nuvitamed

IT ES EN FR DE PT
GR NO DA NL AL HU
CZ SI BG SK RO HR
LT PL SB GE SV FN
EST LV

2075



IT Manuale istruzioni d'uso
ES Manual de instrucciones de uso
EN Instruction manual
FR Manuel d'instructions
DE Bedienungsanleitung
PT Manual de instruções de uso
GR Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
NO Bruksanvisning
DA Brugsanvisning
NL Gebruiksaanwijzing
AL Manual udhëzimesh
HU Használati útmutató
CZ Návod k použití
SI Navodila za uporabo
BG Ръководство за употреба
SK Návod na použitie
RO Manual de instrucțiuni
HR Priručnik s uputama
LT Naudojimo instrukcija
PL Instrukcja obsługi
SB Упутство за употребу
GE ინსტრუქცია
SV Bruksanvisning
FN Käyttöohje
EST Kasutusjuhend
LV Lietošanas instrukcija



INDEX

IT 3

ES 11

EN 19

FR 27

DE 35

PT 43

GR 51

NO 59

DA 67

NL 75

AL 83

HU 91

CZ 99

SI 107

BG 115

SK 123

RO 131

HR 139

LT 147

PL 155

SB 163

GE 171

SV 179

FN 187

EST 195

LV 203

1. INTRODUZIONE

Questo termometro digitale a infrarossi consente la misurazione rapida della temperatura corporea tramite fronte o orecchio. È adatto per adulti e bambini (la modalità auricolare è consentita solo oltre i 3 mesi di età). Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale e conservarlo per future consultazioni.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini sotto i 12 anni.
2. Non immergere il termometro in acqua o liquidi. Pulire solo come indicato nella sezione "Manutenzione".
3. Utilizzare il prodotto solo per la misurazione della temperatura corporea.
4. Conservare tra 5°C e 40°C, in luogo asciutto, ventilato e lontano dal sole e da umidità >95%.
5. Non utilizzare o riparare il termometro se danneggiato. Contattare il rivenditore.
6. Il dispositivo contiene componenti di precisione: evitare cadute, urti o torsioni della sonda.
7. Anche con temperatura normale, sintomi come vomito, convulsioni o letargia richiedono valutazione medica.
8. Pazienti che assumono antibiotici o antipiretici potrebbero non mostrare febbre. Non basarsi solo sulla temperatura.
9. Consultare un medico subito in caso di febbre in persone con età superiore ai 60 anni , soggetti con diabete o immunodepressi (HIV, chemioterapia, steroidi…), pazienti allettati o sottoposti a trapianto
10. Non adatto a neonati prematuri o con basso peso alla nascita.
11. Non lasciare ai bambini l'uso non supervisionato.
12. Non utilizzare per monitoraggio continuo.
13. Evitare misurazioni durante o subito dopo l'allattamento.
14. Prima della misurazione non mangiare, bere o fare attività fisica.

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E TEMPERATURA

FUNZIONAMENTO

Il termometro rileva la radiazione infrarossa emessa dal timpano o dalla fronte. Il sensore converte l'energia IR in un valore mostrato sul display LCD.

COMPONENTI PRINCIPALI

- Sensore a infrarossi
- Corpo con pulsante multifunzione
- Display LCD retroilluminato
- Circuito elettronico a microcontrollore
- Cicalino e indicatori luminosi
- Coperchio batteria, copri-sonda

Sito di misurazione	Intervallo normale
Fronte	36.1°C - 37.5°C
Orecchio	35.8°C - 38°C
Bocca	35.5°C - 37.5°C
Retto	36.6°C - 38°C
Ascellare	34.7°C - 37.3°C

NOTA: Valori da siti diversi non sono direttamente confrontabili. Informare sempre il medico del sito e del tipo di termometro utilizzato.

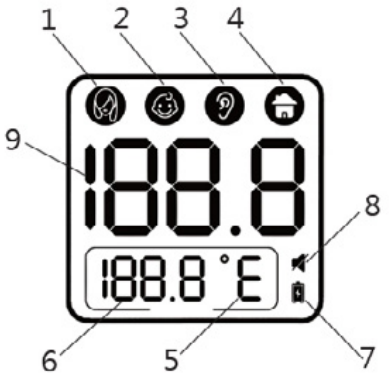
4. CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Misurazione rapida (<1 secondo)
- Modalità fronte, orecchio e oggetto
- Riconoscimento automatico fronte/orecchio (modelli con coprisonda magnetico)
- Memoria di 40 misurazioni
- Avviso febbre con segnale acustico e retroilluminazione a colori
- Conversione °C/°F
- Spegnimento automatico dopo 13 secondi
- Modalità silenziosa/attiva
- Retroilluminazione a 4 colori: bianco (oggetto), verde (normale), arancione (febbre lieve), rosso (febbre alta)
- Tecnologia distintiva per differenziare misurazioni adulto/bambino

5. DISPLAY

ELEMENTI VISUALIZZATI SULLO SCHERMO:

1. Modalità fronte adulto
2. Modalità fronte bambino (<12 anni)
3. Modalità orecchio
4. Modalità oggetto
5. Unità °C/°F
6. Ultimo valore memorizzato
7. Indicatore batteria scarica
8. Icona audio attivo/disattivo
9. Temperatura attuale rilevata



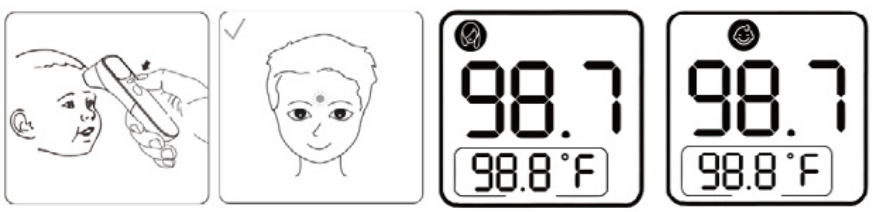
6. PREPARAZIONE ALLA MISURAZIONE

PER EVITARE ERRORI:

- Utilizzare il dispositivo in ambienti interni, senza correnti d'aria forti.
- Evitare movimenti bruschi o stress dell'utente prima della misurazione.
- Se il termometro passa da un ambiente caldo/freddo, lasciarlo acclimatare 10–30 minuti.
- Paziente e termometro devono trovarsi nella stessa stanza da almeno 30 minuti.
- Non tenere a lungo il dispositivo in mano per non riscaldare i sensori.
- Pulire fronte e sonda prima dell'uso; rimuovere capelli, sudore o sporco.
- Attendere 10 minuti dopo pulizia della pelle o uso di impacchi freddi/caldi.

7. MISURAZIONE FRONTALE

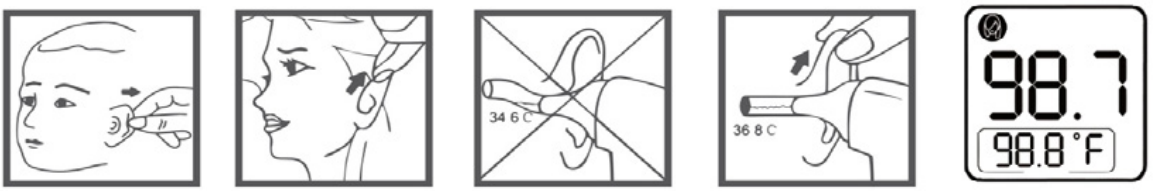
1. Inserire le batterie (se al primo utilizzo).
2. Premere il pulsante "Misura/Mute" per accendere.
3. Selezionare modalità "Fronte adulto" o "Fronte bambino" con il pulsante Mod./Memoria.
4. Posizionare la sonda al centro della fronte a 0–3 cm di distanza.
5. Premere e rilasciare "Misura".
6. Dopo 1 secondo e un segnale acustico, leggere il valore sul display.



NOTA: La misurazione frontale può differire di ±0,5°C rispetto alla temperatura interna.

8. MISURAZIONE AURICOLARE

1. Accendere il dispositivo.
2. Selezionare "Modalità orecchio".
3. Rimuovere il copri-sonda (se presente).
4. Inserire delicatamente la sonda nel condotto uditivo.
5. Premere e rilasciare il pulsante "Misura": la temperatura viene visualizzata in 1 secondo.



SUGGERIMENTI PER CORRETTO POSIZIONAMENTO DELL'ORECCHIO:

- Per bambini con meno di 1 anno: tirare l'orecchio leggermente indietro.
- Per bambini più grandi o adulti: tirare l'orecchio verso l'alto e indietro.
- Non forzare mai la sonda.

IMPORTANTE:

- Misurare sempre lo stesso orecchio per coerenza.
- Orecchio sporco o con cerume può falsare la lettura.

9. DOPO LA MISURAZIONE

- Allontanare il dispositivo dalla fronte/orecchio e leggere il valore.
- Attendere 10 secondi prima di una nuova misurazione.
- È possibile consultare i dati memorizzati tramite modalità memoria.
- Pulire la sonda dopo ogni utilizzo.

⚠ **Non effettuare autodiagnosi o automedicazione basandosi esclusivamente sul risultato. Consultare il medico in caso di dubbi.**

10. LETTURA E INTERPRETAZIONE DELLA TEMPERATURA

Il dispositivo utilizza colori e segnali acustici per indicare rapidamente se il valore rilevato è normale o febbrile.

MODALITÀ FRONTE/ORECCHIO:

Temperatura (°C)	Indicazione	Segnale
32.0–37.5	Verde	1 beep lungo (normale)
37.6–38.0	Arancione	6 beep brevi (febbre lieve)
38.1–42.9	Rosso	6 beep brevi (febbre alta)

11. MODALITÀ "OGGETTO" (0–100°C):

Utile per misurare temperatura di superfici, liquidi o alimenti senza contatto diretto.

1. Accendere il dispostivo.
2. Selezionare modalità "Oggetto" usando Mod./Memoria.
3. Puntare termometro verso l'oggetto a 0–3 cm.
4. Premere "Misura" e attendere il beep.
5. Valore mostrato sul display entro 1 secondo.

⚠ **Non misurare liquidi o metalli lucidi direttamente: puntare sulla superficie del contenitore.**

12. MODALITÀ SILENZIOSA / ATTIVA

Permette di disattivare i suoni del dispositivo per misurazioni silenziose (es. bambini che dormono).

1. Accendere il termometro.
2. Premere e tenere premuto il pulsante "Misura/Audio" per circa 5 secondi.
3. L'icona dell'altoparlante appare o scompare sul display.

13. MEMORIA INTERNA (40 MISURAZIONI)

Il dispositivo conserva automaticamente le ultime 40 temperature rilevate.

PER ACCEDERE ALLE MEMORIE:

1. Termometro acceso o spento.
2. Tenere premuto "Mod./Memoria" per 5 secondi.
3. Scorrere le letture premendo più volte lo stesso pulsante.
4. "---" indica nessun dato registrato.

⚠ **Tutte le memorie vengono cancellate rimuovendo la batteria.**

14. CAMBIO UNITÀ °C / °F

Impostare l'unità di misura corretta evita errori di interpretazione della temperatura.

1. Aprire il vano batterie.
2. Spostare l'interruttore interno su °C o °F.
3. Chiudere.

15. BATTERIA E ALIMENTAZIONE

Il corretto funzionamento del termometro dipende da batterie con carica sufficiente.

- Utilizza 2 batterie AAA da 1,5 V.
- Sostituire se l'icona batteria lampeggia o il dispositivo non si accende.
- Rimuovere le batterie se non si usa il dispositivo per oltre 2 mesi.
- Spegnimento automatico dopo ~13 secondi di inattività.

16. SUGGERIMENTI PER MISURAZIONI ACCURATE

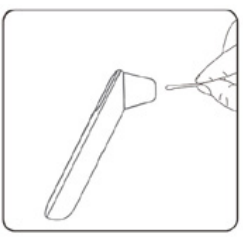
Piccoli errori ambientali o comportamentali possono alterare la temperatura rilevata.

- Conoscere la temperatura corporea normale di riferimento personale.
- Misurare sempre nello stesso punto (forehead, stesso orecchio).
- Attendere 20 min se la persona è stata all'aperto (molto freddo o caldo).
- Attendere 10 minuti dopo aver pulito la fronte o applicato impacchi.
- Tenere il dispositivo nella stessa stanza del paziente per almeno 30 minuti.

17. CURA E PULIZIA

Una corretta pulizia garantisce precisione e durata del dispositivo.

- Pulire sonda e corpo del termometro con un panno morbido imbevuto di alcol al 70%.
- Lasciare asciugare completamente prima di riutilizzare.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, solventi, benzene o immergere in acqua.
- Evitare che liquidi penetrino nel dispositivo o nel sensore.
- Non graffiare lo schermo LCD durante la pulizia.



18. RISOLUZIONE PROBLEMI ED ERRORI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non si accende	Batteria scarica o inserita male	Sostituire o reinserire correttamente
Valore troppo basso	Sonda sporca / distanza eccessiva	Pulire sonda / avvicinare
Valore troppo alto	Utente proviene da ambiente caldo	Attendere 30 min a temperatura interna
Schermo rosso e beep lungo	Temperatura fuori range / errore sistema	Misurare in 5–40°C / contattare assistenza
"---"	Nessun dato in memoria	-

19. SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Valore
Tipo prodotto	Termometro digitale fronte / orecchio
Norme	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Alimentazione	2 × AAA 1.5 V
Campo misura corporea	32.0°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)
Campo misura oggetti	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Precisione	±0.2°C (corpo) / ±1°C (oggetti)
Memoria	40 letture
Spegnimento automatico	13 secondi
Condizioni d'uso	5°C – 40°C; 15–95% RH
Conservazione	-20°C – 55°C; 0–95% RH
Peso e dimensioni	60 g (senza batterie); 143×35×41 mm

20. SIMBOLI DISPOSITIVO E COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Simbolo	Significato
	Parte applicata di tipo BF
CE 0123	Conforme direttive europee
	Consultare manuale
	Tenere lontano da luce solare
EC REP	Rappresentante autorizzato nell'UE
	Maneggiare con cura

APPENDICE: GUIDA INFORMATIVA SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA E DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE ATTENZIONE:

• Il termometro a infrarossi necessita di precauzioni speciali relative alla compatibilità elettromagnetica e deve essere installato e messo in servizio secondo le informazioni sulla compatibilità elettromagnetica fornite nei DOCUMENTI DI ACCOMPAGNAMENTO. • Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili possono influenzare il termometro a infrarossi. • Il termometro a infrarossi non deve essere utilizzato accanto o impilato con altre apparecchiature. • Guida e dichiarazione del produttore – emissioni elettromagnetiche – per tutte le APPARECCHIATURE E SISTEMI

21. GARANZIA - TERMINI E CONDIZIONI

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi per difetti di fabbricazione, a partire dalla data di acquisto comprovata da scontrino o ricevuta. In caso di acquisto con fattura, la garanzia legale si riduce a 12 mesi. La garanzia di 24 mesi **non include** danni derivanti dalla normale usura del prodotto, danni estetici, accessori o materiali di consumo (ad esempio batterie, testine o componenti soggetti a usura). **Le batterie sono garantite per un periodo di 6 mesi**.

DECADENZA DELLA GARANZIA: La garanzia legale di 12/24 mesi decade nei seguenti casi:

1. Il prodotto è stato danneggiato a causa di un uso improprio non conforme alle istruzioni riportate nel manuale.
2. Il prodotto è stato modificato, manomesso o aperto.
3. Il malfunzionamento è causato da una manutenzione insufficiente dei componenti, accessori o forniture (ad esempio ossidazione, immersione in liquidi delle parti elettriche, residui che bloccano il sensore, perdite di liquido corrosivo dalle batterie).

ESCLUSIONI DALLA GARANZIA: Sono esclusi dalla garanzia legale di 24 mesi:

1. I costi per la sostituzione o riparazione di parti soggette a usura e quelli relativi alla manutenzione ordinaria del prodotto.
2. I costi e i rischi legati al trasporto del prodotto da e verso il punto vendita o il centro autorizzato per la gestione della garanzia.
3. Danni derivanti da un'installazione errata o da un utilizzo improprio non conforme alle istruzioni del manuale.
4. Danni causati da calamità naturali, cadute, urti accidentali o condizioni ambientali incompatibili con il prodotto.
5. Difetti che influiscono in modo trascurabile sulle prestazioni del prodotto.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ:

Il produttore, il distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non sono responsabili per perdite economiche o danni derivanti dal malfunzionamento del prodotto. Ai sensi della normativa vigente, essi non rispondono per danni diretti, indiretti, perdita di reddito, risparmi o altre conseguenze derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e/o la documentazione associata (cartacea o elettronica), inclusa l'assenza di servizio.

Per maggiori dettagli sul servizio di assistenza, si invita a consultare le Condizioni di Vendita disponibili sul sito **www.nuvitababy.com.**

Guida e dichiarazione del produttore - Emissioni elettromagnetiche	
Il termometro a infrarossi è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro a infrarossi deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.	
Prova di emissione	Conformità
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni RF CISPR 11	Classe B
Emissioni armoniche IEC61000-3-2	Non applicabile
Fluttuazioni di tensione/emissioni flicker IEC61000-3-3	Non applicabile

Guida e dichiarazione del produttore -Immunità elettromagnetica		
Il termometro a infrarossi è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro a infrarossi deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.		
Prova di immunità	Livello di prova IEC 60601-1-2	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	Contatto ±8 KV ±2 Kv, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aria	Contatto ±8 KV ±2 Kv, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aria
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	Non applicabile	Non applicabile
Sovratensione IEC 61000-4-5	Non applicabile	Non applicabile
Buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	Non applicabile	Non applicabile
Campo magnetico a frequenza industriale IEC 61000-4-8	30 A/m 50HZ / 60Hz	30 A/m 50HZ / 60Hz
RF condotta IEC61000-4-6	Non applicabile	Non applicabile
RF irradiata IEC61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz
NOTA UT è la c.a. tensione di rete prima dell'applicazione del livello di prova		

IMMUNITÀ ELETTROMAGNETICA

Guida e dichiarazione del produttore -Immunità elettromagnetica								
Il termometro a infrarossi è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del termometro a infrarossi deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.								
	Frequenza di prova (MHz)	**Banda (MHz)**	**Servizio**	**Modulazione**	**Potenza massima (W)**	**Distanza (m)**	**Livello di prova IEC 60601-1-2 (V/m)**	**Livello di conformità (V/m)**
RF irradiata IEC61000-4-3 (Specifiche di test per l'immunità della porta dell'involucro alle apparecchiature di comunicazione wireless RF)	385	380-390	TETRA	Modulazione impulsi 18 Hz	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM±5 kHz deviazione 1kHz sinusoidale	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Modulazione impulsi 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulazione impulsi 18 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione impulsi 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Modulazione impulsi 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Modulazione impulsi 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione impulsi 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. INTRODUCCIÓN

Este termómetro digital infrarrojo permite medir rápidamente la temperatura corporal a través de la frente o la oreja. Es apto para adultos y niños (el modo auricular solo está permitido a partir de los 3 meses de edad). Antes de utilizarlo, lea atentamente el manual y guárdelo para futuras consultas.

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños menores de 12 años.
2. No sumerja el termómetro en agua ni en líquidos. Límpielo únicamente como se indica en la sección «Mantenimiento».
3. Utilice el producto únicamente para medir la temperatura corporal.
4. Conservar entre 5 °C y 40 °C, en un lugar seco, ventilado y alejado del sol y de la humedad >95 %.
5. No utilice ni repare el termómetro si está dañado. Póngase en contacto con el distribuidor.
6. El dispositivo contiene componentes de precisión: evite caídas, golpes o torsiones de la sonda.
7. Incluso con temperatura normal, síntomas como vómitos, convulsiones o letargo requieren evaluación médica.
8. Los pacientes que toman antibióticos o antipiréticos pueden no presentar fiebre. No se base únicamente en la temperatura.
9. Consulte inmediatamente a un médico en caso de fiebre en personas mayores de 60 años, personas con diabetes o inmunodeprimidas (VIH, quimioterapia, esteroides...), pacientes encamados o sometidos a un trasplante.
10. No apto para bebés prematuros o con bajo peso al nacer.
11. No permita que los niños lo utilicen sin supervisión.
12. No utilizar para monitorización continua.
13. Evite realizar mediciones durante o inmediatamente después de la lactancia.
14. No comer, beber ni realizar actividad física antes de la medición.

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y TEMPERATURA

FUNCIONAMIENTO

El termómetro detecta la radiación infrarroja emitida por el tímpano o la frente. El sensor convierte la energía IR en un valor que se muestra en la pantalla LCD.

COMPONENTES PRINCIPALES

- Sensor infrarrojo
- Cuerpo con botón multifunción
- Pantalla LCD retroiluminada
- Circuito electrónico con microcontrolador
- Zumbador e indicadores luminosos
- Tapa de la batería, cubierta de la sonda

Sitio de medición	Intervalo normal
Frente	36,1 °C - 37,5 °C
Oído	35,8 °C - 38 °C
Boca	35,5 °C - 37,5 °C
Recto	36,6 °C - 38 °C
Axilar	34,7 °C - 37,3 °C

NOTA: Los valores obtenidos en diferentes lugares no son directamente comparables. Informe siempre al médico del lugar y del tipo de termómetro utilizado.

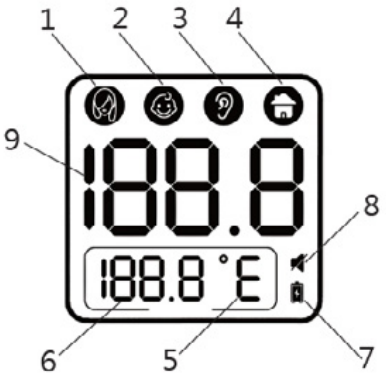
4. CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Medición rápida (<1 segundo)
- Modalidades frente, oído y objeto
- Reconocimiento automático de frente/oreja (modelos con cubierta magnética para la sonda)
- Memoria de 40 mediciones
- Aviso de fiebre con señal acústica y retroiluminación en color
- Conversión °C/°F
- Apagado automático tras 13 segundos
- Modo silencioso/activo
- Retroiluminación de 4 colores: blanco (objeto), verde (normal), naranja (fiebre leve), rojo (fiebre alta)
- Tecnología distintiva para diferenciar mediciones de adultos y niños.

5. PANTALLA

ELEMENTOS QUE SE MUESTRAN EN LA PANTALLA:

1. Modalidades frente al adulto
2. Modalidades para niños (menores de 12 años)
3. Modo oído
4. Modalidad objeto
5. Unidad °C/°F
6. Último valor almacenado
7. Indicador de batería descargada
8. Icono de audio activado/desactivado
9. Temperatura actual detectada



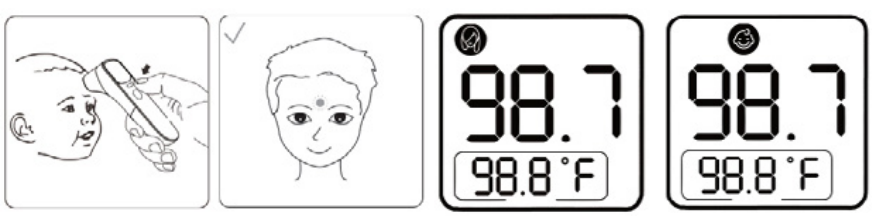
6. PREPARACIÓN PARA LA MEDICIÓN

PARA EVITAR ERRORES:

- Utilice el dispositivo en interiores, sin corrientes de aire fuertes.
- Evite movimientos bruscos o estrés del usuario antes de la medición.
- Si el termómetro pasa de un ambiente cálido a uno frío, déjelo aclimatarse durante 10-30 minutos.
- El paciente y el termómetro deben permanecer en la misma habitación durante al menos 30 min.
- No sostenga el dispositivo en la mano durante mucho tiempo para evitar que se calienten los sensores.
- Limpie la frente y la sonda antes de usarlas; elimine el cabello, el sudor o la suciedad.
- Espere 10 minutos después de limpiar la piel o aplicar compresas frías/calientes.

7. MEDICIÓN FRONTAL

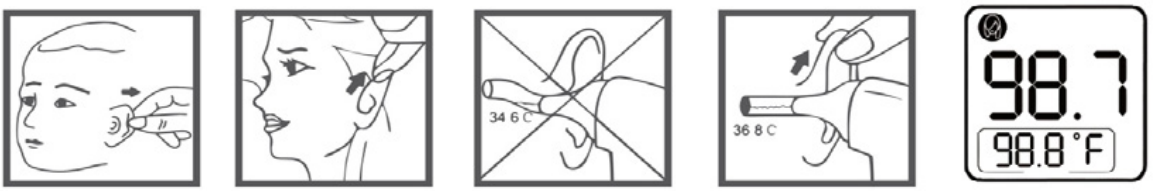
1. Inserte las pilas (si es la primera vez que lo utiliza).
2. Pulse el botón «Medir/Silenciar» para encenderlo.
3. Seleccione el modo «Frente adulto» o «Frente niño» con el botón Mod./Memoria.
4. Coloque la sonda en el centro de la frente, a una distancia de entre 0 y 3 cm.
5. Pulse y suelte «Medir».
6. Después de 1 segundo y una señal acústica, lea el valor en la pantalla.



NOTA: La medición frontal puede diferir en ±0,5 °C con respecto a la temperatura interna.

8. MEDICIÓN AURICULAR

1. Encienda el dispositivo.
2. Seleccione «Modo oído».
3. Retire la cubierta de la sonda (si la hay).
4. Introduzca con cuidado la sonda en el conducto auditivo.
5. Pulse y suelte el botón «Medir»: la temperatura se muestra en 1 segundo.



CONSEJOS PARA COLOCAR CORRECTAMENTE EL AURICULAR:

- Para niños menores de 1 año: tire ligeramente de la oreja hacia atrás.
- Para niños mayores o adultos: tire de la oreja hacia arriba y hacia atrás.
- Nunca fuerce la sonda.

IMPORTANTE:

- Mida siempre la misma oreja para mantener la coherencia.
- Un oído sucio o con cerumen puede falsear la lectura.

9. DESPUÉS DE LA MEDICIÓN

- Aleje el dispositivo de la frente/oreja y lea el valor.
- Espere 10 segundos antes de realizar una nueva medición.
- Es posible consultar los datos almacenados mediante el modo memoria.
- Limpiar la sonda después de cada uso.

⚠ **No realice autodiagnósticos ni automedicaciones basándose exclusivamente en el resultado. Consulte a su médico en caso de duda.**

10. LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LA TEMPERATURA

El dispositivo utiliza colores y señales acústicas para indicar rápidamente si el valor detectado es normal o febril.

MÉTODO FRENTE/OÍDO:

Temperatura (°C)	Indicación	Señal
32,0-37,5	Verde	1 pitido largo (normal)
37,6-38,0	Naranja	6 pitidos cortos (fiebre leve)
38,1-42,9	Rojo	6 pitidos cortos (fiebre alta)

11. MODO «OBJETO» (0-100 °C):

Útil para medir la temperatura de superficies, líquidos o alimentos sin contacto directo.

1. Encienda el dispositivo.
2. Seleccione el modo «Objeto» utilizando Mod./Memoria.
3. Apunte el termómetro hacia el objeto a una distancia de entre 0 y 3 cm.
4. Pulse «Medir» y espere el pitido.
5. Valor mostrado en la pantalla en menos de 1 segundo.

⚠ **No mida líquidos ni metales brillantes directamente: apunte a la superficie del recipiente.**

12. MODO SILENCIOSO/ACTIVO

Permite desactivar los sonidos del dispositivo para realizar mediciones silenciosas (por ejemplo, cuando hay niños durmiendo).

1. Encienda el termómetro.
2. Mantenga pulsado el botón «Medición/Audio» durante unos 5 segundos.
3. El icono del altavoz aparece o desaparece en la pantalla.

13. MEMORIA INTERNA (40 MEDICIONES)

El dispositivo almacena automáticamente las últimas 40 temperaturas registradas.

PARA ACCEDER A LOS RECUERDOS:

1. Termómetro encendido o apagado.
2. Mantenga pulsado «Mod./Memoria» durante 5 segundos.
3. Desplácese por las lecturas pulsando varias veces el mismo botón.
4. «---» indica que no hay datos registrados.

⚠ **Todas las memorias se borran al retirar la batería.**

14. CAMBIO DE UNIDAD °C / °F

Configurar la unidad de medida correcta evita errores de interpretación de la temperatura.

1. Abrir el compartimento de las pilas.
2. Mueva el interruptor interno a °C o °F.
3. Cerrar.

15. BATERÍA Y ALIMENTACIÓN

El correcto funcionamiento del termómetro depende de que las pilas tengan suficiente carga.

- Utiliza 2 pilas AAA de 1,5 V.
- Sustitúyala si el icono de la batería parpadea o si el dispositivo no se enciende.
- Retire las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante más de dos meses.
- Apagado automático tras ~13 segundos de inactividad.

16. CONSEJOS PARA REALIZAR MEDICIONES PRECISAS

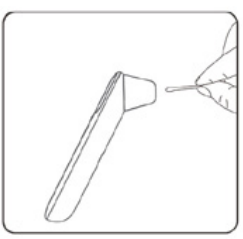
Pequeños errores ambientales o de comportamiento pueden alterar la temperatura detectada.

- Conocer la temperatura corporal normal de referencia personal.
- Mida siempre en el mismo punto (frente, misma oreja).
- Espere 20 minutos si la persona ha estado al aire libre (mucho frío o mucho calor).
- Espere 10 minutos después de limpiar la frente o aplicar compresas.
- Mantenga el dispositivo en la misma habitación que el paciente durante al menos 30 minutos.

17. CUIDADO Y LIMPIEZA

Una limpieza adecuada garantiza la precisión y la durabilidad del dispositivo.

- Limpiar la sonda y el cuerpo del termómetro con un paño suave impregnado en alcohol al 70 %.
- Deje secar completamente antes de volver a utilizar.
- No utilice detergentes abrasivos, disolventes, benceno ni lo sumerja en agua.
- Evite que entren líquidos en el dispositivo o en el sensor.
- No raye la pantalla LCD durante la limpieza.



18. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y ERRORES

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no se enciende.	Batería descargada o mal insertada	Reemplazar o reinsertar correctamente
Valor demasiado bajo	Sonda sucia / distancia excesiva	Limpiar sonda / acercar
Valor demasiado alto	El usuario proviene de un entorno cálido.	Esperar 30 minutos a temperatura interna.
Pantalla roja y pitido largo	Temperatura fuera de rango / error del sistema	Medir entre 5 y 40 °C / ponerse en contacto con el servicio técnico
«---»	No hay datos en la memoria.	-

19. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Tipo de producto	Termómetro digital para frente/oído
Normas	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Alimentación	2 × AAA 1,5 V
Campo de medición corporal	32,0 °C - 42,9 °C (89,6 °F - 109,2 °F)
Campo de medición de objetos	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Precisión	±0,2 °C (cuerpo) / ±1 °C (objetos)
Memoria	40 lecturas
Apagado automático	13 segundos
Condiciones de uso	5 °C - 40 °C; 15-95 % HR
Conservación	-20 °C - 55 °C; 0-95 % HR
Peso y dimensiones	60 g (sin pilas); 143 × 35 × 41 mm

20. SÍMBOLOS DEL DISPOSITIVO Y COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Símbolo	Significado
	Parte aplicada de tipo BF
CE 0123	Conforme a las directivas europeas
	Consultar manual
	Mantener alejado de la luz solar.
EC REP	Representante autorizada de la UE
	Manipular con cuidado.

APÉNDICE: GUÍA INFORMATIVA SOBRE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA Y DECLARACIONES DEL FABRICANTE

ATENCIÓN: • El termómetro infrarrojo requiere precauciones especiales en materia de compatibilidad electromagnética y debe instalarse y ponerse en servicio de acuerdo con la información sobre compatibilidad electromagnética proporcionada en los DOCUMENTOS DE ACOMPAÑAMIENTO. • Los equipos de comunicación RF portátiles y móviles pueden afectar al termómetro infrarrojo. • El termómetro infrarrojo no debe utilizarse junto a otros equipos ni apilarse con ellos. • Guía y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas - para todos los EQUIPOS Y SISTEMAS

21. GARANTÍA: TÉRMINOS Y CONDICIONES

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses por defectos de fabricación, a partir de la fecha de compra acreditada mediante ticket o recibo. En caso de compra con factura, la garantía legal se reduce a 12 meses. La garantía de 24 meses **no incluye** daños derivados del desgaste normal del producto, daños estéticos, accesorios o materiales de consumo (por ejemplo, baterías, cabezales o componentes sujetos a desgaste). **Las baterías tienen una garantía de 6 meses**.

CADUCIDAD DE LA GARANTÍA: La garantía legal de 12/24 meses caduca en los siguientes casos:
1. El producto ha resultado dañado debido a un uso inadecuado que no se ajusta a las instrucciones del manual.
2. El producto ha sido modificado, manipulado o abierto.
3. El mal funcionamiento se debe a un mantenimiento insuficiente de los componentes, accesorios o suministros (por ejemplo, oxidación, inmersión de las partes eléctricas en líquidos, residuos que bloquean el sensor, fugas de líquido corrosivo de las baterías).

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA: Quedan excluidos de la garantía legal de 24 meses:
1. Los costes de sustitución o reparación de piezas sujetas a desgaste y los relacionados con el mantenimiento ordinario del producto.
2. Los costes y riesgos relacionados con el transporte del producto desde y hacia el punto de venta o el centro autorizado para la gestión de la garantía.
3. Daños derivados de una instalación incorrecta o un uso inadecuado que no se ajuste a las instrucciones del manual.
4. Daños causados por desastres naturales, caídas, golpes accidentales o condiciones ambientales incompatibles con el producto.
5. Defectos que afectan de manera insignificante al rendimiento del producto.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD:
El fabricante, el distribuidor y todas las partes implicadas en la venta del producto no se hacen responsables de las pérdidas económicas o daños derivados del mal funcionamiento del producto. De conformidad con la normativa vigente, no se hacen responsables de los daños directos, indirectos, la pérdida de ingresos, ahorros u otras consecuencias derivadas del uso o la imposibilidad de utilizar el producto y/o la documentación asociada (en papel o electrónica), incluida la ausencia de servicio.

Para obtener más información sobre el servicio de asistencia, consulte las Condiciones de venta disponibles en el sitio web **www.nuvitababy.com.**

Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas	
El termómetro infrarrojo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del termómetro infrarrojo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.	
Prueba de emisión	Conformidad
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B
Emisiones armónicas IEC61000-3-2	No aplicable
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeo IEC61000-3-3	No aplicable

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética		
El termómetro infrarrojo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del termómetro infrarrojo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.		
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601-1-2	Nivel de conformidad
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire	Contacto ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aire
Transitorios eléctricos rápidos/ ráfagas IEC 61000-4-4	No aplicable	No aplicable
Sobretensión IEC 61000-4-5	No aplicable	No aplicable
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la alimentación IEC 61000-4-11	No aplicable	No aplicable
Campo magnético de frecuencia industrial IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Conducta RF IEC 61000-4-6	No aplicable	No aplicable
RF irradiada IEC61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
NOTA UT es la tensión de red CA antes de aplicar el nivel de prueba.		

INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética								
El termómetro infrarrojo está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del termómetro infrarrojo debe asegurarse de que se utilice en dicho entorno.								
	Frecuencia de prueba (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	Modulación	Potencia máxima (W)	Distancia (m)	Nivel de prueba IEC 60601-1-2 (V/m)	Nivel de conformidad (V/m)
RF radiada IEC61000-4-3 (Especificaciones de prueba para la inmunidad de la puerta de la carcasa a los equipos de comunicación inalámbrica RF)	385	380-390	TETRA	Modulación de impulsos de 18 Hz	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz, desviación sinusoidal de 1 kHz	2	0.3	28	28
	710	704-787	Banda LTE 13,17	Modulación de impulsos 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Banda 5	Modulación de impulsos de 18 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Banda 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de impulsos 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Modulación de impulsos 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Modulación de impulsos 217 Hz	2	0.3	28	28
			Banda LTE 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de impulsos 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. INTRODUCTION

This digital infrared thermometer allows for quick measurement of body temperature via the forehead or ear. It is suitable for adults and children (ear mode is only permitted for children over 3 months of age). Before use, read the manual carefully and keep it for future reference.

2. SAFETY WARNINGS

1. Keep the device out of reach of children under 12 years of age.
2. Do not immerse the thermometer in water or liquids. Clean only as indicated in the "Care and Cleaning" section.
3. Use the product only for measuring body/object temperature.
4. Store between 5°C and 40°C, in a dry, well-ventilated place away from sunlight and humidity >95%.
5. Do not use or repair the thermometer if it is damaged. Contact your retailer.
6. The device contains precision components: avoid dropping, knocking or twisting the probe.
7. Even at normal temperature, symptoms such as vomiting, convulsions or lethargy require medical evaluation.
8. Patients taking antibiotics or antipyretics may not show fever. Do not rely solely on temperature.
9. Consult a doctor immediately in case of fever in people over 60 years of age, individuals with diabetes or who are immunocompromised (HIV, chemotherapy, steroids, etc.), bedridden patients or transplant recipients.
10. Not suitable for premature or low birth weight babies.
11. Do not allow children to use this product without supervision.
12. Do not use for continuous monitoring.
13. Avoid taking measurements during or immediately after breastfeeding.
14. Do not eat, drink or exercise before taking the measurement.

3. PRODUCT DESCRIPTION AND TEMPERATURE

OPERATION

The thermometer detects infrared radiation emitted from the eardrum or forehead. The sensor converts the IR energy into a value shown on the LCD display.

MAIN COMPONENTS

- Infrared sensor
- Body with multifunction button
- Backlit LCD display
- Microcontroller electronic circuit
- Buzzer and indicator lights
- Battery cover, probe cover

Measurement site	Normal range
Forehead	36.1°C - 37.5°C
Ear	35.8°C - 38°C
Mouth	35.5°C - 37.5°C
Rectum	36.6°C - 38°C
Axillary	34.7°C - 37.3°C

NOTE: Values from different sites are not directly comparable. Always inform your doctor of the site and type of thermometer used.

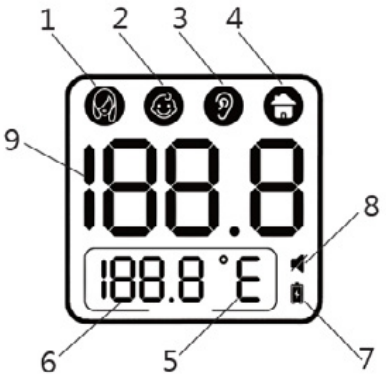
4. MAIN FEATURES

- Rapid measurement (<1 second)
- Forehead, ear and object modes
- Automatic forehead/ear recognition (models with magnetic probe cover)
- Memory for 40 measurements
- Fever alert with audible signal and colour backlighting
- Conversion °C/°F
- Automatic switch-off after 13 seconds
- Silent/active mode
- 4-colour backlight: white (object), green (normal), orange (mild fever), red (high fever)
- Distinctive technology to differentiate between adult and child measurements

5. DISPLAY

ELEMENTS DISPLAYED ON THE SCREEN:

1. Adult forehead mode
2. Child forehead mode (under 12 years)
3. Ear mode
4. Object mode
5. Unit °C/°F
6. Last stored value
7. Low battery indicator
8. Audio on/off icon
9. Current temperature detected



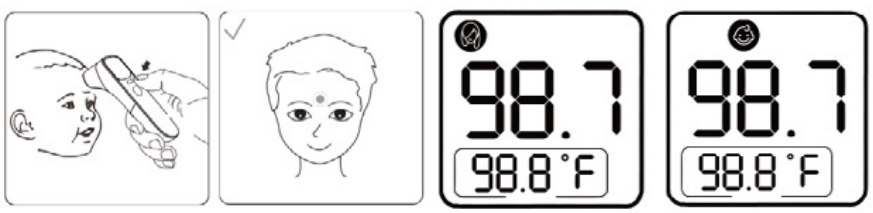
6. PREPARATION FOR MEASUREMENT

TO AVOID MISTAKES:

- Use the device indoors, away from strong draughts.
- Avoid sudden movements or stressing the user before taking the measurement.
- If the thermometer moves from a warm/cold environment, allow it to acclimatise for 10–30 mins.
- The patient and the thermometer must be in the same room for at least 30 minutes.
- Do not hold the device in your hand for long periods of time to avoid heating up the sensors.
- Clean the forehead and probe before use; remove any hair, sweat or dirt.
- Wait 10 minutes after cleansing the skin or using cold/hot compresses.

7. FOREHEAD MEASUREMENT

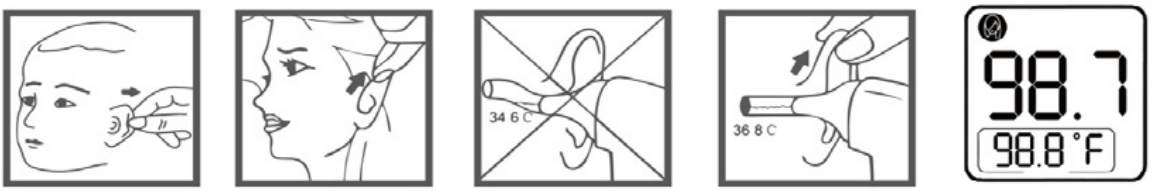
1. Insert the batteries (if using for the first time).
2. Press the "Measure/Mute" button to turn on.
3. Select the "Adult forehead" or "Child forehead" mode using the Mode/Memory button.
4. Place the probe in the centre of the forehead, 0–3 cm away.
5. Press and release "Measure/Mute".
6. After 1 second and an acoustic signal, read the value on the display.



NOTE: The forehead measurement may differ by ±0.5°C from the internal temperature.

8. EAR MEASUREMENT

1. Switch on the device.
2. Select "Ear mode".
3. Remove the probe cover (if present).
4. Gently insert the probe into the ear canal.
5. Press and release the "Measure" button: the temperature is displayed in 1 second.



TIPS FOR CORRECT EAR POSITIONING:

- For children under 1 year of age: pull the ear back slightly.
- For older children or adults: pull the ear upwards and backwards.
- Never force the probe.

IMPORTANT:

- Always measure the same ear for consistency.
- A dirty ear or earwax can distort the reading.

9. AFTER MEASUREMENT

- Move the device away from your forehead/ear and read the value.
- Wait 10 seconds before taking a new measurement.
- You can consult the stored data using the memory mode.
- Clean the probe after each use.

⚠ **Do not self-diagnose or self-medicate based solely on the result. Consult your doctor if you have any doubts.**

10. READING AND INTERPRETING THE TEMPERATURE

The device uses colours and acoustic signals to quickly indicate whether the detected value is normal or feverish.

FOREHEAD/EAR METHOD:

Temperature (°C)	Indication	Signal
32.0–37.5	Green	1 long beep (normal)
37.6–38.0	Orange	6 short beeps (mild fever)
38.1–42.9	Red	6 short beeps (high fever)

11. "OBJECT" MODE (0–100 °C):

Useful for measuring the temperature of surfaces, liquids or food without direct contact.

1. Switch on the device.
2. Select "Object" mode using Mode/Memory.
3. Point the thermometer towards the object at a distance of 0–3 cm.
4. Press "Measure" and wait for the beep.
5. Value shown on the display within 1sec.

⚠ **Do not measure liquids or shiny metals directly: point at the surface of the container.**

12. SILENT/ACTIVE MODE

Allows you to disable device sounds for quiet measurements (e.g., sleeping children).

1. Switch on the thermometer.
2. Press and hold the "Measure/Mute" button for approximately 5 seconds.
3. The speaker icon appears or disappears on the display.

13. INTERNAL MEMORY (40 MEASUREMENTS)

The device automatically stores the last 40 temperatures measured.

TO ACCESS THE MEMORIES:

1. Thermometer on or off.
2. Press and hold "Mode/Memory" for 5 seconds.
3. Scroll through the readings by pressing the same button several times.
4. "---" indicates no data recorded.

⚠ **All memories are deleted when the battery is removed.**

14. UNIT CHANGE °C / °F

Setting the correct unit of measurement prevents errors in interpreting the temperature.

1. Open the battery compartment.
2. Move the internal switch to °C or °F.
3. Close.

15. BATTERY AND POWER SUPPLY

The correct functioning of the thermometer depends on batteries with sufficient charge.

- Uses 2 x 1.5 V AAA batteries.
- Replace if the battery icon flashes or the device does not turn on.
- Remove the batteries if you do not use the device for more than 2 months.
- Automatic shutdown after ~13 seconds of inactivity.

16. TIPS FOR ACCURATE MEASUREMENTS

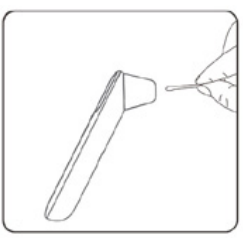
Small environmental or behavioural errors can alter the detected temperature.

- Know your normal personal reference body temperature.
- Always measure at the same spot (forehead, same ear).
- Wait 20 minutes if the person has been outdoors (very cold or hot).
- Wait 10 minutes after cleansing your forehead or applying compresses.
- Keep the device in the same room as the patient for at least 30 minutes.

17. CARE AND CLEANING

Proper cleaning ensures the accuracy and longevity of the device.

- Clean the probe and body of the thermometer with a soft cloth soaked in 70% alcohol.
- Allow to dry completely before reusing.
- Do not use abrasive detergents, solvents, benzene or immerse in water.
- Prevent liquids from entering the device or sensor.
- Do not scratch the LCD screen when cleaning.



18. TROUBLESHOOTING AND ERRORS

Problem	Possible cause	Solution
The device does not switch on	Battery low or incorrectly inserted	Replace or reinsert correctly
Value too low	Dirty probe / excessive distance	Clean probe / move closer
Value too high	User comes from a warm environment	Wait 30 minutes at room temperature
Red screen and long beep	Temperature out of range / system error	Measure at 5–40°C / contact customer service
"---"	No data in memory	-

19. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Product type	Digital forehead/ear thermometer
Regulations	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Power supply	2 × AAA 1.5 V
Body temperature measurement range	32.0°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)
Object temperature measurement range	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Accuracy	±0.2°C (body) / ±1°C (objects)
Memory	40 readings
Auto power off	13 seconds
Operating conditions	5°C – 40°C; 15–95% RH
Storage	-20°C – 55°C; 0–95% RH
Weight and dimensions	60 g (without batteries); 143 × 35 × 41 mm

20. DEVICE SYMBOLS AND ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Symbol	Meaning
	Applied part type BF
CE 0123	Compliant with European directives
	Consult the manual
	Keep away from sunlight
EC REP	EU Authorised representative
	Handle with care

APPENDIX: ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY INFORMATION GUIDE AND MANUFACTURER'S DECLARATIONS

CAUTION: • The infrared thermometer requires special precautions regarding electromagnetic compatibility and must be installed and commissioned in accordance with the electromagnetic compatibility information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS. • Portable and mobile RF communications equipment may affect the infrared thermometer. • The infrared thermometer should not be used next to or stacked with other equipment. • Guide and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions – for all EQUIPMENT AND SYSTEMS

21. WARRANTY - TERMS AND CONDITIONS

This product is covered by a 24-month warranty for manufacturing defects, starting from the date of purchase as proven by the receipt or invoice. If purchased with an invoice, the legal warranty is reduced to 12 months. The 24-month warranty **does not cover** damage resulting from normal wear and tear, cosmetic damage, accessories or consumables (e.g. batteries, heads or components subject to wear and tear). **Batteries are guaranteed for a period of 6 months**.

WARRANTY EXPIRY: The 12/24-month legal warranty shall expire in the following cases:

1. The product has been damaged due to improper use that does not comply with the instructions in the manual.
2. The product has been modified, tampered with or opened.
3. The malfunction is caused by insufficient maintenance of components, accessories or supplies (e.g. oxidation, immersion of electrical parts in liquids, residues blocking the sensor, corrosive liquid leaking from batteries).

EXCLUSIONS FROM THE WARRANTY: The following are excluded from the 24-month legal warranty:

1. The costs for replacing or repairing parts subject to wear and tear and those relating to routine maintenance of the product.
2. The costs and risks associated with transporting the product to and from the point of sale or the authorised centre for warranty management.
3. Damage resulting from incorrect installation or improper use not in accordance with the instructions in the manual.
4. Damage caused by natural disasters, falls, accidental impacts or environmental conditions incompatible with the product.
5. Defects that have a negligible effect on the performance of the product.

LIMITATIONS OF LIABILITY:

The manufacturer, distributor and all parties involved in the sale of the product are not liable for economic losses or damages resulting from product malfunction. In accordance with current legislation, they are not liable for direct or indirect damage, loss of income, savings or other consequences arising from the use or inability to use the product and/or associated documentation (paper or electronic), including lack of service.

For further details on the assistance service, please refer to the Terms and Conditions of Sale available on the website **www.nuvitababy.com.**

Guide and manufacturer's declaration - Electromagnetic emissions	
The infrared thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or user of the infrared thermometer must ensure that it is used in such an environment.	
Emission test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC61000-3-2	Not applicable
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC61000-3-3	Not applicable

Manufacturer's guide and declaration - Electromagnetic immunity		
The infrared thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or user of the infrared thermometer must ensure that it is used in such an environment.		
Immunity test	Test level IEC 60601-1-2	Level of compliance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	Contact ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Contact ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Fast electrical transients/bursts IEC 61000-4-4	Not applicable	Not applicable
Overvoltage IEC 61000-4-5	Not applicable	Not applicable
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	Not applicable	Not applicable
Industrial frequency magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz / 60Hz	30 A/m 50Hz / 60Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	Not applicable	Not applicable
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM at 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM at 1 kHz
NOTE UT is the AC mains voltage before the test level is applied.		

ELECTROMAGNETIC IMMUNITY

Manufacturer's guide and declaration - Electromagnetic immunity								
The infrared thermometer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or user of the infrared thermometer must ensure that it is used in such an environment.								
	Test frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Maximum power (W)	Distance (m)	Test level IEC 60601-1-2 (V/m)	Compliance level (V/m)
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specifications for immunity of enclosure ports to RF wireless communication equipment)	385	380–390	TETRA	18 Hz pulse modulation	1.8	0.3	27	27
	400	430–470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz deviation 1 kHz sinusoidal	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13.17	217 Hz pulse modulation	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz pulse modulation	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	217 Hz pulse modulation	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	217 Hz pulse modulation	2	0.3	28	28
	2450	2400–2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	217 Hz pulse modulation	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100–5800	802.11 a/n WLAN	217 Hz pulse modulation	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. INTRODUCTION

Ce thermomètre infrarouge numérique permet de mesurer rapidement la température corporelle au niveau du front ou de l'oreille. Il convient aux adultes et aux enfants (le mode oreille n'est autorisé que pour les enfants de plus de 3 mois). Avant utilisation, lisez attentivement le manuel et conservez-le pour référence ultérieure.

2. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 12 ans.
2. Ne plongez pas le thermomètre dans l'eau ou dans d'autres liquides. Nettoyez-le uniquement comme indiqué dans la section « Entretien ».
3. Utilisez le produit uniquement pour mesurer la température corporelle.
4. Conserver entre 5 °C et 40 °C, dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière du soleil et d'une humidité supérieure à 95 %.
5. N'utilisez pas et ne réparez pas le thermomètre s'il est endommagé. Contactez votre revendeur.
6. L'appareil contient des composants de précision : évitez de faire tomber, de heurter ou de tordre la sonde.
7. Même à température normale, des symptômes tels que des vomissements, des convulsions ou une léthargie nécessitent une évaluation médicale.
8. Les patients sous antibiotiques ou antipyrétiques peuvent ne pas présenter de fièvre. Ne vous fiez pas uniquement à la température.
9. Consultez immédiatement un médecin en cas de fièvre chez les personnes âgées de plus de 60 ans, les personnes diabétiques ou immunodéprimées (VIH, chimiothérapie, stéroïdes, etc.), les patients alités ou les greffés.
10. Ne convient pas aux prématurés ou aux bébés de faible poids à la naissance.
11. Ne laissez pas les enfants utiliser ce produit sans surveillance.
12. Ne pas utiliser pour une surveillance continue.
13. Évitez de prendre des mesures pendant ou immédiatement après l'allaitement.
14. Ne mangez pas, ne buvez pas et ne faites pas d'exercice avant de prendre la mesure.

3. DESCRIPTION DU PRODUIT ET TEMPÉRATURE

OPÉRATION

Le thermomètre détecte le rayonnement infrarouge émis par le tympan ou le front. Le capteur convertit l'énergie infrarouge en une valeur affichée sur l'écran LCD.

COMPOSANTS PRINCIPAUX

- Capteur infrarouge
- Corps avec bouton multifonction
- Écran LCD rétroéclairé
- Circuit électronique à microcontrôleur
- Avertisseur sonore et voyants lumineux
- Couvercle de batterie, couvercle de sonde

Site de mesure	Plage normale
Avant	36,1 °C - 37,5 °C
Oreille	35,8 °C - 38 °C
Bouche	35,5 °C - 37,5 °C
Rectum	36,6 °C - 38 °C
Axillaire	34,7 °C - 37,3 °C

REMARQUE : les valeurs obtenues à partir de différents sites ne sont pas directement comparables. Informez toujours votre médecin du site et du type de thermomètre utilisé.

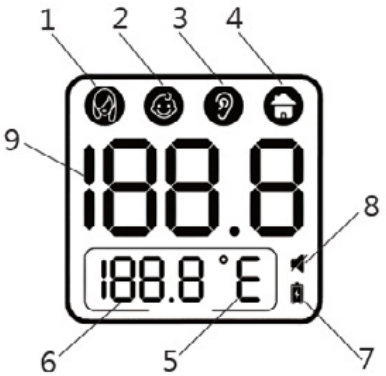
4. PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Mesure rapide (<1 seconde)
- Modes avant, oreille et objet
- Reconnaissance automatique du front/de l'oreille (modèles avec capuchon magnétique)
- Mémoire pour 40 mesures
- Alerte de fièvre avec signal sonore et rétroéclairage coloré
- Conversion °C/°F
- Arrêt automatique après 13 secondes
- Mode silencieux/actif
- Rétroéclairage 4 couleurs : blanc (objet), vert (normal), orange (fièvre légère), rouge (fièvre élevée)
- Technologie distinctive permettant de différencier les mesures pour adultes et enfants

5. AFFICHAGE

ÉLÉMENTS AFFICHÉS À L'ÉCRAN :

1. Mode front (adulte)
2. Mode front (enfant de moins de 12 ans)
3. Mode oreille
4. Mode objet
5. Unité °C/°F
6. Dernière valeur enregistrée
7. Indicateur de batterie faible
8. Icône d'activation/désactivation du son
9. Température actuelle détectée



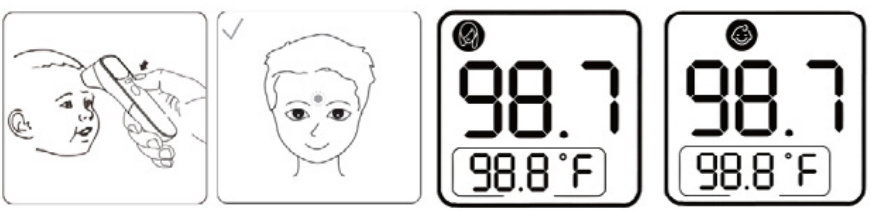
6. PRÉPARATION À LA MESURE

POUR ÉVITER LES ERREURS :

- Utilisez l'appareil à l'intérieur, à l'abri des courants d'air importants.
- Évitez les mouvements brusques ou de stresser l'utilisateur avant de prendre la mesure.
- Si le thermomètre est déplacé d'un environnement chaud/froid, laissez-le s'acclimater pendant 10 à 30 minutes.
- Le patient et le thermomètre doivent rester dans la même pièce pendant au moins 30 mins.
- Ne tenez pas l'appareil dans votre main pendant de longues périodes afin d'éviter que les capteurs ne chauffent.
- Nettoyez le front et la sonde avant utilisation ; éliminez les poils, la sueur ou la saleté.
- Attendez 10 minutes après avoir nettoyé la peau ou utilisé des compresses froides/chaudes.

7. MESURE FRONTALE

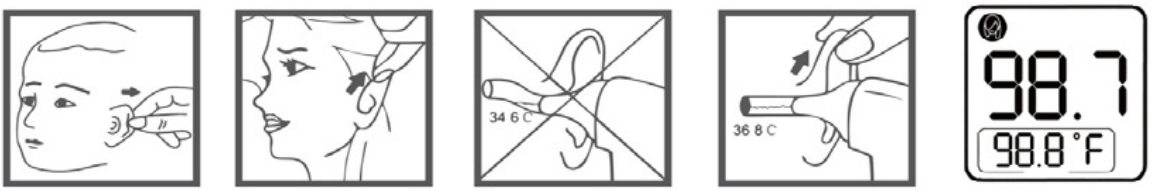
1. Insérez les piles (si vous utilisez l'appareil pour la première fois).
2. Appuyez sur le bouton « Measure/Mute » (Mesurer/Couper le son) pour l'activer.
3. Sélectionnez le mode « Front adulte » ou « Front enfant » à l'aide du bouton Mode/Mémoire.
4. Placez la sonde au centre du front, à une distance de 0 à 3 cm.
5. Appuyez sur « Mesurer » puis relâchez.
6. Après 1 seconde et un signal sonore, lisez la valeur affichée à l'écran.



REMARQUE : la mesure frontale peut différer de ±0,5 °C par rapport à la température interne.

8. MESURE DE L'OREILLE

1. Allumez l'appareil.
2. Sélectionnez « Mode oreille ».
3. Retirez le capuchon de la sonde (le cas échéant).
4. Insérez délicatement la sonde dans le conduit auditif.
5. Appuyez et relâchez le bouton « Mesure » : la température s'affiche en 1 seconde.



CONSEILS POUR UN POSITIONNEMENT CORRECT DES OREILLES :

- Pour les enfants de moins d'un an : tirez légèrement l'oreille vers l'arrière.
- Pour les enfants plus âgés ou les adultes : tirez l'oreille vers le haut et vers l'arrière.
- Ne forcez jamais la sonde.

IMPORTANT :

- Mesurez toujours la même oreille pour plus de cohérence.
- Une oreille sale ou du cérumen peuvent fausser la lecture.

9. APRÈS LA MESURE

- Éloignez l'appareil de votre front/oreille et lisez la valeur.
- Attendez 10 secondes avant de prendre une nouvelle mesure.
- Vous pouvez consulter les données enregistrées à l'aide du mode mémoire.
- Nettoyez la sonde après chaque utilisation.

⚠ **Ne posez pas de diagnostic et ne vous soignez pas vous-même en vous basant uniquement sur le résultat. Consultez votre médecin si vous avez des doutes.**

10. LECTURE ET INTERPRÉTATION DE LA TEMPÉRATURE

L'appareil utilise des couleurs et des signaux sonores pour indiquer rapidement si la valeur détectée est normale ou fiévreuse.

MÉTHODE FRONTALE/AURICULAIRE :

Température (°C)	Indication	Signal
32,0-37,5	Vert	1 bip long (normal)
37,6-38,0	Orange	6 bips courts (fièvre légère)
38,1-42,9	Rouge	6 bips courts (fièvre élevée)

11. MODE « OBJET » (0-100 °C) :

Utile pour mesurer la température des surfaces, des liquides ou des aliments sans contact direct.

1. Allumez l'appareil.
2. Sélectionnez le mode « Object » (Sujet) à l'aide de la touche Mod./Memory (Mode/Mémoire).
3. Dirigez le thermomètre vers l'objet à une distance de 0 à 3 cm.
4. Appuyez sur « Mesurer » et attendez le bip.
5. Valeur affichée à l'écran en moins d'une seconde.

⚠ **Ne mesurez pas directement les liquides ou les métaux brillants : pointez vers la surface du récipient.**

12. MODE SILENCIEUX/ACTIF

Permet de désactiver les sons de l'appareil pour effectuer des mesures en silence (par exemple, lorsque des enfants dorment).

1. Allumez le thermomètre.
2. Appuyez sur le bouton « Mesure/Audio » et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes.
3. L'icône du haut-parleur apparaît ou disparaît à l'écran.

13. MÉMOIRE INTERNE (40 MESURES)

L'appareil enregistre automatiquement les 40 dernières températures mesurées.

POUR ACCÉDER AUX SOUVENIRS :

1. Thermomètre allumé ou éteint.
2. Appuyez sur « Mode/Memory » et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes.
3. Faites défiler les lectures en appuyant plusieurs fois sur le même bouton.
4. « --- » indique qu'aucune donnée n'a été enregistrée.

⚠ **Tous les souvenirs sont effacés lorsque la batterie est retirée.**

14. CHANGEMENT D'UNITÉ °C / °F

Le réglage de l'unité de mesure correcte permet d'éviter les erreurs d'interprétation de la température.

1. Ouvrez le compartiment à piles.
2. Déplacez le commutateur interne sur °C ou °F.
3. Fermer.

15. BATTERIE ET ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Le bon fonctionnement du thermomètre dépend de piles suffisamment chargées.

- Fonctionne avec 2 piles AAA de 1,5 V.
- Remplacez-la si l'icône de la batterie clignote ou si l'appareil ne s'allume pas.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de deux mois.
- Arrêt automatique après environ 13 secondes d'inactivité.

16. CONSEILS POUR DES MESURES PRÉCISES

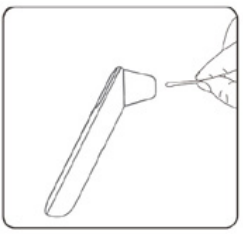
De petites erreurs environnementales ou comportementales peuvent modifier la température détectée.

- Connaissez votre température corporelle normale de référence.
- Mesurez toujours au même endroit (front, même oreille).
- Attendez 20 minutes si la personne a été à l'extérieur (dans un environnement très froid ou très chaud).
- Attendez 10 minutes après avoir nettoyé votre front ou appliqué des compresses.
- Gardez l'appareil dans la même pièce que le patient pendant au moins 30 minutes.

17. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un nettoyage adéquat garantit la précision et la longévité de l'appareil.

- Nettoyez la sonde et le corps du thermomètre à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'alcool à 70 %.
- Laisser sécher complètement avant de réutiliser.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs, de solvants, de benzène et ne plongez pas dans l'eau.
- Empêchez les liquides de pénétrer dans l'appareil ou le capteur.
- Ne rayez pas l'écran LCD lors du nettoyage.



18. DÉPANNAGE ET ERREURS

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas	Batterie faible ou mal insérée	Remplacer ou réinsérer correctement
Valeur trop faible	Sonde sale / distance excessive	Nettoyer la sonde / se rapprocher
Valeur trop élevée	L'utilisateur vient d'un environnement chaleureux.	Attendre 30 minutes à température interne
Écran rouge et bip long	Température hors plage / erreur système	Mesurer à 5-40 °C / contacter le service clientèle
« --- »	Aucune donnée en mémoire	-

19. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Type de produit	Thermomètre frontal/auriculaire numérique
Règlements	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Alimentation électrique	2 piles AAA 1,5 V
Champ de mesure corporelle	32,0 °C à 42,9 °C (89,6 °F à 109,2 °F)
Champ de mesure d'objet	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Précision	±0,2 °C (corps) / ±1 °C (objets)
Mémoire	40 lectures
Arrêt automatique	13 secondes
Conditions d'utilisation	5 °C à 40 °C ; 15 à 95 % HR
Stockage	-20 °C à 55 °C ; 0 à 95 % HR
Poids et dimensions	60 g (sans piles) ; 143 × 35 × 41 mm

20. SYMBOLES DES APPAREILS ET COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Symbole	Signification
	Pièce appliquée de type BF
CE 0123	Conforme aux directives européennes
	Consultez le manuel
	Tenir à l'abri de la lumière du soleil
EC REP	Mandataire dans l'UE
	Manipuler avec précaution

ANNEXE : GUIDE D'INFORMATION SUR LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE ET DÉCLARATIONS DU FABRICANT

ATTENTION : • Le thermomètre infrarouge nécessite des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur la compatibilité électromagnétique fournies dans les DOCUMENTS D'ACCOMPAGNEMENT. • Les équipements de communication RF portables et mobiles peuvent affecter le thermomètre infrarouge. • Le thermomètre infrarouge ne doit pas être utilisé à proximité d'autres équipements ni empilé avec ceux-ci. • Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques - pour tous les ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES

21. GARANTIE - CONDITIONS GÉNÉRALES

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication, à compter de la date d'achat attestée par le reçu ou la facture. En cas d'achat avec facture, la garantie légale est réduite à 12 mois. La garantie de 24 mois **ne couvre pas** les dommages résultant d'une usure normale, les dommages esthétiques, les accessoires ou les consommables (par exemple, les piles, les têtes ou les composants soumis à l'usure). **Les piles sont garanties pendant une période de 6 mois**.

EXPIRATION DE LA GARANTIE : La garantie légale de 12/24 mois expire dans les cas suivants :

1. Le produit a été endommagé en raison d'une utilisation inappropriée non conforme aux instructions du manuel.
2. Le produit a été modifié, altéré ou ouvert.
3. Le dysfonctionnement est dû à un entretien insuffisant des composants, accessoires ou fournitures (par exemple, oxydation, immersion de pièces électriques dans des liquides, résidus bloquant le capteur, fuite de liquide corrosif provenant des piles).

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE : Les éléments suivants sont exclus de la garantie légale de 24 mois :

1. Les coûts liés au remplacement ou à la réparation des pièces soumises à l'usure et ceux liés à l'entretien courant du produit.
2. Les coûts et risques liés au transport du produit vers et depuis le point de vente ou le centre agréé pour la gestion de la garantie.
3. Dommages résultant d'une installation incorrecte ou d'une utilisation inappropriée non conforme aux instructions du manuel.
4. Dommages causés par des catastrophes naturelles, des chutes, des chocs accidentels ou des conditions environnementales incompatibles avec le produit.
5. Défauts ayant un effet négligeable sur les performances du produit.

LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ :

Le fabricant, le distributeur et toutes les parties impliquées dans la vente du produit ne sont pas responsables des pertes économiques ou des dommages résultant d'un dysfonctionnement du produit. Conformément à la législation en vigueur, ils ne sont pas responsables des dommages directs ou indirects, des pertes de revenus, d'économies ou d'autres conséquences résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit et/ou la documentation associée (papier ou électronique), y compris le manque de service.

Pour plus d'informations sur le service d'assistance, veuillez consulter les Conditions générales de vente disponibles sur le site web **www.nuvitababy.com.**

Guide et déclaration du fabricant - Émissions électromagnétiques	
Le thermomètre infrarouge est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.	
Test d'émission	Conformité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Sans objet
Fluctuations de tension/émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Sans objet

Guide et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique		
Le thermomètre infrarouge est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601-1-2	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	Contact ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Contact ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Transitoires électriques rapides/rafales CEI 61000-4-4	Sans objet	Sans objet
Surtension CEI 61000-4-5	Sans objet	Sans objet
Chutes de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	Sans objet	Sans objet
Champ magnétique à fréquence industrielle CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
RF conduite IEC 61000-4-6	Sans objet	Sans objet
RF rayonnée IEC 61000-4-3	10 V/m ; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	10 V/m ; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz
REMARQUE : UT correspond à la tension secteur CA avant l'application du niveau d'essai.		

IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Guide et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique								
Le thermomètre infrarouge est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du thermomètre infrarouge doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.								
	Fréquence d'essai (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Puissance maximale (W)	Distance (m)	Niveau d'essai CEI 60601-1-2 (V/m)	Niveau de conformité (V/m)
RF rayonnée IEC61000-4-3 (Spécifications d'essai pour l'immunité des ports d'enceintes aux équipements de communication sans fil RF)	385	380-390	TETRA	Modulation d'impulsion à 18 Hz	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz déviation sinusoïdale 1 kHz	2	0.3	28	28
	710	704-787	Bande LTE 13.17	Modulation d'impulsion à 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE bande 5	Modulation d'impulsion à 18 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; Bandes LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation d'impulsion à 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Modulation d'impulsion à 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Modulation d'impulsion à 217 Hz	2	0.3	28	28
			Bande LTE 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsion à 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. EINLEITUNG

Dieses digitale Infrarot-Thermometer ermöglicht eine schnelle Messung der Körpertemperatur über die Stirn oder das Ohr. Es ist für Erwachsene und Kinder geeignet (der Ohrmodus ist nur für Kinder über 3 Monate zulässig). Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

2. SICHERHEITSHINWEISE

1. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 12 Jahren auf.
2. Tauchen Sie das Thermometer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es nur wie im Abschnitt „Wartung" beschrieben.
3. Verwenden Sie das Produkt nur zur Messung der Körpertemperatur.
4. Bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 40 °C an einem trockenen, gut belüfteten Ort ohne Sonneneinstrahlung und einer Luftfeuchtigkeit von weniger als 95 % lagern.
5. Verwenden oder reparieren Sie das Thermometer nicht, wenn es beschädigt ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
6. Das Gerät enthält Präzisionskomponenten: Vermeiden Sie Stürze, Stöße oder Verdrehungen der Sonde.
7. Selbst bei normaler Temperatur erfordern Symptome wie Erbrechen, Krämpfe oder Lethargie eine ärztliche Untersuchung.
8. Patienten, die Antibiotika oder Antipyretika einnehmen, zeigen möglicherweise kein Fieber. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die Temperatur.
9. Bei Fieber sollten Personen über 60 Jahre, Menschen mit Diabetes oder geschwächtem Immunsystem (HIV, Chemotherapie, Steroide usw.), bettlägerige Patienten oder Transplantationsempfänger sofort einen Arzt aufsuchen.
10. Nicht geeignet für Frühgeborene oder Babys mit niedrigem Geburtsgewicht.
11. Lassen Sie Kinder dieses Produkt nicht ohne Aufsicht benutzen.
12. Nicht für die kontinuierliche Überwachung verwenden.
13. Vermeiden Sie Messungen während oder unmittelbar nach dem Stillen.
14. Essen, trinken oder trainieren Sie nicht vor der Messung.

3. PRODUKTBESCHREIBUNG UND TEMPERATUR

BETRIEB

Das Thermometer erfasst die vom Trommelfell oder von der Stirn abgegebene Infrarotstrahlung. Der Sensor wandelt die IR-Energie in einen Wert um, der auf dem LCD-Display angezeigt wird.

HAUPTKOMPONENTEN

- Infrarotsensor
- Gehäuse mit Multifunktionstaste
- Hintergrundbeleuchtetes LCD-Display
- Elektronische Schaltung für Mikrocontroller
- Summer und Kontrollleuchten
- Batteriefachdeckel, Sondenabdeckung

Messort	Normalbereich
Vorderseite	36,1 °C – 37,5 °C
Ohr	35,8 °C – 38 °C
Mund	35,5 °C – 37,5 °C
Rektum	36,6 °C – 38 °C
Axillär	34,7 °C – 37,3 °C

HINWEIS: Werte von verschiedenen Messstellen sind nicht direkt vergleichbar. Informieren Sie Ihren Arzt immer über die Messstelle und den verwendeten Thermometertyp.

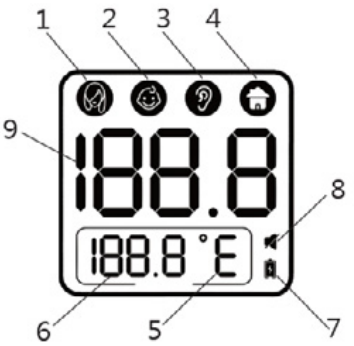
4. HAUPTMERKMALE

- Schnelle Messung (<1 Sekunde)
- Front-, Ohr- und Objektmodus
- Automatische Stirn-/Ohrerkennung (Modelle mit magnetischer Sondenabdeckung)
- Speicher für 40 Messungen
- Fieberalarm mit akustischem Signal und farbiger Hintergrundbeleuchtung
- Umrechnung °C/°F
- Automatische Abschaltung nach 13 Sekunden
- Stumm-/Aktivmodus
- 4-farbige Hintergrundbeleuchtung: weiß (Objekt), grün (normal), orange (leichtes Fieber), rot (hohes Fieber)
- Einzigartige Technologie zur Unterscheidung zwischen Messungen bei Erwachsenen und Kindern

5. ANZEIGE

AUF DEM BILDSCHIRM ANGEZEIGTE ELEMENTE:

1. Stirnmodus für Erwachsene
2. Stirnmodus für Kinder (unter 12 Jahren)
3. Ohrmodus
4. Objektmodus
5. Einheit °C/°F
6. Zuletzt gespeicherter Wert
7. Anzeige für niedrigen Batteriestand
8. Symbol für Audio ein/aus
9. Aktuelle Temperatur erkannt



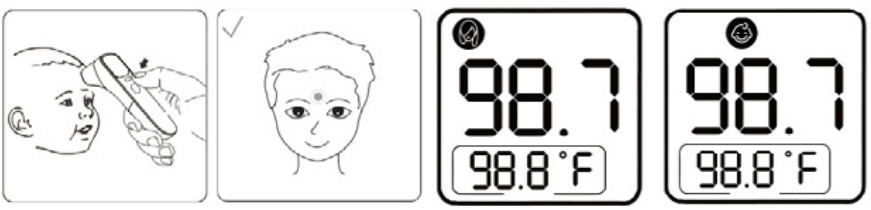
6. VORBEREITUNG FÜR DIE MESSUNG

UM FEHLER ZU VERMEIDEN:

- Verwenden Sie das Gerät in Innenräumen, fern von starken Zugluftströmungen.
- Vermeiden Sie vor der Messung plötzliche Bewegungen oder Stress für den Benutzer.
- Wenn das Thermometer aus einer warmen/kalten Umgebung kommt, lassen Sie es 10 bis 30 Minuten lang akklimatisieren.
- Der Patient und das Thermometer müssen sich mindestens 30 Minuten lang im selben Raum befinden.
- Halten Sie das Gerät nicht über längere Zeit in der Hand, um eine Erwärmung der Sensoren zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Stirn und die Sonde vor dem Gebrauch; entfernen Sie Haare, Schweiß oder Schmutz.
- Warten Sie 10 Minuten nach der Reinigung der Haut oder der Anwendung von kalten/warmen Kompressen.

7. FRONTALE MESSUNG

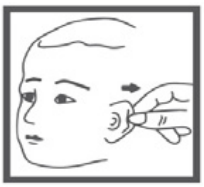
1. Legen Sie die Batterien ein (bei erstmaliger Verwendung).
2. Drücken Sie die Taste „Measure/Mute“, um das Gerät einzuschalten.
3. Wählen Sie mit der Taste „Mode/Memory“ den Modus „Adult forehead“ (Stirn bei Erwachsenen) oder „Child forehead“ (Stirn bei Kindern).
4. Platzieren Sie die Sonde in der Mitte der Stirn, in einem Abstand von 0–3 cm.
5. Drücken Sie auf „Messen“ und lassen Sie die Taste wieder los.
6. Nach 1 Sekunde und einem akustischen Signal den Wert auf dem Display ablesen.



HINWEIS: Die frontale Messung kann um ±0,5 °C von der Innentemperatur abweichen.

8. OHRMESSUNG

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Wählen Sie „Ohrmodus".
3. Entfernen Sie die Sondenabdeckung (falls vorhanden).
4. Führen Sie die Sonde vorsichtig in den Gehörgang ein.
5. Drücken Sie die Taste „Measure" (Messen) und lassen Sie sie wieder los: Die Temperatur wird innerhalb von 1 Sekunde angezeigt.









TIPPS FÜR DIE RICHTIGE POSITIONIERUNG DER OHREN:

- Bei Kindern unter 1 Jahr: Ziehen Sie das Ohr leicht nach hinten.
- Für ältere Kinder oder Erwachsene: Ziehen Sie das Ohr nach oben und hinten.
- Die Sonde niemals mit Gewalt einsetzen.

WICHTIG:

- Messen Sie immer dasselbe Ohr, um konsistente Ergebnisse zu erzielen.
- Ein verschmutztes Ohr oder Ohrenschmalz kann die Messung verfälschen.

9. NACH DER MESSUNG

- Nehmen Sie das Gerät von Ihrer Stirn/Ihrem Ohr weg und lesen Sie den Wert ab.
- Warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie eine neue Messung vornehmen.
- Sie können die gespeicherten Daten im Speichermodus abrufen.
- Reinigen Sie die Sonde nach jedem Gebrauch.

⚠ **Stellen Sie keine Selbstdiagnose und behandeln Sie sich nicht allein aufgrund des Ergebnisses selbst. Wenden Sie sich bei Zweifeln an Ihren Arzt.**

10. ABLESEN UND INTERPRETIEREN DER TEMPERATUR

Das Gerät zeigt mithilfe von Farben und akustischen Signalen schnell an, ob der gemessene Wert normal oder fiebrig ist.

FRONT-/OHR-METHODE:

Temperatur (°C)	Indikation	Signal
32,0–37,5	Grün	1 langer Piepton (normal)
37,6–38,0	Orange	6 kurze Pieptöne (leichtes Fieber)
38,1–42,9	Rot	6 kurze Pieptöne (hohes Fieber)

11. „OBJEKT"-MODUS (0–100 °C):

Nützlich zum Messen der Temperatur von Oberflächen, Flüssigkeiten oder Lebensmitteln ohne direkten Kontakt.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Wählen Sie mit Mod./Memory den Modus „Object" (Motiv).
3. Richten Sie das Thermometer in einem Abstand von 0–3 cm auf das Objekt
4. Drücken Sie „Messen" und warten Sie auf den Signalton.
5. Der Wert wird innerhalb von 1 Sekunde auf dem Display angezeigt.

⚠ **Flüssigkeiten oder glänzende Metalle nicht direkt messen: auf die Oberfläche des Behälters zeigen.**

12. STILLER/AKTIVER MODUS

Ermöglicht es Ihnen, Gerätetöne für ruhige Messungen zu deaktivieren (z. B. schlafende Kinder).

1. Schalten Sie das Thermometer ein.
2. Halten Sie die Taste „Measure/Mute“ etwa 5 Sekunden lang gedrückt.
3. Das Lautsprechersymbol wird auf dem Display angezeigt oder ausgeblendet.

13. INTERNER SPEICHER (40 MESSUNGEN)

Das Gerät speichert automatisch die letzten 40 gemessenen Temperaturen.

UM AUF DIE ERINNERUNGEN ZUZUGREIFEN:

1. Thermometer ein oder aus.
2. Halten Sie „Mode/Memory“ 5 Sekunden lang gedrückt.
3. Blättern Sie durch die Messwerte, indem Sie dieselbe Taste mehrmals drücken.
4. „---“ bedeutet, dass keine Daten aufgezeichnet wurden.

⚠ **Alle Speicherinhalte werden gelöscht, wenn die Batterie entfernt wird.**

14. EINHEITENÄNDERUNG °C / °F

Die Einstellung der richtigen Maßeinheit verhindert Fehler bei der Interpretation der Temperatur.

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Stellen Sie den internen Schalter auf °C oder °F.
3. Schließen.

15. BATTERIE UND STROMVERSORGUNG

Die korrekte Funktion des Thermometers hängt von ausreichend geladenen Batterien ab.

- Verwendet 2 x 1,5 V AAA-Batterien.
- Ersetzen Sie die Batterie, wenn das Batteriesymbol blinkt oder sich das Gerät nicht einschalten lässt.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät länger als 2 Monate nicht benutzen.
- Automatische Abschaltung nach ~13 Sekunden Inaktivität.

16. TIPPS FÜR GENAUE MESSUNGEN

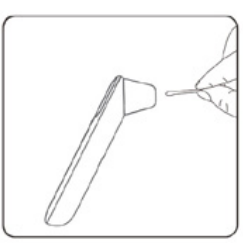
Kleine Fehler in der Umgebung oder im Verhalten können die gemessene Temperatur verändern.

- Kennen Sie Ihre normale persönliche Referenzkörpertemperatur.
- Messen Sie immer an derselben Stelle (Stirn, dasselbe Ohr).
- Warten Sie 20 Minuten, wenn die Person sich im Freien aufgehalten hat (bei sehr kalten oder sehr heißen Temperaturen).
- Warten Sie 10 Minuten, nachdem Sie Ihre Stirn gereinigt oder Kompressen aufgelegt haben.
- Behalten Sie das Gerät mindestens 30 Minuten lang im selben Raum wie den Patienten.

17. PFLEGE UND REINIGUNG

Eine ordnungsgemäße Reinigung gewährleistet die Genauigkeit und Langlebigkeit des Geräts.

- Reinigen Sie die Sonde und das Gehäuse des Thermometers mit einem weichen, in 70 %igem Alkohol getränkten Tuch.
- Vor der Wiederverwendung vollständig trocknen lassen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Benzol und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeiten in das Gerät oder den Sensor eindringen.
- Kratzen Sie beim Reinigen nicht am LCD-Bildschirm.



18. FEHLERBEHEBUNG UND FEHLER

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Batterie schwach oder falsch eingelegt	Ersetzen oder richtig wieder einsetzen
Wert zu niedrig	Verschmutzte Sonde / zu großer Abstand	Sonde reinigen / näher heranfahren
Wert zu hoch	Der Benutzer kommt aus einer warmen Umgebung.	30 Minuten bei Raumtemperatur warten
Roter Bildschirm und langer Piepton	Temperatur außerhalb des Bereichs / Systemfehler	Bei 5–40 °C messen / Kundendienst kontaktieren
„---“	Keine Daten im Speicher	-

19. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Parameter	Wert
Produkttyp	Digitales Stirn-/Ohrthermometer
Vorschriften	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Stromversorgung	2 × AAA 1,5 V
Körpermaßfeld	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Objektmessfeld	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Genauigkeit	±0,2 °C (Körper) / ±1 °C (Objekte)
Speicher	40 Messungen
Automatische Abschaltung	13 Sekunden
Nutzungsbedingungen	5 °C – 40 °C; 15–95 % relative Luftfeuchtigkeit
Lagerung	-20 °C – 55 °C; 0–95 % relative Luftfeuchtigkeit
Gewicht und Abmessungen	60 g (ohne Batterien); 143 × 35 × 41 mm

20. GERÄTESYMBOLE UND ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Symbol	Bedeutung
	Angewandter Teiletyp BF
CE 0123	Entspricht den europäischen Richtlinien
	Lesen Sie das Handbuch.
	Vor Sonnenlicht schützen
EC REP	Bevollmächtigter in der EU
	Mit Vorsicht behandeln

ANHANG: LEITFADEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT UND HERSTELLERERKLÄRUNGEN VORSICHT:
• Das Infrarot-Thermometer erfordert besondere Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit und muss gemäß den Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit in den BEGLEITENDEN DOKUMENTEN installiert und in Betrieb genommen werden. • Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können das Infrarot-Thermometer beeinträchtigen.
• Das Infrarot-Thermometer sollte nicht neben anderen Geräten verwendet oder mit diesen gestapelt werden. • Leitfaden und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen – für alle GERÄTE UND SYSTEME

21. GARANTIE – ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt gilt eine 24-monatige Garantie auf Herstellungsfehler, beginnend mit dem Kaufdatum, das durch den Kaufbeleg oder die Rechnung nachgewiesen wird. Bei Kauf mit Rechnung reduziert sich die gesetzliche Gewährleistung auf 12 Monate. Die 24-monatige Garantie **gilt nicht für** Schäden, die durch normale Abnutzung, kosmetische Schäden, Zubehör oder Verbrauchsmaterialien (z. B. Batterien, Köpfe oder Verschleißteile) entstanden sind. **Für Batterien gilt eine Garantie von 6 Monaten**.

ERLÖSCHEN DER GARANTIE: Die gesetzliche Garantie von 12/24 Monaten erlischt in folgenden Fällen:
1. Das Produkt wurde durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt, der nicht den Anweisungen im Handbuch entspricht.
2. Das Produkt wurde verändert, manipuliert oder geöffnet.
3. Die Fehlfunktion wird durch unzureichende Wartung von Komponenten, Zubehör oder Verbrauchsmaterialien verursacht (z. B. Oxidation, Eintauchen elektrischer Teile in Flüssigkeiten, Rückstände, die den Sensor blockieren, aus Batterien austretende korrosive Flüssigkeit).

AUSSCHLÜSSE VON DER GARANTIE: Folgendes ist von der 24-monatigen gesetzlichen Garantie ausgeschlossen:
1. Die Kosten für den Austausch oder die Reparatur von Verschleißteilen und die Kosten für die routinemäßige Wartung des Produkts.
2. Die Kosten und Risiken im Zusammenhang mit dem Transport des Produkts zum und vom Verkaufsort oder der autorisierten Stelle für das Garantiemanagement.
3. Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen, die nicht den Anweisungen im Handbuch entsprechen.
4. Schäden, die durch Naturkatastrophen, Stürze, versehentliche Stöße oder für das Produkt ungeeignete Umgebungsbedingungen verursacht wurden.
5. Mängel, die einen vernachlässigbaren Einfluss auf die Leistungsfähigkeit des Produkts haben.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN:
Der Hersteller, der Vertreiber und alle am Verkauf des Produkts beteiligten Parteien haften nicht für wirtschaftliche Verluste oder Schäden, die durch eine Fehlfunktion des Produkts entstehen. In Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung haften sie nicht für direkte oder indirekte Schäden, Einkommensverluste, Einsparungen oder andere Folgen, die sich aus der Verwendung oder der Unmöglichkeit der Verwendung des Produkts und/oder der dazugehörigen Dokumentation (in Papierform oder elektronisch) ergeben, einschließlich mangelnder Service.

Weitere Informationen zum Kundendienst finden Sie in den Verkaufsbedingungen auf der Website **www.nuvitababy.com.**

Leitfaden und Herstellererklärung – Elektromagnetische Emissionen	
Das Infrarot-Thermometer ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Infrarot-Thermometers muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.	
Emissionsprüfung	Einhaltung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B
Harmonische Emissionen IEC61000-3-2	Nicht zutreffend
Spannungsschwankungen/Flickeremissionen IEC61000-3-3	Nicht zutreffend

Herstellerleitfaden und Erklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit		
Das Infrarot-Thermometer ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Infrarot-Thermometers muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Immunitätstest	Prüfstufe IEC 60601-1-2	Einhaltungsgrad
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft	Kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft
Schnelle elektrische Transienten/Bursts IEC 61000-4-4	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
Überspannung IEC 61000-4-5	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen auf Stromversorgungs-Eingangsleitungen IEC 61000-4-11	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
Industrielles Frequenzmagnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Durchgeführte HF IEC 61000-4-6	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
Ausgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz	10 V/m; 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM bei 1 kHz
HINWEIS UT ist die Wechselstrom-Netzspannung vor Anlegen der Prüfspannung.		

ELEKTROMAGNETISCHE STÖRFESTIGKEIT

Herstellerleitfaden und Erklärung – Elektromagnetische Störfestigkeit								
Das Infrarot-Thermometer ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des Infrarot-Thermometers muss sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.								
	Testfrequenz (MHz)	Band (MHz)	Dienstleistung	Modulation	Maximale Leistung (W)	Entfernung (m)	Prüfniveau IEC 60601-1-2 (V/m)	Konformitäts-stufe (V/m)
Ausgestrahlte HF-Energie IEC 61000-4-3 (Prüfvorschriften für die Störfestigkeit von Gehäuseanschlüs-sen gegenüber HF-Funkkommu-nikationsgeräten)	385	380–390	TETRA	18 Hz Pulsmod-ulation	1.8	0.3	27	27
	400	430–470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz Abweichung 1 kHz sinus-förmig	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE-Band 13.17	217 Hz Puls-modulation	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz Pulsmod-ulation	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	217 Hz Puls-modulation	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	217 Hz Puls-modulation	2	0.3	28	28
	2450	2400–2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	217 Hz Puls-modulation	2	0.3	28	28
			LTE-Band 7					
	810	5100–5800	802.11 a/n WLAN	217 Hz Puls-modulation	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. INTRODUÇÃO

Este termómetro digital infravermelho permite a medição rápida da temperatura corporal através da testa ou da orelha. É adequado para adultos e crianças (o modo de medição na orelha só é permitido para crianças com mais de 3 meses de idade). Antes de usar, leia atentamente o manual e guarde-o para referência futura.

2. AVISOS DE SEGURANÇA

1. Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças com menos de 12 anos de idade.
2. Não mergulhe o termómetro em água ou líquidos. Limpe apenas conforme indicado na secção «Manutenção».
3. Use o produto apenas para medir a temperatura corporal.
4. Armazenar entre 5 °C e 40 °C, num local seco e bem ventilado, longe da luz solar e de humidade >95%.
5. Não utilize nem repare o termómetro se estiver danificado. Contacte o seu revendedor.
6. O dispositivo contém componentes de precisão: evite deixar cair, bater ou torcer a sonda.
7. Mesmo à temperatura normal, sintomas como vómitos, convulsões ou letargia requerem avaliação médica.
8. Os pacientes que tomam antibióticos ou antipiréticos podem não apresentar febre. Não confie apenas na temperatura.
9. Consulte um médico imediatamente em caso de febre em pessoas com mais de 60 anos, indivíduos com diabetes ou imunocomprometidos (VIH, quimioterapia, esteróides, etc.), pacientes acamados ou receptores de transplantes.
10. Não adequado para bebés prematuros ou com baixo peso à nascença.
11. Não permita que crianças utilizem este produto sem supervisão.
12. Não utilize para monitorização contínua.
13. Evite fazer medições durante ou imediatamente após a amamentação.
14. Não coma, beba ou faça exercício antes de fazer a medição.

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO E TEMPERATURA

OPERAÇÃO

O termómetro deteta a radiação infravermelha emitida pelo tímpano ou pela testa. O sensor converte a energia infravermelha num valor apresentado no ecrã LCD.

COMPONENTES PRINCIPAIS

- Sensor infravermelho
- Corpo com botão multifuncional
- Ecrã LCD retroiluminado
- Circuito eletrónico com microcontrolador
- Alarme sonoro e luzes indicadoras
- Tampa da bateria, tampa da sonda

Local de medição	Intervalo normal
Frente	36,1 °C - 37,5 °C
Orelha	35,8 °C - 38 °C
Boca	35,5 °C - 37,5 °C
Reto	36,6 °C - 38 °C
Axilar	34,7 °C - 37,3 °C

NOTA: Os valores de diferentes locais não são diretamente comparáveis. Informe sempre o seu médico sobre o local e o tipo de termómetro utilizado.

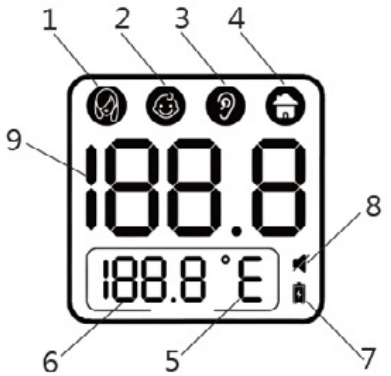
4. PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

- Medição rápida (<1 segundo)
- Modos frontal, auricular e objeto
- Reconhecimento automático da testa/orelha (modelos com tampa magnética da sonda)
- Memória para 40 medições
- Alerta de febre com sinal sonoro e retroiluminação colorida
- Conversão °C/°F
- Desligamento automático após 13 segundos
- Modo silencioso/ativo
- Retroiluminação de 4 cores: branco (objeto), verde (normal), laranja (febre baixa), vermelho (febre alta)
- Tecnologia exclusiva para diferenciar entre medições de adultos e crianças

5. EXIBIR

ELEMENTOS EXIBIDOS NO ECRÃ:

1. Modo testa adulto
2. Modo testa infantil (menores de 12 anos)
3. Modo orelha
4. Modo objeto
5. Unidade °C/°F
6. Último valor armazenado
7. Indicador de bateria fraca
8. Ícone de ativar/desativar áudio
9. Temperatura atual detetada



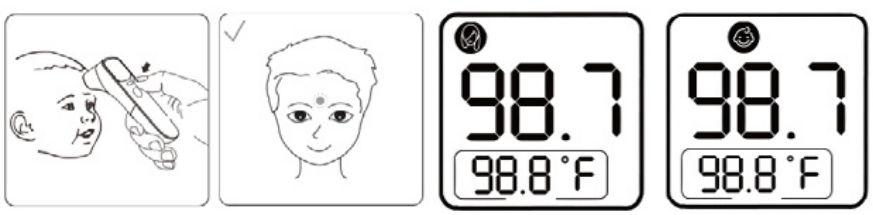
6. PREPARAÇÃO PARA A MEDIÇÃO

PARA EVITAR ERROS:

- Utilize o dispositivo em ambientes fechados, longe de correntes de ar fortes.
- Evite movimentos bruscos ou stressar o utilizador antes de realizar a medição.
- Se o termómetro for retirado de um ambiente quente/frio, deixe-o aclimatar durante 10 a 30 minutos.
- O paciente e o termómetro devem permanecer na mesma sala durante pelo menos 30 minutos.
- Não segure o dispositivo na mão por longos períodos de tempo para evitar o aquecimento dos sensores.
- Limpe a testa e a sonda antes de usar; remova quaisquer pelos, suor ou sujidade.
- Aguarde 10 minutos após limpar a pele ou usar compressas frias/quentes.

7. MEDIÇÃO FRONTAL

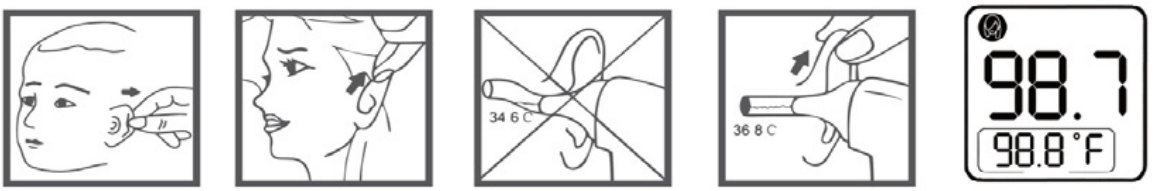
1. Insira as pilhas (se estiver a utilizar pela primeira vez).
2. Pressione o botão «Medir/Silenciar» para ligar.
3. Selecione o modo «Testa de adulto» ou «Testa de criança» utilizando o botão Modo/Memória.
4. Coloque a sonda no centro da testa, a uma distância de 0 a 3 cm.
5. Pressione e solte «Medir».
6. Após 1 segundo e um sinal acústico, leia o valor no visor.



NOTA: A medição frontal pode diferir em ±0,5 °C da temperatura interna.

8. MEDIÇÃO DA ORELHA

1. Ligue o dispositivo.
2. Selecione «Modo auricular».
3. Remova a tampa da sonda (se houver).
4. Insira suavemente a sonda no canal auditivo.
5. Pressione e solte o botão «Medir»: a temperatura é exibida em 1 segundo.



DICAS PARA O POSICIONAMENTO CORRETO DAS ORELHAS:

- Para crianças com menos de 1 ano de idade: puxe a orelha ligeiramente para trás.
- Para crianças mais velhas ou adultos: puxe a orelha para cima e para trás.
- Nunca force a sonda.

IMPORTANTE:

- Meça sempre a mesma orelha para manter a consistência.
- Uma orelha suja ou cera no ouvido podem distorcer a leitura.

9. APÓS A MEDIÇÃO

- Afaste o dispositivo da sua testa/ouvido e leia o valor.
- Aguarde 10 segundos antes de fazer uma nova medição.
- Pode consultar os dados armazenados utilizando o modo de memória.
- Limpe a sonda após cada utilização.

⚠ **Não faça autodiagnósticos nem se automedique com base apenas no resultado. Consulte o seu médico se tiver alguma dúvida.**

10. LER E INTERPRETAR A TEMPERATURA

O dispositivo utiliza cores e sinais acústicos para indicar rapidamente se o valor detetado é normal ou febril.

MÉTODO FRONTAL/AURICULAR:

Temperatura (°C)	Indicação	Sinal
32,0–37,5	Verde	1 sinal sonoro longo (normal)
37,6–38,0	Laranja	6 bipes curtos (febre baixa)
38,1–42,9	Vermelho	6 bipes curtos (febre alta)

11. MODO «OBJETO» (0–100 °C):

Útil para medir a temperatura de superfícies, líquidos ou alimentos sem contacto direto.

1. Ligue o dispositivo.
2. Selecione o modo «Object» (Assunto) e utilizando Mod./Memory.
3. Aponte o termómetro para o objeto a uma distância de 0 a 3 cm.
4. Pressione «Medir» e aguarde o sinal sonoro.
5. Valor apresentado no visor em 1 segundo.

⚠ **Não meça líquidos ou metais brilhantes diretamente: aponte para a superfície do recipiente.**

12. MODO SILENCIOSO/ATIVO

Permite desativar os sons do dispositivo para medições silenciosas (por exemplo, crianças a dormir).

1. Ligue o termómetro.
2. Mantenha pressionado o botão «Medir/Áudio» por aproximadamente 5 segundos.
3. O ícone do altifalante aparece ou desaparece no visor.

13. MEMÓRIA INTERNA (40 MEDIÇÕES)

O dispositivo armazena automaticamente as últimas 40 temperaturas medidas.

PARA ACEDER ÀS MEMÓRIAS:

1. Termómetro ligado ou desligado.
2. Mantenha premido «Mode/Memory» durante 5 segundos.
3. Percorra as leituras pressionando o mesmo botão várias vezes.
4. «---» indica que não há dados registados.

⚠ **Todas as memórias são apagadas quando a bateria é removida.**

14. MUDANÇA DE UNIDADE °C / °F

Definir a unidade de medida correta evita erros na interpretação da temperatura.

1. Abra o compartimento da bateria.
2. Mova o interruptor interno para °C ou °F.
3. Fechar.

15. BATERIA E FONTE DE ALIMENTAÇÃO

O funcionamento correto do termómetro depende de baterias com carga suficiente.

- Utiliza 2 pilhas AAA de 1,5 V.
- Substitua se o ícone da bateria piscar ou se o dispositivo não ligar.
- Remova as pilhas se não utilizar o dispositivo por mais de 2 meses.
- Desligamento automático após ~13 segundos de inatividade.

16. DICAS PARA MEDIÇÕES PRECISAS

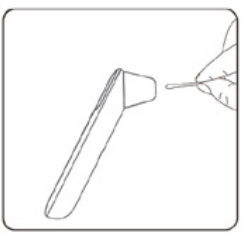
Pequenos erros ambientais ou comportamentais podem alterar a temperatura detectada.

- Conheça a sua temperatura corporal normal de referência.
- Meça sempre no mesmo local (testa, mesma orelha).
- Aguarde 20 minutos se a pessoa estiver ao ar livre (muito frio ou muito calor).
- Aguarde 10 minutos após limpar a testa ou aplicar compressas.
- Mantenha o dispositivo na mesma sala que o paciente por pelo menos 30 minutos.

17. CUIDADOS E LIMPEZA

Uma limpeza adequada garante a precisão e a longevidade do dispositivo.

- Limpe a sonda e o corpo do termómetro com um pano macio embebido em álcool a 70%.
- Deixe secar completamente antes de reutilizar.
- Não utilize detergentes abrasivos, solventes, benzeno nem mergulhe em água.
- Evite que líquidos entrem no dispositivo ou sensor.
- Não risque o ecrã LCD ao limpar.



18. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E ERROS

Problema	Possível causa	Solução
O dispositivo não liga	Bateria fraca ou inserida incorreta-mente	Substitua ou reinsira corretamente
Valor demasiado baixo	Sonda suja / distância excessiva	Limpe a sonda / aproxime-se
Valor demasiado elevado	O utilizador vem de um ambiente acolhedor	Aguarde 30 minutos à temperatura interna
Ecrã vermelho e sinal sonoro prolongado	Temperatura fora do intervalo / erro do sistema	Medir a 5–40 °C / contactar o serviço de apoio ao cliente
"---"	Sem dados na memória	-

19. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Parâmetro	Valor
Tipo de produto	Termómetro digital para testa/orelha
Regulamentos	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Fonte de alimentação	2 pilhas AAA de 1,5 V
Campo de medição corporal	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Campo de medição do objeto	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Precisão	±0,2 °C (corpo) / ±1 °C (objetos)
Memória	40 leituras
Desligamento automático	13 segundos
Termos de uso	5 °C – 40 °C; 15 – 95% HR
Armazenamento	-20 °C a 55 °C; 0 a 95% de humidade relativa
Peso e dimensões	60 g (sem pilhas); 143 × 35 × 41 mm

20. SÍMBOLOS DOS DISPOSITIVOS E COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA

Símbolo	Significado
	Tipo de peça aplicada BF
CE 0123	Em conformidade com as diretivas europeias
	Consulte o manual
	Mantenha longe da luz solar
EC REP	Representante autorizado da UE
	Manuseie com cuidado

APÊNDICE: GUIA DE INFORMAÇÕES SOBRE COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA E DECLARAÇÕES DO FABRICANTE CUIDADO: • O termómetro infravermelho requer precauções especiais em relação à compatibilidade eletromagnética e deve ser instalado e colocado em funcionamento de acordo com as informações sobre compatibilidade eletromagnética fornecidas nos DOCUMENTOS ACOMPANHANTES.
• Equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis podem afetar o termómetro infravermelho. • O termómetro infravermelho não deve ser utilizado junto a outros equipamentos nem empilhado com eles. • Guia e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas – para todos os EQUIPAMENTOS E SISTEMAS

21. GARANTIA - TERMOS E CONDIÇÕES

Este produto tem uma garantia de 24 meses contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra comprovada pelo recibo ou fatura. Se for comprado com fatura, a garantia legal é reduzida para 12 meses. A garantia de 24 meses **não cobre** danos resultantes do desgaste normal, danos estéticos, acessórios ou consumíveis (por exemplo, baterias, cabeças ou componentes sujeitos a desgaste). **As baterias têm garantia por um período de 6 meses**.

EXPIRAÇÃO DA GARANTIA: A garantia legal de 12/24 meses expirará nos seguintes casos:
1. O produto foi danificado devido a uma utilização inadequada que não cumpre as instruções do manual.
2. O produto foi modificado, adulterado ou aberto.
3. A avaria é causada por manutenção insuficiente de componentes, acessórios ou consumíveis (por exemplo, oxidação, imersão de peças elétricas em líquidos, resíduos que bloqueiam o sensor, líquido corrosivo a vazar das baterias).

EXCLUSÕES DA GARANTIA: Estão excluídos da garantia legal de 24 meses:
1. Os custos de substituição ou reparação de peças sujeitas a desgaste e os custos relacionados com a manutenção de rotina do produto.
2. Os custos e riscos associados ao transporte do produto de e para o ponto de venda ou o centro autorizado para gestão de garantias.
3. Danos resultantes de instalação incorreta ou uso inadequado, não conforme as instruções do manual.
4. Danos causados por catástrofes naturais, quedas, impactos acidentais ou condições ambientais incompatíveis com o produto.
5. Defeitos que têm um efeito insignificante no desempenho do produto.

LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE:
O fabricante, o distribuidor e todas as partes envolvidas na venda do produto não são responsáveis por perdas económicas ou danos resultantes do mau funcionamento do produto. De acordo com a legislação em vigor, eles não são responsáveis por danos diretos ou indiretos, perda de rendimentos, poupanças ou outras consequências decorrentes da utilização ou incapacidade de utilizar o produto e/ou documentação associada (em papel ou eletrónica), incluindo falta de serviço.

Para mais detalhes sobre o serviço de assistência, consulte os Termos e Condições de Venda disponíveis no site **www.nuvitababy.com.**

Guia e declaração do fabricante - Emissões eletromagnéticas	
O termómetro infravermelho destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do termómetro infravermelho deve garantir que este é utilizado nesse ambiente.	
Teste de emissões	Conformidade
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1
Emissões de RF CISPR 11	Classe B
Emissões harmónicas IEC61000-3-2	Não aplicável
Flutuações de tensão/emissões de cintilação IEC61000-3-3	Não aplicável

Guia e declaração do fabricante - Imunidade eletromagnética		
O termómetro infravermelho destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do termómetro infravermelho deve garantir que este é utilizado nesse ambiente.		
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601-1-2	Nível de conformidade
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contato ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar	Contato ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar
Transientes/ráfagas elétricas rápidas IEC 61000-4-4	Não aplicável	Não aplicável
Sobretensão IEC 61000-4-5	Não aplicável	Não aplicável
Quedas de tensão, interrupções breves e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação IEC 61000-4-11	Não aplicável	Não aplicável
Campo magnético de frequência industrial IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
RF conduzida IEC 61000-4-6	Não aplicável	Não aplicável
RF irradiada IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM a 1 kHz
NOTA UT é a tensão da rede elétrica CA antes da aplicação do nível de teste.		

IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA

Guia e declaração do fabricante - Imunidade eletromagnética								
O termómetro infravermelho destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do termómetro infravermelho deve garantir que este é utilizado nesse ambiente.								
	Frequência de teste (MHz)	Banda (MHz)	Serviço	Modulação	Potência máxima (W)	Distância (m)	Nível de teste IEC 60601-1-2 (V/m)	Nível de conformidade (V/m)
RF irradiada IEC61000-4-3 (Especificações de teste para imunidade de portas de invólucro a equipamentos de comunicação sem fios RF)	385	380–390	TETRA	Modulação de pulso de 18 Hz	1.8	0.3	27	27
	400	430–470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz de desvio 1 kHz sinusoidal	2	0.3	28	28
	710	704-787	Banda LTE 13.17	Modulação de pulso de 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Banda 5	Modulação de pulso de 18 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação de pulso de 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Modulação de pulso de 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400–2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Modulação de pulso de 217 Hz	2	0.3	28	28
			Banda LTE 7					
	810	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Modulação de pulso de 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αυτό το ψηφιακό θερμόμετρο υπερύθρων επιτρέπει τη γρήγορη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος μέσω του μετώπου ή του αυτιού. Είναι κατάλληλο για ενήλικες και παιδιά (η λειτουργία αυτιού επιτρέπεται μόνο για παιδιά άνω των 3 μηνών). Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 12 ετών.
2. Μην βυθίζετε το θερμόμετρο σε νερό ή υγρά. Καθαρίζετε μόνο όπως αναφέρεται στην ενότητα «Συντήρηση».
3. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος.
4. Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 40°C, σε ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από το ηλιακό φως και υγρασία >95%.
5. Μην χρησιμοποιείτε και μην επισκευάζετε το θερμόμετρο εάν είναι κατεστραμμένο. Επικοινωνήστε με τον πωλητή σας.
6. Η συσκευή περιέχει εξαρτήματα ακριβείας: αποφύγετε την πτώση, το χτύπημα ή τη στρέβλωση του αισθητήρα.
7. Ακόμη και σε κανονική θερμοκρασία, συμπτώματα όπως έμετος, σπασμοί ή λήθαργος απαιτούν ιατρική αξιολόγηση.
8. Οι ασθενείς που λαμβάνουν αντιβιοτικά ή αντιπυρετικά μπορεί να μην παρουσιάζουν πυρετό. Μην βασίζεστε αποκλειστικά στη θερμοκρασία.
9. Συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό σε περίπτωση πυρετού σε άτομα άνω των 60 ετών, άτομα με διαβήτη ή με ανοσοκαταστολή (HIV, χημειοθεραπεία, στεροειδή κ.λπ.), κλινήρεις ασθενείς ή λήπτες μοσχεύματος.
10. Δεν είναι κατάλληλο για πρόωρα μωρά ή μωρά με χαμηλό βάρος γέννησης.
11. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν χωρίς επίβλεψη.
12. Μην το χρησιμοποιείτε για συνεχή παρακολούθηση.
13. Αποφύγετε να κάνετε μετρήσεις κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά το θηλασμό.
14. Μην τρώτε, πίνετε ή ασκείστε πριν από τη μέτρηση.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Το θερμόμετρο ανιχνεύει την υπέρυθρη ακτινοβολία που εκπέμπεται από το τύμπανο ή το μέτωπο. Ο αισθητήρας μετατρέπει την υπέρυθρη ενέργεια σε μια τιμή που εμφανίζεται στην οθόνη LCD.

ΚΥΡΙΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

- Αισθητήρας υπερύθρων
- Σώμα με πολυλειτουργικό κουμπί
- Οθόνη LCD με οπίσθιο φωτισμό
- Ηλεκτρονικό κύκλωμα μικροελεγκτή
- Συναγερμός και ενδεικτικές λυχνίες
- Κάλυμμα μπαταρίας, κάλυμμα αισθητήρα

Σημείο μέτρησης	Φυσιολογικό εύρος
Μπροστά	36,1 °C - 37,5 °C
Αυτί	35,8 °C - 38 °C
Στόμα	35,5 °C - 37,5 °C
Ορθό	36,6 °C - 38 °C
Μασχαλιαία	34,7 °C - 37,3 °C

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι τιμές από διαφορετικές θέσεις δεν είναι άμεσα συγκρίσιμες. Πάντα ενημερώνετε το γιατρό σας για τη θέση και τον τύπο του θερμομέτρου που χρησιμοποιείτε.

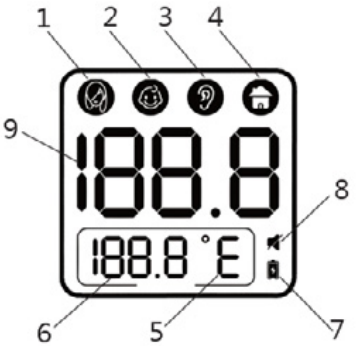
4. ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Γρήγορη μέτρηση (<1 δευτερόλεπτο)
- Λειτουργίες μπροστά, αυτί και αντικείμενο
- Αυτόματη αναγνώριση μετώπου/αυτιού (μοντέλα με μαγνητικό κάλυμμα αισθητήρα)
- Μνήμη για 40 μετρήσεις
- Συναγερμός πυρετού με ηχητικό σήμα και έγχρωμο φωτισμό
- Μετατροπή °C/°F
- Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 13 δευτερόλεπτα
- Σιωπηλή/ενεργή λειτουργία
- 4 χρώματα οπίσθιου φωτισμού: λευκό (αντικείμενο), πράσινο (φυσιολογικό), πορτοκαλί (ήπιος πυρετός), κόκκινο (υψηλός πυρετός)
- Ειδική τεχνολογία για τη διάκριση μεταξύ μετρήσεων ενηλίκων και παιδιών

5. ΟΘΟΝΗ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ:

1. Λειτουργία μετώπου για ενήλικες
2. Λειτουργία μετώπου για παιδιά (κάτω των 12 ετών)
3. Λειτουργία αυτιού
4. Λειτουργία αντικειμένων
5. Μονάδα °C/°F
6. Τελευταία αποθηκευμένη τιμή
7. Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
8. Εικονίδιο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ήχου
9. Τρέχουσα θερμοκρασία που ανιχνεύθηκε



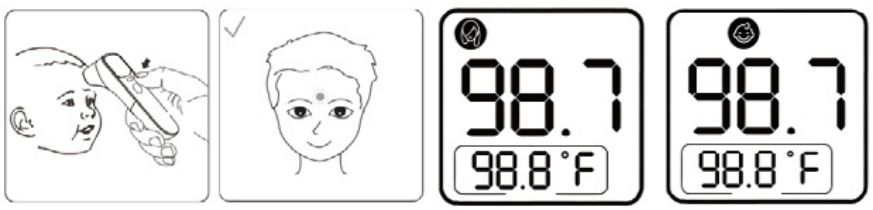
6. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΡΗΣΗ

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΛΑΘΗ:

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε εσωτερικούς χώρους, μακριά από ισχυρά ρεύματα αέρα.
- Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις ή το άγχος του χρήστη πριν από τη μέτρηση.
- Εάν το θερμόμετρο μετακινηθεί από ένα ζεστό/κρύο περιβάλλον, αφήστε το να εγκλιματιστεί για 10-30 λεπτά.
- Ο ασθενής και το θερμόμετρο πρέπει να βρίσκονται στον ίδιο χώρο για τουλάχιστον 30 λεπτά.
- Μην κρατάτε τη συσκευή στο χέρι σας για μεγάλο χρονικό διάστημα, ώστε να αποφύγετε την υπερθέρμανση των αισθητήρων.
- Καθαρίστε το μέτωπο και τον αισθητήρα πριν από τη χρήση. Αφαιρέστε τυχόν τρίχες, ιδρώτα ή ακαθαρσίες.
- Περιμένετε 10 λεπτά μετά τον καθαρισμό του δέρματος ή τη χρήση κρύων/ζεστών κομπρέσων.

7. ΜΕΤΡΗΣΗ ΜΕΤΩΠΙΚΗΣ ΔΙΑΜΕΤΡΟΥ

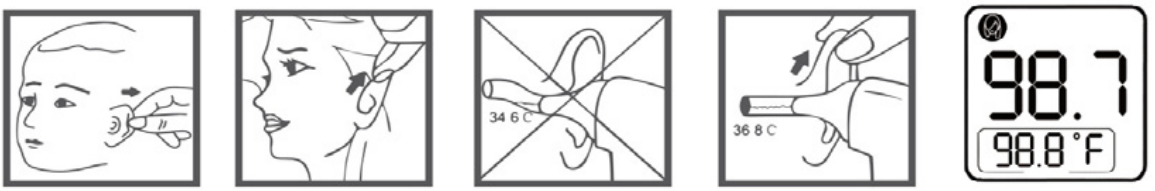
1. Τοποθετήστε τις μπαταρίες (εάν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά).
2. Πατήστε το κουμπί "Measure/Mute" για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
3. Επιλέξτε τη λειτουργία «Μέτωπο ενήλικα» ή «Μέτωπο παιδιού» χρησιμοποιώντας το κουμπί Mode/Memory (Λειτουργία/Μνήμη).
4. Τοποθετήστε τον αισθητήρα στο κέντρο του μετώπου, σε απόσταση 0-3 cm.
5. Πατήστε και αφήστε το κουμπί «Measure» (Μέτρηση).
6. Μετά από 1 δευτερόλεπτο και ένα ηχητικό σήμα, διαβάστε την τιμή στην οθόνη.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μέτρηση στο μέτωπο μπορεί να διαφέρει κατά ±0,5 °C από την εσωτερική θερμοκρασία.

8. ΜΕΤΡΗΣΗ ΑΥΤΙΟΥ

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε "Λειτουργία αυτιού".
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα του καθετήρα (εάν υπάρχει).
4. Εισάγετε απαλά τον καθετήρα στον ακουστικό πόρο.
5. Πατήστε και αφήστε το κουμπί «Measure» (Μέτρηση): η θερμοκρασία εμφανίζεται σε 1 δευτερόλεπτο.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΤΙΚΩΝ:

- Για παιδιά κάτω του 1 έτους: τραβήξτε ελαφρά το αυτί προς τα πίσω.
- Για μεγαλύτερα παιδιά ή ενήλικες: τραβήξτε το αυτί προς τα πάνω και προς τα πίσω.
- Ποτέ μην πιέζετε τον αισθητήρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Για λόγους συνέπειας, μετράτε πάντα το ίδιο αυτί.
- Ένα βρώμικο αυτί ή το κερί στα αυτιά μπορεί να παραμορφώσει την ένδειξη.

9. ΜΕΤΑ ΤΗ ΜΕΤΡΗΣΗ

- Απομακρύνετε τη συσκευή από το μέτωπο/αυτί σας και διαβάστε την τιμή.
- Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα πριν κάνετε μια νέα μέτρηση.
- Μπορείτε να συμβουλευτείτε τα αποθηκευμένα δεδομένα χρησιμοποιώντας τη λειτουργία μνήμης.
- Καθαρίζετε τον αισθητήρα μετά από κάθε χρήση.

⚠ **Μην κάνετε αυτοδιάγνωση ή αυτοθεραπεία βασιζόμενοι αποκλειστικά στο αποτέλεσμα. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία.**

10. ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Η συσκευή χρησιμοποιεί χρώματα και ακουστικά σήματα για να υποδείξει γρήγορα εάν η ανιχνευθείσα τιμή είναι φυσιολογική ή πυρετώδης.

ΜΕΘΟΔΟΣ ΜΠΡΟΣΤΑ/ΑΥΤΙ:

Θερμοκρασία (°C)	Ενδείξεις	Σήμα
32,0–37,5	Πράσινο	1 μακρύ ηχητικό σήμα (κανονικό)
37,6–38,0	Πορτοκαλί	6 σύντομα ηχητικά σήματα (ήπιος πυρετός)
38,1–42,9	Κόκκινο	6 σύντομα ηχητικά σήματα (υψηλός πυρετός)

11. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ» (0–100 °C):

Χρήσιμο για τη μέτρηση της θερμοκρασίας επιφανειών, υγρών ή τροφίμων χωρίς άμεση επαφή.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε τη λειτουργία "Θέμα" (Object) χρησιμοποιώντας το κουμπί Mod./Memory (Μοντέλο/Μνήμη) στο κουμπί
3. Στρέψτε το θερμόμετρο προς το αντικείμενο σε απόσταση 0-3 cm.
4. Πατήστε «Measure» (Μέτρηση) και περιμένετε τον ήχο.
5. Η τιμή εμφανίζεται στην οθόνη εντός 1 δευτερολέπτου.

⚠ **Μην μετράτε υγρά ή γυαλιστερά μέταλλα απευθείας: στρέψτε το δείκτη προς την επιφάνεια του δοχείου.**

12. ΑΘΟΡΥΒΗ/ΕΝΕΡΓΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σας επιτρέπει να απενεργοποιήσετε τους ήχους της συσκευής για αθόρυβες μετρήσεις (π.χ. όταν τα παιδιά κοιμούνται).

1. Ενεργοποιήστε το θερμόμετρο.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Measure/Mute" (Μέτρηση/Ήχος) για περίπου 5 δευτερόλεπτα.
3. Το εικονίδιο του ηχείου εμφανίζεται ή εξαφανίζεται στην οθόνη.

13. ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΝΗΜΗ (40 ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ)

Η συσκευή αποθηκεύει αυτόματα τις τελευταίες 40 θερμοκρασίες που μετρήθηκαν.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΙΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ:

1. Θερμόμετρο ενεργοποιημένο ή απενεργοποιημένο.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «Mode/Memory» για 5 δευτερόλεπτα.
3. Περιηγηθείτε στις ενδείξεις πατώντας το ίδιο κουμπί αρκετές φορές.
4. Το "---" υποδηλώνει ότι δεν έχουν καταγραφεί δεδομένα.

⚠ **Όλες οι μνήμες διαγράφονται όταν αφαιρείται η μπαταρία.**

14. ΑΛΛΑΓΗ ΜΟΝΑΔΑΣ °C / °F

Η ρύθμιση της σωστής μονάδας μέτρησης αποτρέπει σφάλματα στην ερμηνεία της θερμοκρασίας.

1. Ανοίξτε το διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Μετακινήστε τον εσωτερικό διακόπτη στη θέση °C ή °F.
3. Κλείσιμο.

15. ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Η σωστή λειτουργία του θερμομέτρου εξαρτάται από μπαταρίες με επαρκή φόρτιση.

- Χρησιμοποιεί 2 μπαταρίες AAA 1,5 V.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία αν το εικονίδιο της μπαταρίας αναβοσβήνει ή η συσκευή δεν ενεργοποιείται.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 2 μήνες.
- Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από ~13 δευτερόλεπτα αδράνειας.

16. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΑΚΡΙΒΕΙΣ ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ

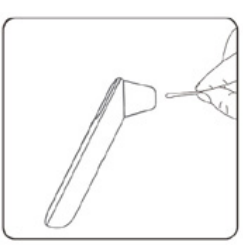
Μικρά σφάλματα στο περιβάλλον ή στη συμπεριφορά μπορούν να αλλοιώσουν την ανιχνευόμενη θερμοκρασία.

- Γνωρίστε τη φυσιολογική θερμοκρασία του σώματός σας.
- Μετράτε πάντα στο ίδιο σημείο (μέτωπο, ίδιο αυτί).
- Περιμένετε 20 λεπτά εάν το άτομο βρισκόταν σε εξωτερικό χώρο (με πολύ κρύο ή πολύ ζέστη).
- Περιμένετε 10 λεπτά μετά τον καθαρισμό του μετώπου ή την εφαρμογή κομπρέσων.
- Κρατήστε τη συσκευή στο ίδιο δωμάτιο με τον ασθενή για τουλάχιστον 30 λεπτά.

17. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο σωστός καθαρισμός εξασφαλίζει την ακρίβεια και τη μακροζωία της συσκευής.

- Καθαρίστε τον αισθητήρα και το σώμα του θερμομέτρου με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με 70% αλκοόλ.
- Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά, διαλύτες, βενζόλιο και μην το βυθίζετε σε νερό.
- Αποτρέψτε την είσοδο υγρών στη συσκευή ή στον αισθητήρα.
- Μην γρατσουνίζετε την οθόνη LCD κατά τον καθαρισμό.



18. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	Η μπαταρία είναι χαμηλή ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Αντικαταστήστε ή επανατοποθετήστε σωστά
Η τιμή είναι πολύ χαμηλή	Βρώμικος καθετήρας / υπερβολική απόσταση	Καθαρίστε τον αισθητήρα / πλησιάστε
Η τιμή είναι πολύ υψηλή	Ο χρήστης προέρχεται από ένα ζεστό περιβάλλον	Περιμένετε 30 λεπτά σε εσωτερική θερμοκρασία
Κόκκινη οθόνη και μακρύ ηχητικό σήμα	Θερμοκρασία εκτός εύρους / σφάλμα συστήματος	Μετρήστε στους 5-40 °C / επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών
"---"	Δεν υπάρχουν δεδομένα στη μνήμη	-

19. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παράμετρος	Αξία
Τύπος προϊόντος	Ψηφιακό θερμόμετρο μετώπου/αυτιού
Κανονισμοί	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Τροφοδοσία	2 × AAA 1,5 V
Πεδίο μέτρησης σώματος	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Πεδίο μέτρησης αντικειμένου	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Ακρίβεια	±0,2 °C (σώμα) / ±1 °C (αντικείμενα)
Μνήμη	40 μετρήσεις
Αυτόματη απενεργοποίηση	13 δευτερόλεπτα
Όροι χρήσης	5 °C – 40 °C; 15 – 95% RH
Αποθήκευση	-20 °C – 55 °C; 0 – 95% RH
Βάρος και διαστάσεις	60 g (χωρίς μπαταρίες); 143 × 35 × 41 mm

20. ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Σύμβολο	Σημασία
	Εφαρμοσμένος τύπος εξαρτήματος BF
CE 0123	Συμμόρφωση με τις ευρωπαϊκές οδηγίες
	Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο
	Αποφύγετε την έκθεση στον ήλιο
EC REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην ΕΕ
	Χειριστείτε με προσοχή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΟΔΗΓΟΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΠΡΟΣΟΧΗ: •
Το θερμόμετρο υπερύθρων απαιτεί ειδικές προφυλάξεις όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας που παρέχονται στα ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.
• Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών RF μπορεί να επηρεάσει το θερμόμετρο υπερύθρων. • Το θερμόμετρο υπερύθρων δεν πρέπει να χρησιμοποιείται δίπλα σε άλλο εξοπλισμό ή να στοιβάζεται μαζί με αυτόν. • Οδηγός και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές – για όλο τον ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

21. ΕΓΓΥΗΣΗ - ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών για κατασκευαστικά ελαττώματα, η οποία αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς, όπως αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο. Εάν η αγορά έγινε με τιμολόγιο, η νόμιμη εγγύηση μειώνεται σε 12 μήνες. Η εγγύηση 24 μηνών **δεν καλύπτει** ζημιές που προκύπτουν από φυσιολογική φθορά, αισθητικές ζημιές, εξαρτήματα ή αναλώσιμα (π.χ. μπαταρίες, κεφαλές ή εξαρτήματα που υπόκεινται σε φθορά). **Οι μπαταρίες καλύπτονται από εγγύηση για περίοδο 6 μηνών**.

ΛΗΞΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ: Η νόμιμη εγγύηση 12/24 μηνών λήγει στις ακόλουθες περιπτώσεις:
1. Το προϊόν έχει υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλης χρήσης που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
2. Το προϊόν έχει τροποποιηθεί, παραποιηθεί ή ανοιχτεί.
3. Η δυσλειτουργία προκαλείται από ανεπαρκή συντήρηση εξαρτημάτων, αξεσουάρ ή αναλωσίμων (π.χ. οξείδωση, εμβάπτιση ηλεκτρικών εξαρτημάτων σε υγρά, υπολείμματα που φράζουν τον αισθητήρα, διαρροή διαβρωτικού υγρού από τις μπαταρίες).

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ: Τα ακόλουθα εξαιρούνται από την 24μηνη νόμιμη εγγύηση:
1. Τα έξοδα αντικατάστασης ή επισκευής εξαρτημάτων που υπόκεινται σε φθορά και τα έξοδα που σχετίζονται με τη συνήθη συντήρηση του προϊόντος.
2. Τα έξοδα και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς και από το σημείο πώλησης ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο διαχείρισης εγγυήσεων.
3. Ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση ή ακατάλληλη χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
4. Ζημιές που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές, πτώσεις, τυχαίες κρούσεις ή περιβαλλοντικές συνθήκες που δεν είναι συμβατές με το προϊόν.
5. Ελαττώματα που έχουν αμελητέα επίδραση στην απόδοση του προϊόντος.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΥΘΥΝΗΣ:
Ο κατασκευαστής, ο διανομέας και όλα τα μέρη που εμπλέκονται στην πώληση του προϊόντος δεν ευθύνονται για οικονομικές απώλειες ή ζημίες που προκύπτουν από δυσλειτουργία του προϊόντος. Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, δεν ευθύνονται για άμεσες ή έμμεσες ζημίες, απώλεια εισοδήματος, αποταμιεύσεων ή άλλες συνέπειες που προκύπτουν από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης του προϊόντος και/ή της σχετικής τεκμηρίωσης (έντυπης ή ηλεκτρονικής), συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης εξυπηρέτησης.

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την υπηρεσία υποστήριξης, ανατρέξτε στους Όρους και Προϋποθέσεις Πώλησης που είναι διαθέσιμοι στον ιστότοπο **www.nuvitababy.com.**

Οδηγός και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές	
Το θερμόμετρο υπερύθρων προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του θερμομέτρου υπερύθρων πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.	
Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 1
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κατηγορία Β
Αρμονικές εκπομπές IEC61000-3-2	Δεν ισχύει
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπές τρεμοπαίγματος IEC61000-3-3	Δεν ισχύει

Οδηγός και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ανοχή		
Το θερμόμετρο υπερύθρων προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του θερμομέτρου υπερύθρων πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.		
Δοκιμή ανοσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601-1-2	Επίπεδο συμμόρφωσης
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	Επαφή ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV αέρας	Επαφή ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV αέρας
Γρήγορες ηλεκτρικές μεταβατικές καταστάσεις/ εκρήξεις IEC 61000-4-4	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
Υπερτάση IEC 61000-4-5	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
Βιομηχανικό μαγνητικό πεδίο συχνότητας IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz / 60Hz	30 A/m 50Hz / 60Hz
Διεξαγόμενη RF IEC 61000-4-6	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
Ακτινοβολούμενη RF IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM στα 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM στα 1 kHz
ΣΗΜΕΙΩΣΗ UT είναι η τάση του δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.		

ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΑΝΟΣΙΑ

Οδηγός και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ανοχή								
Το θερμόμετρο υπερύθρων προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του θερμομέτρου υπερύθρων πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.								
	Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Ζώνη (MHz)	Υπηρεσία	Διαμόρφωση	Μέγιστη ισχύς (W)	Απόσταση (μ)	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601-1-2 (V/m)	Επίπεδο συμμόρφωσης (V/m)
Ακτινοβολούμενη RF IEC61000-4-3 (Προδιαγραφές δοκιμής για την αντοχή των θυρών περιβλήματος σε ασύρματο εξοπλισμό επικοινωνίας RF)	385	380–390	TETRA	Διαμόρφωση παλμού 18 Hz	1.8	0.3	27	27
	400	430–470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz απόκλιση 1 kHz ημιτονοειδής	2	0.3	28	28
	710	704-787	Ζώνη LTE 13.17	Διαμόρφωση παλμού 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Διαμόρφωση παλμού 18 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Ζώνη 1, 3, 4, 25; UMTS	Διαμόρφωση παλμού 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Διαμόρφωση παλμού 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400–2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Διαμόρφωση παλμού 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Ζώνη 7					
	810	5100–5800	802.11 a/n WLAN	Διαμόρφωση παλμού 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. INNLEDNING

Dette digitale infrarøde termometeret gjør det mulig å måle kroppstemperaturen raskt via pannen eller øret. Det er egnet for voksne og barn (øremodus er kun tillatt for barn over 3 måneder). Les bruksanvisningen nøye før bruk, og oppbevar den for fremtidig bruk.

2. SIKKERHETSADVARSLER

1. Hold enheten utenfor rekkevidde for barn under 12 år.
2. Ikke dypp termometeret i vann eller væsker. Rengjør kun som angitt i avsnittet «Vedlikehold».
3. Bruk produktet kun til å måle kroppstemperatur.
4. Oppbevares mellom 5 °C og 40 °C, på et tørt, godt ventilert sted, beskyttet mot sollys og luftfuktighet >95 %.
5. Ikke bruk eller reparer termometeret hvis det er skadet. Kontakt forhandleren.
6. Enheten inneholder presisjonskomponenter: unngå å slippe, slå eller vri sonden.
7. Selv ved normal temperatur krever symptomer som oppkast, kramper eller slapphet medisinsk vurdering.
8. Pasienter som tar antibiotika eller febernedsettende midler, kan ikke ha feber. Ikke stol utelukkende på temperaturen.
9. Oppsøk lege umiddelbart ved feber hos personer over 60 år, personer med diabetes eller nedsatt immunforsvar (HIV, cellegift, steroider osv.), sengeliggende pasienter eller transplantasjonspasienter.
10. Ikke egnet for premature eller lavfødselsvektige babyer.
11. Ikke la barn bruke dette produktet uten tilsyn.
12. Ikke bruk til kontinuerlig overvåking.
13. Unngå å ta målinger under eller umiddelbart etter amming.
14. Ikke spis, drikk eller trene før du tar målingen.

3. PRODUKTBESKRIVELSE OG TEMPERATUR

OPERASJON

Termometeret registrerer infrarød stråling fra trommehinnen eller pannen. Sensoren omdanner IR-energien til en verdi som vises på LCD-skjermen.

HOVEDKOMPONENTER

- Infrarød sensor
- Kropp med multifunksjonsknapp
- Bakgrunnsbelyst LCD-skjerm
- Elektronisk krets for mikrokontroller
- Summer og indikatorlamper
- Batterideksel, sondedeksel

Måleplass	Normalt område
Front	36,1 °C – 37,5 °C
Øre	35,8 °C – 38 °C
Munn	35,5 °C – 37,5 °C
Endetarm	36,6 °C – 38 °C
Axillær	34,7 °C – 37,3 °C

MERK: Verdier fra forskjellige steder er ikke direkte sammenlignbare. Informer alltid legen din om stedet og typen termometer som er brukt.

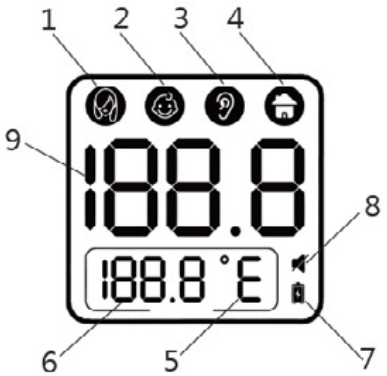
4. HOVEDFUNKSJONER

- Rask måling (<1 sekund)
- Front-, øre- og objektmodus
- Automatisk gjenkjenning av panne/øre (modeller med magnetisk sondedeksel)
- Minne for 40 målinger
- Febervarsel med lydsignal og farget bakgrunnsbelysning
- Konvertering °C/°F
- Automatisk avstengning etter 13 sekunder
- Stille/aktiv modus
- 4-farget bakgrunnsbelysning: hvit (objekt), grønn (normal), oransje (lett feber), rød (høy feber)
- Unik teknologi for å skille mellom målinger av voksne og barn

5. VISNING

ELEMENTER SOM VISES PÅ SKJERMEN:

1. Modus for panne – voksne
2. Modus for panne – barn (under 12 år)
3. Øremodus
4. Objektmodus
5. Enhet °C/°F
6. Sist lagret verdi
7. Indikator for lavt batterinivå
8. Ikon for lyd på/av
9. Gjeldende temperatur registrert



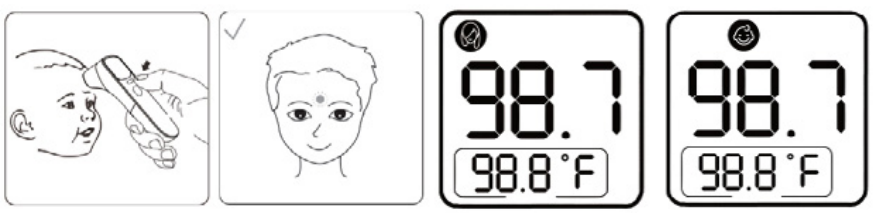
6. FORBEREDELSE TIL MÅLING

FOR Å UNNGÅ FEIL:

- Bruk enheten innendørs, unna sterke trekk.
- Unngå plutselige bevegelser eller å stresse brukeren før målingen utføres.
- Hvis termometeret flyttes fra et varmt/kaldt miljø, må det akklimatiseres i 10–30 minutter.
- Pasienten og termometeret må være i samme rom i minst 30 minutter.
- Ikke hold enheten i hånden i lengre perioder for å unngå at sensorene blir varme.
- Rengjør pannen og sonden før bruk; fjern hår, svette eller smuss.
- Vent 10 minutter etter å ha renset huden eller brukt kalde/varme kompresser.

7. FRONTAL MÅLING

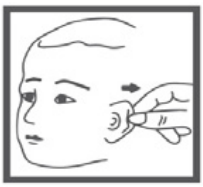
1. Sett inn batteriene (hvis du bruker den for første gang).
2. Trykk på «Mål/Demp»-knappen for å slå på.
3. Velg modus «Voksen panne» eller «Barn panne» ved hjelp av modus-/minneknappen.
4. Plasser sonden midt på pannen, 0–3 cm unna.
5. Trykk og slipp «Mål».
6. Etter 1 sekund og et akustisk signal, les av verdien på displayet.



MERK: Den frontale målingen kan avvike med ±0,5 °C fra den interne temperaturen.

8. ØREMÅLING

1. Slå på enheten.
2. Velg «Øre-modus».
3. Fjern sondedekselet (hvis det finnes).
4. Før sonden forsiktig inn i øregangen.
5. Trykk og slipp "Mål"-knappen: temperaturen vises etter 1 sekund.









TIPS FOR RIKTIG PLASSERING AV ØRET:

- For barn under 1 år: trekk øret litt bakover.
- For eldre barn eller voksne: trekk øret oppover og bakover.
- Ikke bruk makt på sonden.

VIKTIG:

- Mål alltid det samme øret for å sikre konsistens.
- Et skittent øre eller ørevoks kan forstyrre målingen.

9. ETTER MÅLING

- Flytt enheten bort fra pannen/øret og les av verdien.
- Vent 10 sekunder før du tar en ny måling.
- Du kan se de lagrede dataene ved hjelp av minnemodus.
- Rengjør sonden etter hver bruk.

⚠ **Ikke still din egen diagnose eller behandle deg selv utelukkende basert på resultatet. Kontakt legen din hvis du er i tvil.**

10. AVLESNING OG TOLKNING AV TEMPERATUREN

Enheten bruker farger og akustiske signaler for å raskt indikere om den registrerte verdien er normal eller feberaktig.

FRONT-/ØRE-METODEN:

Temperatur (°C)	Indikasjon	Signal
32,0–37,5	Grønn	1 lang pipelyd (normalt)
37,6–38,0	Oransje	6 korte pip (lett feber)
38,1–42,9	Rød	6 korte pip (høy feber)

11. «OBJEKT»-MODUS (0–100 °C):

Nyttig for å måle temperaturen på overflater, væsker eller mat uten direkte kontakt.

1. Slå på enheten.
2. Velg «Object»-modus ved hjelp av Mod./Memory.
3. Rett termometeret mot objektet i en avstand på 0–3 cm.
4. Trykk på «Mål» og vent på pipetonen.
5. Verdien vises på displayet innen 1 sekund.

⚠ **Ikke mål væsker eller blanke metaller direkte: pek på overflaten av beholderen.**

12. STILLE/AKTIV MODUS

Lar deg deaktivere enhetslyder for stille målinger (f.eks. sovende barn).

1. Slå på termometeret.
2. Trykk og hold inne "Mål/Audio"-knappen i omtrent 5 sekunder.
3. Høyttalerikonet vises eller forsvinner på skjermen.

13. INTERNMINNE (40 MÅLINGER)

Enheten lagrer automatisk de siste 40 målte temperaturene.

FOR Å FÅ TILGANG TIL MINNENE:

1. Termometer på eller av.
2. Trykk og hold inne «Mode/Memory» i 5 sekunder.
3. Bla gjennom målingene ved å trykke på samme knapp flere ganger.
4. "---" indikerer at det ikke er registrert noen data.

⚠ **Alle minner slettes når batteriet fjernes.**

14. ENHETSENDRING °C / °F

Å angi riktig måleenhet forhindrer feil i tolkningen av temperaturen.

1. Åpne batterirommet.
2. Sett den interne bryteren til °C eller °F.
3. Lukk.

15. BATTERI OG STRØMFORSYNING

Termometerets korrekte funksjon avhenger av at batteriene har tilstrekkelig ladning.

- Bruker 2 x 1,5 V AAA-batterier.
- Bytt ut hvis batteriikonet blinker eller enheten ikke slås på.
- Fjern batteriene hvis du ikke bruker enheten i mer enn 2 måneder.
- Automatisk avstengning etter ~13 sekunder uten aktivitet.

16. TIPS FOR NØYAKTIGE MÅLINGER

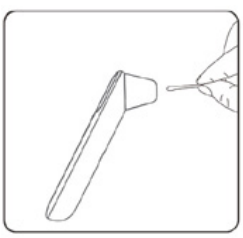
Små feil i miljøet eller atferden kan endre den målte temperaturen.

- Kjenn din normale personlige referansetemperatur.
- Mål alltid på samme sted (pannen, samme øre).
- Vent 20 minutter hvis personen har vært utendørs (i veldig kaldt eller varmt vær).
- Vent 10 minutter etter at du har renset pannen eller lagt på kompresser.
- Hold enheten i samme rom som pasienten i minst 30 minutter.

17. PLEIE OG RENGJØRING

Riktig rengjøring sikrer nøyaktigheten og levetiden til enheten.

- Rengjør sonden og termometeret med en myk klut fuktet med 70 % alkohol.
- La tørke helt før du bruker den igjen.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, løsemidler, benzen eller dypp i vann.
- Unngå at væsker kommer inn i enheten eller sensoren.
- Ikke riper LCD-skjermen når du rengjør den.



18. FEILSØKING OG FEIL

Problem	Mulig årsak	Løsning
Enheten slås ikke på	Batteriet er svakt eller feil innsatt	Bytt ut eller sett inn på riktig måte
Verdien er for lav	Skitten sonde / for stor avstand	Rengjør sonden / flytt nærmere
Verdien er for høy	Brukeren kommer fra et varmt miljø	Vent 30 minutter ved innvendig temperatur
Rød skjerm og lang pipelyd	Temperatur utenfor området / systemfeil	Mål ved 5–40 °C / kontakt kundeservice
"---"	Ingen data i minnet	-

19. TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Parameter	Verdi
Produkttype	Digitalt panne-/øretermometer
Regler	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Strømforsyning	2 × AAA 1,5 V
Kroppsmåling felt	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Objektmålefelt	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Nøyaktighet	±0,2 °C (kropp) / ±1 °C (objekter)
Minne	40 avlesninger
Automatisk avstengning	13 sekunder
Vilkår for bruk	5 °C – 40 °C; 15–95 % relativ luftfuktighet
Lagring	-20 °C – 55 °C; 0–95 % relativ luftfuktighet
Vekt og dimensjoner	60 g (uten batterier); 143 × 35 × 41 mm

20. ENHETSSYMBOLER OG ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Symbol	Betydning
	Brukt deltype BF
CE 0123	I samsvar med europeiske direktiver
	Se bruksanvisningen
	Holdes borte fra sollys
EC REP	EU-autorisert representant
	Håndter med forsiktighet

VEDLEGG: INFORMASJONSGUIDE OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET OG PRODUSENTENS ERKLÆRINGER

FORSIKTIG: • Det infrarøde termometeret krever spesielle forholdsregler med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet og må installeres og tas i bruk i samsvar med informasjonen om elektromagnetisk kompatibilitet som finnes i MEDFØLGENDE DOKUMENTER. • Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke det infrarøde termometeret. • Det infrarøde termometeret bør ikke brukes ved siden av eller stables sammen med annet utstyr. • Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk stråling – for alt UTSTYR OG SYSTEMER

21. GARANTI – VILKÅR OG BETINGELSER

Dette produktet er dekket av en 24 måneders garanti for produksjonsfeil, regnet fra kjøpsdatoen som bekreftet av kvittering eller faktura. Ved kjøp med faktura reduseres den lovfestede garantien til 12 måneder. Den 24 måneders garantien **dekker ikke** skader som skyldes normal slitasje, kosmetiske skader, tilbehør eller forbruksvarer (f.eks. batterier, hoder eller komponenter som er utsatt for slitasje). **Batterier har en garantiperiode på 6 måneder**.

GARANTIENS UTLØP: Den lovfestede garantien på 12/24 måneder utløper i følgende tilfeller:

1. Produktet er skadet på grunn av feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningen.
2. Produktet har blitt modifisert, manipulert eller åpnet.
3. Feilen skyldes mangelfull vedlikehold av komponenter, tilbehør eller forbruksvarer (f.eks. oksidasjon, nedsenking av elektriske deler i væsker, rester som blokkerer sensoren, korroderende væske som lekker fra batterier).

UNNTAK FRA GARANTIEN: Følgende er unntatt fra den 24 måneders lovfestede garantien:

1. Kostnader for utskifting eller reparasjon av slitedeler og kostnader knyttet til rutinemessig vedlikehold av produktet.
2. Kostnader og risiko forbundet med transport av produktet til og fra salgsstedet eller det autoriserte senteret for garantihåndtering.
3. Skader som skyldes feil installasjon eller feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningen.
4. Skader forårsaket av naturkatastrofer, fall, utilsiktede støt eller miljøforhold som er uforenlige med produktet.
5. Feil som har en ubetydelig innvirkning på produktets ytelse.

ANSVARSBEGRENSNINGER:

Produsenten, distributøren og alle parter som er involvert i salget av produktet, er ikke ansvarlige for økonomiske tap eller skader som skyldes produktfeil. I samsvar med gjeldende lovgivning er de ikke ansvarlige for direkte eller indirekte skader, tap av inntekt, besparelser eller andre konsekvenser som følge av bruk eller manglende evne til å bruke produktet og/eller tilhørende dokumentasjon (papir eller elektronisk), inkludert manglende service. For ytterligere informasjon om assistansetjenesten, se salgsbetingelsene på nettstedet **www.nuvitababy.com.**

Veiledning og produsentens erklæring – Elektromagnetisk stråling	
Det infrarøde termometeret er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av det infrarøde termometeret må sørge for at det brukes i et slikt miljø.	
Emissionstest	Overholdelse
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B
Harmoniske utslipp IEC61000-3-2	Ikke aktuelt
Spenningssvingninger/flimmerutslipp IEC61000-3-3	Ikke aktuelt

Produsentens veiledning og erklæring – Elektromagnetisk immunitet		
Det infrarøde termometeret er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av det infrarøde termometeret må sørge for at det brukes i et slikt miljø.		
Immunitetstest	Testnivå IEC 60601-1-2	Nivå på etterlevelse
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	Kontakt ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Hurtige elektriske transienter/ burster IEC 61000-4-4	Ikke aktuelt	Ikke aktuelt
Overspenning IEC 61000-4-5	Ikke aktuelt	Ikke aktuelt
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømforsyningsinngangskabler IEC 61000-4-11	Ikke aktuelt	Ikke aktuelt
Industrielt frekvensmagnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Gjennomført RF IEC 61000-4-6	Ikke aktuelt	Ikke aktuelt
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	10 V/m; 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
MERK UT er vekselstrømspenningen før testnivået påføres.		

ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Produsentens veiledning og erklæring – Elektromagnetisk immunitet								
Det infrarøde termometeret er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av det infrarøde termometeret må sørge for at det brukes i et slikt miljø.								
	Testfrekvens (MHz)	Bånd (MHz)	Tjeneste	Modulering	Maksimal effekt (W)	Avstand (m)	Testnivå IEC 60601-1-2 (V/m)	Overhold-elsesnivå (V/m)
Utstrålt RF IEC61000-4-3 (Testspesifi-kasjoner for immunitet mot RF trådløst kommunikas-jonsutstyr)	385	380–390	TETRA	18 Hz pulsmod-ulering	1.8	0.3	27	27
	400	430–470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz avvik 1 kHz sinusformet	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE-bånd 13.17	217 Hz puls-modulering	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-bånd 5	18 Hz pulsmod-ulering	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-bånd 1, 3, 4, 25; UMTS	217 Hz puls-modulering	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	217 Hz puls-modulering	2	0.3	28	28
	2450	2400–2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	217 Hz puls-modulering	2	0.3	28	28
			LTE-bånd 7					
	810	5100–5800	802.11 a/n WLAN	217 Hz puls-modulering	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. INDLEDNING

Dette digitale infrarøde termometer gør det muligt at måle kropstemperaturen hurtigt via panden eller øret. Det er velegnet til voksne og børn (øretilstand er kun tilladt til børn over 3 måneder). Læs manualen omhyggeligt inden brug, og opbevar den til senere brug.

2. SIKKERHEDSADVARSLER

1. Opbevar enheden utilgængeligt for børn under 12 år.
2. Termometret må ikke nedsænkes i vand eller væsker. Rengør kun som angivet i afsnittet "Vedligeholdelse".
3. Brug kun produktet til måling af kropstemperatur.
4. Opbevares mellem 5 °C og 40 °C på et tørt, godt ventileret sted væk fra sollys og fugtighed >95 %.
5. Brug eller reparer ikke termometeret, hvis det er beskadiget. Kontakt din forhandler.
6. Enheden indeholder præcisionskomponenter: Undgå at tabe, støde eller vride sonden.
7. Selv ved normal temperatur kræver symptomer som opkastning, kramper eller sløvhed lægelig vurdering.
8. Patienter, der tager antibiotika eller febernedsættende midler, har muligvis ikke feber. Stol ikke udelukkende på temperaturen.
9. Kontakt straks en læge, hvis personer over 60 år, personer med diabetes eller personer med nedsat immunforsvar (HIV, kemoterapi, steroider osv.), sengeliggende patienter eller transplantationspatienter får feber.
10. Ikke egnet til for tidligt fødte babyer eller babyer med lav fødselsvægt.
11. Lad ikke børn bruge dette produkt uden opsyn.
12. Må ikke anvendes til kontinuerlig overvågning.
13. Undgå at tage målinger under eller umiddelbart efter amning.
14. Spis, drik eller motionér ikke før målingen.

3. PRODUKTBESKRIVELSE OG TEMPERATUR

OPERATION

Termometeret registrerer infrarød stråling fra trommehinden eller panden. Sensoren omdanner IR-energien til en værdi, der vises på LCD-skærmen.

HOVEDKOMPONENTER

- Infrarød sensor
- Krop med multifunktionsknap
- Baggrundsbelyst LCD-display
- Elektronisk kredsløb med mikrocontroller
- Summer og indikatorlamper
- Batteridæksel, sondedæksel

Måleplads	Normalt interval
For	36,1 °C - 37,5 °C
Øre	35,8 °C - 38 °C
Mund	35,5 °C - 37,5 °C
Rektum	36,6 °C - 38 °C
Axillær	34,7 °C - 37,3 °C

BEMÆRK: Værdier fra forskellige steder kan ikke sammenlignes direkte. Informer altid din læge om det sted og den type termometer, der er blevet brugt.

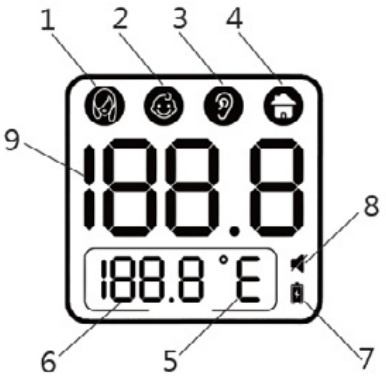
4. HOVEDFUNKTIONER

- Hurtig måling (<1 sekund)
- Front-, øre- og objekt-tilstande
- Automatisk pande-/øregenkendelse (modeller med magnetisk probeafdækning)
- Hukommelse til 40 målinger
- Feberalarm med lydsignal og farvet baggrundsbelysning
- Konvertering °C/°F
- Automatisk slukning efter 13 sekunder
- Stille/aktiv tilstand
- 4-farvet baggrundsbelysning: hvid (objekt), grøn (normal), orange (let feber), rød (høj feber)
- Særlig teknologi til at skelne mellem målinger af voksne og børn

5. VISNING

ELEMENTER, DER VISES PÅ SKÆRMEN:

1. Pande-tilstand (voksne)
2. Pande-tilstand (børn under 12 år)
3. Øre-tilstand
4. Objekt-tilstand
5. Enhed °C/°F
6. Sidst gemt værdi
7. Indikator for lavt batteriniveau
8. Ikon for lyd til/fra
9. Aktuel temperatur registreret



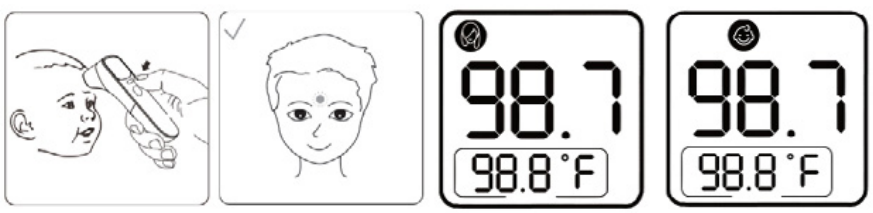
6. FORBEREDELSE TIL MÅLING

FOR AT UNDGÅ FEJL:

- Brug enheden indendørs, væk fra stærke træk.
- Undgå pludselige bevægelser eller stress for brugeren, før målingen foretages.
- Hvis termometeret flyttes fra et varmt/koldt miljø, skal det akklimatiseres i 10-30 minutter.
- Patienten og termometret skal være i samme rum i mindst 30 minutter.
- Hold ikke enheden i hånden i længere tid for at undgå, at sensorerne bliver varme.
- Rengør panden og sonden før brug; fjern hår, sved eller snavs.
- Vent 10 minutter efter rensning af huden eller brug af kolde/varme kompresser.

7. FRONTAL MÅLING

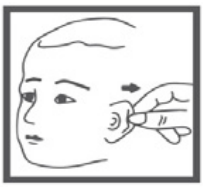
1. Indsæt batterierne (hvis det er første gang, du bruger produktet).
2. Tryk på knappen "Mål/Dæmp" for at tænde.
3. Vælg tilstanden "Voksen pande" eller "Barn pande" ved hjælp af knappen Mode/Memory.
4. Placer sonden midt på panden, 0-3 cm væk.
5. Tryk og slip "Mål".
6. Efter 1 sekund og et akustisk signal aflæses værdien på displayet.



BEMÆRK: Den frontale måling kan afvige med ±0,5 °C fra den interne temperatur.

8. ØREMÅLING

1. Tænd for enheden.
2. Vælg "Øre-tilstand".
3. Fjern sondens dæksel (hvis det er til stede).
4. Indsæt forsigtigt sonden i øregangen.
5. Tryk på og slip knappen "Mål": Temperaturen vises efter 1 sekund.









TIPS TIL KORREKT PLACERING AF ØRET:

- For børn under 1 år: Træk øret let tilbage.
- For ældre børn eller voksne: Træk øret opad og bagud.
- Brug aldrig magt for at få sonden ind.

VIGTIGT:

- Mål altid det samme øre for at sikre konsistens.
- Et snavset øre eller ørevoks kan forvrænge målingen.

9. EFTER MÅLING

- Fjern enheden fra din pande/øret og aflæs værdien.
- Vent 10 sekunder, før du foretager en ny måling.
- Du kan se de gemte data ved hjælp af hukommelsestilstanden.
- Rengør sonden efter hver brug.

⚠ **Du bør ikke stille din egen diagnose eller selvmedicinere udelukkende på baggrund af resultatet. Kontakt din læge, hvis du er i tvivl.**

10. AFLÆSNING OG FORTOLKNING AF TEMPERATUREN

Enheden bruger farver og akustiske signaler til hurtigt at angive, om den registrerede værdi er normal eller feberagtig.

FRONT-/ØRE-METODE:

Temperatur (°C)	Indikation	Signal
32,0–37,5	Grøn	1 lang bip (normal)
37,6–38,0	Orange	6 korte bip (let feber)
38,1–42,9	Rød	6 korte bip (høj feber)

11. "OBJEKT"-TILSTAND (0–100 °C):

Nyttig til måling af temperaturen på overflader, væsker eller fødevarer uden direkte kontakt.

1. Tænd for enheden.
2. Vælg "Object"-tilstand ved hjælp af Mod./Memory.
3. Ret termometeret mod objektet i en afstand af 0-3 cm.
4. Tryk på "Mål" og vent på biplyden.
5. Værdien vises på displayet inden for 1 sekund.

⚠ **Mål ikke væsker eller blanke metaller direkte: peg på beholderens overflade.**

12. STILLE/AKTIV TILSTAND

Giver dig mulighed for at deaktivere enhedens lyde for at sikre stille målinger (f.eks. sovende børn).

1. Tænd for termometeret.
2. Tryk og hold knappen "Mål/Audio" nede i ca. 5 sekunder.
3. Højttalerikonet vises eller forsvinder på displayet.

13. INTERN HUKOMMELSE (40 MÅLINGER)

Enheden gemmer automatisk de sidste 40 målte temperaturer.

FOR AT FÅ ADGANG TIL MINDERNE:

1. Termometer til eller fra.
2. Tryk og hold "Mode/Memory" nede i 5 sekunder.
3. Rul gennem målingerne ved at trykke på den samme knap flere gange.
4. "---" angiver, at der ikke er registreret data.

⚠ **Alle minder slettes, når batteriet fjernes.**

14. ENHEDSÆNDRING °C / °F

Indstilling af den korrekte måleenhed forhindrer fejl i fortolkningen af temperaturen.

1. Åbn batterirummet.
2. Flyt den interne kontakt til °C eller °F.
3. Luk.

15. BATTERI OG STRØMFORSYNING

Termometerets korrekte funktion afhænger af, at batterierne har tilstrækkelig opladning.

- Bruger 2 x 1,5 V AAA-batterier.
- Udskift, hvis batteriikonet blinker, eller enheden ikke kan tændes.
- Fjern batterierne, hvis du ikke bruger enheden i mere end 2 måneder.
- Automatisk nedlukning efter ~13 sekunders inaktivitet.

16. TIPS TIL NØJAGTIGE MÅLINGER

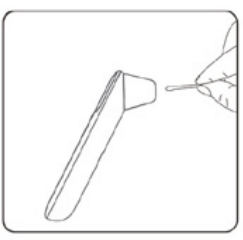
Små fejl i miljøet eller adfærden kan ændre den registrerede temperatur.

- Kend din normale personlige referencekropstemperatur.
- Mål altid på samme sted (pande, samme øre).
- Vent 20 minutter, hvis personen har været udendørs (i meget koldt eller varmt vejr).
- Vent 10 minutter efter at have renset panden eller påført kompresser.
- Hold enheden i samme rum som patienten i mindst 30 minutter.

17. PLEJE OG RENGØRING

Korrekt rengøring sikrer enhedens nøjagtighed og levetid.

- Rengør sonden og termometerets krop med en blød klud, der er dyppet i 70 % alkohol.
- Lad det tørre helt, før det genbruges.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler, benzen eller nedsænk ikke i vand.
- Undgå, at væsker trænger ind i enheden eller sensoren.
- Rids ikke LCD-skærmen, når du rengør den.



18. FEJLFINDING OG FEJL

Problem	Mulig årsag	Løsning
Enheden tænder ikke	Batteriet er lavt eller indsat forkert	Udskift eller indsæt korrekt
Værdi for lav	Beskidt sonde / for stor afstand	Rengør sonden / kom tættere på
Værdi for høj	Brugeren kommer fra et varmt miljø	Vent 30 minutter ved indre temperatur
Rød skærm og lang biplyd	Temperatur uden for området / systemfejl	Mål ved 5–40 °C / kontakt kundeservice
"---"	Ingen data i hukommelsen	-

19. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Parameter	Værdi
Produkttype	Digitalt pande-/øretermometer
Regler	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Strømforsyning	2 × AAA 1,5 V
Kropsmålingsfelt	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Objektmålefelt	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Nøjagtighed	±0,2 °C (krop) / ±1 °C (genstande)
Hukommelse	40 aflæsninger
Automatisk slukning	13 sekunder
Brugsvilkår	5 °C – 40 °C; 15 – 95 % RF
Opbevaring	-20 °C – 55 °C; 0–95 % relativ luftfugtighed
Vægt og dimensioner	60 g (uden batterier); 143 × 35 × 41 mm

20. ENHEDSSYMBOLER OG ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Symbol	Betydning
	Anvendt deltype BF
CE 0123	Overholder europæiske direktiver
	Se manualen
	Holdes væk fra sollys
EC REP	EU-repræsentant
	Håndteres med forsigtighed

BILAG: VEJLEDNING OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET OG PRODUCENTENS ERKLÆRINGER

FORSIGTIG: • Det infrarøde termometer kræver særlige forholdsregler med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet og skal installeres og tages i brug i overensstemmelse med oplysningerne om elektromagnetisk kompatibilitet i de MEDFØLGENDE DOKUMENTER. • Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr kan påvirke det infrarøde termometer. • Det infrarøde termometer bør ikke bruges ved siden af eller stables sammen med andet udstyr. • Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk emission – for alt UDSTYR OG SYSTEMER

21. GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER

Dette produkt er dækket af en 24-måneders garanti for fabrikationsfejl, der gælder fra købsdatoen, som det fremgår af kvitteringen eller fakturaen. Hvis produktet er købt med faktura, reduceres den lovmæssige garanti til 12 måneder. Den 24-måneders garanti **dækker ikke** skader som følge af normal slitage, kosmetiske skader, tilbehør eller forbrugsstoffer (f.eks. batterier, hoveder eller komponenter, der er udsat for slitage). **Batterier er dækket af en garanti på 6 måneder**.

GARANTIENS UDLØB: Den lovpligtige garanti på 12/24 måneder udløber i følgende tilfælde:
1. Produktet er blevet beskadiget på grund af forkert brug, der ikke overholder instruktionerne i manualen.
2. Produktet er blevet ændret, manipuleret eller åbnet.
3. Fejlen skyldes utilstrækkelig vedligeholdelse af komponenter, tilbehør eller forsyninger (f.eks. oxidation, nedsænkning af elektriske dele i væsker, rester, der blokerer sensoren, ætsende væske, der lækker fra batterier).

UNDTAGELSER FRA GARANTIEN: Følgende er undtaget fra den 24-måneders lovpligtige garanti:
1. Omkostninger til udskiftning eller reparation af dele, der er udsat for slitage, og omkostninger i forbindelse med rutinemæssig vedligeholdelse af produktet.
2. Omkostninger og risici forbundet med transport af produktet til og fra salgsstedet eller det autoriserede center for garantihåndtering.
3. Skader som følge af forkert installation eller forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i manualen.
4. Skader forårsaget af naturkatastrofer, fald, utilsigtede stød eller miljøforhold, der er uforenelige med produktet.
5. Fejl, der har en ubetydelig indvirkning på produktets ydeevne.

ANSVARSBEGRÆNSNINGER:
Producenten, distributøren og alle parter, der er involveret i salget af produktet, er ikke ansvarlige for økonomiske tab eller skader, der skyldes produktets funktionsfejl. I overensstemmelse med gældende lovgivning er de ikke ansvarlige for direkte eller indirekte skader, tab af indtægter, besparelser eller andre konsekvenser, der skyldes brugen eller manglende evne til at bruge produktet og/eller tilhørende dokumentation (papir eller elektronisk), herunder manglende service.

For yderligere oplysninger om assistance-tjenesten henvises til salgsbetingelserne, der findes på hjemmesiden **www.nuvitababy.com.**

Vejledning og producentens erklæring - Elektromagnetisk stråling	
Det infrarøde termometer er beregnet til brug i det nedenfor angivne elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren af det infrarøde termometer skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.	
Emissionsprøvning	Overholdelse
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B
Harmoniske emissioner IEC61000-3-2	Ikke relevant
Spændingsudsving/flimmeremissioner IEC61000-3-3	Ikke relevant

Producentens vejledning og erklæring - Elektromagnetisk immunitet		
Det infrarøde termometer er beregnet til brug i det nedenfor angivne elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren af det infrarøde termometer skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.		
Immunitetstest	Testniveau IEC 60601-1-2	Overholdelsesniveau
Elektrostatisk afladning (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	Kontakt ±8 KV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Hurtige elektriske transienter/ bursts IEC 61000-4-4	Ikke relevant	Ikke relevant
Overspænding IEC 61000-4-5	Ikke relevant	Ikke relevant
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strømforsyningsindgangslinjer IEC 61000-4-11	Ikke relevant	Ikke relevant
Industrielt frekvensmagnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Udført RF IEC 61000-4-6	Ikke relevant	Ikke relevant
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
BEMÆRK UT er vekselstrømsspændingen, før testniveauet påføres.		

ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Producentens vejledning og erklæring - Elektromagnetisk immunitet								
Det infrarøde termometer er beregnet til brug i det nedenfor angivne elektromagnetiske miljø. Kunden eller brugeren af det infrarøde termometer skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.								
	Testfrekvens (MHz)	Bånd (MHz)	Service	Modulering	Maksimal effekt (W)	Afstand (m)	Testniveau IEC 60601-1-2 (V/m)	Overensstemmelsesniveau (V/m)
Udsendt RF IEC61000-4-3 (Testspecifikationer for immunitet af kabinetporte over for RF-trådløst kommunikationsudstyr)	385	380–390	TETRA	18 Hz pulsmodulering	1.8	0.3	27	27
	400	430–470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz afvigelse 1 kHz sinusformet	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE-bånd 13.17	217 Hz pulsmodulering	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-bånd 5	18 Hz pulsmodulering	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-bånd 1, 3, 4, 25; UMTS	217 Hz pulsmodulering	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	217 Hz pulsmodulering	2	0.3	28	28
	2450	2400–2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	217 Hz pulsmodulering	2	0.3	28	28
			LTE-bånd 7					
	810	5100–5800	802.11 a/n WLAN	217 Hz pulsmodulering	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. INLEIDING

Deze digitale infraroodthermometer maakt een snelle meting van de lichaamstemperatuur mogelijk via het voorhoofd of het oor. Hij is geschikt voor volwassenen en kinderen (de oorstand is alleen toegestaan voor kinderen ouder dan 3 maanden). Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

2. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. Buiten het bereik van kinderen jonger dan 12 jaar houden.
2. Dompel de thermometer niet onder in water of andere vloeistoffen. Reinig de thermometer alleen zoals beschreven in het gedeelte 'Onderhoud'.
3. Gebruik het product alleen voor het meten van de lichaamstemperatuur.
4. Bewaar de thermometer tussen 5°C en 40°C, op een droge, geventileerde plaats, uit de buurt van zonlicht en een luchtvochtigheid van meer dan 95%.
5. Gebruik of repareer de thermometer niet als deze beschadigd is. Neem contact op met uw dealer.
6. Het apparaat bevat precisieonderdelen: voorkom dat de thermometer valt, stoot of de sonde verdraait.
7. Zelfs bij normale temperaturen vereisen symptomen zoals braken, krampen of lethargie medisch onderzoek.
8. Patiënten die antibiotica of koortsverlagende middelen gebruiken, vertonen mogelijk geen koorts. Vertrouw niet alleen op de temperatuurmeting.
9. Raadpleeg onmiddellijk een arts als er koorts optreedt bij personen ouder dan 60 jaar, personen met diabetes of een verzwakt immuunsysteem (hiv, chemotherapie, steroïden, enz.), bedlegerige patiënten of transplantatiepatiënten.
10. Niet geschikt voor premature of te lichte baby's.
11. Laat kinderen de thermometer niet zonder toezicht gebruiken.
12. Niet gebruiken voor continue monitoring.
13. Vermijd metingen tijdens of direct na het geven van borstvoeding.
14. Eet, drink of sport niet voordat u een meting uitvoert.

3. PRODUCTBESCHRIJVING EN TEMPERATUUR

OPERATIE

De thermometer detecteert infraroodstraling die door het trommelvlies of het voorhoofd wordt uitgezonden.
De sensor zet de infraroodenergie om in een waarde die op het lcd-scherm wordt weergegeven.

BELANGRIJKSTE COMPONENTEN

- Infraroodsensor
- Behuizing met multifunctionele knop
- Verlicht LCD-scherm
- Microcontroller-elektronica
- Zoemer en indicatielampjes
- Batterijklep, sensorafdekking

Meetplaats	Normaal bereik
Voorhoofd	36.1°C - 37.5°C
Oor	35.8°C - 38°C
Mond	35.5°C - 37.5°C
Rectum	36.6°C - 38°C
Oksel	34.7°C - 37.3°C

LET OP: Waarden van verschillende locaties zijn niet direct vergelijkbaar. Informeer uw arts altijd over de locatie en het type thermometer dat is gebruikt.

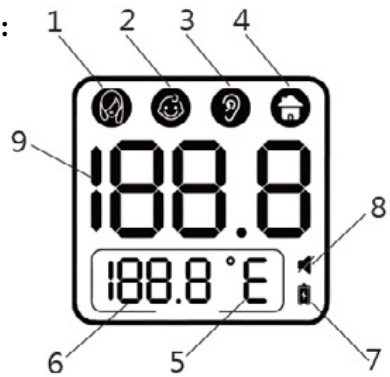
4. BELANGRIJKSTE KENMERKEN

- Snelle meting (<1 seconde)
- Voorhoofd-, oor- en objectmodus
- Automatische herkenning van voorhoofd/oor (modellen met magnetische sondekap)
- Geheugen voor 40 metingen
- Koortsalarm met geluidssignaal en gekleurde achtergrondverlichting
- Omrekening van °C naar °F
- Automatische uitschakeling na 13 seconden
- Stille/actieve modus
- 4-kleurige achtergrondverlichting: wit (object), groen (normaal), oranje (lichte koorts), rood (hoge koorts)
- Unieke technologie voor het onderscheiden van metingen bij volwassenen en kinderen

5. WEERGAVE

ITEMS DIE OP HET SCHERM WORDEN WEERGEGEVEN:

1. Modus voorhoofd volwassene
2. Modus voorhoofd kind (jonger dan 12 jaar)
3. Oormodus
4. Objectmodus
5. C/F-eenheden
6. Laatst opgeslagen waarde
7. Batterij-indicator
8. Audio aan/uit-pictogram
9. Huidige temperatuurmeting



6. VOORBEREIDING OP DE METING

OM FOUTEN TE VOORKOMEN:

- Gebruik het apparaat binnenshuis, zonder sterke tocht.
- Vermijd plotselinge bewegingen of stress vóór een meting.
- Als de thermometer vanuit een warme/koude omgeving wordt verplaatst, laat hem dan 10-30 minuten acclimatiseren.
- De patiënt en de thermometer moeten minimaal 30 minuten in dezelfde ruimte zijn.
- Houd het apparaat niet langdurig in uw hand om oververhitting van de sensoren te voorkomen.
- Reinig uw voorhoofd en de sensor vóór gebruik; verwijder haar, zweet of vuil.
- Wacht 10 minuten na het reinigen van uw huid of het gebruik van koude/warme kompressen.

7. VOORKANTMETING

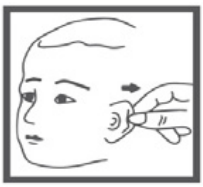
1. Plaats de batterijen (indien u het apparaat voor de eerste keer gebruikt).
2. Druk op de knop "Measure/Mute" om het apparaat in te schakelen.
3. Selecteer de modus "Volwassen voorhoofd" of "Kindervoorhoofd" met de knop Mode/Memory.
4. Plaats de sensor in het midden van het voorhoofd, op 0-3 cm afstand.
5. Druk kort op "Measure/Mute" en laat de knop weer los.
6. Lees de waarde af op het display na 1 seconde en een pieptoon.



LET OP: De temperatuurmeting op het voorhoofd kan ±0,5 °C afwijken van de interne temperatuur.

8. OORMETING

1. Schakel het apparaat in.
2. Selecteer "Oormodus".
3. Verwijder de beschermkap van de sonde (indien van toepassing).
4. Plaats de sonde voorzichtig in de gehoorgang.
5. Druk kort op de knop "Meten": de temperatuur wordt binnen 1 seconde weergegeven.









TIPS VOOR DE JUISTE PLAATSING VAN DE OORSCHELP:

- Voor kinderen jonger dan 1 jaar: Trek het oor iets naar achteren.
- Voor oudere kinderen of volwassenen: Trek het oor omhoog en naar achteren.
- Forceer de sonde nooit.

BELANGRIJK:

- Meet altijd in hetzelfde oor voor consistentie.
- Een vuil of oorsmeerrijk oor kan de meting vertekenen.

9. NA DE METING

- Verwijder het apparaat van uw voorhoofd/oor en lees de waarde af.
- Wacht 10 seconden voordat u een nieuwe meting uitvoert.
- U kunt opgeslagen gegevens raadplegen via de geheugenmodus.
- Reinig de sensor na elk gebruik.

⚠ **Stel geen zelfdiagnose en begin niet met zelfmedicatie op basis van de resultaten alleen. Raadpleeg uw arts als u zich zorgen maakt.**

10. HET AFLEZEN EN INTERPRETEREN VAN DE TEMPERATUUR

Het apparaat gebruikt kleuren en pieptonen om snel aan te geven of de meting normaal of koortsachtig is.

VOORHOOFD-/OORMODUS:

Temperatuur (°C)	Indicatie	Signaal
32.0–37.5	Groen	1 lange piep (normaal)
37.6–38.0	Oranje	6 korte piepen (lichte koorts)
38.1–42.9	Rood	6 korte piepen (hoge koorts)

11. "OBJECT"-MODUS (0–100°C):

Handig voor het meten van de temperatuur van oppervlakken, vloeistoffen of voedsel zonder direct contact.

1. Schakel het apparaat in.
2. Selecteer de modus "Object" via Modus/Geheugen.
3. Richt de thermometer op het object binnen een afstand van 0-3 cm.
4. Druk op "Meten" en wacht op de pieptoon.
5. De waarde verschijnt binnen 1 seconde op het display.

⚠ **Meet vloeistoffen of glanzende metalen niet rechtstreeks af: richt op het oppervlak van de container.**

12. STILLE / ACTIEVE MODUS

Hiermee kunt u het geluid van het apparaat dempen voor stille metingen (bijvoorbeeld bij slapende kinderen).

1. Schakel de thermometer in.
2. Houd de knop "Measure/Mute" ongeveer 5 seconden ingedrukt.
3. Het luidsprekerpictogram verschijnt of verdwijnt op het display.

13. INTERN GEHEUGEN (40 METINGEN)

Het apparaat slaat automatisch de laatste 40 gemeten temperaturen op.

OM DE HERINNERINGEN TE BEKIJKEN:

1. Thermometer aan of uit.
2. Houd de knop "Mod./Memory" 5 seconden ingedrukt.
3. Blader door de metingen door herhaaldelijk op dezelfde knop te drukken.
4. "---" geeft aan dat er geen gegevens zijn opgeslagen.

⚠ **Alle gegevens worden gewist wanneer de batterij wordt verwijderd.**

14. EENHEID OMREKENEN: °C / °F

Het instellen van de juiste meeteenheid voorkomt verkeerde interpretatie van de temperatuur.

1. Open het batterijcompartiment.
2. Zet de interne schakelaar op °C of °F.
3. Sluit het compartiment.

15. BATTERIJ EN VOEDING

De thermometer werkt alleen goed als de batterijen voldoende opgeladen zijn.

- Gebruik twee 1,5V AAA-batterijen.
- Vervang de batterijen als het batterijpictogram knippert of als het apparaat niet inschakelt.
- Verwijder de batterijen als het apparaat langer dan twee maanden niet wordt gebruikt.
- Automatische uitschakeling na ongeveer 13 seconden inactiviteit.

16. TIPS VOOR NAUWKEURIGE METINGEN

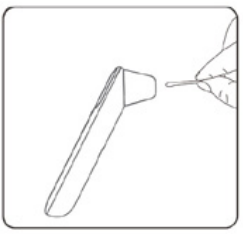
Kleine omgevings- of gedragsfouten kunnen de temperatuurmeting beïnvloeden.

- Ken uw normale lichaamstemperatuur.
- Meet altijd op dezelfde plek (voorhoofd, hetzelfde oor).
- Wacht 20 minuten als de persoon buiten is geweest (zeer koud of warm).
- Wacht 10 minuten na het reinigen van het voorhoofd of het aanbrengen van kompressen.
- Laat het apparaat minstens 30 minuten in dezelfde ruimte als de patiënt staan.

17. VERZORGING EN REINIGING

Een goede reiniging garandeert de nauwkeurigheid en levensduur van het apparaat.

- Reinig de sonde en de behuizing van de thermometer met een zachte doek gedrenkt in 70% alcohol.
- Laat het apparaat volledig drogen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, benzeen en dompel het apparaat niet onder in water.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het apparaat of de sensor terechtkomen.
- Kras het LCD-scherm niet tijdens het reinigen.



18. PROBLEEMOPLOSSING EN FOUTEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat gaat niet aan	Batterij bijna leeg of verkeerd geplaatst	Vervang of plaats de sensor correct terug
Waarde te laag	Sonde vuil / afstand te groot	Reinig de sensor / plaats deze dichterbij
Waarde te hoog	Gebruiker komt uit een warme omgeving	Wacht 30 minuten op interne temperatuur
Rood scherm en lange pieptoon	Temperatuur buiten bereik / systeemfout	Meten bij 5–40 °C / neem contact op met de klantenservice
"---"	Geen gegevens in het geheugen	-

19. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Parameter	Waarde
Producttype	Digitale voorhoofd-/oorthermometer
Normen	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Voeding	2 × AAA 1,5 V
Lichaamsmeetbereik	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Objectmeetbereik	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Nauwkeurigheid	±0,2 °C (lichaam) / ±1 °C (objecten)
Geheugen	40 metingen
Automatische uitschakeling	13 seconden
Gebruiksvoorwaarden	5 °C – 40 °C; 15–95% RH
Opslag	-20 °C – 55 °C; 0–95% RH
Gewicht en afmetingen	60 g (zonder batterijen); 143 x 35 x 41 mm

21. APPARAATSYMBOLEN EN ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Symbool	Betekenis
	Type BF toegepast onderdeel
	Voldoet aan Europese richtlijnen
	Raadpleeg de handleiding
	Beschermen tegen zonlicht
	In de EU gevestigde gemachtigde
	Voorzichtig behandelen

BIJLAGE: INFORMATIEGIDS INZAKE ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT EN VERKLARINGEN VAN DE FABRIKANT WAARSCHUWING:
• De infraroodthermometer vereist speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en moet worden geïnstalleerd en in gebruik genomen volgens de informatie over elektromagnetische compatibiliteit in de BIJBEHORENDE DOCUMENTEN. • Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kan de infraroodthermometer beïnvloeden. • De infraroodthermometer mag niet naast of op elkaar gestapeld worden met andere apparatuur. • Richtlijnen en fabrikantenverklaring – elektromagnetische emissies – voor alle APPARATUUR EN SYSTEMEN

22. GARANTIE - ALGEMENE VOORWAARDEN

Op dit product geldt een garantie van 24 maanden tegen fabricagefouten, ingaande op de aankoopdatum zoals vermeld op de kassabon. Bij aankoop met een factuur wordt de wettelijke garantieperiode verkort tot 12 maanden. De garantie van 24 maanden dekt geen schade als gevolg van normale slijtage, cosmetische schade, accessoires of verbruiksartikelen (bijv. batterijen, borstelkoppen of slijtagegevoelige onderdelen). **Batterijen hebben een garantieperiode van 6 maanden.**

VERVAL VAN DE GARANTIE: De wettelijke garantie van 12/24 maanden vervalt in de volgende gevallen:
1. Het product is beschadigd geraakt door oneigenlijk gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies in de handleiding.
2. Het product is gewijzigd, gemanipuleerd of geopend.
3. De storing wordt veroorzaakt door onvoldoende onderhoud van componenten, accessoires of verbruiksartikelen (bijv. oxidatie, onderdompeling van elektrische onderdelen in vloeistoffen, residu dat de sensor blokkeert, lekkage van corrosieve vloeistoffen uit de batterijen).

GARANTIE-UITSLUITINGEN: De volgende zaken zijn uitgesloten van de wettelijke garantie van 24 maanden:
1. Kosten voor de vervanging of reparatie van onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage en kosten gerelateerd aan routinematig productonderhoud.
1. Kosten en risico's verbonden aan het transport van het product van en naar het verkooppunt of een erkend servicecentrum voor garantieafhandeling.
1. Schade als gevolg van onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies in de handleiding.
1. Schade veroorzaakt door natuurrampen, vallen, onbedoelde stoten of omgevingsomstandigheden die niet compatibel zijn met het product.
2. Defecten die een verwaarloosbare invloed hebben op de productprestaties.

AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKINGEN:
Il produttore, il distributore e tutte le parti coinvolte nella vendita del prodotto non sono responsabili per perdite economiche o danni derivanti dal malfunzionamento del prodotto. Ai sensi della normativa vigente, essi non rispondono per danni diretti, indiretti, perdita di reddito, risparmi o altre conseguenze derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto e/o la documentazione associata (cartacea o elettronica), inclusa l'assenza di servizio.

Per maggiori dettagli sul servizio di assistenza, si invita a consultare le Condizioni di Vendita disponibili sul sito **www.nuvitababy.com.**

Richtlijnen en fabrikantenverklaring - Elektromagnetische emissies	
De infraroodthermometer is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de infraroodthermometer dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.	
Emissietest	Naleving
RF-emissies CISPR 11	Groep 1
RF-emissies CISPR 11	Klasse B
Harmonische emissies IEC61000-3-2	Niet van toepassing
Spanningsschommelingen/flikkeremissies IEC61000-3-3	Non applicabile

Richtlijnen en fabrikantenverklaring - Elektromagnetische immuniteit		
De infraroodthermometer is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de infraroodthermometer dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Immuniteitstest	IEC 60601-1-2 testniveau	Conformiteitsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	Contact ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht	Contact ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Lucht
Elektrische snelle transiënten/ bursts IEC 61000-4-4	Niet van toepassing	Niet van toepassing
Piekspanning IEC 61000-4-5	Niet van toepassing	Niet van toepassing
Spanningsdips, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op voedingsleidingen IEC 61000-4-11	Niet van toepassing	Niet van toepassing
Magnetisch veld op netfrequentie IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Geleide RF IEC61000-4-6	Niet van toepassing	Niet van toepassing
Uitgestraalde RF IEC61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM bij 1 kHz
LET OP: UT is de wisselspanning van het lichtnet vóór het toepassen van het testniveau.		

ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITEIT

Richtlijnen en fabrikantenverklaring - Elektromagnetische immuniteit								
De infraroodthermometer is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de infraroodthermometer dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.								
	Testfrequentie (MHz)	Band (MHz)	Dienst	Modulazione	Maximaal vermogen (W)	Afstand (m)	IEC 60601-1-2 testniveau (V/m)	Nalevingniveau (V/m)
IEC61000-4-3 Uitgestraalde RF (Testspecificatie voor de immuniteit van de behuizingsdeur tegen RF-draadloze communicatieapparatuur)	385	380-390	TETRA	18 Hz pulsmodulatie	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM±5 kHz afwijking 1kHz sinusoïdaal	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Pulsmodulatie 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz pulsmodulatie	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulatie 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Pulsmodulatie 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Pulsmodulatie 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. HYRJE

Ky termometër dixhital me infra të kuqe lejon matjen e shpejtë të temperaturës së trupit nëpërmjet ballit ose veshit. Është i përshtatshëm për të rritur dhe fëmijë (modaliteti i veshit lejohet vetëm për fëmijë mbi 3 muaj). Para përdorimit, ju lutemi lexoni me kujdes manualin dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

2. PARALAJMËRIME SIGURIE

1. Mbajeni pajisjen larg fëmijëve nën 12 vjeç.
2. Mos e zhytni termometrin në ujë ose lëngje. Pastrojeni vetëm sipas udhëzimeve në seksionin "Mirëmbajtja".
3. Përdoreni produktin vetëm për matjen e temperaturës së trupit.
4. Ruajeni midis 5°C dhe 40°C, në një vend të thatë dhe të ajrosur, larg rrezeve të diellit dhe lagështisë >95%.
5. Mos e përdorni ose riparoni termometrin nëse është dëmtuar. Kontaktoni shitësin tuaj.
6. Pajisja përmban komponentë precizë: shmangni rënien, goditjen ose përdredhjen e sondës.
7. Edhe në temperatura normale, simptoma të tilla si të vjella, konvulsione ose letargji kërkojnë vlerësim mjekësor.
8. Pacientët që marrin antibiotikë ose antipiretikë mund të mos shfaqin ethe. Mos u mbështetni vetëm te temperatura.
9. Konsultohuni menjëherë me një mjek nëse shfaqet ethe tek njerëzit mbi 60 vjeç, njerëzit me diabet ose gjendje imunosupresioni (HIV, kimioterapia, steroide, etj.), pacientët në shtrat ose marrësit e transplantit.
10. Nuk është i përshtatshëm për foshnjat e parakohshme ose me peshë të ulët lindjeje.
11. Mos lejoni që fëmijët ta përdorin termometrin pa mbikëqyrje.
12. Mos e përdorni për monitorim të vazhdueshëm.
13. Shmangni marrjen e matjeve gjatë ose menjëherë pas ushqyerjes me gji.
14. Mos hani, pini ose bëni ushtrime para se të bëni një matje

3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT DHE TEMPERATURA

OPERACIONI

Termometri zbulon rrezatimin infra të kuq të emetuar nga daullja e veshit ose balli. Sensori e shndërron energjinë infra të kuqe në një vlerë të shfaqur në ekranin LCD.

KOMPONENTËT KRYESORË

- Sensor infra të kuq
- Trup me buton shumëfunksional
- Ekran LCD me ndriçim nga prapa
- Qark elektronik i mikrokontrolluesit
- Drita sinjalizuese dhe treguese
- Mbulesa e baterisë, mbulesa e sondës

Vendi i matjes	Gama normale
Ballë	36.1°C - 37.5°C
Vesh	35.8°C - 38°C
Gojë	35.5°C - 37.5°C
Rektum	36.6°C - 38°C
Aksilar	34.7°C - 37.3°C

SHËNIM: Vlerat nga vende të ndryshme nuk janë të krahasueshme drejtpërdrejt. Gjithmonë informoni mjekun tuaj për vendin dhe llojin e termometrit të përdorur.

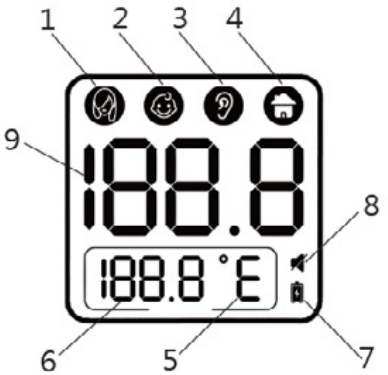
4. KARAKTERISTIKAT KRYESORE

- Matje e shpejtë (<1 sekondë)
- Modalitetet e ballit, veshit dhe objektit
- Njohje automatike e ballit/veshit (modele me mbulesë magnetike të sondës)
- Memorie për 40 matje
- Alarm për temperaturën me sinjal zanor dhe ndriçim prapa me ngjyra
- Konvertim °C/°F
- Fikje automatike pas 13 sekondash
- Modalitet i heshtur/aktiv
- Ndriçim prapa me 4 ngjyra: e bardhë (objekt), jeshile (normale), portokalli (ethe e lehtë), e kuqe (ethe e lartë)
- Teknologji dalluese për diferencimin e matjeve të të rriturve/fëmijëve

5. EKRANI

ARTIKUJT E SHFAQUR NË EKRAN:

1. Modaliteti për ballin (të rritur)
2. Modaliteti për ballin (fëmijë nën 12 vjeç)
3. Modaliteti për veshin
4. Modaliteti për objekte
5. Njësitë °C/°F
6. Vlera e fundit e ruajtur
7. Treguesi i baterisë së ulët
8. Ikona e ndezjes/fikjes së audios
9. Leximi i temperaturës aktuale



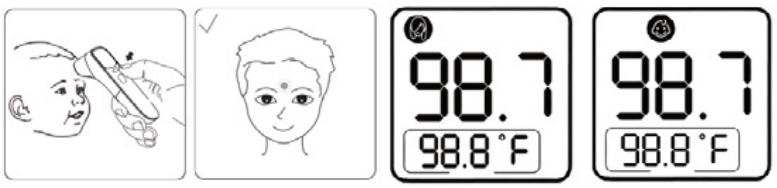
6. PËRGATITJA PËR MATJE

PËR TË SHMANGUR GABIMET:

- Përdoreni pajisjen brenda, pa rryma të forta ajri.
- Shmangni lëvizjet e papritura ose stresin para se të bëni një matje.
- Nëse termometri zhvendoset nga një mjedis i nxehtë/i ftohtë, lëreni të ambientohet për 10-30 minuta.
- Pacienti dhe termometri duhet të jenë në të njëjtën dhomë për të paktën 30 minuta.
- Mos e mbani pajisjen në dorë për periudha të gjata për të shmangur ngrohjen e sensorëve.
- Pastroni ballin dhe sondën para përdorimit; hiqni çdo qime, djersë ose papastërti.
- Prisni 10 minuta pasi të keni pastruar lëkurën ose pasi të keni përdorur kompresa të ftohta/ të nxehta.

7. MATJA E PJESËS SË PËRPARME

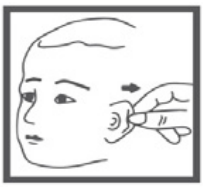
1. Vendosni baterinë (nëse e përdorni për herë të parë).
2. Shtypni butonin "Matje/Heshtje" për ta ndezur.
3. Zgjidhni modalitetin "Ball i të Rriturve" ose "Ball i Fëmijëve" me butonin Mode/Memorie.
4. Vendoseni sondën në qendër të ballit, 0–3 cm larg.
5. Shtypni dhe lëshoni "Matje".
6. Pas 1 sekonde dhe një bip, lexoni vlerën në ekran.



SHËNIM: Matja e ballit mund të ndryshojë me ±0.5°C nga temperatura e brendshme.

8. MATJA E VESHIT

1. Ndizni pajisjen.
2. Zgjidhni "Modaliteti i veshit".
3. Hiqni mbulesën e sondës (nëse ka).
4. Futeni butësisht sondën në kanalin e veshit.
5. Shtypni dhe lëshoni butonin "Matni": temperatura shfaqet brenda 1 sekonde.









KËSHILLA PËR VENDOSJEN E SAKTË TË VESHËVE:

- Për fëmijët nën 1 vjeç: Tërhiqeni veshin pak prapa.
- Për fëmijët më të rritur ose të rriturit: Tërhiqeni veshin lart dhe prapa.
- Mos e shtypni kurrë sondën.

E RËNDËSISHME:

- Matni gjithmonë të njëjtin vesh për qëndrueshmëri.
- Një vesh i ndotur ose me dyll mund ta shtrembërojë leximin.

9. PAS MATJES

- Hiqeni pajisjen nga balli/veshi dhe lexoni vlerën.
- Prisni 10 sekonda para se të bëni një matje të re.
- Mund të konsultoheni me të dhënat e ruajtura duke përdorur modalitetin e memories.
- Pastroni sondën pas çdo përdorimi.

⚠ **Mos bëni vetëdiagnozë ose vetëmjekim vetëm bazuar në rezultate. Konsultohuni me mjekun tuaj nëse keni ndonjë shqetësim.**

10. LEXIMI DHE INTERPRETIMI I TEMPERATURËS

Pajisja përdor ngjyra dhe bip për të treguar shpejt nëse leximi është normal apo me ethe.

MODALITETI I BALLIT/VESHIT:

Temperatura (°C)	Tregues	Sinjal
32.0–37.5	E gjelbër	1 bip i gjatë (normal)
37.6–38.0	Portokalli	6 bip të shkurtër (ethe e lehtë)
38.1–42.9	E kuqe	6 bip të shkurtër (ethe e lartë)

11. MODALITETI "OBJEKT" (0–100°C):

I dobishëm për matjen e temperaturës së sipërfaqeve, lëngjeve ose ushqimeve pa kontakt të drejtpërdrejtë.

1. Ndizni pajisjen.
2. Zgjidhni modalitetin "Objekt" duke përdorur Modalitetin/Memorjen.
3. Drejtojeni termometrin drejt objektit brenda 0–3 cm.
4. Shtypni "Mat" dhe prisni për bipin.
5. Vlera shfaqet në ekran brenda 1 sekonde.

⚠ **Non misurare liquidi o metalli lucidi direttamente: puntare sulla superficie del contenitore.**

12. MODALITETI I HESHTUR / AKTIV

Ju lejon të heshtni pajisjen për matje të heshtura (p.sh., fëmijë që flenë)..

1. Ndizni termometrin.
2. Shtypni dhe mbani shtypur butonin "Matje/Audio" për rreth 5 sekonda.
3. Ikona e altoparlantit shfaqet ose zhduket në ekran.

13. MEMORIE E BRENDSHME (40 MATJE)

Pajisja ruan automatikisht 40 temperaturat e fundit të zbuluara..

PËR TË HYRË NË KUJTIMET:

1. Termometri ndezur ose fikur.
2. Shtypni dhe mbani shtypur "Mod./Memory" për 5 sekonda.
3. Shfletoni leximet duke shtypur të njëjtin buton disa herë.
4. "---" tregon se nuk janë regjistruar të dhëna.

⚠ **Të gjitha kujtimet fshihen kur hiqet bateria.**

14. NDRYSHONI NJËSINË °C / °F

Vendosja e njësisë së saktë të matjes shmang gabimet në interpretimin e temperaturës.

1. Hapni ndarjen e baterisë.
2. Vendosni çelësin e brendshëm në °C ose °F.
3. Mbylleni.

15. BATERIA DHE FURNIZIMI ME ENERGJI

Funksionimi i saktë i termometrit varet nga bateritë me ngarkesë të mjaftueshme..

- Përdor dy bateri 1.5V AAA.
- Zëvendësojini nëse ikona e baterisë pulson ose pajisja nuk ndizet.
- Hiqni bateritë nëse pajisja nuk do të përdoret për më shumë se dy muaj.
- Fikje automatike pas afërsisht 13 sekondash mosaktiviteti.

16. KËSHILLA PËR MATJE TË SAKTA

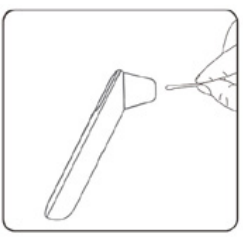
Gabimet e vogla mjedisore ose të sjelljes mund të ndryshojnë temperaturën e zbuluar.

- Njihni temperaturën tuaj normale të trupit referuese personale.
- Matni gjithmonë në të njëjtin vend (ballë, të njëjtin vesh).
- Prisni 20 minuta nëse personi ka qenë jashtë (shumë ftohtë ose vapë).
- Prisni 10 minuta pasi të keni pastruar ballin ose të keni vendosur kompresa.
- Mbajeni pajisjen në të njëjtën dhomë me pacientin për të paktën 30 minuta.

17. KUJDESI DHE PASTRIMI

Pastrimi i duhur siguron saktësi dhe qëndrueshmëri të pajisjes.

- Pastroni sondën dhe trupin e termometrit me një leckë të butë të lagur me 70% alkool.
- Lëreni të thahet plotësisht para se ta ripërdorni.
- Mos përdorni pastrues gërryes, tretës, benzen dhe mos e zhytni në ujë.
- Mos lejoni që lëngjet të hyjnë në pajisje ose sensor.
- Mos e gërvishtni ekranin LCD gjatë pastrimit.



18. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE DHE GABIMET

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk ndizet	Bateria është e ulët ose është futur gabimisht	Zëvendësojeni ose vendoseni përsëri siç duhet
Vlera është shumë e ulët	Sonda është e ndotur / distanca është shumë e madhe	Pastroni sondën / afrojeni më shumë
Vlera është shumë e lartë	Përdoruesi vjen nga një mjedis i nxehtë	Prisni 30 minuta në temperaturën e brendshme
Ekran i kuq dhe bip i gjatë	Temperatura është jashtë diapazonit / gabim sistemi	Matni në intervalin 5–40°C / kontaktoni mbështetësen
"---"	Nuk ka të dhëna në memorie	-

19. SPECIFIKIMET TEKNIKE

Parametri	Vlera
Lloji i Produktit	Termometër Dixhital për Ballë/Vesh
Standardet	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Furnizimi me Energji	2 × AAA 1.5 V
Diapazoni i Matjes së Trupit	32.0°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)
Diapazoni i Matjes së Objektit	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Saktësia	±0.2°C (trup) / ±1°C (objekte)
Memoria	40 lexime
Fikja Automatike	13 sekonda
Kushtet e Përdorimit	5°C – 40°C; 15–95% RH
Ruajtja	-20°C – 55°C; 0–95% RH
Pesha dhe Përmasat	60 g (pa bateri); 143 x 35 x 41 mm

20. SIMBOLET E PAJISJES DHE PËRPUTHSHMËRIA ELEKTROMAGNETIKE

Simboli	Kuptimi
	Pjesa e aplikuar e tipit BF
CE 0123	Përputhet me direktivat evropiane
	Konsultohuni me manualin
	Mbajeni larg rrezeve të diellit
EC REP	Përfaqësues i autorizuar në BE
	Trajtojeni me kujdes

SHTOJCA: UDHËZUESI I INFORMACIONIT MBI PËRPUTHSHMËRINË ELEKTROMAGNETIKE DHE DEKLARATAT E PRODHUESIT PARALAJMËRIM:

• Termometri me infra të kuqe kërkon masa paraprake të veçanta në lidhje me përputhshmërinë elektromagnetike dhe duhet të instalohet dhe të vihet në shërbim sipas informacionit të përputhshmërisë elektromagnetike të dhënë në DOKUMENTACIONET SHOQËRUESE. • Pajisjet portative dhe të lëvizshme të komunikimit RF mund të ndikojnë në termometrin me infra të kuqe. • Termometri me infra të kuqe nuk duhet të përdoret ngjitur ose i grumbulluar me pajisje të tjera. • Udhëzime dhe deklarata e prodhuesit - emetimet elektromagnetike - për të gjitha PAJISJET DHE SISTEMET

21. GARANCIA - KUSHTET DHE AFATET

Ky produkt mbulohet nga një garanci 24-mujore kundër defekteve të prodhimit, duke filluar nga data e blerjes, siç dëshmohet nga fatura. Nëse blihet me faturë, garancia ligjore reduktohet në 12 muaj. Garancia 24-mujore nuk përfshin dëmet që vijnë nga konsumimi normal, dëmtimet kozmetike, aksesorët ose materialet e konsumueshme (p.sh., bateritë, kokat e furçave ose përbërësit që i nënshtrohen konsumimit). **Bateritë kanë garanci për një periudhë prej 6 muajsh..**

HUMBJA E GARANCISË: Garancia ligjore 12/24 mujore skadon në rastet e mëposhtme:

1. Produkti është dëmtuar për shkak të përdorimit të papërshtatshëm jo në përputhje me udhëzimet në manual.
2. Produkti është modifikuar, është manipuluar ose është hapur.
3. Mosfunksionimi është shkaktuar nga mirëmbajtja e pamjaftueshme e komponentëve, aksesorëve ose furnizimeve (p.sh., oksidimi, zhytja e pjesëve elektrike në lëngje, mbetjet që bllokojnë sensorin, rrjedhjet e lëngjeve gërryese nga bateritë).

PËRJASHTIMET E GARANCISË: Ata përjashtohen nga garancioni ligjor 24-mujor:

4. Kostot për zëvendësimin ose riparimin e pjesëve që i nënshtrohen konsumimit dhe grisjes dhe ato që lidhen me mirëmbajtjen rutinë të produktit.
5. Kostot dhe rreziqet që lidhen me transportimin e produktit për në dhe nga pika e shitjes ose qendra e autorizuar e shërbimit për menaxhimin e garancisë.
6. Dëmtimet që vijnë nga instalimi i gabuar ose përdorimi i papërshtatshëm që nuk është në përputhje me udhëzimet në manual.
7. Dëmtimet e shkaktuara nga fatkeqësitë natyrore, rëniet, goditjet aksidentale ose kushtet mjedisore të papajtueshme me produktin.
8. Defektet që kanë një ndikim të papërfillshëm në performancën e produktit.

KUFIZIMET E PËRGJEGJËSISË:

Prodhuesi, distributori dhe të gjitha palët e përfshira në shitjen e produktit nuk janë përgjegjëse për asnjë humbje ose dëm financiar që vjen nga mosfunksionimi i produktit. Sipas ligjit në fuqi, ata nuk janë përgjegjës për asnjë dëmtim të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, humbje të të ardhurave, kursimeve ose pasoja të tjera që rrjedhin nga përdorimi ose pamundësia për të përdorur produktin dhe/ose dokumentacionin shoqërues (në letër ose elektronik), duke përfshirë mungesën e shërbimit.

Për më shumë detaje mbi shërbimin ndaj klientit, ju lutemi konsultohuni me Kushtet e Shitjes të disponueshme në **www.nuvitababy.com**.

Udhëzime dhe Deklaratë e Prodhuesit - Emetimet Elektromagnetike	
Termometri infra të kuq është menduar për përdorim në mjedisin elektromagnetik të specifikuar më poshtë. Klienti ose përdoruesi i termometrit infra të kuq duhet të sigurohet që ai të përdoret në një mjedis të tillë.	
Testi i Emetimeve	Pajtueshmëria
Emetimet RF CISPR 11	Grupi 1
Emetimet RF CISPR 11	Klasa B
Emetimet Harmonike IEC61000-3-2	Nuk zbatohet
Luhatjet e tensionit/emisionet e dridhjeve IEC61000-3-3	E pazbatueshme

Udhëzime dhe Deklaratë e Prodhuesit - Imuniteti Elektromagnetik		
Termometri infra të kuq është menduar për përdorim në mjedisin elektromagnetik të specifikuar më poshtë. Klienti ose përdoruesi i termometrit infra të kuq duhet të sigurohet që ai të përdoret në një mjedis të tillë.		
Testi i Imunitetit	Niveli i testimit IEC 60601-1-2	Niveli i Pajtueshmërisë
Shkarkimi Elektrostatik (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ajër	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Ajër
Transicion/Shpërthim i Shpejtë Elektrik IEC 61000-4-4	Nuk zbatohet	Nuk zbatohet
Vlerësim i Tensionit IEC 61000-4-5	Nuk zbatohet	Nuk zbatohet
Rënie të Tensionit, Ndërprerje të Shkurtra dhe Ndryshime të Tensionit në Linjat e Hyrjes së Energjisë IEC 61000-4-11	Nuk zbatohet	Nuk zbatohet
Fusha Magnetike me Frekuencë Fuqie IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
RF e Përçuar IEC 61000-4-6	Nuk zbatohet	Nuk zbatohet
RF e Rrezatuar IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM në 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM në 1 kHz
SHËNIM UT është tensioni i rrjetit AC para aplikimit të nivelit të testimit		

IMUNITETI ELEKTROMAGNETIK

Udhëzime dhe deklarata e prodhuesit - Imuniteti elektromagnetik								
Termometri infra të kuq është menduar për përdorim në mjedisin elektromagnetik të specifikuar më poshtë. Klienti ose përdoruesi i termometrit infra të kuq duhet të sigurohet që ai të përdoret në një mjedis të tillë.								
	Frekuenca e testimit (MHz)	Banda (MHz)	Shërbimi	Modulimi	Potenza massima (W)	Distanza (m)	Livello di prova IEC 60601-1-2 (V/m)	Livello di conformità (V/m)
IEC61000-4-3 RF e rrezatuar (Specifikim testimi për imunitetin e derës së kutisë ndaj pajisjeve të komunikimit pa tel RF)	385	380-390	TETRA	Modulimi i pulsit 18 Hz	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	Devijimi FM±5 kHz sinusoidal 1kHz	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Modulimi i pulsit 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulimi i pulsit 18 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulimi i pulsit 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Modulimi i pulsit 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Modulimi i pulsit 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulimi i pulsit 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. BEVEZETÉS

Ez a digitális infravörös hőmérő lehetővé teszi a testhőmérséklet gyors mérését a homlokon vagy a fülön keresztül. Felnőttek és gyermekek számára alkalmas (fülmérési mód csak 3 hónaposnál idősebb gyermekek számára engedélyezett). Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

2. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Tartsa a készüléket 12 év alatti gyermekek elől elzárva.
2. Ne merítse a hőmérőt vízbe vagy folyadékba. Kizárólag a „Karbantartás" részben leírtak szerint tisztítsa.
3. A terméket kizárólag testhőmérséklet mérésére használja.
4. 5°C és 40°C között, száraz, szellőző helyen, napfénytől és 95%-nál magasabb páratartalomtól védve tárolandó.
5. Ne használja és ne javítsa meg a hőmérőt, ha sérült. Forduljon a kereskedőhöz.
6. A készülék precíziós alkatrészeket tartalmaz: kerülje a szonda leejtését, ütögetését vagy csavarását.
7. Még normál hőmérsékleten is orvosi vizsgálatot igényelnek olyan tünetek, mint a hányás, görcsök vagy levertség.
8. Az antibiotikumot vagy lázcsillapítót szedő betegeknél előfordulhat, hogy nem jelentkezik láz. Ne hagyatkozzon kizárólag a hőmérsékletre.
9. Azonnal forduljon orvoshoz, ha 60 év felettieknél, cukorbetegeknél vagy immunszuppresszált állapotban (HIV, kemoterápia, szteroidok stb.) szenvedőknél, ágyhoz kötött betegeknél vagy transzplantáción átesett személyeknél láz jelentkezik.
10. Nem alkalmas koraszülött vagy alacsony születési súllyal született csecsemők számára.
11. Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a hőmérőt.
12. Ne használja folyamatos monitorozásra.
13. Kerülje a méréseket szoptatás alatt vagy közvetlenül utána.
14. Ne egyen, ne igyon és ne mozogjon a mérés előtt.

3. TERMÉKLEÍRÁS ÉS HŐMÉRSÉKLET

MŰVELET

A hőmérő a dobhártya vagy a homlok által kibocsátott infravörös sugárzást érzékeli. Az érzékelő az infravörös energiát az LCD kijelzőn megjelenő értékké alakítja.

FŐ ÖSSZETEVŐK

- Infravörös érzékelő
- Test multifunkciós gombbal
- Háttérvilágítású LCD kijelző
- Mikrovezérlő elektronikus áramkör
- Zümmögő és jelzőfények
- Elemtartó fedél, szondafedél

Mérési hely	Normál tartomány
Homlok	36,1°C - 37,5°C
Fül	35,8°C - 38°C
Száj	35,5°C - 37,5°C
Végbél	36,6°C - 38°C
Hónalj	34,7°C - 37,3°C

MEGJEGYZÉS: A különböző helyekről származó értékek nem összehasonlíthatók közvetlenül. Mindig tájékoztassa orvosát a használt helyről és hőmérő típusáról.

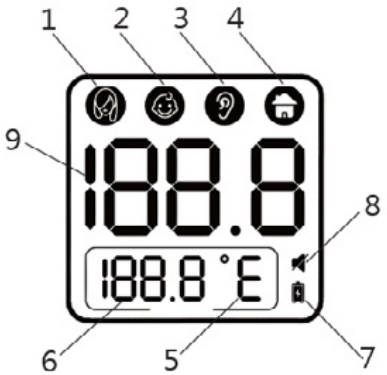
4. FŐBB JELLEMZŐK

- Gyors mérés (<1 másodperc)
- Homlok-, fül- és tárgymérési módok
- Automatikus homlok-/fülfelismerés (mágneses szondavédővel ellátott modellek)
- 40 mérés tárolására alkalmas memória
- Lázriasztás hangjelzéssel és színes háttérvilágítással
- °C/°F átváltás
- Automatikus kikapcsolás 13 másodperc után
- Csendes/aktív mód
- 4 színű háttérvilágítás: fehér (tárgy), zöld (normál), narancssárga (enyhe láz), piros (magas láz)
- Megkülönböztető technológia a felnőtt/gyermek mérések megkülönböztetésére

5. KIJELZŐ

A KÉPERNYŐN MEGJELENÍTETT ELEMEK:

1. Felnőtt homlokmód
2. Gyermek homlokmód (12 év alatt)
3. Fülmód
4. Tárgymód
5. °C/°F mértékegységek
6. Utolsó tárolt érték
7. Lemerült elem jelző
8. Hang be/ki ikon
9. Aktuális hőmérséklet kijelzés



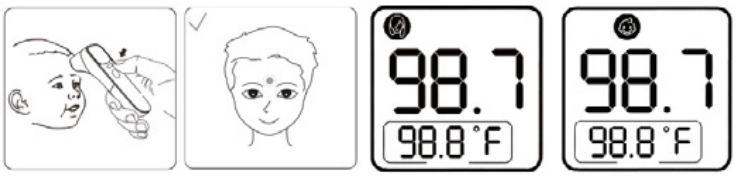
6. MÉRÉSRE VALÓ FELKÉSZÜLÉS

A HIBÁK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN:

- A készüléket beltérben, erős huzat nélkül használja.
- Mérés előtt kerülje a hirtelen mozdulatokat vagy stresszt.
- Ha a hőmérőt meleg/hideg környezetből veszi át, hagyja 10-30 percig akklimatizálódni.
- A páciensnek és a hőmérőnek legalább 30 percig ugyanabban a helyiségben kell lennie.
- Ne tartsa a készüléket hosszabb ideig a kezében, hogy elkerülje az érzékelők felmelegedését.
- Használat előtt tisztítsa meg a homlokát és a szondát; távolítsa el a hajat, az izzadságot és a szennyeződéseket.
- Várjon 10 percet a bőr megtisztítása vagy hideg/meleg borogatás használata után.

7. ELÜLSŐ MÉRET

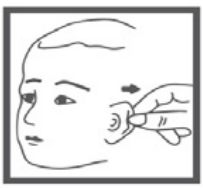
1. Helyezze be az elemeket (ha először használja).
2. Nyomja meg a „Mérés/Némítás" gombot a bekapcsoláshoz.
3. Válassza ki a „Felnőtt homlok" vagy a „Gyermek homlok" módot a Mód/Memória gombbal.
4. Helyezze a szondát a homlok közepére, 0–3 cm távolságra.
5. Nyomja meg és engedje el a „Mérés" gombot.
6. 1 másodperc és egy sípoló hang után olvassa le az értéket a kijelzőn.



MEGJEGYZÉS: A homlokon mért érték ±0,5°C-kal eltérhet a belső hőmérséklettől.

8. FÜLMÉRET MÉRÉSE

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a „Fül mód" lehetőséget.
3. Távolítsa el a szondavédőt (ha van).
4. Óvatosan helyezze be a szondát a hallójáratba.
5. Nyomja meg és engedje el a „Mérés" gombot: a hőmérséklet 1 másodpercen belül megjelenik.









TIPPEK A FÜLEK HELYES ELHELYEZÉSÉHEZ:

- 1 év alatti gyermekeknek: Húzza kissé hátra a fülét.
- Idősebb gyermekeknek vagy felnőtteknek: Húzza felfelé és hátra a fülét.
- Soha ne erőltesse a szondát.

FONTOS:

- A következetesség érdekében mindig ugyanazt a fület mérje.
- A szennyezett vagy viaszos fül torzíthatja a mérési eredményt.

9. A MÉRÉS UTÁN

- Vegye le a készüléket a homlokáról/füléről, és olvassa le az értéket.
- Várjon 10 másodpercet, mielőtt új mérést végezne.
- A tárolt adatokat memória üzemmódban tekintheti meg.
- Minden használat után tisztítsa meg a szondát.

⚠ **Ne diagnosztizáljon vagy kezeljen öngyógyítást kizárólag az eredmények alapján. Ha bármilyen aggálya merül fel, forduljon orvosához.**

10. A HŐMÉRSÉKLET LEOLVASÁSA ÉS ÉRTELMEZÉSE

A készülék színek és sípoló hangok segítségével gyorsan jelzi, hogy a mérési eredmény normális vagy lázas.

HOMLOK/FÜL MÓD:

Hőmérséklet (°C)	Jelzés	Jelzés
32.0–37.5	Zöld	1 hosszú sípolás (normál)
37.6–38.0	Narancssárga	6 rövid sípolás (enyhe láz)
38.1–42.9	Piros	6 rövid sípolás (magas láz)

11. „OBJEKTUM" MÓD (0–100°C):

Hasznos felületek, folyadékok vagy élelmiszerek hőmérsékletének közvetlen érintkezés nélküli mérésére.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki az „Objekt" módot a Mód/Memória gombbal.
3. Irányítsa a hőmérőt a tárgyra 0–3 cm-en belül.
4. Nyomja meg a „Mérés" gombot, és várja meg a sípolást.
5. Az érték 1 másodpercen belül megjelenik a kijelzőn.

⚠ **Ne mérjen közvetlenül folyadékokat vagy fényes fémeket: irányítsa a mérést az edény felületére.**

12. NÉMA / AKTÍV MÓD

Lehetővé teszi a készülék hangjainak némítását csendes mérésekhez (pl. alvó gyermekek).

1. Kapcsolja be a hőmérőt.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „Mérés/Hang" gombot körülbelül 5 másodpercig.
3. A hangszóró ikon megjelenik vagy eltűnik a kijelzőn.

13. BELSŐ MEMÓRIA (40 MÉRÉS)

A készülék automatikusan tárolja az utolsó 40 mért hőmérsékletet.

AZ EMLÉKEK ELÉRÉSÉHEZ:

1. Hőmérő be- vagy kikapcsolása.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „Mod./Memory" gombot 5 másodpercig.
3. Görgesse végig a mérési eredményeket ugyanazon gomb ismételt megnyomásával.
4. A „---" azt jelzi, hogy nincsenek rögzített adatok.

⚠ **Az akkumulátor eltávolításakor az összes memória törlődik.**

14. °C / °F MÉRTÉKEGYSÉG MÓDOSÍTÁSA

A helyes mértékegység beállítása elkerüli a hőmérséklet-értelmezési hibákat.

1. Nyissa ki az elemtartó rekeszt.
2. Állítsa a belső kapcsolót °C vagy °F állásba.
3. Zárja be.

15. AKKUMULÁTOR ÉS TÁPEGYSÉG

A hőmérő megfelelő működése a megfelelő töltöttségű elemektől függ..

- Két 1,5 V-os AAA elemmel működik.
- Cserélje ki az elemeket, ha az elem ikon villog, vagy a készülék nem kapcsol be.
- Vegye ki az elemeket, ha a készüléket két hónapnál tovább nem használja.
- Automatikus kikapcsolás körülbelül 13 másodperc inaktivitás után.

16. TIPPEK A PONTOS MÉRÉSEKHEZ

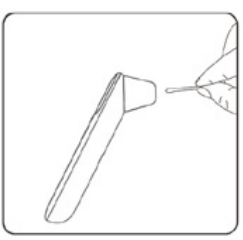
A kis környezeti vagy viselkedési hibák megváltoztathatják a mért hőmérsékletet.

- Ismerje a saját, személyre szabott normál testhőmérsékletét.
- Mindig ugyanazon a helyen mérje (homlok, ugyanaz a fül).
- Várjon 20 percet, ha a személy a szabadban volt (nagyon hideg vagy meleg).
- Várjon 10 percet a homlok megtisztítása vagy borogatás felhelyezése után.
- Tartsa a készüléket legalább 30 percig a beteggel egy szobában.

17. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

A megfelelő tisztítás biztosítja a készülék pontosságát és tartósságát.

- A hőmérő szondáját és testét puha, 70%-os alkohollal átitatott ruhával tisztítsa meg.
- Hagyja teljesen megszáradni, mielőtt újra használná.
- Ne használjon súrolószereket, oldószereket, benzint, és ne merítse vízbe.
- Ne engedje, hogy folyadék jusson a készülékbe vagy az érzékelőbe.
- Tisztítás közben ne karcolja meg az LCD-képernyőt.



18. HIBAELHÁRÍTÁS ÉS HIBÁK

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem kapcsol be	Lemerült vagy helytelenül behelyezett elem	Cserélje ki vagy helyezze be újra helyesen.
Túl alacsony érték	A szonda piszkos / túl nagy a távolság	Tisztítsa meg a szondát / helyezze közelebb.
Túl magas érték	A felhasználó forró környezetből érkezik	Várjon 30 percet a belső hőmérsékleten.
Piros képernyő és hosszú sípolás	A hőmérséklet a megengedett tartományon kívül esik / rendszerhiba	Mérjen 5–40°C tartományban / vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
"---"	Nincs adat a memóriában	-

19. MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Terméktípus	Digitális homlok-/fülhőmérő
Szabványok	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Tápegység	2 × AAA 1,5 V
Testméret-tartomány	32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F)
Tárgyméret-tartomány	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Pontosság	±0,2°C (test) / ±1°C (tárgyak)
Memória	40 mérés
Automatikus kikapcsolás	13 másodperc
Használati feltételek	5°C – 40°C; 15–95% relatív páratartalom
Tárolás	-20°C – 55°C; 0–95% relatív páratartalom
Súly és méretek	60 g (elemek nélkül); 143 x 35 x 41 mm

20. ESZKÖZSZIMBÓLUMOK ÉS ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS

Szimbólum	Jelentése
	BF típusú alkalmazott alkatrész
	Megfelel az európai irányelveknek
	Tekintse meg a kézikönyvet
	Tartsd távol a napfénytől
	EU-s meghatalmazott képviselő
	Óvatosan kezelendő

FÜGGELÉK: ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁSI INFORMÁCIÓS ÚTMUTATÓ ÉS GYÁRTÓI NYILATKOZATOK FIGYELMEZTETÉS:

• Az infravörös hőmérő elektromágneses kompatibilitással kapcsolatos különleges óvintézkedéseket igényel, és a KÍSÉRŐ DOKUMENTUMOKBAN található elektromágneses kompatibilitási információknak megfelelően kell telepíteni és üzembe helyezni. • A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések befolyásolhatják az infravörös hőmérőt. • Az infravörös hőmérőt tilos más berendezések mellett vagy azokkal egymásra helyezni. • Útmutató és gyártói nyilatkozat – elektromágneses kibocsátás – minden BERENDEZÉSRE ÉS RENDSZERRE

21. JÓTÁLLÁS – ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

Erre a termékre 24 hónapos garancia vonatkozik a gyártási hibákra, a vásárlás dátumától számítva, amelyet a blokk igazol. Számla bemutatása esetén a törvényes garancia 12 hónapra csökken. A 24 hónapos garancia nem vonatkozik a normál kopásból és elhasználódásból eredő károkra, a kozmetikai sérülésekre, a tartozékokra vagy a fogyóeszközökre (pl. elemek, fogkefefejek vagy kopásnak kitett alkatrészek). **Az elemekre 6 hónapos garancia vonatkozik.**

A GARANCIA ELVESZTÉSE: A 12/24 hónapos törvényes garancia a következő esetekben megszűnik:

1. A termék a kézikönyvben található utasításoknak nem megfelelő használat miatt sérült.
2. A terméket módosították, manipulálták vagy felbontották.
3. A meghibásodást az alkatrészek, tartozékok vagy kellékek nem megfelelő karbantartása okozza (pl. oxidáció, elektromos alkatrészek folyadékba merítése, szenzort eltömítő maradványok vagy korrozív elemszivárgás).

GARANCIÁLIS KIZÁRÁSOK: Ezekre nem vonatkozik a 24 hónapos törvényes garancia.:

4. A kopó alkatrészek cseréjének vagy javításának költségei, valamint a termék rendszeres karbantartásával kapcsolatos költségek.
5. A terméknek a jótállási igény kezelése céljából az értékesítési pontra vagy a hivatalos szervizközpontba történő szállításával és onnan való elszállításával kapcsolatos költségek és kockázatok.
6. A kézikönyvben található utasításoknak nem megfelelő telepítésből vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károk.
7. Természeti katasztrófák, esések, véletlen ütések vagy a termékkel összeegyeztethetetlen környezeti feltételek által okozott károk.
8. A termék teljesítményét elhanyagolható mértékben befolyásoló hibák..

A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSAI:

A gyártó, a forgalmazó és a termék értékesítésében részt vevő összes fél nem felelős a termék meghibásodásából eredő anyagi veszteségért vagy kárért. A vonatkozó jogszabályok értelmében nem felelősek semmilyen közvetlen vagy közvetett kárért, jövedelemkiesésért, megtakarításkiesésért vagy egyéb következményekért, amelyek a termék és/vagy a kapcsolódó dokumentáció (papír vagy elektronikus) használatából vagy használatának lehetetlenségéből erednek, beleértve a szolgáltatás hiányát is.

A vevőszolgálattal kapcsolatos további részletekért kérjük, tekintse meg a **www.nuvitababy.com** weboldalon elérhető Értékesítési Feltételeket.

Útmutató és gyártói nyilatkozat - Elektromágneses kibocsátás	
Az infravörös hőmérő az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra készült. A vásárlónak vagy az infravörös hőmérő felhasználójának gondoskodnia kell arról, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.	
Kibocsátási teszt	Megfelelőség
RF kibocsátások CISPR 11	1. csoport
RF kibocsátások CISPR 11	B osztály
Harmonikus kibocsátások IEC61000-3-2	Nem alkalmazható
Feszültségingadozások/villogás kibocsátások IEC61000-3-3	Nem alkalmazható

Útmutató és gyártói nyilatkozat - Elektromágneses zavartűrés		
Az infravörös hőmérő az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra készült. A vásárlónak vagy az infravörös hőmérő felhasználójának gondoskodnia kell arról, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.		
Védettségi vizsgálat	IEC 60601-1-2 tesztszint	Megfelelőségi szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	Érintő ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV levegő	Érintő ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Levegő
Gyors elektromos tranziens/ lökés IEC 61000-4-4	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható
Lökéshullám IEC 61000-4-5	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható
Feszültségesések, rövid megszakítások és feszültségingadozások a tápvezetékeken IEC 61000-4-11	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható
Teljesítményfrekvenciás mágneses tér IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Vezetett rádiófrekvenciás (RF) IEC 61000-4-6	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható
Sugárzott rádiófrekvenciás (RF) IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM 1 kHz-en	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM 1 kHz-en
MEGJEGYZÉS: Az UT a tesztszint alkalmazása előtti váltakozó áramú hálózati feszültség.		

ELEKTROMÁGNESES IMMUNITÁS

Útmutató és gyártói nyilatkozat - Elektromágneses zavartűrés								
Az infravörös hőmérő az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben való használatra készült. A vásárlónak vagy az infravörös hőmérő felhasználójának gondoskodnia kell arról, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.								
	Tesztfrekvencia (MHz)	Sáv (MHz)	Servizio	Modulazione	Maximális teljesítmény (W)	Távolság (m)	Livello di prova IEC 60601-1-2 (V/m)	Livello di conformità (V/m)
IEC61000-4-3 Sugárzott rádió-frekvenciás zavar (A tokozatajtó rádió-frekvenciás vezeték nélküli kommunikációs berendezésekkel szembeni immunitásának vizsgálati specifikációja)	385	380-390	TETRA	18 Hz-es impulzus-moduláció	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz eltérés 1 kHz szinuszos	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Impulzusmod-uláció 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz-es impulzus-moduláció	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulzusmod-uláció 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Impulzusmod-uláció 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Impulzusmod-uláció 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulzusmod-uláció 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. ÚVOD

Tento digitální infračervený teploměr umožňuje rychlé měření tělesné teploty přes čelo nebo ucho. Je vhodný pro dospělé i děti (režim měření do ucha je povolen pouze pro děti starší 3 měsíců). Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte si jej pro budoucí použití.

2. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí mladších 12 let.
2. Teploměr neponořujte do vody ani jiných tekutin. Čistěte jej pouze podle pokynů v části „Údržba".
3. Výrobek používejte pouze k měření tělesné teploty.
4. Skladujte při teplotě 5 °C až 40 °C na suchém a větraném místě, mimo dosah slunečního záření a vlhkosti > 95 %.
5. Teploměr nepoužívejte ani neopravujte, pokud je poškozený. Kontaktujte svého prodejce.
6. Přístroj obsahuje přesné součástky: zabraňte pádu, nárazům nebo kroucení sondy.
7. I při normálních teplotách vyžadují příznaky, jako je zvracení, křeče nebo letargie, lékařské vyšetření.
8. Pacienti užívající antibiotika nebo antipyretika nemusí mít horečku. Nespoléhejte se pouze na teplotu.
9. Pokud se u osob starších 60 let, osob s cukrovkou nebo imunosuprimovanými stavy (HIV, chemoterapie, steroidy atd.), upoutaných na lůžko nebo příjemců transplantovaných orgánů, okamžitě vyhledejte lékaře.
10. Není vhodné pro předčasně narozené děti nebo děti s nízkou porodní hmotností.
11. Nedovolte dětem používat teploměr bez dozoru.
12. Nepoužívejte k nepřetržitému monitorování.
13. Neprovádějte měření během kojení nebo bezprostředně po něm.
14. Před měřením nejezte, nepijte ani necvičte.

3. POPIS PRODUKTU A TEPLOTA

OPERACE

Teploměr detekuje infračervené záření vyzařované ušním bubínkem nebo čelem. Senzor převádí infračervenou energii na hodnotu zobrazenou na LCD displeji.

HLAVNÍ KOMPONENTY

- Infračervený senzor
- Tělo s multifunkčním tlačítkem
- Podsvícený LCD displej
- Elektronický obvod mikrokontroléru
- Bzučák a kontrolky
- Kryt baterie, kryt sondy

Místo měření	Normální rozmezí
Čelo	36,1 °C - 37,5 °C
Ucho	35,8 °C - 38 °C
Ústa	35,5 °C - 37,5 °C
Konečník	36,6 °C - 38 °C
Axilární oblast	34,7 °C - 37,3 °C

POZNÁMKA: Hodnoty z různých míst nejsou přímo srovnatelné. Vždy informujte svého lékaře o místě a typu použitého teploměru.

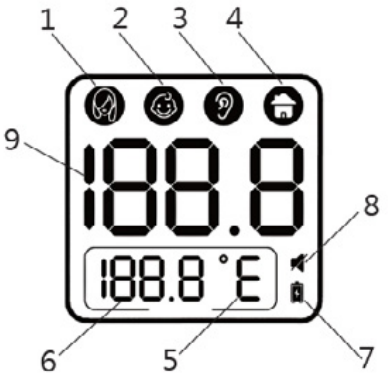
4. HLAVNÍ RYSY

- Rychlé měření (<1 sekunda)
- Režimy čelo, ucho a měření předmětu
- Automatické rozpoznání čela/ucha (modely s magnetickým krytem sondy)
- Paměť pro 40 měření
- Upozornění na horečku se zvukovým signálem a barevným podsvícením
- Převod °C/°F
- Automatické vypnutí po 13 sekundách
- Tichý/aktivní režim
- 4barevné podsvícení: bílé (předmět), zelené (normální), oranžové (mírná horečka), červené (vysoká horečka)
- Rozlišovací technologie pro rozlišení měření dospělých a dětí

5. DISPLEJ

POLOŽKY ZOBRAZENÉ NA OBRAZOVCE:

1. Režim měření na čele – dospělí
2. Režim měření na čele – děti (do 12 let)
3. Režim měření v uchu
4. Režim měření objektů
5. Jednotky °C/°F
6. Poslední uložená hodnota
7. Indikátor slabé baterie
8. Ikona zapnutí/vypnutí zvuku
9. Aktuální údaj teploty



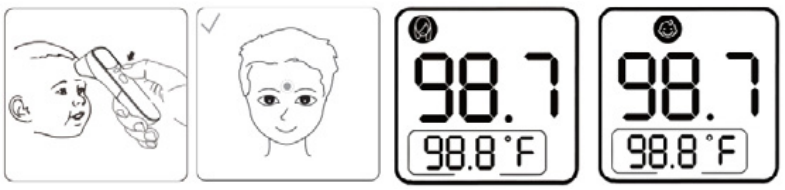
6. PŘÍPRAVA NA MĚŘENÍ

CHCETE-LI SE VYHNOUT CHYBÁM:

- Používejte přístroj v interiéru, bez silného průvanu.
- Před měřením se vyhněte náhlým pohybům nebo stresu.
- Pokud teploměr přenášíte z horkého/studeného prostředí, nechte jej 10–30 minut aklimatizovat.
- Pacient a teploměr musí být ve stejné místnosti alespoň 30 minut.
- Nedržte přístroj v ruce delší dobu, abyste zabránili zahřátí senzorů.
- Před použitím si očistěte čelo a sondu; odstraňte všechny vlasy, pot nebo nečistoty.
- Po očištění pokožky nebo použití studených/teplých obkladů počkejte 10 minut.

7. MĚŘENÍ PŘEDNÍ STRANY

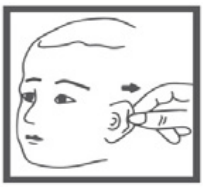
1. Vložte baterie (pokud používáte poprvé).
2. Stiskněte tlačítko „Měření/Ztlumení" pro zapnutí.
3. Tlačítkem Režim/Paměť vyberte režim „Čelo dospělého" nebo „Čelo dítěte".
4. Umístěte sondu do středu čela, ve vzdálenosti 0–3 cm.
5. Stiskněte a uvolněte tlačítko „Měření".
6. Po 1 sekundě a pípnutí odečtěte hodnotu na displeji.



POZNÁMKA: Naměřená teplota na čele se může lišit o ±0,5 °C od vnitřní teploty.

8. MĚŘENÍ UCHA

1. Zapněte zařízení.
2. Vyberte „Ušní režim".
3. Sejměte kryt sondy (pokud je k dispozici).
4. Jemně vložte sondu do zvukovodu.
5. Stiskněte a uvolněte tlačítko „Měření": teplota se zobrazí do 1 sekundy.









TIPY PRO SPRÁVNÉ UMÍSTĚNÍ UŠÍ:

- Pro děti do 1 roku: Ucho mírně zatáhněte dozadu.
- Pro starší děti nebo dospělé: Ucho zatáhněte nahoru a dozadu.
- Nikdy netlačte sondu silou.

DŮLEŽITÉ:

- Pro zachování konzistence měřte vždy na stejném uchu.
- Znečištěné nebo ušní maz může zkreslit výsledek.

9. PO MĚŘENÍ

- Sejměte přístroj z čela/ucha a odečtěte hodnotu.
- Před novým měřením počkejte 10 sekund.
- Uložená data si můžete prohlédnout v režimu paměti.
- Po každém použití sondu očistěte.

⚠ **Nestanovujte si samodiagnostiku ani se neléčte pouze na základě výsledků. Pokud máte jakékoli obavy, poraďte se se svým lékařem.**

10. ODEČÍTÁNÍ A INTERPRETACE TEPLOTY

Přístroj pomocí barev a pípnutí rychle indikuje, zda je naměřená hodnota normální nebo horečnatá.

REŽIM PRO ČELO/UCHO:

Teplota (°C)	Indikace	Signál
32.0–37.5	Zelená	1 dlouhé pípnutí (normální)
37.6–38.0	Oranžová	6 krátkých pípnutí (mírná horečka)
38.1–42.9	Červená	6 krátkých pípnutí (vysoká horečka)

11. REŽIM „OBJEKT" (0–100 °C):

Užitečné pro měření teploty povrchů, kapalin nebo potravin bez přímého kontaktu.

1. Zapněte zařízení.
2. Vyberte režim „Objekt" pomocí nabídky Režim/Paměť.
3. Namiřte teploměr na objekt ve vzdálenosti 0–3 cm.
4. Stiskněte tlačítko „Měření" a počkejte na pípnutí.
5. Hodnota se na displeji zobrazí do 1 sekundy.

⚠ **Neměřte kapaliny ani lesklé kovy přímo: mířte na povrch nádoby.**

12. TICHÝ / AKTIVNÍ REŽIM

Umožňuje ztlumit zařízení pro tichá měření (např. při spaní dětí).

1. Zapněte teploměr.
2. Stiskněte a podržte tlačítko „Měření/Zvuk“ po dobu přibližně 5 sekund.
3. Na displeji se zobrazí nebo zmizí ikona reproduktoru.

13. VNITŘNÍ PAMĚŤ (40 MĚŘENÍ)

Přístroj automaticky ukládá posledních 40 naměřených teplot.

PRO PŘÍSTUP KE VZPOMÍNKÁM:

1. Teploměr zapnutý nebo vypnutý.
2. Stiskněte a podržte tlačítko „Mod./Memory“ po dobu 5 sekund.
3. Opakovaným stisknutím stejného tlačítka procházejte naměřené hodnoty.
4. „---“ označuje, že nejsou zaznamenány žádné údaje.

⚠ **Po vyjmutí baterie se vymažou všechny paměti.**

14. ZMĚŇTE JEDNOTKU °C / °F

Nastavení správné měrné jednotky zabraňuje chybám v interpretaci teploty.

1. Otevřete přihrádku na baterie.
2. Nastavte vnitřní přepínač na °C nebo °F.
3. Zavřete.

15. BATERIE A NAPÁJECÍ ZDROJ

Správná funkce teploměru závisí na dostatečném nabití baterií.

- Používá dvě 1,5V baterie AAA.
- Vyměňte je, pokud ikona baterie bliká nebo se zařízení nezapne.
- Vyjměte baterie, pokud zařízení nebudete používat déle než dva měsíce.
- Automatické vypnutí po přibližně 13 sekundách nečinnosti.

16. TIPY PRO PŘESNÉ MĚŘENÍ

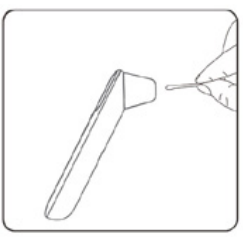
Malé chyby v prostředí nebo chování mohou změnit detekovanou teplotu.

- Znejte svou osobní referenční normální tělesnou teplotu.
- Vždy měřte na stejném místě (čelo, stejné ucho).
- Pokud osoba byla venku (velká zima nebo horko), počkejte 20 minut.
- Po očištění čela nebo přiložení obkladů počkejte 10 minut.
- Přístroj ponechte ve stejné místnosti jako pacient po dobu alespoň 30 minut.

17. PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Správné čištění zajišťuje přesnost a trvanlivost zařízení.

- Očistěte sondu a tělo teploměru měkkým hadříkem namočeným v 70% alkoholu.
- Před opětovným použitím nechte zcela vyschnout.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, rozpouštědla, benzen ani neponořujte do vody.
- Nedovolte, aby se do zařízení nebo senzoru dostaly kapaliny.
- Při čištění nepoškrábejte LCD displej.



18. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ A CHYBY

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení se nezapne	Baterie je slabá nebo nesprávně vložená	Vyměňte nebo znovu vložte správně
Hodnota příliš nízká	Sonda je znečištěná / vzdálenost je příliš velká	Vyčistěte sondu / přibližte ji
Hodnota příliš vysoká	Uživatel pochází z horkého prostředí	Počkejte 30 minut při vnitřní teplotě
Červená obrazovka a dlouhé pípnutí	Teplota mimo rozsah / systémová chyba	Měřte při teplotě 5–40 °C / kontaktujte podporu
"---"	Žádná data v paměti	-

19. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Parametr	Digitální teploměr do čela/ucha
Typ produktu	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Normy	2 × AAA 1,5 V
Napájení	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Rozsah měření těla	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Rozsah měření objektu	±0,2 °C (tělo) / ±1 °C (předměty)
Přesnost	40 měření
Paměť	13 sekund
Automatické vypnutí	5 °C – 40 °C; 15–95 % relativní vlhkosti
Podmínky použití	-20 °C – 55 °C; 0–95 % relativní vlhkosti
Skladování	60 g (bez baterií); 143 x 35 x 41 mm
Hmotnost a rozměry	60 g (senza batterie); 143×35×41 mm

20. SYMBOLY ZAŘÍZENÍ A ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Symbol	Význam
	Použitá část typu BF
	V souladu s evropskými směrnicemi
	Nahlédněte do návodu k použití
	Uchovávejte mimo dosah slunečního záření
	Autorizovaný zástupce pro EU
	Zacházejte opatrně

DODATEK: PRŮVODCE INFORMACEMI O ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE VAROVÁNÍ: • Infračervený teploměr vyžaduje zvláštní opatření týkající se elektromagnetické kompatibility a musí být instalován a uveden do provozu v souladu s informacemi o elektromagnetické kompatibilitě uvedenými v PRŮVODNÍCH DOKUMENTECH. • Přenosná a mobilní RF komunikační zařízení mohou ovlivnit infračervený teploměr. • Infračervený teploměr by se neměl používat v blízkosti jiných zařízení ani na nich být umístěn. • Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise – pro všechna ZAŘÍZENÍ A SYSTÉMY

21. ZÁRUKA – OBCHODNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje 24měsíční záruka na výrobní vady, která začíná běžným datem nákupu doloženým účtenkou. V případě nákupu s fakturou se zákonná záruka zkracuje na 12 měsíců. 24měsíční záruka se nevztahuje na škody způsobené běžným opotřebením, kosmetickým poškozením, poškozením příslušenství nebo spotřebního materiálu (např. baterií, hlavic kartáčků nebo součástí podléhajících opotřebení). **Na baterie se vztahuje záruka 6 měsíců.**

PROPADNUTÍ ZÁRUKY: Zákonná záruka 12/24 měsíců zaniká v následujících případech:
1. Produkt byl poškozen v důsledku nesprávného použití, které není v souladu s pokyny v manuálu.
2. Produkt byl upraven, manipulováno s ním nebo byl otevřen.
3. Porucha je způsobena nedostatečnou údržbou součástí, příslušenství nebo spotřebního materiálu (např. oxidací, ponořením elektrických součástí do kapalin, zbytky blokující senzor nebo únikem korozivních látek z baterie).

VÝJIMKY ZE ZÁRUKY: Jsou vyloučeny z 24měsíční zákonné záruky.:
1. Náklady na výměnu nebo opravu dílů podléhajících opotřebení a náklady související s běžnou údržbou výrobku.
1. Náklady a rizika spojená s přepravou výrobku do a z prodejního místa nebo autorizovaného servisního střediska pro účely správy záruky.
2. Poškození způsobené nesprávnou instalací nebo nesprávným použitím, které není v souladu s pokyny v manuálu.
3. Poškození způsobené přírodními katastrofami, pády, náhodnými nárazy nebo podmínkami prostředí neslučitelnými s výrobkem.
4. Vady, které mají zanedbatelný vliv na výkon výrobku..

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI:

Výrobce, distributor a všechny strany zapojené do prodeje produktu nenesou odpovědnost za žádné finanční ztráty ani škody vzniklé v důsledku poruchy produktu. V souladu s platnými právními předpisy nenesou odpovědnost za žádné přímé ani nepřímé škody, ztrátu příjmu, úspor ani jiné důsledky vyplývající z používání nebo nemožnosti používat produkt a/nebo související dokumentaci (papírovou nebo elektronickou), včetně neposkytnutí servisu.

Další podrobnosti o zákaznickém servisu naleznete v prodejních podmínkách dostupných na **www.nuvitababy.com**.

Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetické emise	
Infračervený teploměr je určen k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel infračerveného teploměru by měl zajistit, aby byl v takovém prostředí používán.	
Test emisí	Shoda s předpisy
VF emise CISPR 11	Skupina 1
VF emise CISPR 11	Třída B
Harmonické emise IEC61000-3-2	Neuplatňuje se
Kolísání napětí/mihotání IEC61000-3-3	Neuplatňuje se

Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetická imunita		
Infračervený teploměr je určen k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel infračerveného teploměru by měl zajistit, aby byl v takovém prostředí používán.		
Test imunity	Zkušební úroveň IEC 60601-1-2	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Vzduch
Rychlé elektrické přechodové jevy/výbuchy IEC 61000-4-4	Neuplatňuje se	Neuplatňuje se
Přepětí IEC 61000-4-5	Neuplatňuje se	Neuplatňuje se
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na vstupních napájecích vedeních IEC 61000-4-11	Neuplatňuje se	Neuplatňuje se
Magnetické pole síťové frekvence IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Vedené RF IEC 61000-4-6	Neuplatňuje se	Neuplatňuje se
Vyzařované RF IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM při 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM při 1 kHz
POZNÁMKA UT je střídavé síťové napětí před aplikací zkušební úrovně		

ELEKTROMAGNETICKÁ ODOLNOST

Pokyny a prohlášení výrobce - Elektromagnetická imunita								
Infračervený teploměr je určen k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel infračerveného teploměru by měl zajistit, aby byl v takovém prostředí používán.								
	Testovací frekvence (MHz)	**Pásmo (MHz)**	**Servizio**	**Modulazione**	**Maximální výkon (W)**	**Vzdálenost (m)**	**Zkušební úroveň dle IEC 60601-1-2 (V/m)**	**Úroveň shody (V/m)**
IEC61000-4-3 Vyzařované RF (Testovací specifikace pro odolnost dveří rozváděče vůči bezdrátovým komunikačním zařízením s RF)	**385**	**380-390**	**TETRA**	**18 Hz pulzní modulace**	**1.8**	**0.3**	**27**	**27**
	400	**430-470**	**GMRS460 FRS 460**	**FM±5 kHz odchylka 1 kHz sinusový**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	710	**704-787**	**LTE Band 13,17**	**Pulzní modulace 217 Hz**	**0.2**	**0.3**	**9**	**9**
	745							
	780							
	810	**800-960**	**GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5**	**18 Hz pulzní modulace**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	870							
	930							
	810	**1700-1990**	**GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS**	**Pulzní modulace 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	870							
	930							
	2450	**2400-2570**	**Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,**	**Pulzní modulace 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	2450	**2400-2570**	**Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,**	**Pulzní modulace 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
			LTE Band 7					
	810	**5100-5800**	**WLAN 802.11 a/n**	**Pulzní modulace 217 Hz**	**0.2**	**0.3**	**9**	**9**
	870							
	930							

1. UVOD

Ta digitalni infrardeči termometer omogoča hitro merjenje telesne temperature na čelu ali v ušesu. Primeren je za odrasle in otroke (način merjenja v ušesu je dovoljen le za otroke, starejše od 3 mesecev). Pred uporabo pazljivo preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

2. VARNOSTNA OPOZORILA

1. Napravo hranite izven dosega otrok, mlajših od 12 let.
2. Termometra ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Čistite ga izključno v skladu z navodili v poglavju »Nega in čiščenje«.
3. Izdelek uporabljajte izključno za merjenje telesne temperature oziroma temperature predmetov.
4. Shranjujte pri temperaturi med 5 °C in 40 °C, na suhem, dobro prezračenem mestu, zaščitenem pred sončnimi žarki in vlažnostjo >95 %.
5. Če je termometer poškodovan, ga ne uporabljajte in ne popravljajte. Obrnite se na prodajalca.
6. Naprava vsebuje natančne sestavne dele: pazite, da sonda ne pade na tla, da se ne udari ali da se ne zvije.
7. Že pri normalni telesni temperaturi je pri simptomih, kot so bruhanje, krči ali letargija, potrebna zdravniška ocena.
8. Pri bolnikih, ki jemljejo antibiotike ali zdravila proti povišani telesni temperaturi, se morda ne bo pojavila povišana telesna temperatura. Ne zanašajte se izključno na meritev temperature.
9. V primeru povišane telesne temperature pri osebah, starejših od 60 let, osebah s sladkorno boleznijo ali oslabljenim imunskim sistemom (HIV, kemoterapija, steroidi itd.), ležečih bolnikih ali prejemnikih presadkov se nemudoma posvetujte z zdravnikom.
10. Ni primerno za nedonošene dojenčke ali dojenčke z nizko porodno težo.
11. Otrokom ne dovolite, da ta izdelek uporabljajo brez nadzora.
12. Ne uporabljajte za neprekinjeno spremljanje.
13. Izogibajte se merjenju med dojenjem ali takoj po njem.
14. Pred merjenjem ne jejte, ne pijte in ne telovadite.

3. OPIS IZDELKA IN TEMPERATURA

DELOVANJE

Termometer zazna infrardeče sevanje, ki ga oddaja bobnič ali čelo. Senzor pretvori infrardečo energijo v vrednost, ki se prikaže na LCD-zaslonu.

GLAVNE SESTAVINE

- Infrardeči senzor
- Ohišje z večfunkcijskim gumbom
- LCD-zaslon z osvetlitvijo
- Elektronsko vezje z mikrokontrolerjem
- Zvočni signal in kontrolne lučke
- Pokrovček baterije, pokrovček sonde

Mesto merjenja	Normalno območje
Čelo	36,1 °C – 37,5 °C
Uho	35,8 °C – 38 °C
Usta	35,5 °C – 37,5 °C
Danka	36,6 °C – 38 °C
Pod pazduho	34,7 °C – 37,3 °C

OPOMBA: Vrednosti, izmerjene na različnih mestih, niso neposredno primerljive. Svojega zdravnika vedno obvestite o mestu merjenja in vrsti uporabljenega termometra.

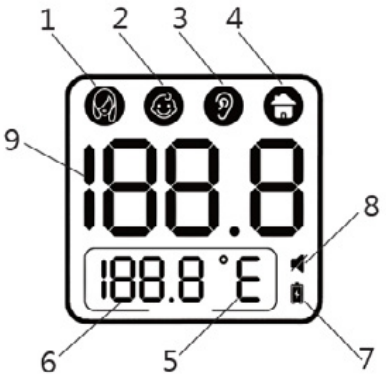
4. GLAVNE ZNAČILNOSTI

- Hitro merjenje (<1 sekunda)
- Načini za čelo, uho in predmete
- Samodejno prepoznavanje čela/ušesa (modeli z magnetnim pokrovom sonde)
- Pomnilnik za 40 meritev
- Opozorilo o povišani telesni temperaturi z zvočnim signalom in barvno osvetlitvijo ozadja
- Pretvorba °C/°F
- Samodejno izklapljanje po 13 sekundah
- Tiho/aktivno delovanje
- 4-barvna osvetlitev ozadja: bela (predmet), zelena (normalno), oranžna (rahla vročina), rdeča (visoka vročina)
- Posebna tehnologija za razlikovanje med meritvami odraslih in otrok

5. ZASLON

ELEMENTI, PRIKAZANI NA ZASLONU:

1. Način za odrasle na čelu
2. Način za otroško čelo (mlajši od 12 let)
3. Način za uho
4. Način objekta
5. Enota °C/°F
6. Zadnja shranjena vrednost
7. Kazalnik izpraznjene baterije
8. Ikona za vklop/izklop zvoka
9. Zaznana trenutna temperatura



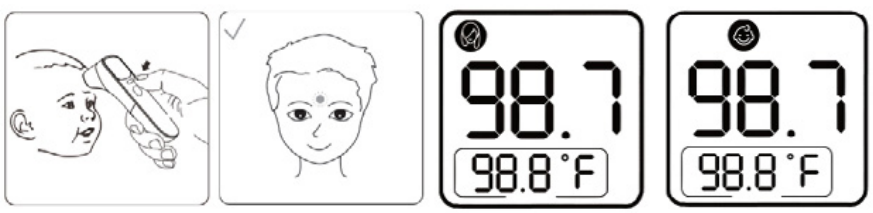
6. PRIPRAVA NA MERJENJE

DA BI SE IZOGNILI NAPAKAM:

- Napravo uporabljajte v zaprtih prostorih, stran od močnih prepihov.
- Pred izvedbo meritve se izogibajte nenadnim gibom ali povzročanju stresa pri uporabniku.
- Če termometer prinesete iz toplega oziroma hladnega okolja, mu pustite, da se 10–30 minut aklimatizira.
- Bolnik in termometer morata biti v isti sobi vsaj 30 minut.
- Naprave ne držite v roki dalj časa, da se senzorji ne pregrejejo.
- Pred uporabo očistite čelo in sondo; odstranite vse dlake, znoj in umazanijo.
- Po čiščenju kože ali uporabi hladnih/vročih obkladkov počakajte 10 minut.

7. MERJENJE ČELA

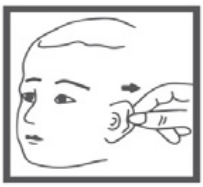
1. Vstavite baterije (če napravo uporabljate prvič).
2. Za vklop pritisnite gumb »Measure/Mute«.
3. Z gumbom Mode/Memory izberite način »Čelo odraslega« ali »Čelo otroka«.
4. Senzor namestite na sredino čela, v razdalji 0–3 cm.
5. Pritisnite in spustite gumb »Measure/Mute«.
6. Po 1 sekundi in zvočnem signalu preberite vrednost na zaslonu.



OPOMBA: Meritve na čelu se lahko od notranje temperature razlikujejo za ±0,5 °C.

8. MERJENJE UŠESA

1. Vklopite napravo.
2. Izberite »Način za uho«.
3. Odstranite pokrov sondo (če je nameščen).
4. Sondo previdno vstavite v ušesni kanal.
5. Pritisnite in spustite gumb »Merjenje«: temperatura se prikaže v 1 sekundi.









NASVETI ZA PRAVILNO NAMESTITEV UŠES:

- Za otroke, mlajše od 1 leta: uho rahlo potegnite nazaj.
- Za starejše otroke ali odrasle: uho potegnite navzgor in nazaj.
- Sonde nikoli ne potiskajte na silo.

POMEMBNO:

- Zaradi doslednosti vedno merite isto uho.
- Umazano uho ali ušesno maslo lahko izkrivita izmerjene vrednosti.

9. PO MERJENJU

- Napravo odmaknite od čela/ušesa in odčitajte vrednost.
- Pred naslednjim merjenjem počakajte 10 sekund.
- S pomočjo načina pomnilnika lahko pregledate shranjene podatke.
- Sondo očistite po vsaki uporabi.

⚠ **Ne postavljajte si diagnoze sami in se ne zdravite sami zgolj na podlagi tega rezultata. V primeru kakršnih koli dvomov se posvetujte s svojim zdravnikom.**

10. ODČITAVANJE IN RAZLAGA TEMPERATURE

Naprava s pomočjo barv in zvočnih signalov hitro pokaže, ali je izmerjena vrednost v normalnem območju ali kaže na povišano telesno temperaturo.

METODA NA ČELU/UŠESU:

Temperatura (°C)	Indikacija	Signal
32.0–37.5	Zelena	1 dolg pisk (normalno)
37.6–38.0	Oranžna	6 kratkih piskov (rahla vročina)
38.1–42.9	Rdeča	6 kratkih piskov (visoka vročina)

11. NAČIN »OBJECT« (0–100 °C):

Primerno za merjenje temperature površin, tekočin ali hrane brez neposrednega stika.

1. Vklopite napravo.
2. Z gumbom Mode/Memory izberite način »Object«.
3. Termometer usmerite proti predmetu na razdalji 0–3 cm.
4. Pritisnite gumb »Merjenje« in počakajte na zvočni signal.
5. Vrednost se prikaže na zaslonu v roku 1 sekunde.

⚠ **Ne merite neposredno tekočin ali svetlečih kovin: usmerite napravo na površino posode.**

12. TIHO/AKTIVNO DELOVANJE

Omogoča onemogočanje zvočnih signalov naprave za tiho merjenje (npr. pri spečih otrocih).

1. Vklopite termometer.
2. Pritisnite in pridržite gumb »Measure/Mute« približno 5 sekund.
3. Na zaslonu se prikaže ali izgine ikona zvočnika.

13. NOTRANJI POMNILNIK (40 MERITEV)

Naprava samodejno shrani zadnjih 40 izmerjenih temperatur.

ZA DOSTOP DO SPOMINOV:

1. Termometer je vklopljen ali izklopljen.
2. Pritisnite in 5 sekund držite gumb »Mode/Memory«.
3. Med vrednostmi lahko preklapljate tako, da večkrat pritisnete isti gumb.
4. "---" pomeni, da ni zabeleženih podatkov.

⚠ **Ko se baterija odstrani, se vsi spomini izbrišejo.**

14. SPREMINJANJE ENOT °C / °F

Nastavitev pravilne merske enote preprečuje napake pri razlagi temperature.

1. Odprite prostor za baterije.
2. Preklopite notranje stikalo na °C ali °F.
3. Zapri.

15. BATERIJA IN NAPAJANJE

Pravilno delovanje termometra je odvisno od baterij z zadostno napetostjo.

- Deluje na 2 bateriji AAA po 1,5 V.
- Zamenjajte baterijo, če ikona baterije utripa ali se naprava ne vklopi.
- Če naprave ne boste uporabljali več kot 2 meseca, odstranite baterije.
- Samodejno izklop po približno 13 sekundah nedejavnosti.

16. NASVETI ZA NATANČNO MERJENJE

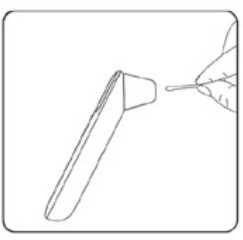
Že majhne napake v okolju ali pri ravnanju lahko vplivajo na izmerjeno temperaturo.

- Poznajte svojo običajno osebno referenčno telesno temperaturo.
- Vedno merite na istem mestu (čelo, isto uho).
- Počakajte 20 minut, če je bila oseba na prostem (v zelo mrzlem ali vročem vremenu).
- Po čiščenju čela ali nanosu obkladkov počakajte 10 minut.
- Napravo naj bo vsaj 30 minut v isti sobi kot bolnik.

17. NEGOVANJE IN ČIŠČENJE

Pravilno čiščenje zagotavlja natančnost in dolgo življenjsko dobo naprave.

- Sondo in ohišje termometra očistite z mehko krpo, namočeno v 70-odstotnem alkoholu.
- Pred ponovno uporabo počakajte, da se popolnoma posuši.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil, topil ali benzena ter izdelka ne potapljajte v vodo.
- Preprečite, da bi tekočine prodrle v napravo ali senzor.
- Med čiščenjem ne opraskajte LCD-zaslona.



18. ODPRAVLJANJE TEŽAV IN NAPAK

Problem	Možni vzrok	Rešitev
Naprava se ne vklopi	Baterija je skoraj prazna ali je vstavljena nepravilno	Zamenjajte ali pravilno ponovno vstavite
Vrednost je premajhna	Umazana sonda / prevelika razdalja	Očisti sondo / približaj se
Vrednost je previsoka	Uporabnik prihaja iz toplega okolja	Počakajte 30 minut pri sobni temperaturi
Rdeč zaslon in dolg pisk	Temperatura izven dovoljenega območja / napaka sistema	Merjenje pri 5–40 °C / obrnite se na službo za pomoč strankam
"---"	V pomnilniku ni podatkov	-

19. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost
Vrsta izdelka	Digitalni termometer za merjenje temperature na čelu/ušesu
Predpisi	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Napajanje	2 × AAA 1,5 V
Območje merjenja telesne temperature	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Območje merjenja temperature predmeta	0 °C – 100 °C (32 °F – 212 °F)
Natančnost	±0,2 °C (telo) / ±1 °C (predmeti)
Pomnilnik	40 odčitkov
Samodejno izklapljanje	13 sekund
Delovni pogoji	5 °C – 40 °C; 15–95 % relativne vlažnosti
Skladiščenje	-20 °C – 55 °C; 0–95 % relativne vlažnosti
Teža in mere	60 g (brez baterij); 143 × 35 × 41 mm

20. SIMBOLI NAPRAV IN ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

Simbol	Pomen
	Tip uporabnega dela BF
	V skladu z evropskimi direktivami
	Preberite navodila za uporabo
	Hranite stran od sončne svetlobe
	Pooblaščeni zastopnik EU
	Ravnajte previdno

PRILOGA: NAVODILA O ELEKTROMAGNETNI ZDRUŽLJIVOSTI IN IZJAVE PROIZVAJALCA OPOZORILO: • Pri infrardečem termometru je treba upoštevati posebne varnostne ukrepe v zvezi z elektromagnetno združljivostjo, zato ga je treba namestiti in zagnati v skladu z navodili o elektromagnetni združljivosti, navedenimi v PRILOŽENIH DOKUMENTIH. • Prenosna in mobilna oprema za radiofrekvenčno komunikacijo lahko vpliva na delovanje infrardečega termometra. • Infrardečega termometra se ne sme uporabljati v neposredni bližini druge opreme ali skupaj z njo. • Navodila in izjave proizvajalca – elektromagnetno sevanje – za vso OPREMO IN SISTEME

21. GARANCIJA – POGOJI IN DOLOČILA

Za ta izdelek velja 24-mesečna garancija za proizvodne napake, ki se začne z datumom nakupa, kot je razvidno iz računa ali potrdila o nakupu. Če je bil izdelek kupljen z računom, se zakonska garancija skrajša na 12 mesecev. 24-mesečna garancija **ne krije** poškodb, ki so posledica običajne obrabe, kozmetičnih poškodb, dodatne opreme ali potrošnega materiala (npr. baterij, glav ali sestavnih delov, ki so podvrženi obrabi). **Za baterije velja 6-mesečna garancija**.

POTEK GARANCIJE: Zakonska garancija, ki traja 12 oziroma 24 mesecev, preneha veljati v naslednjih primerih:
1. Izdelek je bil poškodovan zaradi nepravilne uporabe, ki ni v skladu z navodili iz priročnika.
2. Izdelek je bil spremenjen, poškodovan ali odprt.
3. Okvara je posledica nezadostnega vzdrževanja sestavnih delov, dodatkov ali potrošnega materiala (npr. oksidacija, potopitev električnih delov v tekočine, ostanki, ki zamašijo senzor, iztekanje korozivne tekočine iz baterij).

IZKLJUČITVE IZ GARANCIJE: Iz 24-mesečne zakonske garancije so izključene naslednje stvari:
1. Stroški zamenjave ali popravila delov, ki so izpostavljeni obrabi, ter stroški, povezani z rednim vzdrževanjem izdelka.
2. Stroški in tveganja, povezana s prevozom izdelka do prodajnega mesta ali pooblaščenega centra za obravnavo garancijskih zahtevkov ter nazaj.
3. Škoda, ki nastane zaradi nepravilne namestitve ali nepravilne uporabe, ki ni v skladu z navodili iz priročnika.
4. Poškodbe, ki jih povzročijo naravne nesreče, padci, naključni udarci ali okoljske razmere, ki niso primerne za izdelek.
5. Napake, ki imajo zanemarljiv vpliv na delovanje izdelka.

OMEJITVE ODGOVORNOSTI:
Proizvajalec, distributer in vse stranke, vključene v prodajo izdelka, ne odgovarjajo za gospodarske izgube ali škodo, ki izhaja iz nepravilnega delovanja izdelka. V skladu z veljavno zakonodajo ne odgovarjajo za neposredno ali posredno škodo, izgubo prihodkov, prihrankov ali druge posledice, ki izhajajo iz uporabe ali nezmožnosti uporabe izdelka in/ali pripadajoče dokumentacije (v papirni ali elektronski obliki), vključno z nezmožnostjo zagotavljanja storitev.

Za več podrobnosti o storitvi pomoči si oglejte Pogoje prodaje, ki so na voljo na spletni strani **www.nuvitababy.com.**

Navodila in izjava proizvajalca – Elektromagnetne emisije	
Infrardeči termometer je namenjen uporabi v elektromagnetnem okolju, ki je opredeljeno spodaj. Kupec ali uporabnik infrardečega termometra mora poskrbeti, da se ta uporablja v takšnem okolju.	
Preskus emisij	Skladnost
RF-sevanje CISPR 11	Skupina 1
RF-sevanje CISPR 11	Razred B
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Ne velja
Nihanja napetosti/utripanje svetlobe IEC 61000-3-3	Ne velja

Navodila in izjava proizvajalca – Elektromagnetna odpornost		
Infrardeči termometer je namenjen uporabi v elektromagnetnem okolju, ki je opredeljeno spodaj. Kupec ali uporabnik infrardečega termometra mora zagotoviti, da se ta uporablja v takšnem okolju.		
Test imunosti	Preskusna raven IEC 60601-1-2	Stopnja skladnosti
Elektrostatični izpust (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV v zraku	Kontakt ±8 kV ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV v zraku
Hitri električni prehodni pojavi/impulzi IEC 61000-4-4	Ne velja	Ne velja
Previsoka napetost IEC 61000-4-5	Ne velja	Ne velja
Padci napetosti, kratkotrajne prekinitve in nihanja napetosti na vhodnih vodih napajanja IEC 61000-4-11	Ne velja	Ne velja
Industrijsko frekvenčno magnetno polje IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Vodljiva RF IEC 61000-4-6	Ne velja	Ne velja
Izžarevano RF IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz	10 V/m; 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz
OPOMBA: UT je napetost iz omrežja izmeničnega toka pred priključitvijo preskusne napetosti.		

ELEKTROMAGNETNA ODPORNOST

Navodila in izjava proizvajalca – Elektromagnetna odpornost								
Infrardeči termometer je namenjen uporabi v elektromagnetnem okolju, ki je opredeljeno spodaj. Kupec ali uporabnik infrardečega termometra mora zagotoviti, da se ta uporablja v takšnem okolju.								
	Testna frekvenca (MHz)	Pas (MHz)	Storitve	Modulacija	Največja moč (W)	Razdalja (m)	Preskusna vrednost po standardu IEC 60601-1-2 (V/m)	Stopnja skladnosti (V/m)
Izsevana radiofrekvenčna energija IEC 61000-4-3 (Specifikacije preskusov za odpornost odprtin ohišja proti radiofrekvenčni brezžični komunikacijski opremi)	385	380–390	TETRA	18 Hz impulzna modulacija	1.8	0.3	27	27
	400	430–470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz odstopanje, 1 kHz sinusni signal	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE-pas 13.17	217 Hz impulzna modulacija	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pas 5	18 Hz impulzna modulacija	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pasovi 1, 3, 4, 25; UMTS	217 Hz impulzna modulacija	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	217 Hz impulzna modulacija	2	0.3	28	28
	2450	2400–2570	Bluetooth, brezžični omrežni priključek (WLAN), 802.11 b/g/n, RFID 2450,	217 Hz impulzna modulacija	2	0.3	28	28
			LTE pas 7					
	810	5100–5800	Brezžično omrežje 802.11 a/n	217 Hz impulzna modulacija	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Този дигитален инфрачервен термометър позволява бързо измерване на телесната температура през челото или ухото. Подходящ е за възрастни и деца (режимът за ухо е разрешен само за деца над 3 месеца). Преди употреба, моля, прочетете внимателно ръководството и го запазете за бъдещи справки.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Дръжте устройството далеч от деца под 12 години.
2. Не потапяйте термометъра във вода или течности. Почиствайте само както е указано в раздела „Поддръжка".
3. Използвайте продукта само за измерване на телесна температура.
4. Съхранявайте между 5°C и 40°C, на сухо и проветриво място, далеч от слънчева светлина и влажност >95%.
5. Не използвайте и не поправяйте термометъра, ако е повреден. Свържете се с вашия търговец.
6. Устройството съдържа прецизни компоненти: избягвайте изпускане, удряне или усукване на сондата.
7. Дори при нормални температури, симптоми като повръщане, конвулсии или летаргия изискват медицинска оценка.
8. Пациентите, приемащи антибиотици или антипиретици, може да не покажат треска. Не разчитайте само на температурата.
9. Консултирайте се незабавно с лекар, ако се появи треска при хора над 60 години, хора с диабет или имуносупресирани състояния (ХИВ, химиотерапия, стероиди и др.), пациенти на легло или реципиенти на трансплантирани органи.
10. Не е подходящ за недоносени или бебета с ниско тегло при раждане.
11. Не позволявайте на деца да използват термометъра без надзор.
12. Не използвайте за непрекъснато наблюдение.
13. Избягвайте да правите измервания по време на или веднага след кърмене.
14. Не яжте, не пийте и не спортувайте преди да направите измерване.

3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА И ТЕМПЕРАТУРА

ОПЕРАЦИЯ

Термометърът открива инфрачервено лъчение, излъчвано от тъпанчето или челото. Сензорът преобразува инфрачервената енергия в стойност, показана на LCD дисплея..

ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

- Инфрачервен сензор
- Корпус с многофункционален бутон
- LCD дисплей с подсветка
- Електронна схема на микроконтролера
- Зумер и индикаторни светлини
- Капак за батерията, капак за сондата

Място на измерване	Нормален диапазон
Чело	36.1°C - 37.5°C
Ухо	35.8°C - 38°C
Уста	35.5°C - 37.5°C
Ректум	36.6°C - 38°C
Аксиларно	34.7°C - 37.3°C

ЗАБЕЛЕЖКА: Стойностите от различни места не са директно сравними. Винаги информирайте Вашия лекар за мястото и вида на използвания термометър.

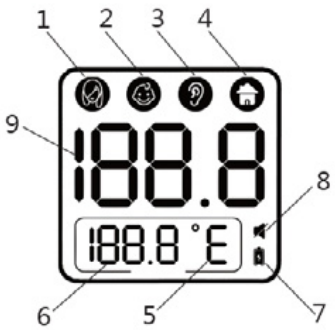
4. ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Бързо измерване (<1 секунда)
- Режими за чело, ухо и обект
- Автоматично разпознаване на чело/ухо (модели с магнитен капак на сондата)
- Памет за 40 измервания
- Сигнал за температура със звуков сигнал и цветна подсветка
- Преобразуване °C/°F
- Автоматично изключване след 13 секунди
- Безшумен/активен режим
- 4-цветна подсветка: бяла (обект), зелена (нормална), оранжева (лека температура), червена (висока температура)
- Отличителна технология за разграничаване на измерванията за възрастни/дете

5. ДИСПЛЕЙ

ЕЛЕМЕНТИ, ПОКАЗАНИ НА ЕКРАНА:

1. Режим за измерване на челото (възрастни)
2. Режим за измерване на челото (деца под 12 години)
3. Режим за измерване в ухото
4. Режим за измерване на обекти
5. Единици °C/°F
6. Последна запаметена стойност
7. Индикатор за изтощена батерия
8. Икона за включване/изключване на звука
9. Текущо отчитане на температурата



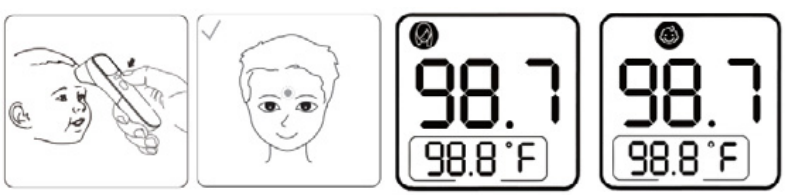
6. ПОДГОТОВКА ЗА ИЗМЕРВАНЕ

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ГРЕШКИ

- Използвайте устройството на закрито, без силно течение.
- Избягвайте резки движения или стрес преди измерване.
- Ако термометърът е преместен от гореща/студена среда, оставете го да се аклиматизира за 10–30 минути. Пациентът и термометърът трябва да бъдат в една и съща стая поне 30 минути. Не дръжте устройството в ръката си за продължителни периоди, за да избегнете нагряване на сензорите.
- Почистете челото и сондата си преди употреба; отстранете косми, пот или замърсявания.
- Изчакайте 10 минути след почистване на кожата или използване на студени/топли компреси.

7. ИЗМЕРВАНЕ ОТПРЕД

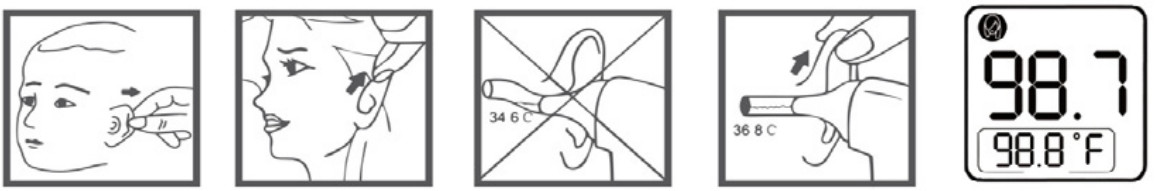
1. Поставете батериите (ако използвате за първи път).
2. Натиснете бутона „Измерване/Изключване на звука“, за да включите.
3. Изберете режим „Чело за възрастни“ или „Чело за деца“ с бутона Режим/Памет.
4. Поставете сондата в центъра на челото, на разстояние 0–3 см.
5. Натиснете и отпуснете бутона „Измерване“.
6. След 1 секунда и звуков сигнал, прочетете стойността на дисплея.



ЗАБЕЛЕЖКА: Измерването на челото може да се различава с ±0,5°C от вътрешната температура.

8. ИЗМЕРВАНЕ НА УХОТО

1. Включете устройството.
2. Изберете „Режим за ухо“.
3. Отстранете капака на сондата (ако е приложимо).
4. Внимателно поставете сондата в ушния канал.
5. Натиснете и отпуснете бутона „Измерване“: температурата се показва в рамките на 1 секунда.



СЪВЕТИ ЗА ПРАВИЛНО ПОСТАВЯНЕ НА УШИТЕ:

- За деца под 1 година: Издърпайте леко ухото назад.
- За по-големи деца или възрастни: Издърпайте ухото нагоре и назад.
- Никога не насилвайте сондата.

ВАЖНО:

- Винаги измервайте в едно и също ухо за постоянство.
- Замърсено или ушно замърсено ухо може да изкриви показанията.

9. СЛЕД ИЗМЕРВАНЕТО

- Отстранете устройството от челото/ухото си и прочетете стойността.
- Изчакайте 10 секунди, преди да направите ново измерване.
- Можете да прегледате запаметените данни, като използвате режим на памет.
- Почиствайте сондата след всяка употреба.

⚠ **Не си поставяйте самодиагностика или самолечение, основавайки се единствено на резултатите. Консултирайте се с Вашия лекар, ако имате някакви притеснения.**

10. ОТЧИТАНЕ И ИНТЕРПРЕТИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Устройството използва цветове и звукови сигнали, за да покаже бързо дали показанието е нормално или с повишена температура.

РЕЖИМ ЗА ЧЕЛО/УХО:

Температура (°C)	Индикация	Сигнал
32.0–37.5	Зелено	1 дълъг звуков сигнал (нормален)
37.6–38.0	Оранжево	6 къси звукови сигнала (лека температура)
38.1–42.9	Червено	6 къси звукови сигнала (висока температура)

11. РЕЖИМ „ОБЕКТ“ (0–100°C):

Полезно за измерване на температурата на повърхности, течности или храни без директен контакт.

1. Включете устройството.
2. Изберете режим „Обект“
3. използвайки Режим/Памет.
4. Насочете термометъра към обекта в рамките на 0–3 см.
5. Натиснете „Измерване“ и изчакайте звуковия сигнал.

⚠ **Не измервайте течности или лъскави метали директно: насочвайте се към повърхността на съда.**

12. БЕЗШУМЕН / АКТИВЕН РЕЖИМ

Позволява ви да заглушите звуците на устройството за тихи измервания (напр. спящи деца).

1. Включете термометъра.
2. Натиснете и задръжте бутона „Измерване/Аудио“ за около 5 секунди.
3. Иконата на високоговорителя се появява или изчезва на дисплея.

13. ВЪТРЕШНА ПАМЕТ (40 ИЗМЕРВАНИЯ)

Устройството автоматично запаметява последните 40 измерени температури.

ЗА ДОСТЪП ДО СПОМЕНИТЕ:

1. Включване или изключване на термометъра.
2. Натиснете и задръжте “Mod./Memory” за 5 секунди.
3. Превъртете през показанията, като натискате многократно един и същ бутон.
4. “---” показва, че няма записани данни.

⚠ **Всички спомени се изтриват, когато батерията бъде извадена.**

14. ПРОМЯНА НА МЕРНАТА ЕДИНИЦА °C / °F

Задаването на правилната мерна единица предотвратява грешки при интерпретацията на температурата.

1. Отворете отделението за батерии.
2. Настройте вътрешния превключвател на °C или °F.
3. Затворете.

15. БАТЕРИЯ И ЗАХРАНВАНЕ

Правилното функциониране на термометъра зависи от достатъчно заредените батерии..

- Използва две батерии 1.5V AAA.
- Сменете, ако иконата на батерията мига или устройството не се включва.
- Извадете батериите, ако устройството няма да се използва повече от два месеца.
- Автоматично изключване след ~13 секунди неактивност.

16. СЪВЕТИ ЗА ТОЧНИ ИЗМЕРВАНИЯ

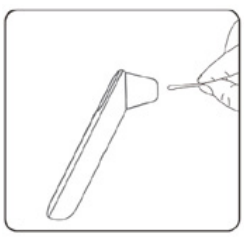
Малки екологични или поведенчески грешки могат да променят измерената температура.

- Знайте личната си референтна нормална телесна температура.
- Винаги измервайте на едно и също място (чело, едно и също ухо).
- Изчакайте 20 минути, ако човекът е бил навън (много студено или горещо).
- Изчакайте 10 минути след почистване на челото или прилагане на компреси.
- Дръжте устройството в същата стая като пациента поне 30 минути.

17. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

Правилното почистване осигурява прецизност и дълготрайност на устройството.

- Почистете сондата и тялото на термометъра с мека кърпа, напоена със 70% алкохол.
- Оставете да изсъхне напълно преди повторна употреба.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати, разтворители, бензен и не потапяйте във вода.
- Не допускайте попадане на течности в устройството или сензора.
- Не драскайте LCD екрана при почистване.



18. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ И ГРЕШКИ

Проблем	Възможна причина	Параметър
Устройството не се включва	Батерията е изтощена или е поставена неправилно	Сменете или поставете отново правилно
Стойността е твърде ниска	Сондата е замърсена / разстоянието е твърде голямо	Почистете сондата / преместете по-близо
Стойността е твърде висока	Потребителят идва от гореща среда	Изчакайте 30 минути при вътрешна температура
Червен екран и дълъг звуков сигнал	Температура извън обхвата / системна грешка	Измерете в диапазона 5–40°C / свържете се с поддръжката
"---"	Няма данни в паметта	-

19. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Параметър	Стойност
Тип на продукта	Цифров термометър за чело/ухо
Стандарти	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Захранване	2 × AAA 1.5 V
Диапазон на измерване на тялото	32.0°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)
Диапазон на измерване на обекта	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Точност	±0.2°C (тяло) / ±1°C (предмети)
Памет	40 измервания
Автоматично изключване	13 секунди
Условия на употреба	5°C – 40°C; 15–95% относителна влажност
Съхранение	-20°C – 55°C; 0–95% относителна влажност
Тегло и размери	60 г (без батерии); 143 x 35 x 41 мм

20. СИМВОЛИ НА УСТРОЙСТВАТА И ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

Символ	Значение
	Приложна част тип BF
	Съответства на европейските директиви
	Консултирайте се с ръководството
	Дръжте далеч от слънчева светлина
	Упълномощен представител за ЕС
	Работете внимателно

ПРИЛОЖЕНИЕ: РЪКОВОДСТВО ЗА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ И ДЕКЛАРАЦИИ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• Инфрачервеният термометър изисква специални предпазни мерки относно електромагнитната съвместимост и трябва да бъде инсталиран и пуснат в експлоатация съгласно информацията за електромагнитна съвместимост, предоставена в ПРИДРУЖАВАЩИТЕ ДОКУМЕНТИ. • Преносимото и мобилно радиочестотно комуникационно оборудване може да повлияе на инфрачервения термометър. • Инфрачервеният термометър не трябва да се използва в близост до или подреден върху друго оборудване. • Указания и декларация на производителя – електромагнитни емисии – за всички ОБОРУДВАНЕ И СИСТЕМИ

21. ГАРАНЦИЯ - ОБЩИ УСЛОВИЯ

Този продукт е покрит с 24-месечна гаранция срещу производствени дефекти, считано от датата на покупка, доказана в касовата бележка. При покупка с фактура, законовата гаранция се намалява до 12 месеца. 24-месечната гаранция не покрива повреди, причинени от нормално износване, козметични повреди, аксесоари или консумативи (напр. батерии, глави или компоненти, подложени на износване). **Батериите са гарантирани за период от 6 месеца**.

ЗАГУБА НА ГАРАНЦИЯ: 12/24-месечната законова гаранция отпада в следните случаи:

1. Продуктът е повреден поради неправилна употреба, несъответстваща на инструкциите в ръководството.
2. Продуктът е бил модифициран, подправен или отворен.
3. Неизправността е причинена от недостатъчна поддръжка на компоненти, аксесоари или консумативи (напр. окисляване, потапяне на електрически части в течности, остатъци, блокиращи сензора, течове на корозивна течност от батериите)..

ГАРАНЦИОННИ ИЗКЛЮЧЕНИЯ: Те са изключени от 24-месечната законова гаранцияi:

4. Разходи за подмяна или ремонт на части, подлежащи на износване, и такива, свързани с рутинната поддръжка на продукта.
5. Разходи и рискове, свързани с транспортирането на продукта до и от мястото на продажба или оторизиран сервизен център за управление на гаранцията.
6. Повреди, причинени от неправилен монтаж или неправилна употреба, несъответстваща на инструкциите в ръководството.
7. Повреди, причинени от природни бедствия, падания, случайни удари или условия на околната среда, несъвместими с продукта.
8. Дефекти, които имат незначително влияние върху производителността на продукта..

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА:

Производителят, дистрибуторът и всички страни, участващи в продажбата на продукта, не носят отговорност за каквито и да е финансови загуби или щети, произтичащи от неизправност на продукта. Съгласно приложимото законодателство, те не носят отговорност за каквито и да е преки или косвени щети, загуба на доходи, спестявания или други последици, произтичащи от използването или невъзможността за използване на продукта и/или свързаната с него документация (хартиена или електронна), включително липсата на сервизно обслужване. За повече подробности относно обслужването на клиенти, моля, вижте Общите условия за продажба, достъпни на **www.nuvitababy.com.**

Указания и декларация на производителя - Електромагнитни емисии	
Инфрачервеният термометър е предназначен за употреба в електромагнитната среда, посочена по-долу. Клиентът или потребителят на инфрачервения термометър трябва да се увери, че той се използва в такава среда.	
Тест за емисии	Съответствие
Радиостанции CISPR 11	Група 1
Радиостанции CISPR 11	Клас B
Хармонични емисии IEC61000-3-2	Не е приложимо
Колебания на напрежението/емисии на трептене IEC61000-3-3	Не е приложимо

Указания и декларация на производителя - Електромагнитна устойчивост		
Инфрачервеният термометър е предназначен за употреба в електромагнитната среда, посочена по-долу. Клиентът или потребителят на инфрачервения термометър трябва да се увери, че той се използва в такава среда.		
Тест за имунитет	Ниво на изпитване IEC 60601-1-2	Ниво на съответствие
Електростатичен разряд (ESD) IEC 61000-4-2	Контакт ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV въздух	Контакт ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Въздух
Бързи електрически преходни процеси/импулси IEC 61000-4-4	Не е приложимо	Не е приложимо
Пренапрежение IEC 61000-4-5	Не е приложимо	Не е приложимо
Спадове на напрежението, кратки прекъсвания и вариации на напрежението по входните захранващи линии IEC 61000-4-11	Не е приложимо	Не е приложимо
Магнитно поле с мрежова честота IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Проведени радиочестотни смущения IEC 61000-4-6	Не е приложимо	Не е приложимо
Излъчени радиочестотни смущения IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM при 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM при 1 kHz
ЗАБЕЛЕЖКА UT е променливотоковото мрежово напрежение преди прилагане на тестовото ниво		

ЕЛЕКТРОМАГНИТНА УСТОЙЧИВОСТ

Указания и декларация на производителя - Електромагнитна устойчивост								
Инфрачервеният термометър е предназначен за употреба в електромагнитната среда, посочена по-долу. Клиентът или потребителят на инфрачервения термометър трябва да се увери, че той се използва в такава среда.								
	Тестова честота (MHz)	**Диапазон (MHz)**	**Обслужване**	**Модулация**	**Максимална мощност (W)**	**Разстояние (m)**	**Ниво на изпитване по IEC 60601-1-2 (V/m)**	**Ниво на съответствие (V/m)**
IEC61000-4-3 Излъчени радиочестотни смущения (Тестова спецификация за устойчивост на вратата на корпуса към безжично комуникационно оборудване с радиочестотни смущения)	385	380-390	TETRA	18 Hz импулсна модулация	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM±5 kHz девиация 1 kHz синусоидална	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Импулсна модулация 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz импулсна модулация	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Импулсна модулация 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Импулсна модулация 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Импулсна модулация 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Импулсна модулация 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. ÚVOD

Tento digitálny infračervený teplomer umožňuje rýchle meranie telesnej teploty cez čelo alebo ucho. Je vhodný pre dospelých aj deti (režim merania do ucha je povolený iba pre deti staršie ako 3 mesiace). Pred použitím si pozorne prečítajte návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

2. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

1. Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí mladších ako 12 rokov.
2. Teplomer neponárajte do vody ani iných tekutín. Čistite ho iba podľa pokynov v časti „Údržba".
3. Výrobok používajte iba na meranie telesnej teploty.
4. Skladujte pri teplote 5 °C až 40 °C na suchom a vetranom mieste, mimo dosahu slnečného žiarenia a vlhkosti > 95 %.
5. Teplomer nepoužívajte ani neopravujte, ak je poškodený. Kontaktujte svojho predajcu.
6. Zariadenie obsahuje presné komponenty: zabráňte pádu, nárazom alebo krúteniu sondy.
7. Aj pri normálnych teplotách si príznaky ako vracanie, kŕče alebo letargia vyžadujú lekárske vyšetrenie.
8. Pacienti užívajúci antibiotiká alebo antipyretiká nemusia mať horúčku. Nespoliehajte sa len na teplotu.
9. Ak sa u ľudí nad 60 rokov, ľudí s cukrovkou alebo imunosupresívnymi ochoreniami (HIV, chemoterapia, steroidy atď.), pripútaných pacientov alebo príjemcov transplantátov, okamžite vyhľadajte lekára.
10. Nevhodné pre predčasne narodené deti alebo deti s nízkou pôrodnou hmotnosťou.
11. Nedovoľte deťom používať teplomer bez dozoru.
12. Nepoužívajte na nepretržité monitorovanie.
13. Vyhnite sa meraniu počas dojčenia alebo bezprostredne po ňom.
14. Pred meraním nejedzte, nepite ani necvičte.

3. POPIS PRODUKTU A TEPLOTA

PREVÁDZKA

Teplomer detekuje infračervené žiarenie vyžarované ušným bubienkom alebo čelom. Senzor premieňa infračervenú energiu na hodnotu zobrazenú na LCD displeji.

HLAVNÉ KOMPONENTY

- Infračervený senzor
- Telo s multifunkčným tlačidlom
- Podsvietený LCD displej
- Elektronický obvod mikrokontroléra
- Bzučiak a kontrolky
- Kryt batérie, kryt sondy

Miesto merania	Normálny rozsah
Čelo	36,1 °C – 37,5 °C
Ucho	35,8 °C – 38 °C
Ústa	35,5 °C – 37,5 °C
Konečník	36,6 °C – 38 °C
Axilárna oblasť	34,7 °C – 37,3 °C

POZNÁMKA: Hodnoty z rôznych miest nie sú priamo porovnateľné. Vždy informujte svojho lekára o mieste a type použitého teplomeru.

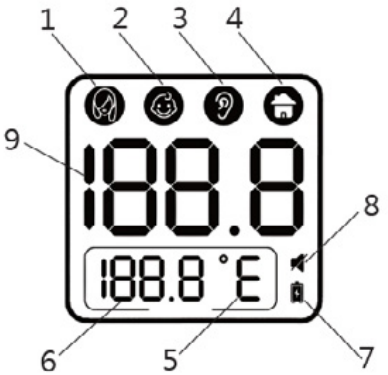
4. HLAVNÉ VLASTNOSTI

- Rýchle meranie (<1 sekunda)
- Režimy čelo, ucho a predmet
- Automatické rozpoznanie čela/ucha (modely s magnetickým krytom sondy)
- Pamäť na 40 meraní
- Upozornenie na horúčku so zvukovým signálom a farebným podsvietením
- Prevod °C/°F
- Automatické vypnutie po 13 sekundách
- Tichý/aktívny režim
- 4-farebné podsvietenie: biele (predmet), zelené (normálna), oranžové (mierna horúčka), červené (vysoká horúčka)
- Rozlišovacia technológia na rozlíšenie meraní dospelých/detí

5. DISPLEJ

POLOŽKY ZOBRAZENÉ NA OBRAZOVKE:

1. Režim pre dospelých na čele
2. Režim pre deti na čele (do 12 rokov)
3. Režim pre ucho
4. Režim pre objekty
5. Jednotky °C/°F
6. Posledná uložená hodnota
7. Indikátor slabej batérie
8. Ikona zapnutia/vypnutia zvuku
9. Aktuálna hodnota teploty



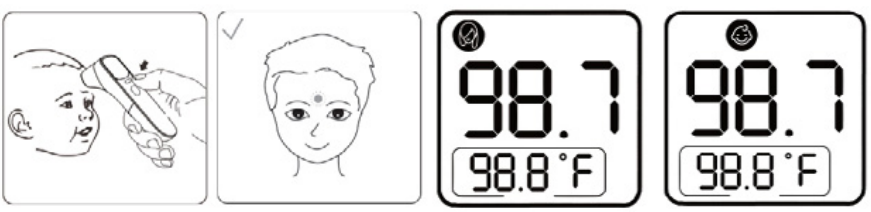
6. PRÍPRAVA NA MERANIE

ABY NEDOŠLO K CHYBÁM:

- Používajte zariadenie v interiéri bez silného prievanu.
- Pred meraním sa vyhýbajte náhlym pohybom alebo stresu.
- Ak teplomer prenášate z horúceho/studeného prostredia, nechajte ho aklimatizovať 10 – 30 minút.
- Pacient a teplomer musia byť v tej istej miestnosti aspoň 30 minút.
- Nedržte zariadenie v ruke dlhší čas, aby ste predišli zahriatiu senzorov.
- Pred použitím si očistite čelo a sondu; odstráňte všetky vlasy, pot alebo nečistoty.
- Po očistení pokožky alebo použití studených/teplých obkladov počkajte 10 minút.

7. MERANIE PREDNEJ STRANY

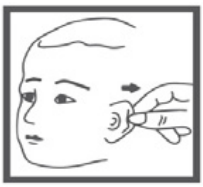
1. Vložte batérie (ak používate prvýkrát).
2. Stlačte tlačidlo „Meranie/Stlmenie“ pre zapnutie.
3. Pomocou tlačidla Režim/Pamäť vyberte režim „Čelo dospelého“ alebo „Čelo dieťaťa“.
4. Umiestnite sondu do stredu čela, vo vzdialenosti 0 – 3 cm.
5. Stlačte a uvoľnite tlačidlo „Meranie“.
6. Po 1 sekunde a pípnutí odčítajte hodnotu na displeji.



POZNÁMKA: Nameraná teplota na čele sa môže líšiť od vnútornej teploty o ±0,5 °C.

8. MERANIE UCHA

1. Zapnite zariadenie.
2. Vyberte „Režim ucha".
3. Odstráňte kryt sondy (ak je k dispozícii).
4. Jemne vložte sondu do zvukovodu.
5. Stlačte a uvoľnite tlačidlo „Meranie": teplota sa zobrazí do 1 sekundy.









TIPY NA SPRÁVNE UMIESTNENIE UŠÍ:

- Pre deti do 1 roka: Mierne potiahnite ucho dozadu.
- Pre staršie deti alebo dospelých: Potiahnite ucho nahor a dozadu.
- Nikdy netlačte sondu nasilu.

DÔLEŽITÉ:

- Pre zaistenie konzistentnosti merajte vždy na tom istom uchu.
- Znečistené alebo ušné mazové ucho môže skresliť nameraný výsledok.

9. PO MERANÍ

- Odstráňte zariadenie z čela/ucha a odčítajte hodnotu.
- Pred novým meraním počkajte 10 sekúnd.
- Uložené údaje si môžete pozrieť pomocou pamäťového režimu.
- Sondu po každom použití vyčistite.

⚠ **Nestanovujte si samodiagnostiku ani sa neliečte výlučne na základe výsledkov. Ak máte akékoľvek obavy, poraďte sa so svojím lekárom.**

10. ODČÍTANIE A INTERPRETÁCIA TEPLOTY

Zariadenie pomocou farieb a pípnutí rýchlo indikuje, či je nameraná hodnota normálna alebo horúčkovitá.

REŽIM ČELO/UCHO:

Teplota (°C)	Indikácia	Signál
32.0–37.5	Zelená	1 dlhé pípnutie (normálne)
37.6–38.0	Oranžová	6 krátkych pípnutí (mierna horúčka)
38.1–42.9	Červená	6 krátkych pípnutí (vysoká horúčka)

11. REŽIM „OBJEKT" (0–100 °C):

Užitočné na meranie teploty povrchov, kvapalín alebo potravín bez priameho kontaktu.

1. Zapnite zariadenie.
2. Vyberte režim „Objekt" pomocou ponuky Režim/Pamäť.
3. Namierte teplomer na objekt vo vzdialenosti 0–3 cm.
4. Stlačte tlačidlo „Meranie" a počkajte na pípnutie.
5. Hodnota sa zobrazí na displeji do 1 sekundy.

⚠ **Nemerajte kvapaliny ani lesklé kovy priamo: mierte na povrch nádoby.**

12. MODALITÀ SILENZIOSA / ATTIVA

Permette di disattivare i suoni del dispositivo per misurazioni silenziose (es. bambini che dormono).

1. Accendere il termometro.
2. Premere e tenere premuto il pulsante "Misura/Audio" per circa 5 secondi.
3. L'icona dell'altoparlante appare o scompare sul display.

13. MEMORIA INTERNA (40 MISURAZIONI)

Il dispositivo conserva automaticamente le ultime 40 temperature rilevate.

PER ACCEDERE ALLE MEMORIE:

1. Termometro acceso o spento.
2. Tenere premuto "Mod./Memoria" per 5 secondi.
3. Scorrere le letture premendo più volte lo stesso pulsante.
4. "---" indica nessun dato registrato.

⚠ **Tutte le memorie vengono cancellate rimuovendo la batteria.**

14. CAMBIO UNITÀ °C / °F

Impostare l'unità di misura corretta evita errori di interpretazione della temperatura.

1. Aprire il vano batterie.
2. Spostare l'interruttore interno su °C o °F.
3. Chiudere.

15. BATTERIA E ALIMENTAZIONE

Il corretto funzionamento del termometro dipende da batterie con carica sufficiente.

- Utilizza 2 batterie AAA da 1,5 V.
- Sostituire se l'icona batteria lampeggia o il dispositivo non si accende.
- Rimuovere le batterie se non si usa il dispositivo per oltre 2 mesi.
- Spegnimento automatico dopo ~13 secondi di inattività.

16. SUGGERIMENTI PER MISURAZIONI ACCURATE

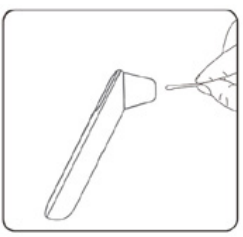
Piccoli errori ambientali o comportamentali possono alterare la temperatura rilevata.

- Conoscere la temperatura corporea normale di riferimento personale.
- Misurare sempre nello stesso punto (forehead, stesso orecchio).
- Attendere 20 min se la persona è stata all'aperto (molto freddo o caldo).
- Attendere 10 minuti dopo aver pulito la fronte o applicato impacchi.
- Tenere il dispositivo nella stessa stanza del paziente per almeno 30 minuti.

17. CURA E PULIZIA

Una corretta pulizia garantisce precisione e durata del dispositivo.

- Pulire sonda e corpo del termometro con un panno morbido imbevuto di alcol al 70%.
- Lasciare asciugare completamente prima di riutilizzare.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, solventi, benzene o immergere in acqua.
- Evitare che liquidi penetrino nel dispositivo o nel sensore.
- Non graffiare lo schermo LCD durante la pulizia.



18. RIEŠENIE PROBLÉMOV A CHYBY

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie sa nezapne	Batéria je slabá alebo nesprávne vložená	Vymeňte alebo znova vložte správne
Hodnota je príliš nízka	Sonda je znečistená / vzdialenosť je príliš veľká	Vyčistite sondu / priblížte ju
Hodnota je príliš vysoká	Používateľ pochádza z horúceho prostredia	Počkajte 30 minút pri vnútornej teplote
Červená obrazovka a dlhé pípnutie	Teplota mimo rozsahu / systémová chyba	Merajte pri teplote 5–40 °C / kontaktujte podporu
"---"	Žiadne údaje v pamäti	-

19. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Parameter	Hodnota
Typ produktu	Digitálny teplomer na čelo/ucho
Normy	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Napájanie	2 × AAA 1,5 V
Rozsah merania tela	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Rozsah merania objektu	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Presnosť	±0,2 °C (telo) / ±1 °C (predmety)
Pamäť	40 meraní
Automatické vypnutie	13 sekúnd
Podmienky používania	5 °C – 40 °C; 15 – 95 % relatívnej vlhkosti
Skladovanie	-20 °C – 55 °C; 0 – 95 % relatívnej vlhkosti
Hmotnosť a rozmery	60 g (bez batérií); 143 x 35 x 41 mm

20. SYMBOLY ZARIADENÍ A ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Symbol	Význam
	Použitá časť typu BF
CE 0123	V súlade s európskymi smernicami
	Pozrite si návod na použitie
	Uchovávajte mimo dosahu slnečného žiarenia
EC REP	Autorizovaný zástupca EÚ
	Zaobchádzajte opatrne

DODATOK: SPRIEVODCA INFORMÁCIAMI O ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITE A VYHLÁSENIA VÝROBCU VAROVANIE: • Infračervený teplomer vyžaduje špeciálne opatrenia týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility a musí byť nainštalovaný a uvedený do prevádzky v súlade s informáciami o elektromagnetickej kompatibilite uvedenými v SPRIEVODNÝCH DOKUMENTOCH. • Prenosné a mobilné RF komunikačné zariadenia môžu ovplyvniť infračervený teplomer. • Infračervený teplomer by sa nemal používať v blízkosti iných zariadení ani na nich. • Pokyny a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické emisie – pre všetky ZARIADENIA A SYSTÉMY

21. ZÁRUKA – ZMLUVNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka na výrobné chyby, ktorá platí od dátumu nákupu preukázaného pokladničným dokladom. V prípade nákupu s faktúrou sa zákonná záruka skracuje na 12 mesiacov. 24-mesačná záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným opotrebením, kozmetické poškodenie, príslušenstvo alebo spotrebný materiál (napr. batérie, hlavice kefy alebo komponenty podliehajúce opotrebovaniu). **Na batérie sa vzťahuje záruka 6 mesiacov**.

PREPADNUTIE ZÁRUKY: Zákonná záruka 12/24 mesiacov zaniká v nasledujúcich prípadoch:
1. Výrobok bol poškodený v dôsledku nesprávneho používania, ktoré nie je v súlade s pokynmi v návode.
2. Výrobok bol upravený, manipulovaný alebo otvorený.
3. Porucha je spôsobená nedostatočnou údržbou komponentov, príslušenstva alebo spotrebného materiálu (napr. oxidácia, ponorenie elektrických častí do kvapalín, blokovanie senzora zvyškami, únik korozívnej kvapaliny z batérií).

VÝNIMKY ZO ZÁRUKY: Sú vylúčené z 24-mesačnej zákonnej záruky.:
4. Náklady na výmenu alebo opravu dielov podliehajúcich opotrebovaniu a náklady súvisiace s bežnou údržbou produktu.
5. Náklady a riziká spojené s prepravou produktu do a z miesta predaja alebo autorizovaného servisného strediska na účely správy záruky.
6. Poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnym použitím, ktoré nie je v súlade s pokynmi v návode.
7. Poškodenie spôsobené prírodnými katastrofami, pádmi, náhodnými nárazmi alebo environmentálnymi podmienkami nezlučiteľnými s produktom.
8. Vady, ktoré majú zanedbateľný vplyv na výkon produktu..

OBMEDZENIA ZODPOVEDNOSTI:

Výrobca, distribútor a všetky strany zapojené do predaja produktu nezodpovedajú za žiadne finančné straty alebo škody vyplývajúce z poruchy produktu. V súlade s platnými právnymi predpismi nezodpovedajú za žiadne priame ani nepriame škody, stratu príjmu, úspor ani iné dôsledky vyplývajúce z používania alebo neschopnosti používať produkt a/alebo súvisiacu dokumentáciu (papierovú alebo elektronickú), vrátane neposkytnutia servisu.

Ďalšie podrobnosti o zákazníckom servise nájdete v Podmienkach predaja, ktoré sú k dispozícii na **www.nuvitababy.com.**

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - Elektromagnetické emisie	
Infračervený teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ infračerveného teplomeru by mal zabezpečiť, aby sa používal v takomto prostredí.	
Test emisií	Súlad s predpismi
RF emisie CISPR 11	Skupina 1
RF emisie CISPR 11	Trieda B
Harmonické emisie IEC61000-3-2	Neuplatňuje sa
Kolísanie napätia/emisie blikania IEC61000-3-3	Neuplatňuje sa

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - Elektromagnetická imunita		
Infračervený teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ infračerveného teplomeru by mal zabezpečiť, aby sa používal v takomto prostredí.		
Test imunity	Testovacia úroveň IEC 60601-1-2	Úroveň zhody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduch	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Vzduch
Rýchly elektrický prechod/ výbuch IEC 61000-4-4	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
Prepätie IEC 61000-4-5	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
Poklesy napätia, krátke prerušenia a zmeny napätia na vstupných napájacích vedeniach IEC 61000-4-11	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
Magnetické pole sieťovej frekvencie IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Vedené rádiofrekvenčné žiarenie IEC 61000-4-6	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
Vyžarované rádiofrekvenčné žiarenie IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM pri 1 kHz
POZNÁMKA UT je striedavé sieťové napätie pred aplikáciou testovacej úrovne		

ELEKTROMAGNETICKÁ IMUNITA

Pokyny a vyhlásenie výrobcu - Elektromagnetická imunita								
Infračervený teplomer je určený na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Zákazník alebo používateľ infračerveného teplomeru by mal zabezpečiť, aby sa používal v takomto prostredí.								
	Testovacia frekvencia (MHz)	Pásmo (MHz)	Servis	Modulácia	Maximálny výkon (W)	Vzdialenosť (m)	Skúšobná úroveň podľa IEC 60601-1-2 (V/m)	Úroveň zhody (V/m)
IEC61000-4-3 Vyžarované rádiof-rekvenčné žiarenie (Špecifikácia testu odolnosti dverí krytu voči rádiof-rekvenčným komunikačným zariadeniam)	385	380-390	TETRA	18 Hz impulzná modulácia	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM±5 kHz odchýlka 1 kHz sínusový	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Pulzná modulá-cia 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz impulzná modulácia	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzná modulá-cia 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Pulzná modulá-cia 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Pulzná modulá-cia 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulzná modulá-cia 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. INTRODUCERE

Acest termometru digital cu infraroşu permite măsurarea rapidă a temperaturii corpului prin intermediul frunţii sau urechii. Este potrivit pentru adulţi şi copii (modul auricular este permis doar copiilor cu vârsta peste 3 luni). Înainte de utilizare, vă rugăm să citiţi cu atenţie manualul şi să îl păstraţi pentru referinţe ulterioare.

2. AVERTISMENTE DE SIGURANŢĂ

1. A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 12 ani.
2. Nu scufundaţi termometrul în apă sau lichide. Curăţaţi-l numai conform instrucţiunilor din secţiunea „Întreţinere".
3. Utilizaţi produsul doar pentru măsurarea temperaturii corpului.
4. Depozitaţi între 5°C şi 40°C, într-un loc uscat şi ventilat, ferit de lumina soarelui şi umiditate >95%.
5. Nu utilizaţi şi nu reparaţi termometrul dacă este deteriorat. Contactaţi distribuitorul.
6. Dispozitivul conţine componente de precizie: evitaţi scăparea, lovirea sau răsucirea sondei.
7. Chiar şi la temperaturi normale, simptome precum vărsăturile, convulsiile sau letargia necesită evaluare medicală.
8. Pacienţii care iau antibiotice sau antipiretice pot să nu prezinte febră. Nu vă bazaţi doar pe temperatură.
9. Consultaţi imediat un medic dacă apare febră la persoanele peste 60 de ani, persoanele cu diabet zaharat sau afecţiuni imunosupresate (HIV, chimioterapie, steroizi etc.), pacienţii imobilizaţi la pat sau la pacienţii cu transplant.
10. Nu este potrivit pentru sugarii prematuri sau cu greutate mică la naştere.
11. Nu permiteţi copiilor să utilizeze termometrul nesupravegheaţi.
12. Nu utilizaţi pentru monitorizare continuă.
13. Evitaţi efectuarea măsurătorilor în timpul alăptării sau imediat după alăptare.
14. Nu mâncaţi, nu beţi şi nu faceţi exerciţii fizice înainte de a efectua o măsurătoare.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI ŞI TEMPERATURA

OPERAŢIUNEA

Termometrul detectează radiaţiile infraroşii emise de timpan sau de frunte. Senzorul transformă energia IR într-o valoare afişată pe ecranul LCD.

COMPONENTELE PRINCIPALE

- Senzor infraroşu
- Carcasă cu buton multifuncţional
- Afişaj LCD iluminat
- Circuit electronic al microcontrolerului
- Buzzer şi lumini indicatoare
- Capac baterie, capac sondă

Loc de măsurare	Interval normal
Frunte	36.1°C - 37.5°C
Ureche	35.8°C - 38°C
Gură	35.5°C - 37.5°C
Rect	36.6°C - 38°C
Axilar	34.7°C - 37.3°C

NOTĂ: Valorile de la diferite locaţii nu sunt direct comparabile. Informaţi întotdeauna medicul despre locul şi tipul de termometru utilizat.

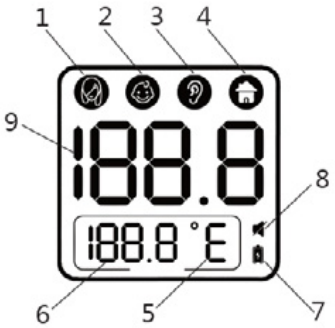
4. CARACTERISTICI PRINCIPALE

- Măsurare rapidă (<1 secundă)
- Moduri frunte, ureche și obiect
- Recunoaștere automată frunte/ureche (modele cu capac magnetic pentru sondă)
- Memorie pentru 40 de măsurători
- Alertă de febră cu semnal sonor și iluminare de fundal color
- Conversie °C/°F
- Oprire automată după 13 secunde
- Mod silențios/activ
- Iluminare de fundal în 4 culori: alb (obiect), verde (normal), portocaliu (febră ușoară), roșu (febră mare)
- Tehnologie distinctivă pentru diferențierea măsurătorilor pentru adulți/copii

5. AFIȘA

ELEMENTELE AFIȘATE PE ECRAN:

1. Mod pentru frunte – adulți
2. Mod pentru frunte – copii (sub 12 ani)
3. Mod pentru ureche
4. Mod pentru obiecte
5. Unități °C/°F
6. Ultima valoare stocată
7. Indicator baterie descărcată
8. Pictogramă audio activat/dezactivat
9. Citire temperatură curentă



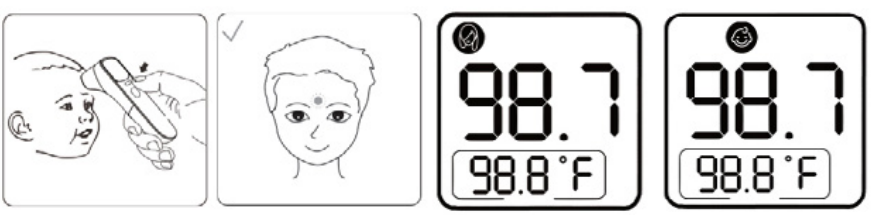
6. PREGĂTIREA PENTRU MĂSURARE

PENTRU A EVITA GREȘELILE:

- Utilizați dispozitivul în interior, fără curenți de aer puternici.
- Evitați mișcările bruște sau stresul înainte de a efectua o măsurătoare.
- Dacă termometrul este mutat dintr-un mediu cald/rece, lăsați-l să se aclimatizeze timp de 10-30 de minute.
- Pacientul și termometrul trebuie să fie în aceeași cameră timp de cel puțin 30 de minute.
- Nu țineți dispozitivul în mână perioade lungi de timp pentru a evita încălzirea senzorilor.
- Curățați-vă fruntea și sonda înainte de utilizare; îndepărtați orice urmă de păr, transpirație sau murdărie.
- Așteptați 10 minute după curățarea pielii sau utilizarea compreselor reci/calde.

7. MĂSURAREA FRONTALĂ

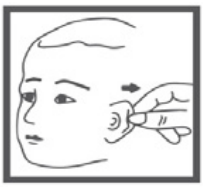
1. Introduceți bateriile (dacă le utilizați pentru prima dată).
2. Apăsați butonul „Măsurare/Dezactivare sunet" pentru a porni.
3. Selectați modul „Frunte adult" sau „Frunte copil" cu ajutorul butonului Mod/Memorie.
4. Plasați sonda în centrul frunții, la o distanță de 0–3 cm.
5. Apăsați și eliberați butonul „Măsurare".
6. După 1 secundă și un semnal sonor, citiți valoarea de pe afișaj.



NOTĂ: Măsurătoarea frunții poate diferi cu ±0,5°C față de temperatura internă.

8. MĂSURAREA URECHII

1. Porniți dispozitivul.
2. Selectați „Mod ureche”.
3. Îndepărtați capacul sondei (dacă este cazul).
4. Introduceți ușor sonda în canalul auditiv.
5. Apăsați și eliberați butonul „Măsurare”: temperatura este afișată în decurs de 1 secundă.









SFATURI PENTRU PLASAREA CORECTĂ A URECHII:

- Pentru copiii sub 1 an: Trageți ușor urechea înapoi.
- Pentru copiii mai mari sau adulți: Trageți urechea în sus și înapoi.
- Nu forțați niciodată sonda..

IMPORTANT:

- Măsurați întotdeauna aceeași ureche pentru a asigura uniformitatea măsurătorii.
- O ureche murdară sau cu ceară poate distorsiona citirea.

9. DUPĂ MĂSURARE

- Scoateți dispozitivul de la frunte/ureche și citiți valoarea.
- Așteptați 10 secunde înainte de a efectua o nouă măsurătoare.
- Puteți consulta datele stocate folosind modul memorie.
- Curățați sonda după fiecare utilizare.

⚠ **Nu vă autodiagnosticați și nu vă automedicați doar pe baza rezultatelor. Consultați medicul dacă aveți nelămuriri.**

10. CITIREA ȘI INTERPRETAREA TEMPERATURII

Dispozitivul folosește culori și semnale sonore pentru a indica rapid dacă valoarea este normală sau febrilă.

MOD FRUNTE/URECHE:

Temperatură (°C)	Indicație	Semnal
32.0–37.5	Verde	1 bip lung (normal)
37.6–38.0	Portocaliu	6 bip-uri scurte (febră ușoară)
38.1–42.9	Roșu	6 bip-uri scurte (febră mare)

11. MODUL „OBIECT” (0–100°C):

Util pentru măsurarea temperaturii suprafețelor, lichidelor sau alimentelor fără contact direct.

1. Porniți dispozitivul.
2. Selectați modul „Obiect”
3. folosind Mod/Memorie.
4. Îndreptați termometrul spre obiectul aflat la o distanță de 0–3 cm.
5. Apăsați „Măsurare” și așteptați semnalul sonor.
6. Valoarea apare pe afișaj în decurs de 1 secundă.

⚠ **Nu măsurați direct lichide sau metale strălucitoare: îndreptați spre suprafața recipientului.**

12. MOD SILENȚIOS / ACTIV

Vă permite să dezactivați sunetele dispozitivului pentru măsurători silențioase (de exemplu, copii care dorm).

1. Porniți termometrul.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul „Măsurare/Audio" timp de aproximativ 5 secunde.
3. Pictograma difuzorului apare sau dispare de pe afișaj.

13. MEMORIE INTERNĂ (40 DE MĂSURĂTORI)

Dispozitivul stochează automat ultimele 40 de temperaturi detectate.

PENTRU A ACCESA AMINTIRILE:

1. Termometru pornit sau oprit.
2. Apăsați și mențineți apăsat „Mod./Memory" timp de 5 secunde.
3. Derulați citirile apăsând același buton în mod repetat.
4. „---" indică faptul că nu au fost înregistrate date.

⚠ **Toate memoriile sunt șterse când bateria este scoasă.**

14. SCHIMBAREA UNITĂȚII °C / °F

Setarea unității de măsură corecte evită erorile de interpretare a temperaturii.

1. Deschideți compartimentul bateriei.
2. Mutați comutatorul intern la °C sau °F.
3. Închideți.

15. BATERIE ȘI SURSĂ DE ALIMENTARE

Funcționarea corectă a termometrului depinde de baterii suficient încărcate.

- Folosește două baterii AAA de 1,5 V.
- Înlocuiți bateriile dacă pictograma bateriei clipește sau dispozitivul nu pornește.
- Scoateți bateriile dacă dispozitivul nu va fi utilizat mai mult de două luni.
- Se oprește automat după aproximativ 13 secunde de inactivitate.

16. SFATURI PENTRU MĂSURĂTORI PRECISE

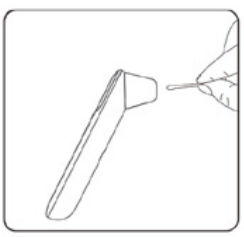
Micile erori de mediu sau comportamentale pot modifica temperatura detectată.

- Cunoașteți-vă temperatura corporală normală de referință.
- Măsurați întotdeauna în același loc (frunte, aceeași ureche).
- Așteptați 20 de minute dacă persoana a fost afară (foarte frig sau cald).
- Așteptați 10 minute după curățarea frunții sau aplicarea compreselor.
- Păstrați dispozitivul în aceeași cameră cu pacientul timp de cel puțin 30 de minute.

17. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

Curățarea corectă asigură precizia și durabilitatea dispozitivului.

- Curățați sonda și corpul termometrului cu o cârpă moale îmbibată în alcool 70%.
- Lăsați să se usuce complet înainte de reutilizare.
- Nu utilizați produse de curățare abrazive, solvenți, benzen și nu-l introduceți în apă.
- Nu permiteți pătrunderea lichidelor în dispozitiv sau senzor.
- Nu zgâriați ecranul LCD în timpul curățării.



18. DEPANARE ȘI ERORI

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Dispozitivul nu pornește	Baterie descărcată sau introdusă incorect	Înlocuiți sau reintroduceți corect
Valoare prea mică	Sondă murdară / distanță prea mare	Curățați sonda / apropiați-o
Valoare prea mare	Utilizatorul vine dintr-un mediu fierbinte	Așteptați 30 de minute la temperatura internă
Ecran roșu și bip lung	Temperatură în afara intervalului / eroare de sistem	Măsurați la 5–40°C / contactați asistența
"---"	Fără date în memorie	-

19. SPECIFICAȚII TEHNICE

Parametru	Valoare
Tip produs	Termometru digital pentru frunte/ureche
Standarde	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Sursă de alimentare	2 × AAA 1,5 V
Interval de măsurare a corpului	32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F)
Interval de măsurare a obiectului	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Precizie	±0,2°C (corp) / ±1°C (obiecte)
Memorie	40 de citiri
Oprire automată	13 secunde
Condiții de utilizare	5°C – 40°C; 15–95% RH
Depozitare	-20°C – 55°C; 0–95% RH
Greutate și dimensiuni	60 g (fără baterii); 143 x 35 x 41 mm

20. SIMBOLURI ALE DISPOZITIVELOR ȘI COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ

Simbol	Semnificație
	Piesă aplicată de tip BF
CE 0123	Respectă directivele europene
	Consultați manualul
	A se păstra ferit de lumina soarelui
EC REP	Reprezentant autorizat în UE
	Manipulați cu grijă

ANEXĂ: GHID DE INFORMAȚII PRIVIND COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ ȘI DECLARAȚII ALE PRODUCĂTORULUI AVERTISMENT:
• Termometrul cu infraroșu necesită precauții speciale privind compatibilitatea electromagnetică și trebuie instalat și pus în funcțiune conform informațiilor privind compatibilitatea electromagnetică furnizate în DOCUMENTELE ÎNSOȚITOARE. • Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta termometrul cu infraroșu. • Termometrul cu infraroșu nu trebuie utilizat lângă sau stivuit cu alte echipamente. • Îndrumări și declarația producătorului – emisii electromagnetice – pentru toate ECHIPAMENTELE ȘI SISTEMELE

21. GARANȚIE - TERMENI ȘI CONDIȚII

Acest produs este acoperit de o garanție de 24 de luni împotriva defectelor de fabricație, începând de la data achiziției, așa cum se dovedește prin bon fiscal. În cazul achiziționării cu factură, garanția legală se reduce la 12 luni. Garanția de 24 de luni nu include daunele rezultate din uzura normală, deteriorarea estetică, accesoriile sau consumabilele (de exemplu, baterii, capete sau componente supuse uzurii). **Bateriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni**.

PIERDEREA GARANȚIEI: Garanția legală de 12/24 de luni expiră în următoarele cazuri:
1. Produsul a fost deteriorat din cauza utilizării necorespunzătoare, neconformă cu instrucțiunile din manual.
2. Produsul a fost modificat, manipulat sau deschis.
3. Defecțiunea este cauzată de întreținerea insuficientă a componentelor, accesoriilor sau consumabilelor (de exemplu, oxidare, imersarea pieselor electrice în lichide, reziduuri care blochează senzorul, scurgeri de lichid coroziv din baterii)..

EXCLUDERI DE GARANȚIE: Acestea sunt excluse de la garanția legală de 24 de luni:
1. Costuri pentru înlocuirea sau repararea pieselor supuse uzurii și cele legate de întreținerea de rutină a produsului.
1. Costuri şi riscuri asociate cu transportul produsului către și de la punctul de vânzare sau centrul de service autorizat pentru gestionarea garanției.
1. Daune rezultate din instalarea incorectă sau utilizarea necorespunzătoare, neconformă cu instrucțiunile din manual.
1. Daune cauzate de dezastre naturale, căderi, impacturi accidentale sau condiții de mediu incompatibile cu produsul.
1. Defecte care au un impact neglijabil asupra performanței produsului..

LIMITĂRI DE RĂSPUNDERE:

Producătorul, distribuitorul și toate părțile implicate în vânzarea produsului nu sunt răspunzătoare pentru nicio pierdere financiară sau daună rezultată din funcționarea defectuoasă a produsului. În conformitate cu legislația aplicabilă, aceștia nu sunt răspunzători pentru nicio daună directă sau indirectă, pierdere de venituri, economii sau alte consecințe care decurg din utilizarea sau incapacitatea de a utiliza produsul și/sau documentația asociată (pe hârtie sau electronică), inclusiv lipsa serviciilor.

Pentru mai multe detalii despre serviciul clienți, vă rugăm să consultați Termenii și condițiile de vânzare disponibile la **www.nuvitababy.com**.

Ghid și declarația producătorului - Emisii electromagnetice	
Termometrul cu infraroșu este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului cu infraroșu trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.	
Test de emisii	Conformitate
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1
Emisii RF CISPR 11	Clasa B
Emisii armonice IEC61000-3-2	Nu se aplică
Fluctuații de tensiune/Emisii de flicker IEC61000-3-3	Nu se aplică

Ghid și declarația producătorului - Imunitate electromagnetică		
Termometrul cu infraroșu este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului cu infraroșu trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.		
Test de imunitate	Nivel de testare IEC 60601-1-2	Nivel de conformitate
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	Contact ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer	Contact ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Aer
Tranzitoriu rapid/explozie electrică IEC 61000-4-4	Nu se aplică	Nu se aplică
Supratensiune IEC 61000-4-5	Nu se aplică	Nu se aplică
Scăderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de alimentare IEC 61000-4-11	Nu se aplică	Nu se aplică
Câmp magnetic de frecvență industrială IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
RF condusă IEC 61000-4-6	Nu se aplică	Nu se aplică
RF radiată IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM la 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM la 1 kHz
NOTĂ UT este tensiunea de rețea CA înainte de aplicarea nivelului de testare		

IMUNITATEA ELECTROMAGNETICĂ

Ghid și declarația producătorului - Imunitate electromagnetică								
Termometrul cu infraroșu este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul termometrului cu infraroșu trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.								
	Frecvența de testare (MHz)	**Banda (MHz)**	**Serviciu**	**Modulare**	**Putere maximă (W)**	**Distanța (m)**	**Nivel de testare IEC 60601-1-2 (V/m)**	**Nivel de conformitate (V/m)**
IEC61000-4-3 RF radiată (Specificație de testare pentru imunitatea ușii carcasei la echipamentele de comunicații fără fir RF)	**385**	**380-390**	**TETRA**	**Modulație impulsuri 18 Hz**	**1.8**	**0.3**	**27**	**27**
	400	**430-470**	**GMRS460 FRS 460**	**Abatere FM ±5 kHz sinusoidală 1 kHz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	710	**704-787**	**LTE Band 13,17**	**Modulație impuls 217 Hz**	**0.2**	**0.3**	**9**	**9**
	745							
	780							
	810	**800-960**	**GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5**	**Modulație impulsuri 18 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	870							
	930							
	810	**1700-1990**	**GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS**	**Modulație impuls 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	870							
	930							
	2450	**2400-2570**	**Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,**	**Modulație impuls 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	2450	**2400-2570**	**Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,**	**Modulație impuls 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
			LTE Band 7					
	810	**5100-5800**	**WLAN 802.11 a/n**	**Modulație impuls 217 Hz**	**0.2**	**0.3**	**9**	**9**
	870							
	930							

1. UVOD

Ovaj digitalni infracrveni termometar omogućuje brzo mjerenje tjelesne temperature putem čela ili uha. Pogodan je za odrasle i djecu (način mjerenja uha dopušten je samo za djecu stariju od 3 mjeseca). Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

2. SIGURNOSNA UPOZORENJA

1. Uređaj držite izvan dohvata djece mlađe od 12 godina.
2. Ne uranjajte termometar u vodu ili tekućine. Čistite ga samo prema uputama u odjeljku "Održavanje".
3. Proizvod koristite samo za mjerenje tjelesne temperature.
4. Čuvajte na temperaturi između 5 °C i 40 °C, na suhom, prozračenom mjestu, dalje od sunčeve svjetlosti i vlažnosti >95%.
5. Ne koristite niti popravljajte termometar ako je oštećen. Obratite se svom prodavaču.
6. Uređaj sadrži precizne komponente: izbjegavajte ispuštanje, udaranje ili uvijanje sonde.
7. Čak i na normalnim temperaturama, simptomi poput povraćanja, konvulzija ili letargije zahtijevaju liječničku procjenu.
8. Pacijenti koji uzimaju antibiotike ili antipiretike možda neće pokazivati vrućicu. Ne oslanjajte se samo na temperaturu.
9. Odmah se obratite liječniku ako se vrućica pojavi kod osoba starijih od 60 godina, osoba s dijabetesom ili imunosuprimiranim stanjima (HIV, kemoterapija, steroidi itd.), nepokretnih pacijenata ili primatelja transplantata.
10. Nije prikladno za prijevremeno rođenu djecu ili dojenčad niske porođajne težine.
11. Ne dopustite djeci da koriste termometar bez nadzora.
12. Ne koristite za kontinuirano praćenje.
13. Izbjegavajte mjerenja tijekom ili neposredno nakon dojenja.
14. Nemojte jesti, piti ili vježbati prije mjerenja.

3. OPIS PROIZVODA I TEMPERATURA

OPERACIJA

Termometar detektira infracrveno zračenje koje emitira bubnjić ili čelo. Senzor pretvara infracrvenu energiju u vrijednost prikazanu na LCD zaslonu.

GLAVNE KOMPONENTE

- Infracrveni senzor
- Kućište s višenamjenskom tipkom
- LCD zaslon s pozadinskim osvjetljenjem
- Elektronički sklop mikrokontrolera
- Zujalica i indikatorska svjetla
- Poklopac baterije, poklopac sonde

Mjesto mjerenja	Normalni raspon
Čelo	36.1°C - 37.5°C
Uho	35.8°C - 38°C
Usta	35.5°C - 37.5°C
Rektum	36.6°C - 38°C
Aksila	34.7°C - 37.3°C

NAPOMENA: Vrijednosti s različitih mjesta nisu izravno usporedive. Uvijek obavijestite svog liječnika o mjestu i vrsti korištenog termometra.

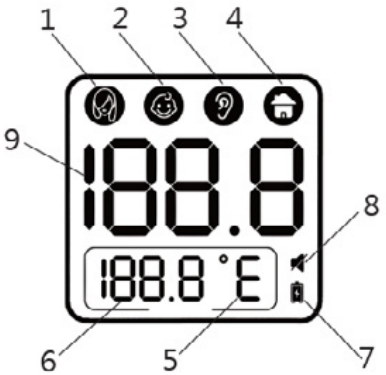
4. GLAVNE ZNAČAJKE

- Brzo mjerenje (<1 sekunda)
- Načini mjerenja za čelo, uho i predmet
- Automatsko prepoznavanje čela/uha (modeli s magnetskim poklopcem sonde)
- Memorija za 40 mjerenja
- Upozorenje na temperaturu sa zvučnim signalom i pozadinskim osvjetljenjem u boji
- Pretvorba °C/°F
- Automatsko isključivanje nakon 13 sekundi
- Tihi/aktivni način rada
- Pozadinsko osvjetljenje u 4 boje: bijela (predmet), zelena (normalna), narančasta (blaga temperatura), crvena (visoka temperatura)
- Prepoznatljiva tehnologija za razlikovanje mjerenja za odrasle/djete

5. PRIKAZ

STAVKE PRIKAZANE NA ZASLONU:

1. Način rada za čelo – odrasli
2. Način rada za čelo – djeca (mlađa od 12 godina)
3. Način rada za uho
4. Način rada za predmete
5. Jedinice °C/°F
6. Posljednja pohranjena vrijednost
7. Indikator slabe baterije
8. Ikona za uključivanje/isključivanje zvuka
9. Trenutno očitanje temperature



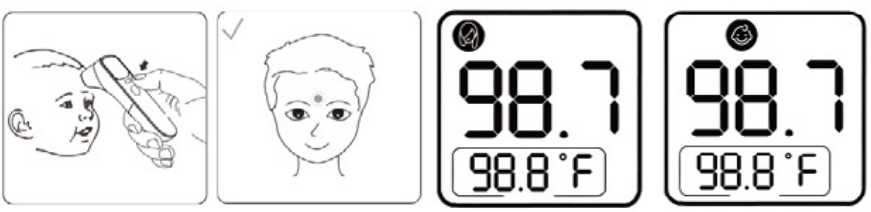
6. PRIPREMA ZA MJERENJE

DA BI SE IZBJEGLE POGREŠKE:

- Koristite uređaj u zatvorenom prostoru, bez jakog propuha.
- Izbjegavajte nagle pokrete ili stres prije mjerenja.
- Ako se termometar prenosi iz vrućeg/hladnog okruženja, ostavite ga da se aklimatizira 10-30 minuta.
- Pacijent i termometar moraju biti u istoj prostoriji najmanje 30 minuta.
- Nemojte držati uređaj u ruci dulje vrijeme kako biste izbjegli zagrijavanje senzora.
- Prije upotrebe očistite čelo i sondu; uklonite dlake, znoj ili prljavštinu.
- Pričekajte 10 minuta nakon čišćenja kože ili korištenja hladnih/toplih obloga.

7. MJERENJE PREDNJE STRANE

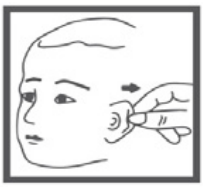
1. Umetnite baterije (ako koristite prvi put).
2. Pritisnite gumb "Mjerenje/Utišavanje" za uključivanje.
3. Odaberite način rada "Čelo za odrasle" ili "Čelo za djecu" pomoću gumba Način rada/ Memorija.
4. Postavite sondu u središte čela, na udaljenosti od 0–3 cm.
5. Pritisnite i otpustite "Mjerenje".
6. Nakon 1 sekunde i zvučnog signala, očitajte vrijednost na zaslonu.



NAPOMENA: Izmjerena temperatura na čelu može se razlikovati za ±0,5 °C od unutarnje temperature.

8. MJERENJE UHA

1. Uključite uređaj.
2. Odaberite "Način rada za uho".
3. Uklonite poklopac sonde (ako je primjenjivo).
4. Pažljivo umetnite sondu u ušni kanal.
5. Pritisnite i otpustite gumb "Mjerenje": temperatura se prikazuje unutar 1 sekunde.









SAVJETI ZA PRAVILAN POLOŽAJ UHA:

- Za djecu mlađu od 1 godine: Lagano povucite uho unatrag.
- Za stariju djecu ili odrasle: Povucite uho prema gore i unatrag.
- Nikada ne silite sondu.

VAŽNO:

- Uvijek mjerite na istom uhu radi dosljednosti.
- Prljavo ili voskom zaprljano uho može iskriviti očitanje.

9. NAKON MJERENJA

- Maknite uređaj s čela/uha i očitajte vrijednost.
- Pričekajte 10 sekundi prije novog mjerenja.
- Pohranjene podatke možete pregledati pomoću memorijskog načina rada.
- Očistite sondu nakon svake upotrebe.

⚠ **Nemojte sami postavljati dijagnozu ili se samoliječiti isključivo na temelju rezultata. Posavjetujte se s liječnikom ako imate bilo kakvih nedoumica.**

10. OČITAVANJE I TUMAČENJE TEMPERATURE

Uređaj koristi boje i zvučne signale kako bi brzo pokazao je li očitanje normalno ili povišena temperatura.

NAČIN RADA ZA ČELO/UHO:

Temperatura (°C)	Indikacija	Signal
32.0–37.5	Zelena	1 dugi zvučni signal (normalno)
37.6–38.0	Narančasta	6 kratkih zvučnih signala (blaga vrućica)
38.1–42.9	Crvena	6 kratkih zvučnih signala (visoka vrućica)

11. NAČIN RADA „OBJEKT" (0–100 °C):

Korisno za mjerenje temperature površina, tekućina ili hrane bez izravnog kontakta.

1. Uključite uređaj.
2. Odaberite način rada "Objekt" pomoću opcije Način/Memorija.
3. Usmjerite termometar prema objektu unutar 0–3 cm.
4. Pritisnite "Mjerenje" i pričekajte zvučni signal.
5. Vrijednost se pojavljuje na zaslonu unutar 1 sekunde.

⚠ **Nemojte izravno mjeriti tekućine ili sjajne metale: ciljajte na površinu posude.**

12. TIHI / AKTIVNI NAČIN RADA

Omogućuje vam isključivanje zvukova uređaja za tiha mjerenja (npr. djeca koja spavaju).

1. Uključite termometar.
2. Pritisnite i držite tipku "Mjerenje/Zvuk" oko 5 sekundi.
3. Ikona zvučnika pojavljuje se ili nestaje na zaslonu.

13. INTERNA MEMORIJA (40 MJERENJA)

Uređaj automatski pohranjuje posljednjih 40 izmjerenih temperatura.

ZA PRISTUP USPOMENAMA:

1. Termometar uključen ili isključen. Pritisnite i držite tipku "Mod./ Memory" 5 sekundi. Pomičite se kroz očitanja ponovljenim pritiskom na istu tipku.
2. "---" označava da nema zabilježenih podataka.

⚠ **Sva sjećanja se brišu kada se baterija izvadi.**

14. PROMIJENITE JEDINICU °C / °F

Postavljanje ispravne mjerne jedinice sprječava pogreške u interpretaciji temperature.

1. Otvorite odjeljak za baterije.
2. Postavite unutarnji prekidač na °C ili °F.
3. Zatvorite.

15. BATERIJA I NAPAJANJE

Ispravan rad termometra ovisi o dovoljno napunjenim baterijama.

- Koristi dvije AAA baterije od 1,5 V.
- Zamijenite ako ikona baterije treperi ili se uređaj ne uključuje.
- Izvadite baterije ako se uređaj neće koristiti dulje od dva mjeseca.
- Automatsko isključivanje nakon otprilike 13 sekundi neaktivnosti.

16. SAVJETI ZA TOČNA MJERENJA

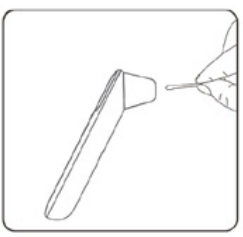
Male pogreške u okolišu ili ponašanju mogu promijeniti detektiranu temperaturu.

- Znajte svoju osobnu referentnu normalnu tjelesnu temperaturu.
- Uvijek mjerite na istom mjestu (čelo, isto uho).
- Pričekajte 20 minuta ako je osoba bila vani (vrlo hladno ili vruće).
- Pričekajte 10 minuta nakon čišćenja čela ili nanošenja obloga.
- Držite uređaj u istoj prostoriji kao i pacijent najmanje 30 minuta.

17. NJEGA I ČIŠĆENJE

Pravilno čišćenje osigurava preciznost i trajnost uređaja.

- Očistite sondu i tijelo termometra mekom krpom natopljenom 70%-tnim alkoholom.
- Prije ponovne upotrebe ostavite da se potpuno osuši.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, otapala, benzen niti uranjati u vodu.
- Ne dopustite da tekućine uđu u uređaj ili senzor.
- Prilikom čišćenja nemojte grebati LCD zaslon..



18. RJEŠAVANJE PROBLEMA I POGREŠKE

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne uključuje	Baterija slaba ili nepravilno umetnuta	Ispravno zamijenite ili ponovno umetnite
Vrijednost preniska	Sonda prljava / prevelika udaljenost	Očistite sondu / približite je
Vrijednost previsoka	Korisnik dolazi iz vrućeg okruženja	Pričekajte 30 minuta na unutarnjoj temperaturi
Crveni zaslon i dugi zvučni signal	Temperatura izvan raspona / sistemska pogreška	Mjerite na 5–40°C / kontaktirajte podršku
"---"	Nema podataka u memoriji	-

19. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Parametar	Vrijednost
Vrsta proizvoda	Digitalni termometar za čelo/uho
Standardi	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Napajanje	2 × AAA 1,5 V
Raspon mjerenja tijela	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Raspon mjerenja objekta	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Točnost	±0,2 °C (tijelo) / ±1 °C (predmeti)
Memorija	40 očitanja
Automatsko isključivanje	13 sekundi
Uvjeti korištenja	5 °C – 40 °C; 15–95 % relativne vlažnosti
Skladištenje	-20 °C – 55 °C; 0–95 % relativne vlažnosti
Težina i dimenzije	60 g (bez baterija); 143 x 35 x 41 mm

20. SIMBOLI UREĐAJA I ELEKTROMAGNETSKA KOMPATIBILNOST

Simbol	Značenje
	Primijenjeni dio tipa BF
CE 0123	U skladu s europskim direktivama
	Pogledajte priručnik
	Držati dalje od sunčeve svjetlosti
EC REP	Ovlašteni predstavnik za EU
	Pažljivo rukujte

DODATAK: VODIČ ZA ELEKTROMAGNETSKU KOMPATIBILNOST I IZJAVE PROIZVOĐAČA UPOZORENJE:

• Infracrveni termometar zahtijeva posebne mjere opreza u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću te se mora instalirati i pustiti u rad u skladu s informacijama o elektromagnetskoj kompatibilnosti navedenima u PRATEĆIM DOKUMENTIMA.
• Prijenosna i mobilna RF komunikacijska oprema može utjecati na infracrveni termometar. • Infracrveni termometar ne smije se koristiti uz drugu opremu ili složen na nju. • Smjernice i izjava proizvođača – elektromagnetske emisije – za svu OPREMU I SUSTAVE

21. JAMSTVO - UVJETI I ODREDBE

Ovaj proizvod pokriven je 24-mjesečnim jamstvom protiv proizvodnih nedostataka, počevši od datuma kupnje što je dokazano računom. Ako se kupuje s računom, zakonsko jamstvo se smanjuje na 12 mjeseci. 24-mjesečno jamstvo ne uključuje oštećenja nastala normalnim trošenjem, kozmetička oštećenja, dodatke ili potrošni materijal (npr. baterije, glave ili komponente podložne trošenju). J**amstvo na baterije daje se u trajanju od 6 mjeseci**.

GUBITAK JAMSTVA: Zakonsko jamstvo od 12/24 mjeseca prestaje važiti u sljedećim slučajevima:
1. Proizvod je oštećen zbog nepravilne upotrebe koja nije u skladu s uputama u priručniku.
2. Proizvod je modificiran, neovlašteno mijenjan ili otvaran.
3. Kvar je uzrokovan nedovoljnim održavanjem komponenti, pribora ili potrošnog materijala (npr. oksidacija, uranjanje električnih dijelova u tekućine, ostaci koji blokiraju senzor, curenje korozivne tekućine iz baterija).

IZUZECI IZ JAMSTVA: Isključeni su iz 24-mjesečnog zakonskog jamstva:
4. Troškovi zamjene ili popravka dijelova podložnih habanju i oni povezani s rutinskim održavanjem proizvoda.
5. Troškovi i rizici povezani s prijevozom proizvoda do i od prodajnog mjesta ili ovlaštenog servisnog centra za upravljanje jamstvom.
6. Oštećenja nastala zbog nepravilne ugradnje ili nepravilne upotrebe koja nije u skladu s uputama u priručniku.
7. Oštećenja uzrokovana prirodnim katastrofama, padovima, slučajnim udarcima ili uvjetima okoline nekompatibilnim s proizvodom.
8. Nedostaci koji imaju zanemariv utjecaj na performanse proizvoda.

OGRANIČENJA ODGOVORNOSTI:

Ograničenja: Proizvođač, distributer i sve strane uključene u prodaju proizvoda nisu odgovorne za ekonomske gubitke ili štete nastale zbog kvara proizvoda. U skladu s važećim zakonom, nisu odgovorne za izravne ili neizravne štete, gubitak prihoda, uštede ili druge posljedice koje proizlaze iz korištenja ili nemogućnosti korištenja proizvoda i/ili pripadajuće dokumentacije (papirnate ili elektroničke), uključujući nedostatak usluge.

Za više detalja o korisničkoj službi, molimo pogledajte Uvjete prodaje dostupne na **www.nuvitababy.com**.

Smjernice i izjava proizvođača - Elektromagnetske emisije	
Infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u elektromagnetskom okruženju navedenom u nastavku. Kupac ili korisnik infracrvenog termometra treba osigurati da se koristi u takvom okruženju.	
Ispitivanje emisija	Sukladnost
RF emisije CISPR 11	Grupa 1
RF emisije CISPR 11	Klasa B
Harmonijske emisije IEC61000-3-2	Nije primjenjivo
Fluktuacije napona/Emisije treperenja IEC61000-3-3	Nije primjenjivo

Smjernice i izjava proizvođača - Elektromagnetska imunost		
Infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u elektromagnetskom okruženju navedenom u nastavku. Kupac ili korisnik infracrvenog termometra treba osigurati da se koristi u takvom okruženju.		
Ispitivanje imunosti	Razina ispitivanja IEC 60601-1-2	Razina sukladnosti
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV zrak	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Zrak
Brzi električni prijelazni/ eksplozivni udari IEC 61000-4-4	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Prenaponski udar IEC 61000-4-5	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Padovi napona, kratki prekidi i varijacije napona na ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Magnetno polje mrežne frekvencije IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Provođeni RF IEC 61000-4-6	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Zračeni RF IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM na 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM na 1 kHz
NAPOMENA UT je napon izmjenične mreže prije primjene ispitne razine		

ELEKTROMAGNETSKA OTPORNOST

Smjernice i izjava proizvođača - Elektromagnetska imunost								
Infracrveni termometar namijenjen je za upotrebu u elektromagnetskom okruženju navedenom u nastavku. Kupac ili korisnik infracrvenog termometra treba osigurati da se koristi u takvom okruženju.								
	Ispitna frekvencija (MHz)	pojas (MHz)	Servis	Modulacija	Maksimalna snaga (W)	Udaljenost (m)	Razina ispitivanja IEC 60601-1-2 (V/m)	Razina usklađenosti (V/m)
IEC61000-4-3 Zračeno RF (Specifikacija ispitivanja imunosti vrata kućišta na bežičnu komunikacijsku opremu s RF zračenjem)	385	380-390	TETRA	18 Hz impulsna modulacija	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM±5 kHz devijacija 1 kHz sinusoidno	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Modulazione impulsi 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz impulsna modulacija	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsna modulacija 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Pulsna modulacija 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Pulsna modulacija 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsna modulacija 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. ĮVADAS

Šis skaitmeninis infraraudonųjų spindulių termometras leidžia greitai išmatuoti kūno temperatūrą per kaktą arba ausį. Jis tinka suaugusiesiems ir vaikams (ausų režimas leidžiamas tik vyresniems nei 3 mėnesių vaikams). Prieš naudodami atidžiai perskaitykite vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

2. SAUGOS ĮSPĖJIMAI

1. Laikykite prietaisą vaikams iki 12 metų nepasiekiamoje vietoje.
2. Nemerkite termometro į vandenį ar skysčius. Valykite tik taip, kaip nurodyta skyriuje „Priežiūra".
3. Naudokite gaminį tik kūno temperatūrai matuoti.
4. Laikykite 5–40 °C temperatūroje, sausoje, vėdinamoje vietoje, toliau nuo saulės spindulių ir esant didesnei nei 95 % drėgmei.
5. Nenaudokite ir neremontuokite termometro, jei jis pažeistas. Susisiekite su savo pardavėju.
6. Prietaise yra tikslių komponentų: venkite zondo numesti, daužyti ar sukti.
7. Net ir esant normaliai temperatūrai, tokie simptomai kaip vėmimas, traukuliai ar letargija reikalauja medicininės apžiūros.
8. Pacientams, vartojantiems antibiotikus ar karščiavimą mažinančius vaistus, gali nekarščiuoti. Nepasikliaukite vien temperatūra.
9. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją, jei karščiavimas pasireiškia vyresniems nei 60 metų žmonėms, sergantiems diabetu ar imunosupresija (ŽIV, chemoterapija, steroidai ir kt.), lovoje gulintiems pacientams ar transplantacijos recipientams.
10. Netinka neišnešiotiems ar mažo gimimo svorio kūdikiams.
11. Neleiskite vaikams naudoti termometro be priežiūros.
12. Nenaudokite nuolatiniam stebėjimui.
13. Venkite atlikti matavimus žindymo metu arba iškart po jo.
14. Prieš matavimą nevalgykite, negerkite ir nesportuokite.

3. PRODUKTO APRAŠYMAS IR TEMPERATŪRA

OPERACIJA

Termometras aptinka ausies būgnelio arba kaktos skleidžiamą infraraudonąją spinduliuotę. Jutiklis paverčia IR energiją į vertę, rodomą LCD ekrane.

PAGRINDINIAI KOMPONENTAI

- Infraraudonųjų spindulių jutiklis
- Korpusas su daugiafunkciu mygtuku
- Foniniu apšvietimu LCD ekranas
- Mikrovaldiklio elektroninė grandinė
- Signalas ir indikatoriai
- Baterijos dangtelis, zondo dangtelis

Matavimo vieta	Normalus diapazonas
Kakta	36.1°C - 37.5°C
Ausis	35.8°C - 38°C
Burna	35.5°C - 37.5°C
Tiesioji žarna	36.6°C - 38°C
Pažastis	34.7°C - 37.3°C

PASTABA: Skirtingose vietose gautų verčių negalima tiesiogiai palyginti. Visada informuokite gydytoją apie naudojamą termometrą ir jo tipą.

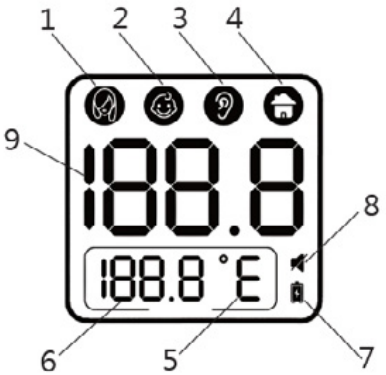
4. PAGRINDINĖS SAVYBĖS

- Greitas matavimas (<1 sekundė)
- Kaktos, ausies ir objekto režimai
- Automatinis kaktos/ausies atpažinimas (modeliams su magnetiniu zondo dangteliu)
- 40 matavimų atmintis
- Karščiavimo įspėjimas su garsiniu signalu ir spalvotu foniniu apšvietimu
- °C/°F konvertavimas
- Automatinis išsijungimas po 13 sekundžių
- Tylusis/aktyvusis režimas
- 4 spalvų foninis apšvietimas: balta (objektas), žalia (normalus), oranžinė (lengva karščiavimas), raudona (aukšta temperatūra)
- Išskirtinė technologija suaugusiųjų/vaikų matavimams atskirti

5. EKRANAS

EKRANE RODOMI ELEMENTAI:

1. Suaugusiųjų kaktos režimas
2. Vaikų kaktos režimas (iki 12 metų)
3. Ausies režimas
4. Objektų režimas
5. °C/°F vienetai
6. Paskutinė išsaugota vertė
7. Išsikrovusios baterijos indikatorius
8. Garso įjungimo/išjungimo piktograma
9. Dabartinė temperatūros rodmuo



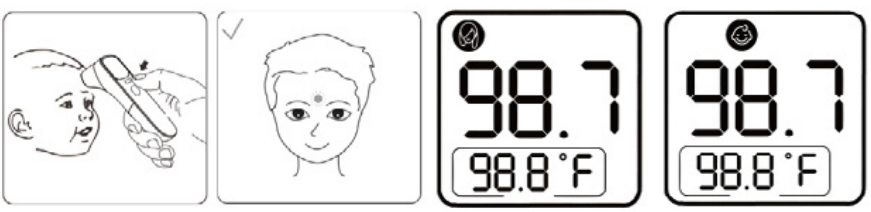
6. PASIRUOŠIMAS MATAVIMUI

KAD BŪTŲ IŠVENGTA KLAIDŲ:

- Prietaisą naudokite patalpose, be stiprių skersvėjų.
- Prieš matuodami venkite staigių judesių ar streso.
- Jei termometras perkeliamas iš karštos/šaltos aplinkos, leiskite jam aklimatizuotis 10–30 minučių.
- Pacientas ir termometras turi būti toje pačioje patalpoje bent 30 minučių.
- Nelaikykite prietaiso rankoje ilgai, kad jutikliai nejkaistų.
- Prieš naudodami nuvalykite kaktą ir zondą; pašalinkite plaukus, prakaitą ar nešvarumus.
- Nuvalę odą arba naudodami šaltus/karštus kompresus, palaukite 10 minučių.

7. PRIEKINIS MATMUO

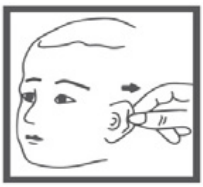
1. Įdėkite baterijas (jei naudojate pirmą kartą).
2. Paspauskite mygtuką „Matuoti / Nutildyti“, kad įjungtumėte.
3. Mygtuku „Režimas / Atmintis“ pasirinkite režimą „Suaugusiojo kakta“ arba „Vaiko kakta“.
4. Padėkite zondą kaktos centre, 0–3 cm atstumu.
5. Paspauskite ir atleiskite mygtuką „Matuoti“.
6. Po 1 sekundės ir pyptelėjimo perskaitykite reikšmę ekrane.



PASTABA: Kaktos temperatūros matavimas gali skirtis nuo vidinės temperatūros ±0,5 °C.

8. AUSŲ MATAVIMAS

1. Įjunkite įrenginį.
2. Pasirinkite „Ausies režimas“.
3. Nuimkite zondo dangtelį (jei yra).
4. Švelniai įkiškite zondą į ausies kanalą.
5. Paspauskite ir atleiskite mygtuką „Matuoti“: temperatūra bus rodoma per 1 sekundę.









PATARIMAI, KAIP TEISINGAI IŠDĖSTYTI AUSIS:

- Vaikams iki 1 metų: šiek tiek atitraukite ausį atgal.
- Vyresniems vaikams arba suaugusiesiems: ausį patraukite aukštyn ir atgal.
- Niekada nespauskite zondo per jėgą.

SVARBU:

- Visada matuokite tą pačią ausį, kad būtų užtikrintas nuoseklumas.
- Nešvari arba vaškuota ausis gali iškreipti rodmenis.

9. PO MATAVIMO

- Nuimkite prietaisą nuo kaktos/ausies ir perskaitykite vertę.
- Prieš atlikdami naują matavimą, palaukite 10 sekundžių.
- Išsaugotus duomenis galite peržiūrėti naudodami atminties režimą.
- Po kiekvieno naudojimo išvalykite zondą.

⚠ **Nenustatykite diagnozės ar nevartokite savigydos remdamiesi vien tik rezultatais. Jei turite kokių nors abejonių, kreipkitės į gydytoją.**

10. TEMPERATŪROS RODMENŲ SKAITYMAS IR INTERPRETAVIMAS

Prietaisas naudoja spalvas ir pyptelėjimus, kad greitai parodytų, ar rodmuo normalus, ar karščiavimas.

KAKTOS / AUSIES REŽIMAS:

Temperatura (°C)	Indikacija	Signalas
32.0–37.5	Žalia	1 ilgas pyptelėjimas (normalus)
37.6–38.0	Oranžinė	6 trumpi pyptelėjimai (nedidelis karščiavimas)
38.1–42.9	Raudona	6 trumpi pyptelėjimai (aukštas karščiavimas)

11. „OBJEKTO“ REŽIMAS (0–100 °C):

Naudinga matuoti paviršių, skysčių ar maisto produktų temperatūrą be tiesioginio kontakto.

1. Įjunkite prietaisą.
2. Pasirinkite režimą „Objektas“ naudodami režimą / atmintį.
3. Nukreipkite termometrą į objektą 0–3 cm atstumu.
4. Paspauskite „Matuoti“ ir palaukite pyptelėjimo.
5. Reikšmė ekrane pasirodys per 1 sekundę.

⚠ **Nematuokite skysčių ar blizgančių metalų tiesiogiai: nukreipkite matavimo priemonę į indo paviršių.**

12. TYLUSIS / AKTYVUSIS REŽIMAS

Leidžia nutildyti įrenginio garsus atliekant tylius matavimus (pvz., miegantiems vaikams).

1. Įjunkite termometrą.
2. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką „Matavimas / garsas“ maždaug 5 sekundes.
3. Ekrane atsiranda arba išnyksta garsiakalbio piktograma.

13. VIDINĖ ATMINTIS (40 MATAVIMŲ)

Įrenginys automatiškai išsaugo paskutinius 40 aptiktų temperatūrų rodmenis..

NORĖDAMI PASIEKTI PRISIMINIMUS:

1. Termometras įjungiamas arba išjungiamas.
2. Paspauskite ir 5 sekundes palaikykite nuspaudę „Mod./Memory“.
3. Slinkite per rodmenis pakartotinai paspausdami tą patį mygtuką.
4. „---“ reiškia, kad duomenų nėra.

⚠ **Išėmus bateriją, visi prisiminimai ištrinami.**

14. PAKEISKITE MATAVIMO VIENETĄ °C / °F

Teisingo matavimo vieneto nustatymas padeda išvengti temperatūros interpretavimo klaidų.

1. Atidarykite baterijų skyrių.
2. Nustatykite vidinį jungiklį į °C arba °F padėtį.
3. Uždarykite.

15. BATERIJA IR MAITINIMO ŠALTINIS

Tinkamas termometro veikimas priklauso nuo pakankamo baterijų įkrovos..

- Naudoja dvi 1,5 V AAA baterijas.
- Pakeiskite, jei mirksi baterijų piktograma arba įrenginys neįsijungia.
- Išimkite baterijas, jei įrenginys nebus naudojamas ilgiau nei du mėnesius. Automatinis išsijungimas po maždaug 13 sekundžių neveiklumo.

16. TIKSLIŲ MATAVIMŲ PATARIMAI

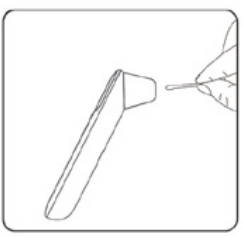
Mažos aplinkos ar elgesio klaidos gali pakeisti aptiktą temperatūrą.

- Žinokite savo asmeninę normaliąją kūno temperatūrą.
- Visada matuokite toje pačioje vietoje (kaktoje, toje pačioje ausyje).
- Palaukite 20 minučių, jei asmuo buvo lauke (labai šalta arba karšta).
- Nuvalę kaktą arba uždėję kompresus, palaukite 10 minučių.
- Laikykite prietaisą tame pačiame kambaryje kaip ir pacientas bent 30 minučių.

17. PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Tinkamas valymas užtikrina prietaiso tikslumą ir ilgaamžiškumą.

- Termometro zondą ir korpusą valykite minkštu skudurėliu, suvilgytu 70 % alkoholio tirpale.
- Prieš pakartotinai naudodami, leiskite visiškai išdžiūti.
- Nenaudokite abrazyvinių valiklių, tirpiklių, benzeno ir nemerkite į vandenį.
- Neleiskite skysčiams patekti į prietaisą ar jutiklį.
- Valydami nesubraižykite LCD ekrano.



18. TRIKČIŲ ŠALINIMAS IR KLAIDOS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Įrenginys neįsijungia	Baterija išsikrovusi arba neteisingai įdėta	Tinkamai pakeiskite arba įstatykite iš naujo
Per maža vertė	Zondas nešvarus / atstumas per didelis	Išvalykite zondą / priartinkite
Per didelė vertė	Vartotojas atvyksta iš karštos aplinkos	Palaukite 30 minučių, kol vidinė temperatūra pasieks normą
Raudonas ekranas ir ilgas pyptelėjimas	Temperatūra už diapazono ribų / sistemos klaida	Matuokite 5–40 °C temperatūroje / susisiekite su palaikymo tarnyba
"---"	Atmintyje nėra duomenų	-

19. TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Parametras	Value
Produkto tipas	Skaitmeninis kaktos/ausų termometras
Standartai	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Maitinimo šaltinis	2 × AAA 1,5 V
Kūno matavimo diapazonas	32,0 °C–42,9 °C (89,6 °F–109,2 °F)
Objekto matavimo diapazonas	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Tikslumas	±0,2 °C (kūnas) / ±1 °C (objektai)
Atmintis	40 rodmenų
Automatinis išsijungimas	13 sekundžių
Naudojimo sąlygos	5 °C–40 °C; 15–95 % RH
Laikymas	-20 °C–55 °C; 0–95 % RH
Svoris ir matmenys	60 g (be baterijų); 143 x 35 x 41 mm

20. ĮRENGINIO SIMBOLIAI IR ELEKTROMAGNETINIS SUDERINAMUMAS

Simbolis	Reikmė
	BF tipo taikoma dalis
CE 0123	Atitinka Europos direktyvas
	Žr. vadovą
	Laikyti atokiau nuo saulės spindulių
EC REP	Įgaliotasis atstovas ES
	Elkitės atsargiai

PRIEDAS: ELEKTROMAGNETINIO SUDERINAMUMO INFORMACIJOS VADOVAS IR GAMINTOJO DEKLARACIJOS ĮSPĖJIMAS: • Infraraudonųjų spindulių termometrui reikalingos specialios atsargumo priemonės dėl elektromagnetinio suderinamumo ir jis turi būti sumontuotas bei pradėtas naudoti laikantis PRIDĖJAMUOSE DOKUMENTUOSE pateiktos elektromagnetinio suderinamumo informacijos. • Nešiojamoji ir mobilioji radijo dažnių ryšio įranga gali turėti įtakos infraraudonųjų spindulių termometro veikimui. • Infraraudonųjų spindulių termometro negalima naudoti šalia kitos įrangos ar ant jos. • Visos ĮRANGOS IR SISTEMŲ gairės ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinė spinduliuotė

21. GARANTIJA – SĄLYGOS IR NUOSTATOS

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių garantija nuo gamybos defektų, skaičiuojant nuo pirkimo datos, kurią patvirtina kvitas. Jei gaminys perkamas su sąskaita faktūra, teisinė garantija sutrumpinama iki 12 mėnesių. 24 mėnesių garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl įprasto nusidėvėjimo, kosmetiniams pažeidimams, priedams ar eksploatacinėms medžiagoms (pvz., baterijoms, galvutėms ar komponentams, kurie gali susidėvėti). **Baterijoms suteikiama 6 mėnesių garantija.**

GARANTIJOS KONFISKAVIMAS: 12/24 mėnesių teisinė garantija nustoja galioti šiais atvejais:
1. Produktas buvo pažeistas dėl netinkamo naudojimo, nesilaikant vadove pateiktų nurodymų.
2. Produktas buvo modifikuotas, pažeistas arba atidarytas.
3. Gedimas atsirado dėl nepakankamos komponentų, priedų ar reikmenų priežiūros (pvz., oksidacijos, elektrinių dalių panardinimo į skysčius, jutiklį blokuojančių likučių, korozinio skysčio nuotėkio iš baterijų)..

GARANTIJOS IŠIMTYS: Jiems netaikoma 24 mėnesių teisinė garantija:
4. Susidėvėjusių dalių keitimo ar remonto išlaidos ir išlaidos, susijusios su įprastine gaminio priežiūra.
5. Išlaidos ir rizika, susijusi su gaminio transportavimu į pardavimo vietą arba įgaliotąjį techninės priežiūros centrą ir iš jo garantinio aptarnavimo tikslais.
6. Žala, atsiradusi dėl netinkamo įrengimo ar netinkamo naudojimo nesilaikant vadove pateiktų nurodymų.
7. Žala, atsiradusi dėl stichinių nelaimių, kritimų, atsitiktinių smūgių ar su gaminiu nesuderinamų aplinkos sąlygų.
8. Defektai, kurie turi nežymią įtaką gaminio veikimui.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAI:

Gamintojas, platintojas ir visos su gaminio pardavimu susijusios šalys neatsako už jokius finansinius nuostolius ar žalą, atsiradusius dėl gaminio gedimo. Pagal galiojančius įstatymus jie neatsako už jokią tiesioginę ar netiesioginę žalą, pajamų, santaupų praradimą ar kitas pasekmes, atsiradusias dėl gaminio ir (arba) susijusios dokumentacijos (popierinės ar elektroninės) naudojimo ar negalėjimo jos naudoti, įskaitant paslaugos trūkumą.

Daugiau informacijos apie klientų aptarnavimą rasite pardavimo sąlygose, kurias galite rasti adresu **www.nuvitababy.com**.

Gairės ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinė spinduliuotė	
Infraraudonųjų spindulių termometras skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Klientas arba infraraudonųjų spindulių termometro naudotojas turėtų užtikrinti, kad jis būtų naudojamas tokioje aplinkoje.	
Spinduliavimo bandymas	Atitiktis
RF spinduliuotė CISPR 11	1 grupė
RF spinduliuotė CISPR 11	B klasė
Harmoninė spinduliuotė IEC61000-3-2	Netaikoma
Įtampos svyravimai / mirgėjimo spinduliuotė IEC61000-3-3	Netaikoma

Gairės ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinis atsparumas		
Infraraudonųjų spindulių termometras skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Klientas arba infraraudonųjų spindulių termometro naudotojas turėtų užtikrinti, kad jis būtų naudojamas tokioje aplinkoje.		
Atsparumo bandymas	IEC 60601-1-2 bandymo lygis	Atitikties lygis
Elektrostatinė iškrova (ESD) IEC 61000-4-2	Kontaktinis ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV oras	Kontaktinis ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Oras
Greitas elektros trumpalaikis perėjimas / impulsas IEC 61000-4-4	Netaikoma	Netaikoma
Viršįtampis IEC 61000-4-5	Netaikoma	Netaikoma
Įtampos kritimai, trumpi pertrūkiai ir įtampos svyravimai maitinimo įvesties linijose IEC 61000-4-11	Netaikoma	Netaikoma
Maitinimo dažnio magnetinis laukas IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Laiduojamas radijo dažnis IEC 61000-4-6	Netaikoma	Netaikoma
Spinduliuojamas radijo dažnis IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM esant 1 kHz	10 V/m; 80 MHz–2,7 GHz 80 % AM esant 1 kHz
PASTABA UT yra kintamosios srovės tinklo įtampa prieš bandymo lygio taikymą.		

ELEKTROMAGNETINIS ATSPARUMAS

Gairės ir gamintojo deklaracija – elektromagnetinis atsparumas								
Infraraudonųjų spindulių termometras skirtas naudoti toliau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Klientas arba infraraudonųjų spindulių termometro naudotojas turėtų užtikrinti, kad jis būtų naudojamas tokioje aplinkoje.								
	Bandymo dažnis (MHz)	Juosta (MHz)	Aptarnavimas	Moduliavimas	Maksimali galia (W)	Atstumas (m)	IEC 60601-1-2 bandymo lygis (V/m)	Atitikties lygis (V/m)
IEC61000-4-3 Spinduliuojami radijo dažniai (korpuso durelių atsparumo radijo dažnių belaidžio ryšio įrangai bandymo specifikacija)	385	380-390	TETRA	18 Hz impulsų moduliacija	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz nuokrypis 1 kHz sinusoidinis	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Impulsų moduliacija 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz impulsų moduliacija	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsų moduliacija 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Impulsų moduliacija 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Impulsų moduliacija 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsų moduliacija 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. WPROWADZENIE

Ten cyfrowy termometr na podczerwień umożliwia szybki pomiar temperatury ciała przez czoło lub ucho. Jest odpowiedni dla dorosłych i dzieci (tryb pomiaru w uchu jest dozwolony tylko dla dzieci powyżej 3. miesiąca życia). Przed użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

2. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci poniżej 12. roku życia.
2. Nie zanurzać termometru w wodzie ani innych płynach. Czyścić wyłącznie zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Konserwacja".
3. Używać produktu wyłącznie do pomiaru temperatury ciała.
4. Przechowywać w temperaturze od 5°C do 40°C, w suchym, przewiewnym miejscu, z dala od światła słonecznego i wilgotności >95%.
5. Nie używać ani nie naprawiać termometru, jeśli jest uszkodzony. Należy skontaktować się ze sprzedawcą.
6. Urządzenie zawiera precyzyjne elementy: należy unikać upuszczania, uderzania lub skręcania sondy.
7. Nawet przy normalnej temperaturze ciała objawy takie jak wymioty, drgawki lub letarg wymagają konsultacji lekarskiej.
8. Pacjenci przyjmujący antybiotyki lub leki przeciwgorączkowe mogą nie wykazywać gorączki. Nie należy polegać wyłącznie na temperaturze.
9. Natychmiast skonsultować się z lekarzem, jeśli wystąpi gorączka u osób powyżej 60. roku życia, osób z cukrzycą lub chorobami immunosupresyjnymi (HIV, chemioterapia, sterydy itp.), pacjentów obłożnie chorych lub biorców przeszczepów.
10. Nieodpowiednie dla wcześniaków lub niemowląt z niską masą urodzeniową.
11. Nie pozwalaj dzieciom używać termometru bez nadzoru.
12. Nie używaj do ciągłego monitorowania.
13. Unikaj wykonywania pomiarów w trakcie karmienia piersią lub bezpośrednio po nim.
14. Nie jedz, nie pij ani nie ćwicz przed wykonaniem pomiaru.

3. OPIS PRODUKTU I TEMPERATURA

DZIAŁANIE

Termometr wykrywa promieniowanie podczerwone emitowane przez błonę bębenkową lub czoło. Czujnik przetwarza energię podczerwieni na wartość wyświetlaną na wyświetlaczu LCD..

GŁÓWNE KOMPONENTY

- Czujnik podczerwieni
- Obudowa z przyciskiem wielofunkcyjnym
- Podświetlany wyświetlacz LCD
- Układ elektroniczny mikrokontrolera
- Brzęczyk i kontrolki
- Pokrywa baterii i sondy

Miejsce pomiaru	Normalny zakres
Czoło	36.1°C - 37.5°C
Ucho	35.8°C - 38°C
Usta	35.5°C - 37.5°C
Odbyt	36.6°C - 38°C
Dołek pachowy	34.7°C - 37.3°C

UWAGA: Wartości z różnych źródeł nie są bezpośrednio porównywalne. Zawsze informuj lekarza o miejscu i rodzaju używanego termometru.

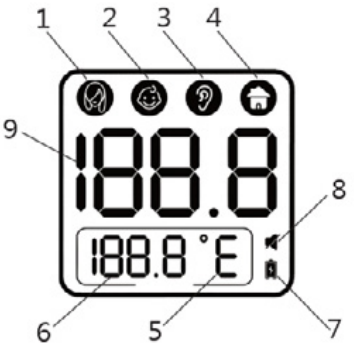
4. GŁÓWNE CECHY

- Szybki pomiar (<1 sekunda)
- Tryby pomiaru na czole, w uchu i na obiekcie
- Automatyczne rozpoznawanie pomiaru na czole/w uchu (modele z magnetyczną osłoną sondy)
- Pamięć 40 pomiarów
- Alarm gorączkowy z sygnałem dźwiękowym i kolorowym podświetleniem
- Konwersja °C/°F
- Automatyczne wyłączanie po 13 sekundach
- Tryb cichy/aktywny
- 4-kolorowe podświetlenie: biały (obiekt), zielony (normalny), pomarańczowy (lekka gorączka), czerwony (wysoka gorączka)
- Wyjątkowa technologia rozróżniania pomiarów dla dorosłych i dzieci

5. WYŚWIETLACZ

ELEMENTY WYŚWIETLANE NA EKRANIE:

1. Tryb czołowy dla osoby dorosłej
2. Tryb czołowy dla dziecka (poniżej 12 lat)
3. Tryb ucho
4. Tryb obiektowy
5. Jednostki °C/°F
6. Ostatnia zapisana wartość
7. Wskaźnik niskiego poziomu baterii
8. Ikona włączania/wyłączania dźwięku
9. Aktualny odczyt temperatury



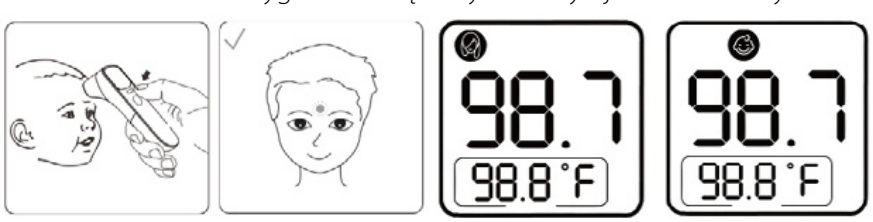
6. PRZYGOTOWANIE DO POMIARU

ABY UNIKNĄĆ BŁĘDÓW:

- Używaj urządzenia w pomieszczeniu, z dala od silnych przeciągów.
- Unikaj gwałtownych ruchów i stresu przed wykonaniem pomiaru.
- Jeśli termometr zostanie przeniesiony z gorącego/zimnego otoczenia, pozwól mu się aklimatyzować przez 10–30 minut.
- Pacjent i termometr muszą przebywać w tym samym pomieszczeniu przez co najmniej 30 minut.
- Nie trzymaj urządzenia w dłoni przez dłuższy czas, aby uniknąć nagrzania czujników.
- Przed użyciem oczyść czoło i sondę; usuń włosy, pot i brud.
- Odczekaj 10 minut po oczyszczeniu skóry lub użyciu zimnych/gorących kompresów.

7. POMIAR Z PRZODU

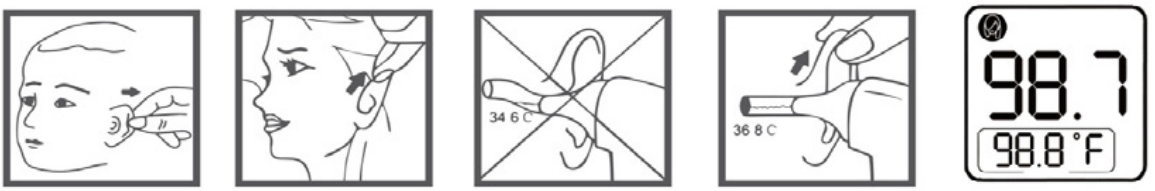
1. Włóż baterie (jeśli używasz urządzenia po raz pierwszy).
2. Naciśnij przycisk „Pomiar/Wyciszenie", aby włączyć urządzenie.
3. Wybierz tryb „Czoło dorosłego" lub „Czoło dziecka" za pomocą przycisku Tryb/Pamięć.
4. Umieść sondę na środku czoła, w odległości 0–3 cm.
5. Naciśnij i zwolnij przycisk „Pomiar".
6. Po 1 sekundzie i sygnale dźwiękowym odczytaj wartość na wyświetlaczu.



UWAGA: Pomiar temperatury na czole może różnić się o ±0,5°C od temperatury wewnętrznej.

8. POMIAR UCHA

1. Włącz urządzenie.
2. Wybierz „Tryb ucha".
3. Zdejmij osłonkę sondy (jeśli dotyczy).
4. Delikatnie włóż sondę do kanału słuchowego.
5. Naciśnij i zwolnij przycisk „Pomiar": temperatura zostanie wyświetlona w ciągu 1 sekundy.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŁOŻENIA USZU:

- Dzieci poniżej 1 roku życia: Lekko odciągnij ucho do tyłu.
- Starsze dzieci i dorośli: Odciągnij ucho do góry i do tyłu.
- Nigdy nie używaj siły podczas badania.

WAŻNY:

- Zawsze mierz to samo ucho, aby zapewnić spójność.
- Brudne lub pokryte woskowiną ucho może zniekształcić odczyt.

9. PO POMIARZE

- Zdejmij urządzenie z czoła/ucha i odczytaj wartość.
- Odczekaj 10 sekund przed wykonaniem nowego pomiaru.
- Możesz przeglądać zapisane dane w trybie pamięci.
- Wyczyść sondę po każdym użyciu.

⚠ **Nie stawiaj diagnozy ani nie stosuj samoleczenia wyłącznie na podstawie wyników. W razie jakichkolwiek wątpliwości skonsultuj się z lekarzem.**

10. ODCZYT I INTERPRETACJA TEMPERATURY

Urządzenie za pomocą kolorów i sygnałów dźwiękowych szybko informuje, czy odczyt jest prawidłowy, czy wskazuje na gorączkę.

TRYB CZOŁOWY/UCHO:

Temperatura (°C)	Wskazanie	Sygnał
32.0–37.5	Zielony	1 długi sygnał dźwiękowy (normalny)
37.6–38.0	Pomarańczowy	6 krótkich sygnałów dźwiękowych (lekka gorączka)
38.1–42.9	Czerwony	6 krótkich sygnałów dźwiękowych (wysoka gorączka)

11. TRYB „OBIEKTOWY" (0–100°C):

Przydatny do pomiaru temperatury powierzchni, cieczy lub żywności bez bezpośredniego kontaktu.

1. Włącz urządzenie.
2. Wybierz tryb „Obiekt"
3. za pomocą przycisku Tryb/Pamięć.
4. Skieruj termometr na obiekt z odległości 0–3 cm.
5. Naciśnij przycisk „Pomiar" i poczekaj na sygnał dźwiękowy.
6. Wartość pojawi się na wyświetlaczu w ciągu 1 sekundy.

⚠ **Nie należy mierzyć bezpośrednio cieczy ani błyszczących metali: należy kierować pomiar na powierzchnię pojemnika.**

12. TRYB CICHY/AKTYWNY

Umożliwia wyciszenie dźwięków urządzenia w przypadku pomiarów cichych (np. podczas snu dzieci).

1. Włącz termometr.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk„Pomiar/Dźwięk" przez około 5 sekund.
3. Ikona głośnika pojawi się lub zniknie na wyświetlaczu.

13. PAMIĘĆ WEWNĘTRZNA (40 POMIARÓW)

Urządzenie automatycznie zapisuje ostatnie 40 zmierzonych temperatur.

ABY UZYSKAĆ DOSTĘP DO WSPOMNIEŃ:

1. Włączanie lub wyłączanie termometru.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk„Mod./Memory" przez 5 sekund.
3. Przewijaj odczyty, naciskając wielokrotnie ten sam przycisk.
4. „---" oznacza brak zarejestrowanych danych.

⚠ **Po wyjęciu baterii wszystkie wspomnienia zostają usunięte.**

14. ZMIEŃ JEDNOSTKĘ °C / °F

Ustawienie prawidłowej jednostki miary pozwala uniknąć błędów w interpretacji temperatury.

1. Otwórz komorę baterii.
2. Ustaw wewnętrzny przełącznik na °C lub °F.
3. Zamknij.

15. BATERIA I ZASILACZ

Prawidłowe działanie termometru zależy od odpowiednio naładowanych baterii.

- Działa na dwie baterie AAA 1,5 V.
- Wymień baterię, jeśli ikona baterii miga lub urządzenie się nie włącza.
- Wyjmij baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad dwa miesiące.
- Automatyczne wyłączenie po około 13 sekundach bezczynności.

16. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE DOKŁADNYCH POMIARÓW

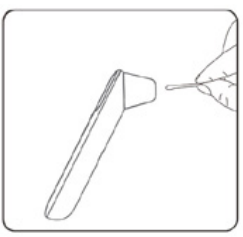
Niewielkie błędy środowiskowe lub behawioralne mogą zmienić wykrywaną temperaturę.

- Znaj swoją osobistą, normalną temperaturę ciała.
- Zawsze mierz temperaturę w tym samym miejscu (czoło, to samo ucho).
- Odczekaj 20 minut, jeśli dana osoba przebywała na zewnątrz (bardzo zimno lub gorąco).
- Odczekaj 10 minut po umyciu czoła lub zastosowaniu kompresów.
- Trzymaj urządzenie w tym samym pomieszczeniu co pacjent przez co najmniej 30 minut.

17. PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

Prawidłowe czyszczenie zapewnia precyzję i trwałość urządzenia.

- Wyczyść sondę i korpus termometru miękką ściereczką nasączoną 70% alkoholem.
- Pozostaw do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem.
- Nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych, rozpuszczalników, benzenu ani nie zanurzaj w wodzie.
- Nie dopuść do przedostania się płynów do wnętrza urządzenia ani czujnika.
- Uważaj, aby nie zarysować ekranu LCD podczas czyszczenia..



18. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I BŁĘDY

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie się nie włącza	Bateria słaba lub nieprawidłowo włożona	Wymień lub ponownie włóż prawidłowo
Wartość za niska	Sonda brudna / zbyt duża odległość	Wyczyść sondę / zbliż ją
Wartość za wysoka	Użytkownik pochodzi z gorącego otoczenia	Odczekaj 30 minut w temperaturze wewnętrznej
Czerwony ekran i długi sygnał dźwiękowy	Temperatura poza zakresem / błąd systemu	Pomiar w temperaturze 5–40°C / skontaktuj się z pomocą techniczną
"---"	Brak danych w pamięci	-

19. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Typ produktu	Cyfrowy termometr do czoła/uszu
Normy	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Zasilanie	2 × AAA 1,5 V
Zakres pomiaru ciała	32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F)
Zakres pomiaru obiektu	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Dokładność	±0,2°C (ciało) / ±1°C (przedmioty)
Pamięć	40 odczytów
Automatyczne wyłączanie	13 sekund
Warunki użytkowania	5°C – 40°C; 15–95% RH
Przechowywanie	-20°C – 55°C; 0–95% RH
Waga i wymiary	60 g (bez baterii); 143 x 35 x 41 mm

20. SYMBOLE URZĄDZEŃ I KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Symbol	Znaczenie
	Część aplikacyjna typu BF
	Zgodna z dyrektywami europejskimi
	Sprawdź instrukcję obsługi
	Chronić przed światłem słonecznym
	Autoryzowany przedstawiciel w UE
	Ostrożnie obchodzić się z produktem

ZAŁĄCZNIK: PRZEWODNIK INFORMACYJNY DOTYCZĄCY KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ I OŚWIADCZENIA PRODUCENTA

OSTRZEŻENIE: • Termometr na podczerwień wymaga specjalnych środków ostrożności dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i musi być zainstalowany i oddany do użytku zgodnie z informacjami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej zawartymi w DOŁĄCZONYCH DOKUMENTACH. • Przenośne i mobilne urządzenia komunikacyjne RF mogą wpływać na działanie termometru na podczerwień. • Termometru na podczerwień nie należy używać w pobliżu ani na innych urządzeniach. • Wskazówki i deklaracja producenta – emisje elektromagnetyczne – dla wszystkich URZĄDZEŃ I SYSTEMÓW

21. GWARANCJA - WARUNKI I POSTANOWIENIA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją na wady produkcyjne, liczoną od daty zakupu, potwierdzonej paragonem. W przypadku zakupu z fakturą, okres gwarancji ulega skróceniu do 12 miesięcy. 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku normalnego zużycia, uszkodzeń kosmetycznych, akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych (np. baterii, głowic lub podzespołów ulegających zużyciu). **Gwarancja na baterie wynosi 6 miesięcy**.

UTRATA GWARANCJI: 12/24-miesięczna gwarancja prawna wygasa w następujących przypadkach::

1. Produkt został uszkodzony w wyniku niewłaściwego użytkowania, niezgodnego z instrukcją obsługi.
2. Produkt został zmodyfikowany, naruszony lub otwarty.
3. Usterka jest spowodowana niewystarczającą konserwacją podzespołów, akcesoriów lub materiałów eksploatacyjnych (np. utlenianiem, zanurzeniem części elektrycznych w cieczach, osadami blokującymi czujnik, wyciekiem płynu żrącego z akumulatorów).

WYŁĄCZENIA GWARANCYJNE: Są one wyłączone z 24-miesięcznej gwarancji prawnej:

4. Koszty wymiany lub naprawy części ulegających zużyciu oraz koszty związane z rutynową konserwacją produktu.
5. Koszty i ryzyko związane z transportem produktu do i z punktu sprzedaży lub autoryzowanego serwisu w celu realizacji gwarancji.
6. Uszkodzenia wynikające z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi.
7. Uszkodzenia spowodowane klęskami żywiołowymi, upadkami, przypadkowymi uderzeniami lub warunkami środowiskowymi niezgodnymi z produktem.
8. Uszkodzenia mające znikomy wpływ na działanie produktu..

OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI:

Producent, dystrybutor i wszystkie strony zaangażowane w sprzedaż produktu nie ponoszą odpowiedzialności za jakiekolwiek straty finansowe lub szkody wynikające z wadliwego działania produktu. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie ponoszą odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody bezpośrednie lub pośrednie, utratę dochodów, oszczędności ani inne konsekwencje wynikające z użytkowania lub niemożności użytkowania produktu i/lub powiązanej dokumentacji (w wersji papierowej lub elektronicznej), w tym za brak obsługi serwisowej.

Aby uzyskać więcej informacji na temat obsługi klienta, prosimy o zapoznanie się z Warunkami Sprzedaży dostępnymi na stronie **www.nuvitababy.com**.

Wskazówki i deklaracja producenta – Emisje elektromagnetyczne	
Termometr na podczerwień jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik termometru na podczerwień powinien upewnić się, że jest on używany w takim środowisku.	
Test emisji	Zgodność
Emisja fal radiowych (RF) CISPR 11	Grupa 1
Emisja fal radiowych (RF) CISPR 11	Klasa B
Emisja harmonicznych IEC61000-3-2	Nie dotyczy
Wahania napięcia/emisja migotania IEC61000-3-3	Nie dotyczy

Wskazówki i deklaracja producenta – Odporność elektromagnetyczna		
Termometr na podczerwień jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik termometru na podczerwień powinien upewnić się, że jest on używany w takim środowisku.		
Badanie odporności	Poziom testu IEC 60601-1-2	Poziom zgodności
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	Styk ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Powietrze
Szybkie stany przejściowe/ serie elektryczne IEC 61000-4-4	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Udary IEC 61000-4-5	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Spadki napięcia, krótkie przerwy i wahania napięcia na liniach zasilających IEC 61000-4-11	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Pole magnetyczne o częstotliwości sieciowej IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Przewodzone częstotliwości radiowe IEC 61000-4-6	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Promieniowane częstotliwości radiowe IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM przy 1 kHz
UWAGA UT to napięcie sieciowe prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu testowego		

ODPORNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Wskazówki i deklaracja producenta – Odporność elektromagnetyczna								
Termometr na podczerwień jest przeznaczony do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Klient lub użytkownik termometru na podczerwień powinien upewnić się, że jest on używany w takim środowisku.								
	Częstotliwość testowa (MHz)	**Pasmo (MHz)**	**Servizio**	**Modulacja**	**Maksymalna moc (W)**	**Maksymalna moc (W)**	**Poziom testu IEC 60601-1-2 (V/m)**	**Poziom zgodności (V/m)**
IEC61000-4-3 Promieniowanie RF (Specyfikacja testu odporności drzwi obudowy na zakłócenia ze strony urządzeń komunikacji bezprzewodowej RF)	**385**	**380-390**	**TETRA**	**Modulacja impulsowa 18 Hz**	**1.8**	**0.3**	**27**	**27**
	400	**430-470**	**GMRS460 FRS 460**	**Odchylenie FM±5 kHz, sinusoidalne 1 kHz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	710	**704-787**	**LTE Band 13,17**	**Modulacja impulsowa 217 Hz**	**0.2**	**0.3**	**9**	**9**
	745							
	780							
	810	**800-960**	**GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5**	**Modulacja impulsowa 18 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	870							
	930							
	810	**1700-1990**	**GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS**	**Modulacja impulsowa 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	870							
	930							
	2450	**2400-2570**	**Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,**	**Modulacja impulsowa 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	2450	**2400-2570**	**Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,**	**Modulacja impulsowa 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
			LTE Band 7					
	810	**5100-5800**	**WLAN 802.11 a/n**	**Modulacja impulsowa 217 Hz**	**0.2**	**0.3**	**9**	**9**
	870							
	930							

1. УВОД

Овај дигитални инфрацрвени термометар омогућава брзо мерење телесне температуре преко чела или уха. Погодан је за одрасле и децу (режим мерења ухом је дозвољен само за децу старију од 3 месеца). Пре употребе пажљиво прочитајте упутство и сачувајте га за будућу употребу.

2. УПОЗОРЕЊА О БЕЗБЕДНОСТИ

1. Држите уређај ван домашаја деце млађе од 12 година.
2. Не урањајте термометар у воду или течности. Чистите само према упутствима у одељку "Нега и чишћење".
3. Користите производ само за мерење телесне/температуре објекта.
4. Чувати на температури од 5°C до 40°C, на сувом, добро проветреном месту, далеко од сунчеве светлости и влажности веће од 95%.
5. Не користите или не поправљајте термометар ако је оштећен. Обратите се продавцу.
6. Уређај садржи прецизне компоненте: избегавајте да испустите, ударате или савијате сонда.
7. Чак и при нормалној температури, симптоми као што су повраћање, конвулзије или летаргија захтевају медицинску процену.
8. Пацијенти који узимају антибиотике или антипиретике можда неће имати грозницу. Не ослањајте се искључиво на температуру.
9. Одмах се обратите лекару у случају грознице код особа старијих од 60 година, особа са дијабетесом или ослабљеним имунитетом (ХИВ, хемотерапија, стероиди итд.), креветовезних пацијената или прималаца трансплантата.
10. Није погодно за превремено рођену или бебе мале порођајне тежине.
11. Не дозволите деци да користи овај производ без надзора.
12. Не користити за континуирано праћење.
13. Избегавајте мерење током или одмах након дојења.
14. Не једите, не пијте и не вежбајте пре мерења.

3. ОПИС ПРОИЗВОДА И ТЕМПЕРАТУРА

ОПЕРАЦИЈА

Термометар детектује инфрацрвено зрачење које емитује бубна опна или чело. Сензор претвара инфрацрвену енергију у вредност која се приказује на ЛЦД екрану.

ГЛАВНЕ КОМПОНЕНТЕ

- Инфрацрвени сензор
- Тело са вишенаменским дугметом
- ЛЦД екран са позадинским осветљењем
- Микроконтролерски електронски круг
- Звучни сигнал и индикаторска светла
- Поклопац батерије, поклопац сонде

Место мерења	Нормални опсег
Чело	36,1°C - 37,5°C
Уво	35,8°C - 38°C
Уста	35,5°C - 37,5°C
Ректум	36,6°C - 38°C
Пазушни	34,7°C - 37,3°C

НАПОМЕНА: Вредности са различитих места нису директно упоредиве. Увек обавестите свог лекара о месту и типу термометра који сте користили.

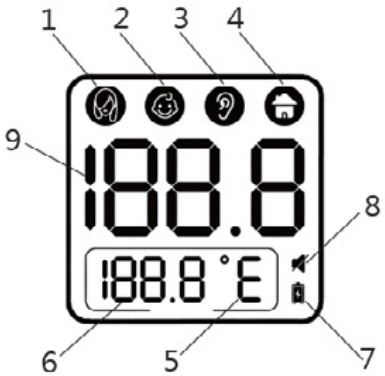
4. ГЛАВНЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ

- Брзо мерење (<1 секунда)
- Режим чела, уха и објекта
- Аутоматско препознавање чела/ушију (модели са магнетним поклопцем сонде)
- Меморија за 40 мерења
- Аларм за грозницу са звучним сигналом и осветљењем позадине у боји
- Претварање °C/°F
- Аутоматско искључивање након 13 секунди
- Тихи/активан режим
- 4-бојна позадинска осветљеност: бела (објекат), зелена (нормално), наранџаста (блага грозница), црвена (висока грозница)
- Специфична технологија за разликовање између одраслих и дечјих мерења

5. ПРИКАЗ

ЕЛЕМЕНТИ ПРИКАЗАНИ НА ЕКРАНУ:

1. Режим за чело одраслих
2. Режим за чело детета (испод 12 година)
3. Наушнички режим
4. Режим објекта
5. Јединица °C/°F
6. Последња сачувана вредност
7. Индикатор ниског нивоа батерије
8. Икона за укључивање/искључивање звука
9. Тренутна температура откривена



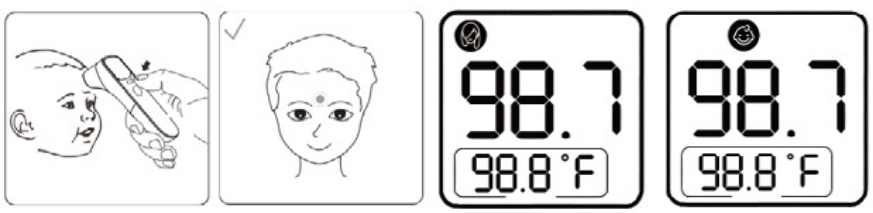
6. ПРИПРЕМА ЗА МЕРЕЊЕ

ДА БИСТЕ ИЗБЕГЛИ ГРЕШКЕ:

- Користите уређај у затвореном простору, далеко од јаких струјења ваздуха.
- Избегавајте изненадне покрете или стресирање корисника пре мерења.
- Ако термометар пређе из топлог/хладног окружења, оставите га да се аклиматизује 10–30 минута.
- Пацијент и термометар морају бити у истој просторији најмање 30 минута.
- Не држите уређај у руци дуго време како се сензори не би загрејали.
- Пре употребе очистите чело и зонду; уклоните све длаке, зној или прљавштину.
- Сачекајте 10 минута након чишћења коже или примене хладних/врућих облога.

7. МЕРЕЊЕ ЧЕЛА

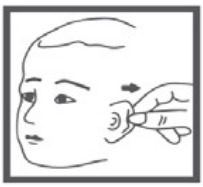
1. Убаците батерије (ако их први пут користите).
2. Притисните дугме "Мерење/Тихи" да бисте укључили.
3. Изаберите режим "Чело одрасле особе" или "Чело детета" помоћу дугмета Mode/Memory.
4. Поставите сонда у средину чела, на удаљености од 0–3 цм.
5. Притисните и отпустите "Мерење/Тихо".
6. Након једне секунде и акустичног сигнала, прочитајте вредност на дисплеју.



НАПОМЕНА: Мерење на челу може да се разликује за ±0,5 °C од унутрашње телесне температуре.

8. МЕРЕЊЕ УХА

1. Укључите уређај.
2. Изаберите "Начин рада за уво".
3. Уклоните поклопац сонде (ако је присутан).
4. Нежно убаците сонда у ушни канал.
5. Притисните и отпустите дугме "Мерење": температура се приказује за 1 секунду.









САВЕТИ ЗА ПРАВИЛНО ПОЗИЦИОНИРАЊЕ УШИЈУ:

- За децу млађу од једне године: благо повуците уво уназад.
- За старију децу или одрасле: повуците уво нагоре и уназад.
- Никада немојте присиљавати сонда.

ВАЖНО:

- Увек мерите исто уво ради доследности.
- Прљаво уво или ушни восак могу искривити читање.

9. НАКОН МЕРЕЊА

- Померите уређај даље од чела/уха и прочитајте вредност.
- Сачекајте 10 секунди пре него што узмете ново мерење.
- Можете да прегледате сачуване податке користећи режим меморије.
- Очистите сонда након сваке употребе.

⚠ **Немојте сами постављати дијагнозу или сами узимати лекове само на основу резултата. Консултујте свог лекара ако имате било какве сумње.**

10. ЧИТАЊЕ И ТУМАЧЕЊЕ ТЕМПЕРАТУРЕ

Уређај користи боје и акустичне сигнале да брзо укаже да ли је детектована вредност нормална или показује грозњу.

МЕТОДА ЧЕЛО/УВО:

Температура (°C)	Индикација	Сигнал
32.0–37.5	Зелено	1 дуг пип (нормално)
37.6–38.0	Наранџаста	6 кратких бипова (благо повишена температура)
38.1–42.9	Црвени	6 кратких бипова (висока температура)

11. "ОВЈЕСТ" РЕЖИМ (0–100 °C):

Корисно за мерење температуре површина, течности или хране без директног контакта.

1. Укључите уређај.
2. Изаберите режим "Објект" помоћу Mode/Memory.
3. Усмерите термометар ка објекту на удаљености од 0–3 цм.
4. Притисните "Мерење" и сачекајте бип.
5. Вредност се приказује на дисплеју у року од 1 секунде.

⚠ **Не мерите течности или сјајне метале директно: упирајте у површину посуде.**

12. ТИХИ/АКТИВАН РЕЖИМ

Омогућава вам да искључите звуке уређаја ради тихог мерења (нпр. за спавајућу децу).

1. Укључите термометар.
2. Притисните и држите дугме "Мерење/Тихи" око 5 секунди.
3. Икона звучника се појављује или нестаје на екрану.

13. УНУТРАШЊА МЕМОРИЈА (40 МЕРЕЊА)

Уређај аутоматски чува последњих 40 измерених температура.

ДА БИСТЕ ПРИСТУПИЛИ УСПОМЕНАМА:

1. Термометар укључен или искључен.
2. Притисните и држите "Mode/Memory" пет секунди.
3. Пролистајте читања притискањем истог дугмета неколико пута.
4. "---" означава да нису евидентирани подаци.

⚠ **Све меморије се бришу када се батерија уклони.**

14. ПРОМЕНА ЈЕДИНИЦЕ °C / °F

Постављање исправне мерне јединице спречава грешке у тумачењу температуре.

1. Отворите одељак за батерије.
2. Пребаците унутрашњи прекидач на °C или °F.
3. Затвори.

15. БАТЕРИЈА И НАПАЈАЊЕ

Исправно функционисање термометра зависи од батерија са довољном напуњеношћу.

- Користи 2 x 1,5 V AAA батерије.
- Заменити ако икона батерије трепери или се уређај не укључује.
- Уклоните батерије ако уређај не користите дуже од два месеца.
- Аутоматско искључивање након ~13 секунди неактивности.

16. САВЕТИ ЗА ПРЕЦИЗНА МЕРЕЊА

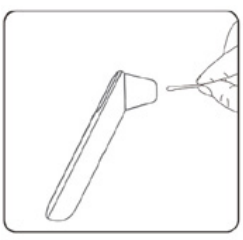
Мале грешке у окружењу или понашању могу променити детектовану температуру.

- Знајте своју нормалну личну референтну телесну температуру.
- Увек мерите на истом месту (чело, исто уво).
- Сачекајте 20 минута ако је особа била напољу (на веома хладној или врућој температури).
- Сачекајте 10 минута након чишћења чела или примене облога.
- Држите уређај у истој просторији са пацијентом најмање 30 минута.

17. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

Правилно чишћење обезбеђује тачност и дуговечност уређаја.

- Очистите сонда и тело термометра меком крпом натопљеном у 70% алкохолу.
- Дозволите да се потпуно осуши пре поновног коришћења.
- Не користите абразивне детергенте, растваче или бензен, и не урањајте у воду.
- Спречите да течности уђу у уређај или сензор.
- Не гребите ЛЦД екран приликом чишћења.



18. ОТКЛАЊАЊЕ КВАРОВА И ГРЕШАКА

Проблем	Могући узрок	Решење
Уређај се не укључује	Батерија је слаба или погрешно уметнута	Заменити или поново уметнути исправно
Вредност превише ниска	Прљава сонда / прекомерна удаљеност	Очисти сонда / прићи ближе
Вредност превисока	Корисник долази из топлог окружења	Чекајте 30 минута на собној температури
Црвени екран и дугачак бип	Температура ван опсега / системска грешка	Измерите на 5–40 °C / контактирајте корисничку службу
"---"	Нема података у меморији	-

19. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Вредност
Тип производа	Дигитални термометар за чело/уво
Прописи	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Напојна јединица	2 × AAA 1,5 V
Опсег мерења телесне температуре	32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F)
Опсег мерења температуре објекта	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Прецизност	±0,2 °C (тело) / ±1 °C (предмети)
Сећање	40 читања
Аутоматско искључивање	13 секунди
Услови рада	5°C – 40°C; 15–95% влажности ваздуха
Складиштење	-20°C – 55°C; 0–95% влажности
Тежина и димензије	60 г (без батерија); 143 × 35 × 41 мм

20. СИМБОЛИ УРЕЂАЈА И ЕЛЕКТРОМАГНЕТСКА КОМПАТИБИЛНОСТ

Симбол	Значење
	Примењена врста дела BF
CE 0123	У складу са европским директивама
	Погледајте упутство
	Држите даље од сунчеве светлости
EC REP	Овлашћени представник ЕУ
	Руковати са пажњом

ПРИЛОГ: ВОДИЧ ЗА ИНФОРМАЦИЈЕ О ЕЛЕКТРОМАГНЕТСКОЈ КОМПАТИБИЛНОСТИ И ИЗЈАВЕ ПРОИЗВОЂАЧА ПАЖЊА: • Инфрацрвени термометар захтева посебне мере предострожности у погледу електромагнетске компатибилности и мора бити инсталиран и пуштен у рад у складу са информацијама о електромагнетској компатибилности које се налазе у ПРАТЕЋИМ ДОКУМЕНТИМА. • Портабилни и мобилни радио-опрема за комуникацију могу утицати на инфрацрвени термометар. • Инфрацрвени термометар не треба користити поред друге опреме или га наслагати са другом опремом. • Водич и изјава произвођача – електромагнетно зрачење – за сву ОПРЕМУ И СИСТЕМЕ

21. ГАРАНЦИЈА - УСЛОВИ И ОДРЕДБЕ

Овај производ је покривен гаранцијом од 24 месеца на фабричке недостатке, која почиње да тече од датума куповине, како је доказано рачуном или фактуром. Уколико је купљен уз фактуру, законска гаранција се скраћује на 12 месеци. Гаранција од 24 месеца **не покрива** оштећења настала услед нормалног хабања и трошења, козметичка оштећења, додатну опрему или потрошни материјал (нпр. батерије, главице или компоненте подложне хабању и трошењу). **Батерије имају гаранцију од 6 месеци**.

ИСТЕК ГАРАНЦИЈЕ: Законска гаранција од 12/24 месеца истиче у следећим случајевима:
1. Производ је оштећен због неправилне употребе која није у складу са упутствима из приручника.
2. Производ је измењен, неовлашћено отваран или отворен.
3. Неисправност је узрокована недовољним одржавањем компоненти, прибора или потрошног материјала (нпр. оксидација, урањање електричних делова у течности, остаци који блокирају сензор, цурење корозивне течности из батерија).

ИСКЉУЧЕЊА ИЗ ГАРАНЦИЈЕ: Следеће је искључено из 24-месечне законске гаранције:
1. Трошкови замене или поправке делова подложних хабању и трошењу и трошкови редовног одржавања производа.
2. Трошкови и ризици повезани са превозом производа до и од места продаје или овлашћеног центра за гарантно одржавање.
3. Оштећења настала неправилном уградњом или неправилном употребом, супротно упутствима из приручника.
4. Оштећења узрокована природним катастрофама, падовима, случајним ударима или условима окружења који нису компатибилни са производом.
5. Недостаци који имају занемарив утицај на перформансе производа.

ОГРАНИЧЕЊА ОДГОВОРНОСТИ:
Произвођач, дистрибутер и све стране укључене у продају производа не сносе одговорност за економске губитке или штету насталу услед неисправности производа. У складу са важећим законодавством, они не сносе одговорност за директну или индиректну штету, губитак прихода, уштеде или друге последице које произлазе из коришћења или немогућности коришћења производа и/или пратеће документације (у папирном или електронском облику), укључујући недостатак услуге.

За додатне детаље о услузи помоћи, погледајте Услове и одредбе продаје доступне на веб-сајту **www.nuvitababy.com.**

Упутство и изјава произвођача - Електромагнетна зрачења	
Инфрацрвени термометар је намењен за употребу у електромагнетном окружењу наведеном у наставку. Купац или корисник инфрацрвеног термометра мора да обезбеди да се он користи у таквом окружењу.	
Тест емисије	Усаглашеност
Радиофреквенцијске емисије CISPR 11	Група 1
Радио-фреквенцијске емисије CISPR 11	Класа Б
Хармонске емисије IEC61000-3-2	Не примењује се
Флуктуације напона/емисије треперења IEC61000-3-3	Не примењује се

Упутство произвођача и изјава - Електромагнетска усаглашеност		
Инфрацрвени термометар је намењен за употребу у електромагнетном окружењу наведеном у наставку. Купац или корисник инфрацрвеног термометра мора да обезбеди да се он користи у таквом окружењу.		
Тест имунитета	Тест ниво IEC 60601-1-2	Ниво усаглашености
Електростатички пражњење (ЕСД) IEC 61000-4-2	Контакт ±8 кВ ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ваздух	Контакт ±8 кВ ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ваздух
Брзи електрични транзијенти/импулси IEC 61000-4-4	Не примењује се	Не примењује се
Пренапон IEC 61000-4-5	Не примењује се	Не примењује се
Падови напона, кратки прекиди и варијације напона на улазним линијама напајања IEC 61000-4-11	Не примењује се	Не примењује се
Магнетно поље индустријске фреквенције IEC 61000-4-8	30 А/м 50Hz / 60Hz	30 A/m 50Hz / 60Hz
Спроведено РФ ИЕК 61000-4-6	Не примењује се	Не примењује се
Радијационо зрачење ИЕК 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM на 1 кХз	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM на 1 кХз
НАПОМЕНА: UT је наизменични напон у мрежи пре примене тестног нивоа.		

ЕЛЕКТРОМАГНЕТНО ИМУНИТЕТ

Упутство произвођача и изјава - Електромагнетска усаглашеност								
Инфрацрвени термометар је намењен за употребу у електромагнетном окружењу наведеном у наставку. Купац или корисник инфрацрвеног термометра мора да обезбеди да се он користи у таквом окружењу.								
	Фреквенција теста (MHz)	Банда (MHz)	Услуга	Модулација	Максимална снага (W)	Удаљење (м)	Тест ниво IEC 60601-1-2 (V/m)	Ниво усклађености (V/m)
Радиофреквентно зрачење IEC61000-4-3 (Спецификације тестирања за имунитет отвора кућишта на радио-опрему за бежичну комуникацију)	385	380–390	TETPA	18 Hz пулсна модулација	1.8	0.3	27	27
	400	430–470	ГМРС460 ФРС 460	ФМ ±5 кХз одступање 1 кХз синусоидално	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE опсег 13.17	Модулација пулса 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE појас 5	18 Hz пулсна модулација	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE појас 1, 3, 4, 25; UMTS	Модулација пулса 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400–2570	Блутут, бежична мрежа 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Модулација пулса 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400–2570	Блутут, бежична мрежа, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Модулација пулса 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE појас 7					
	810	5100–5800	802.11 a/n бежична мрежа	Модулација пулса 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. შესავალი

ეს ციფრული ინფრაწითელი თერმომეტრი საშუალებას იძლევა სხეულის ტემპერატურის სწრაფად გაზომვის შუბლის ან ყურის მეშვეობით. ის შესაფერისია როგორც მოზრდილებისთვის, ასევე ბავშვებისთვის (ყურის რეჟიმი დაშვებულია მხოლოდ 3 თვეზე უფროსი ასაკის ბავშვებისთვის). გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქცია და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

2. უსაფრთხოების გაფრთხილებები

1. შეინახეთ მოწყობილობა 12 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
2. არ ჩაყოთ თერმომეტრი წყალში ან სითხეებში. გაწმინდეთ მხოლოდ „მოვლა“ განყოფილებაში მითითებული ინსტრუქციის შესაბამისად.
3. გამოიყენეთ პროდუქტი მხოლოდ სხეულის ტემპერატურის გასაზომად.
4. შეინახეთ 5°C-დან 40°C-მდე ტემპერატურაზე, მშრალ, ვენტილირებად ადგილას, მზის სხივებისა და 95%-ზე მეტი ტენიანობისგან მოშორებით. არ გამოიყენოთ და არ შეაკეთოთ თერმომეტრი დაზიანების შემთხვევაში. დაუკავშირდით თქვენს დილერს.
5. მოწყობილობა შეიცავს ზუსტ კომპონენტებს: მოერიდეთ ზონდის დავარდნას, დარტყმას ან მობრუნებას.
6. ნორმალურ ტემპერატურაზეც კი, ისეთი სიმპტომები, როგორიცაა ღებინება, კრუნჩხვები ან ლეთარგია, საჭიროებს სამედიცინო შეფასებას.
7. ანტიბიოტიკების ან სიცხის დამწევი საშუალებების მიმღებ პაციენტებს შეიძლება არ აღენიშნებოდეთ სიცხე. ნუ დაეყრდნობით მხოლოდ ტემპერატურას.
8. დაუყოვნებლივ მიმართეთ ექიმს, თუ სიცხე განუვითარდებათ 60 წელზე უფროსი ასაკის ადამიანებს, დიაბეტით ან იმუნოსუპრესიული მდგომარეობებით დაავადებულ ადამიანებს (აივ, ქიმიოთერაპია, სტეროიდები და ა.შ.), საწოლს მიჯაჭვულ პაციენტებს ან ტრანსპლანტაციის მიმღებებს.
9. არ არის შესაფერისი დღენაკლული ან დაბალი წონით დაბადებული ჩვილებისთვის.
10. არ მისცეთ ბავშვებს თერმომეტრის გამოყენების უფლება მეთვალყურეობის გარეშე.
11. არ გამოიყენოთ უწყვეტი მონიტორინგისთვის.
12. ძუძუთი კვების დროს ან მის შემდეგ დაუყოვნებლივ მოერიდეთ გაზომვების ჩატარებას.
13. გაზომვის ჩატარებამდე არ ჭამოთ, არ დალიოთ და არ ივარჯიშოთ.

3. პროდუქტის აღწერა და ტემპერატურა

ოპერაცია

თერმომეტრი აფიქსირებს დაფის აპკის ან შუბლის ღრუს მიერ გამოსხივებულ ინფრაწითელ გამოსხივებას. სენსორი ინფრაწითელ ენერგიას გარდაქმნის LCD ეკრანზე ნაჩვენებ მნიშვნელობად.

ძირითადი კომპონენტები

- ინფრაწითელი სენსორი
- მრავალფუნქციური ღილაკით კორპუსი
- განათებული LCD დისპლეი
- მიკროკონტროლერის ელექტრონული წრედი
- ზუმერი და ინდიკატორის შუქები
- აკუმულატორის საფარი, ზონდის საფარი

გაზომვის ადგილი	ნორმალური დიაპაზონი
შუბლი	36.1°C - 37.5°C
ყური	35.8°C - 38°C
პირი	35.5°C - 37.5°C
სწორი ნაწლავი	36.6°C - 38°C
იღლიის ღრუ	34.7°C - 37.3°C

შენიშვნა: სხვადასხვა ცენტრებიდან მიღებული მაჩვენებლები პირდაპირ შედარებადი არ არის. ყოველთვის აცნობეთ ექიმს გამოყენებული თერმომეტრის ადგილმდებარეობისა და ტიპის შესახებ.

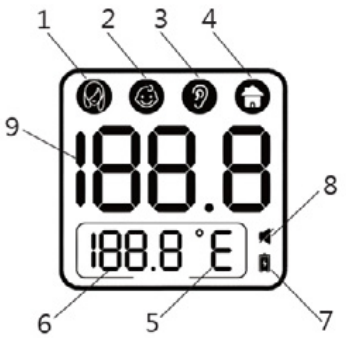
4. ძირითადი მახასიათებლები

- სწრაფი გაზომვა (<1 წამი)
- შუბლის, ყურის და ობიექტის რეჟიმები
- შუბლის/ყურის ავტომატური ამოცნობა (მოდელები მაგნიტური ზონდის საფარით)
- მეხსიერება 40 გაზომვისთვის
- სიცხის შესახებ შეტყობინება ხმოვანი სიგნალით და ფერადი განათებით
- °C/°F კონვერტაცია
- ავტომატური გამორთვა 13 წამის შემდეგ
- ჩუმი/აქტიური რეჟიმი
- 4 ფერის განათება: თეთრი (ობიექტი), მწვანე (ნორმალური), ნარინჯისფერი (მსუბუქი ცხელება), წითელი (მაღალი ცხელება)
- განმასხვავებელი ტექნოლოგია ზრდასრულის/ბავშვის გაზომვების განსასხვავებლად

5. ჩვენება

ეკრანზე ნაჩვენები ნივთები:

1. შუბლის რეჟიმი (მოზრდილებისთვის)
2. შუბლის რეჟიმი (ბავშვებისთვის — 12 წლამდე)
3. ყურის რეჟიმი
4. ობიექტის რეჟიმი
5. °C/°F ერთეულები
6. ბოლო შენახული მნიშვნელობა
7. დაბალი ბატარეის ინდიკატორი
8. აუდიო ჩართვის/გამორთვის ხატულა
9. მიმდინარე ტემპერატურის ჩვენება



6. გაზომვისთვის მომზადება

შეცდომების თავიდან ასაცილებლად:

- გამოიყენეთ მოწყობილობა შენობაში, ძლიერი ქარის გარეშე.
- გაზომვის ჩატარებამდე მოერიდეთ უეცარ მოძრაობებს ან სტრესს.
- თუ თერმომეტრი გადაადგილდება ცხელი ან ცივი გარემოდან, მიეცით მას აკლიმატიზაციის საშუალება 10-30 წუთის განმავლობაში.
- პაციენტი და თერმომეტრი უნდა იმყოფებოდნენ ერთ ოთახში მინიმუმ 30 წუთის განმავლობაში.
- სენსორების გაცხელების თავიდან ასაცილებლად, არ დაიჭიროთ მოწყობილობა ხელში დიდი ხნის განმავლობაში.
- გამოყენებამდე გაწმინდეთ შუბლი და ზონდი; მოაშორეთ თმა, ოფლი ან ჭუჭყი.

7. წინა ნაწილის გაზომვა

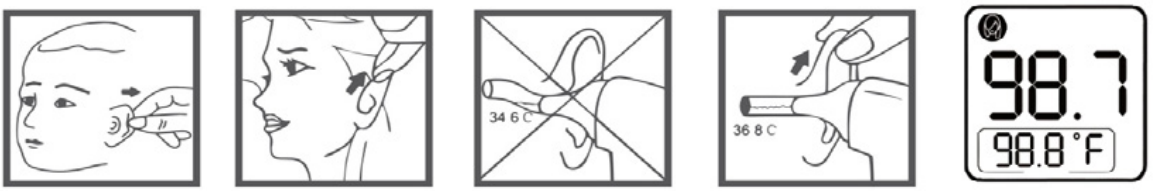
1. ჩადეთ ელემენტები (თუ პირველად იყენებთ).
2. ჩასართავად დააჭირეთ ღილაკს „გაზომვა/დადუმება“.
3. რეჟიმი/მეხსიერების ღილაკით აირჩიეთ რეჟიმი „ზრდასრულის შუბლი“ ან „ბავშვის შუბლი“.
4. მოათავსეთ ზონდი შუბლის ცენტრში, 0–3 სმ დაშორებით.
5. დააჭირეთ და გაუშვით ღილაკი „გაზომვა“.
6. 1 წამისა და სიგნალის შემდეგ, წაიკითხეთ მნიშვნელობა ეკრანზე.



შენიშვნა: შუბლის არეში მიღებული ტემპერატურა შესაძლოა ±0.5°C-ით განსხვავდებოდეს შიდა ტემპერატურისგან.

8. ყურის გაზომვა

1. ჩართეთ მოწყობილობა.
2. აირჩიეთ „ყურის რეჟიმი“.
3. მოხსენით ზონდის საფარი (ასეთის არსებობის შემთხვევაში).
4. ფრთხილად ჩადეთ ზონდი ყურის არხში.
5. დააჭირეთ და გაუშვით „გაზომვის“ ღილაკი: ტემპერატურა გამოჩნდება 1 წამის განმავლობაში.



რჩევები ყურის სწორი განლაგებისთვის:

- 1 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის: ყური ოდნავ უკან გადაწიეთ.
- უფროსი ასაკის ბავშვებისთვის ან მოზრდილებისთვის: ყური ზემოთ და უკან გადაწიეთ.
- არასოდეს დააჭიროთ ზონდს ძალით.

მნიშვნელოვანი:

- თანმიმდევრულობისთვის, ყოველთვის ერთი და იგივე ყური გაზომეთ.
- ჭუჭყიანმა ან ცვილისებრმა ყურმა შეიძლება გაზომვის შედეგი დაამახინჯოს.lettura.

9. გაზომვის შემდეგ

- ამოიღეთ მოწყობილობა შუბლიდან/ყურიდან და წაიკითხეთ მნიშვნელობა.
- დაელოდეთ 10 წამი ახალი გაზომვის აღებამდე.
- შენახული მონაცემების ნახვა შეგიძლიათ მეხსიერების რეჟიმის გამოყენებით.
- გაწმინდეთ ზონდი ყოველი გამოყენების შემდეგ.

⚠ ნუ დასვამთ თვითდიაგნოზს ან ნუ ჩაიტარებთ თვითმკურნალობას მხოლოდ შედეგების საფუძველზე. თუ რაიმე შეშფოთება გაქვთ, მიმართეთ ექიმს.

10. ტემპერატურის წაკითხვა და ინტერპრეტაცია

მოწყობილობა იყენებს ფერებს და სიგნალებს, რათა სწრაფად მიუთითოს, ნორმალურია თუ ცხელება.

შუბლის/ყურის რეჟიმი:

ტემპერატურა(°C)	ინდიკაცია	სიგნალი
32.0–37.5	მწვანე	1 გრძელი სიგნალი (ნორმალური)
37.6–38.0	ნარინჯისფერი	6 მოკლე სიგნალი (მსუბუქი ცხელება)
38.1–42.9	წითელი	6 მოკლე სიგნალი (მაღალი ცხელება)

11. „ობიექტის“ რეჟიმი (0–100°C):

სასარგებლოა ზედაპირების, სითხეების ან საკვების ტემპერატურის გასაზომად პირდაპირი კონტაქტის გარეშე.

1. ჩართეთ მოწყობილობა.
2. აირჩიეთ „ობიექტის“ რეჟიმი რეჟიმის/მეხსიერების გამოყენებით.
3. მიმართეთ თერმომეტრი ობიექტს 0–3 სმ რადიუსში.
4. დააჭირეთ „გაზომვა“-ს და დაელოდეთ სიგნალს.
5. მნიშვნელობა გამოჩნდება ეკრანზე 1 წამის განმავლობაში.

⚠ სითხეები ან მბზინავი ლითონები პირდაპირ არ გაზომოთ: დაუმიზნეთ კონტეინერის ზედაპირს.

12. ჩუმი / აქტიური რეჟიმი

საშუალებას გაძლევთ, დაადუმოთ მოწყობილობა ჩუმი გაზომვებისთვის (მაგ., მძინარე ბავშვების შემთხვევაში).
1. ჩართეთ თერმომეტრი.
2. დააჭირეთ და გააჩერეთ ღილაკს „გაზომვა/აუდიო“ დაახლოებით 5 წამის განმავლობაში.
3. დინამიკის ხატულა ეკრანზე გამოჩნდება ან ქრება.

13. შიდა მეხსიერება (40 გაზომვა)

მოწყობილობა ავტომატურად ინახავს ბოლო 40 ჩაწერილ ტემპერატურას.
მეხსიერებაზე წვდომისთვის:
1. თერმომეტრის ჩართვა ან გამორთვა.
2. დააჭირეთ და გააჩერეთ „Mod./Memory“ 5 წამის განმავლობაში.
3. გადაახვიეთ მონაცემებს იმავე ღილაკზე განმეორებით დაჭერით.“---” indica nessun dato registrato.

⚠ ბატარეის ამოღებისას ყველა მეხსიერება წაიშლება.

14. შეცვალეთ საზომი ერთეული °C / °F

ტემპერატურის ინტერპრეტაციის შეცდომებს თავიდან აგაცილებთ გაზომვის სწორი ერთეულის დაყენება..
1. გახსენით აკუმულატორის განყოფილება.
2. დააყენეთ შიდა გადამრთველი °C-ზე ან °F-ზე.
3. დახურეთ.

15. აკუმულატორი და კვების წყარო

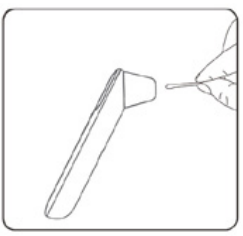
თერმომეტრის სწორი ფუნქციონირება დამოკიდებულია საკმარისად დამუხტულ ბატარეებზე..
- იყენებს ორ 1.5 ვოლტიან AAA ელემენტს.
- შეცვალეთ ელემენტის ხატულა თუ ციმციმებს ან მოწყობილობა არ ჩაირთვება.
- ამოიღეთ ელემენტები, თუ მოწყობილობას ორ თვეზე მეტი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენებთ.
- ავტომატური გამორთვა დაახლოებით 13 წამიანი უმოქმედობის შემდეგ.

16. რჩევები ზუსტი გაზომვებისთვის

მცირე გარემო ან ქცევით შეცდომებს შეუძლიათ შეცვალონ აღმოჩენილი ტემპერატურა.
- იცოდეთ თქვენი პირადი ნორმალური სხეულის ტემპერატურა.
- ყოველთვის გაზომეთ ერთსა და იმავე ადგილას (შუბლი, ერთი და იგივე ყური).
- დაელოდეთ 20 წუთი, თუ ადამიანი გარეთ იმყოფებოდა (ძალიან ციოდა ან ცხელოდა).
- შუბლის გაწმენდის ან კომპრესების დადების შემდეგ დაელოდეთ 10 წუთი.
- მოწყობილობა პაციენტთან ერთად ერთ ოთახში შეინახეთ მინიმუმ 30 წუთის განმავლობაში.

17. მოვლა და დასუფთავება

სათანადო გაწმენდა უზრუნველყოფს მოწყობილობის სიზუსტეს და გამძლეობას.
- თერმომეტრის ზონდი და კორპუსი გაწმინდეთ 70%-იან სპირტში დასველებული რბილი ქსოვილით.
- გამოყენებამდე სრულად გააშრეთ.
- არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდები, გამხსნელები, ბენზოლი და არ ჩაალბოთ წყალში.
- არ დაუშვათ სითხეების მოხვედრა მოწყობილობაში ან სენსორში.
- გაწმენდის დროს არ დაკაწროთ LCD ეკრანი.



18. პრობლემების მოგვარება და შეცდომები

პრობლემა	შესაძლო მიზეზი	გადაწყვეტა
მოწყობილობა არ ირთვება	ბატარეა დაბალია ან არასწორად არის ჩასმული	სწორად შეცვალეთ ან ხელახლა ჩასვით
მნიშვნელობა ძალიან დაბალია	ზონდი დაბინძურებულია / მანძილი ძალიან დიდია	გაწმინდეთ ზონდი / მიახლოებითი ზოლი
მნიშვნელობა ძალიან მაღალია	მომხმარებელი ცხელი გარემოდან მოდის	დაელოდეთ 30 წუთი შიდა ტემპერატურაზე
წითელი ეკრანი და ხანგრძლივი სიგნალი	ტემპერატურა დიაპაზონს სცილდება / სისტემის შეცდომაა	გაზომეთ 5–40°C ტემპერატურაზე / დაუკავშირდით საყრდენს
“---”	მეხსიერებაში მონაცემები არ არის	-

19. SPECIFICHE TECNICHE

პარამეტრი	Value
პროდუქტის ტიპი	ციფრული შუბლის/ყურის თერმომეტრი
სტანდარტები	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
კვების წყარო	2 × AAA 1.5 V
სხეულის გაზომვის დიაპაზონი	32.0°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)
ობიექტის გაზომვის დიაპაზონი	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
სიზუსტე	±0.2°C (სხეული) / ±1°C (საგნები)
მეხსიერება	40 ჩვენება
ავტომატური გამორთვა	13 წამი
გამოყენების პირობები	5°C – 40°C; 15–95% RH
შენახვა	-20°C – 55°C; 0–95% RH
წონა და ზომები	60 გ (ელემენტების გარეშე); 143 x 35 x 41 მმ

20. მოწყობილობის სიმბოლოები და ელექტრომაგნიტური თავსებადობა

სიმბოლო	მნიშვნელობა
	BF ტიპის გამოყენებული ნაწილი
	შეესაბამება ევროპულ დირექტივებს
	იხილეთ სახელმძღვანელო
	მოარიდეთ მზის სხივებს
EC REP	ევროკავშირის უფლებამოსილი წარმომადგენელი
	მოაგვარეთ სიფრთხილით

დანართი: ელექტრომაგნიტური თავსებადობის შესახებ ინფორმაციის სახელმძღვანელო და მწარმოებლის დეკლარაციები სიფრთხილე: • ინფრაწითელი თერმომეტრი მოითხოვს ელექტრომაგნიტურ თავსებადობასთან დაკავშირებულ განსაკუთრებულ სიფრთხილის ზომებს და უნდა დამონტაჟდეს და ექსპლუატაციაში გაუშვათ თანდართულ დოკუმენტებში მოცემული ელექტრომაგნიტური თავსებადობის შესახებ ინფორმაციის შესაბამისად. • პორტატულმა და მობილურმა რადიოსიხშირული საკომუნიკაციო მოწყობილობებმა შეიძლება გავლენა მოახდინოს ინფრაწითელ თერმომეტრზე. • ინფრაწითელი თერმომეტრი არ უნდა იქნას გამოყენებული სხვა მოწყობილობებთან ახლოს ან მათთან ერთად. • ინსტრუქცია და მწარმოებლის დეკლარაცია - ელექტრომაგნიტური გამოსხივება - ყველა აღჭურვილობისა და სისტემისთვის

21. გარანტია - წესები და პირობები

ეს პროდუქტი დაფარულია 24-თვიანი გარანტიით წარმოების დეფექტების წინააღმდეგ, შეძენის დღიდან, რაც დასტურდება ქვითრით. თუ შეძენა ხდება ინვოისით, იურიდიული გარანტია მცირდება 12 თვემდე. 24-თვიანი გარანტია არ მოიცავს ნორმალური ცვეთის, კოსმეტიკური დაზიანების, აქსესუარების ან სახარჯი მასალების (მაგ., აკუმულატორები, თავები ან ცვეთისადმი დაქვემდებარებული კომპონენტები) დაზიანებას. აკუმულატორებზე გარანტია 6 თვის განმავლობაშია.

გარანტიის ვადის გასვლა: 12/24-თვიანი იურიდიული გარანტია უქმდება შემდეგ შემთხვევებში:

1. პროდუქტი დაზიანდა არასწორი გამოყენების გამო, რომელიც არ შეესაბამებოდა ინსტრუქციას.
2. პროდუქტი შეიცვალა, დაზიანდა ან გაიხსნა.
3. გაუმართაობა გამოწვეულია კომპონენტების, აქსესუარების ან მარაგების არასაკმარისი მოვლა-პატრონობით (მაგ., დაჟანგვა, ელექტრო ნაწილების სითხეებში ჩაძირვა, ნარჩენების მიერ სენსორის დაბლოკვა, აკუმულატორებიდან კოროზიული სითხის გაჟონვა)..

გარანტიის გამონაკლისები: ისინი არ არიან 24-თვიანი იურიდიული გარანტიიდან გამორიცხულნი.:

1. ცვეთას დაქვემდებარებული ნაწილების შეცვლის ან შეკეთების ხარჯები და პროდუქტის რუტინულ მოვლა-პატრონობასთან დაკავშირებული ხარჯები.
1. პროდუქტის გაყიდვის პუნქტამდე ან გარანტიის მართვის უფლებამოსილ სერვის ცენტრში ტრანსპორტირებასთან და ტრანსპორტირებასთან დაკავშირებული ხარჯები და რისკები.
1. ზიანი, რომელიც გამოწვეულია არასწორი მონტაჟით ან არასწორი გამოყენებით, რომელიც არ შეესაბამება სახელმძღვანელოში მოცემულ ინსტრუქციებს.
1. ზიანი, რომელიც გამოწვეულია სტიქიური უბედურებებით, დაცემით, შემთხვევითი დარტყმებით ან პროდუქტთან შეუთავსებელი გარემო პირობებით.
2. დეფექტები, რომლებიც უმნიშვნელო გავლენას ახდენს პროდუქტის მუშაობაზე..

პასუხისმგებლობის შეზღუდვები:

მწარმოებელი, დისტრიბუტორი და პროდუქტის გაყიდვაში ჩართული ყველა მხარე არ არის პასუხისმგებელი პროდუქტის გაუმართაობით გამოწვეულ ეკონომიკურ დანაკარგებზე ან ზიანზე. მოქმედი კანონმდებლობის თანახმად, ისინი არ არიან პასუხისმგებელნი პირდაპირ ან ირიბ ზიანზე, შემოსავლის დაკარგვაზე, დანაზოგზე ან სხვა შედეგებზე, რომლებიც წარმოიშობა პროდუქტის და/ან მასთან დაკავშირებული დოკუმენტაციის (ქაღალდის ან ელექტრონული) გამოყენებით ან მისი გამოყენების შეუძლებლობით, მათ შორის მომსახურების არარსებობით.

მომხმარებელთა მომსახურების შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის, გთხოვთ, იხილოთ გაყიდვის პირობები, რომლებიც ხელმისაწვდომია **www.nuvitababy.com**.

ინსტრუქცია და მწარმოებლის დეკლარაცია - ელექტრომაგნიტური გამონაბოლქვი	
ინფრაწითელი თერმომეტრი განკუთვნილია ქვემოთ მითითებულ ელექტრომაგნიტურ გარემოში გამოსაყენებლად. ინფრაწითელი თერმომეტრის მომხმარებელმა ან მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ ის ასეთ გარემოში გამოიყენება.	
გამოსხივების ტესტი	შესაბამისობა
RF გამოსხივება CISPR 11	ჯგუფი 1
RF გამოსხივება CISPR 11	კლასი B
ჰარმონიული გამოსხივება IEC61000-3-2	არ გამოიყენება
ძაბვის რყევები/ციმციმის გამოსხივება IEC61000-3-3	არ გამოიყენება

ინსტრუქცია და მწარმოებლის დეკლარაცია - ელექტრომაგნიტური იმუნიტეტი		
ინფრაწითელი თერმომეტრი განკუთვნილია ქვემოთ მითითებულ ელექტრომაგნიტურ გარემოში გამოსაყენებლად. ინფრაწითელი თერმომეტრის მომხმარებელმა ან მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ ის ასეთ გარემოში გამოიყენება.		
დაცულობის ტესტი	IEC 60601-1-2 ტესტის დონე	შესაბამისობის დონე
ელექტროსტატიკური განმუხტვა (ESD) IEC 61000-4-2	კონტაქტი ±8 კვ, ±2 კვ, ±4 კვ, ±8 კვ, ±15 კვ ჰაერი	კონტაქტი ±8 კვ, ±2 კვ, ±4 კვ, ±8 კვ, ±15 კვ ჰაერი
ელექტრული სწრაფი გარდამავალი/აფეთქება IEC 61000-4-4	არ გამოიყენება	არ გამოიყენება
ტალღა IEC 61000-4-5	არ გამოიყენება	არ გამოიყენება
ძაბვის ვარდნა, მოკლე შეწყვეტა და ძაბვის ვარიაციები დენის შემავალ ხაზებზე IEC 61000-4-11	არ გამოიყენება	არ გამოიყენება
სიხშირის მაგნიტური ველი IEC 61000-4-8	30 ამ/მ 50 ჰც / 60 ჰც	30 ამ/მ 50 ჰც / 60 ჰც
გამტარი რადიოსიხშირე IEC 61000-4-6	არ გამოიყენება	არ გამოიყენება
გამოსხივებული რადიოსიხშირე IEC 61000-4-3	10 ვ/მ; 80 მჰც - 2.7 გჰც 80% AM 1 კჰც-ზე	10 ვ/მ; 80 მჰც - 2.7 გჰც 80% AM 1 კჰც-ზე
შენიშვნა UT არის ცვლადი დენის ქსელის ძაბვა ტესტის დონის გამოყენებამდე.		

ელექტრომაგნიტური იმუნიტეტი

ინსტრუქცია და მწარმოებლის დეკლარაცია - ელექტრომაგნიტური იმუნიტეტი								
ინფრაწითელი თერმომეტრი განკუთვნილია ქვემოთ მითითებულ ელექტრომაგნიტურ გარემოში გამოსაყენებლად. ინფრაწითელი თერმომეტრის მომხმარებელმა ან მომხმარებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ ის ასეთ გარემოში გამოიყენება.								
	ტესტის სიხშირე (MHz)	დიაპაზონი (MHz)	სერვისი	მოდულაცია	მაქსიმალური სიმძლავრე (W)	მანძილი (მ)	IEC 60601-1-2 ტესტის დონე (V/m)	შესაბამისობის დონე (V/m)
IEC61000-4-3 გამოსხივებული რადიოსიხშირე (RF უსადენო საკომუნიკაციო აღჭურვილობის მიმართ კორპუსის კარის იმუნიტეტის ტესტირების სპეციფიკაცია)	385	380-390	TETRA	18 ჰც-იანი პულსური მოდულაცია	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM±5 kHz გადახრა 1 kHz სინუსოიდური	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	პულსის მოდულაცია 217 ჰც	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 ჰც-იანი პულსური მოდულაცია	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	პულსის მოდულაცია 217 ჰც	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	პულსის მოდულაცია 217 ჰც	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	პულსის მოდულაცია 217 ჰც	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	პულსის მოდულაცია 217 ჰც	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. INLEDNING

Denna digitala infraröda termometer möjliggör snabb mätning av kroppstemperatur via pannan eller örat. Den är lämplig för vuxna och barn (öronläge är endast tillåtet för barn över 3 månader). Läs bruksanvisningen noggrant före användning och spara den för framtida bruk.

2. SÄKERHETSVARNINGAR

1. Förvara enheten utom räckhåll för barn under 12 år.
2. Doppa inte termometern i vatten eller vätskor. Rengör endast enligt anvisningarna i avsnittet "Underhåll".
3. Använd produkten endast för att mäta kroppstemperatur.
4. Förvara mellan 5 °C och 40 °C, på en torr, ventilerad plats, borta från solljus och luftfuktighet >95 %.
5. Använd eller reparera inte termometern om den är skadad. Kontakta din återförsäljare.
6. Enheten innehåller precisionskomponenter: undvik att tappa, stöta till eller vrida sonden.
7. Även vid normala temperaturer kräver symtom som kräkningar, kramper eller slöhet medicinsk utvärdering.
8. Patienter som tar antibiotika eller febernedsättande medel kanske inte uppvisar feber. Lita inte enbart på temperaturen.
9. Kontakta omedelbart läkare om feber utvecklas hos personer över 60 år, personer med diabetes eller immunsupprimerade tillstånd (HIV, kemoterapi, steroider etc.), sängliggande patienter eller transplantationspatienter.
10. Ej lämplig för för tidigt födda barn eller barn med låg födelsevikt.
11. Låt inte barn använda termometern utan uppsikt.
12. Använd inte för kontinuerlig övervakning. Undvik att mäta under eller omedelbart efter amning. Ät, drick eller träna inte innan du gör en mätning.

3. PRODUKTBESKRIVNING OCH TEMPERATUR

DRIFT

Termometern detekterar infraröd strålning som avges från trumhinnan eller pannan. Sensorn omvandlar IR-energin till ett värde som visas på LCD-skärmen.

HUVUDKOMPONENTER

- Infraröd sensor
- Huvud med multifunktionsknapp
- Bakgrundsbelyst LCD-display
- Mikrokontrollerelektronik
- Summer och indikatorlampor
- Batterilock, sondlock

Mätplats	Normalt intervall
Panna	36,1°C - 37,5°C
Öra	35,8°C - 38°C
Mun	35,5°C - 37,5°C
Rektum	36,6°C - 38°C
Armhåle	34,7°C - 37,3°C

OBS: Värden från olika platser är inte direkt jämförbara. Informera alltid din läkare om plats och typ av termometer som används.

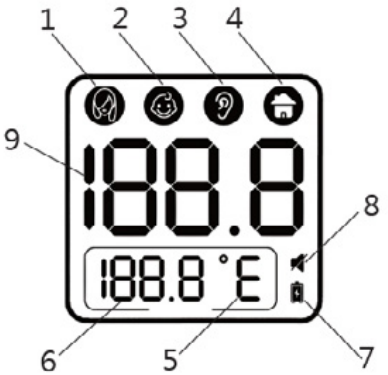
4. HUVUDFUNKTIONER

- Snabbmätning (<1 sekund)
- Panna-, öra- och objektlägen
- Automatisk panna-/öronigenkänning (modeller med magnetiskt sondskydd)
- Minne för 40 mätningar
- Febervarning med ljudsignal och färgad bakgrundsbelysning
- °C/°F-omvandling
- Automatisk avstängning efter 13 sekunder
- Tyst/aktivt läge
- 4-färgad bakgrundsbelysning: vit (objekt), grön (normal), orange (mild feber), röd (hög feber)
- Särskild teknik för att skilja vuxen-/barnmätningar åt

5. DISPLAY

OBJEKT SOM VISAS PÅ SKÄRMEN:

1. Läge för panna – vuxen
2. Läge för panna – barn (under 12 år)
3. Öronläge
4. Objektläge
5. Enheter i °C/°F
6. Senast lagrade värde
7. Indikator för låg batterinivå
8. Ikon för ljud på/av
9. Aktuell temperaturmätning



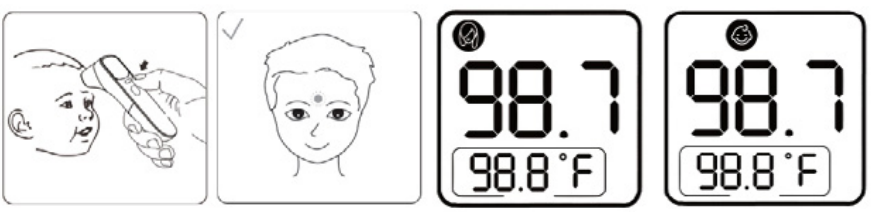
6. FÖRBEREDELSE FÖR MÄTNING

FÖR ATT UNDVIKA MISSTAG:

- Använd enheten inomhus, utan starkt drag.
- Undvik plötsliga rörelser eller stress innan du gör en mätning.
- Om termometern flyttas från en varm/kall miljö, låt den acklimatisera sig i 10–30 minuter.
- Patienten och termometern måste vara i samma rum i minst 30 minuter.
- Håll inte enheten i handen under längre perioder för att undvika att sensorerna värms upp.
- Rengör pannan och sonden före användning; ta bort hår, svett eller smuts.
- Vänta 10 minuter efter att du rengjort huden eller använt kalla/varma kompresser

7. FRAMMÅTT

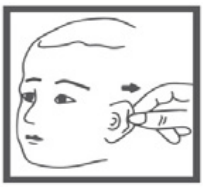
1. Sätt i batterier (om du använder den för första gången).
2. Tryck på knappen "Mät/Ljud av" för att slå på den.
3. Välj läge "Vuxenpanna" eller "Barnpanna" med knappen Läge/Minne.
4. Placera sonden i mitten av pannan, 0–3 cm bort.
5. Tryck och släpp "Mät".
6. Efter 1 sekund och ett pipljud, läs av värdet på displayen.



OBS: Pannmåttet kan skilja sig med ±0,5 °C från innertemperaturen.

8. ÖRONMÄTNING

1. Slå på enheten. Välj "Öronläge".
2. Ta bort probens skydd (om tillämpligt).
3. För försiktigt in proben i hörselgången.
4. Tryck och släpp "Mät"-knappen: temperaturen visas inom 1 sekund.









TIPS FÖR KORREKT ÖRONPLACERING:

- För barn under 1 år: Dra örat något bakåt.
- För äldre barn eller vuxna: Dra örat uppåt och bakåt.
- Tvinga aldrig sonden.

VIKTIG:

- Mät alltid samma öra för att säkerställa konsekvens.
- Ett smutsigt eller vaxartat öra kan förvränga avläsningen.

9. EFTER MÄTNINGEN

- Ta bort enheten från pannan/örat och läs av värdet.
- Vänta 10 sekunder innan du gör en ny mätning.
- Du kan kontrollera lagrade data med hjälp av minnesläget.
- Rengör sonden efter varje användning.

⚠ **Ställ inte självdiagnos eller självmedicinera enbart baserat på resultaten. Rådfråga din läkare om du har några funderingar.**

10. AVLÄSNING OCH TOLKNING AV TEMPERATUREN

Apparaten använder färger och pipsignaler för att snabbt indikera om avläsningen är normal eller feberrik.

PANNA/ÖRA-LÄGE:

Temperatur (°C)	Indikation	Signal
32.0–37.5	Grön	1 långt pip (normalt)
37.6–38.0	Orange	6 korta pip (lätt feber)
38.1–42.9	Röd	6 korta pip (hög feber)

11. LÄGE "OBJEKT" (0–100 °C):

Användbar för att mäta temperaturen på ytor, vätskor eller livsmedel utan direktkontakt.

1. Slå på enheten. Välj läget "Objekt" med hjälp av Läge/Minne.
2. Rikta termometern mot objektet inom 0–3 cm.
3. Tryck på "Mät" och vänta på pipsignalen.
4. Värdet visas på displayen inom 1 sekund.

⚠ **Mät inte vätskor eller glänsande metaller direkt: rikta mot behållarens yta.**

12. TYST / AKTIVT LÄGE

Gör att du kan stänga av enhetens ljud för tysta mätningar (t.ex. sovande barn).

1. Slå på termometern.
2. Tryck och håll ner knappen "Mätning/Ljud" i cirka 5 sekunder.
3. Högtalarikonen visas eller försvinner på displayen.

13. INTERNMINNE (40 MÄTNINGAR)

Enheten lagrar automatiskt de senast 40 uppmätta temperaturerna.

FÖR ATT KOMMA ÅT MINNENA:

1. Termometer på eller av. Tryck och håll in "Mod./Memory" i 5 sekunder.
2. Bläddra igenom avläsningarna genom att trycka på samma knapp upprepade gånger.
3. "---" indikerar att inga data har registrerats.

⚠ **Alla minnen raderas när batteriet tas bort.**

14. ÄNDRA ENHET °C / °F

Att ställa in rätt måttenhet undviker feltolkning av temperatur.

1. Öppna batterifacket.
2. Ställ den interna omkopplaren på °C eller °F.
3. Stäng.

15. BATTERI OCH STRÖMFÖRSÖRJNING

ITermometerns korrekta funktion är beroende av tillräcklig laddning av batterierna..

- Använder två 1,5 V AAA-batterier.
- Byt ut om batteriikonen blinkar eller om enheten inte slås på.
- Ta ur batterierna om enheten inte ska användas på mer än två månader.
- Automatisk avstängning efter cirka 13 sekunders inaktivitet.

16. TIPS FÖR NOGGRANNA MÄTNINGAR

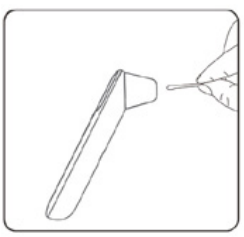
Små miljö- eller beteendefel kan förändra den detekterade temperaturen.

- Känn din personliga referenskroppstemperatur.
- Mät alltid på samma plats (panna, samma öra).
- Vänta 20 minuter om personen har varit utomhus (väldigt kallt eller varmt).
- Vänta 10 minuter efter att du rengjort pannan eller applicerat kompresser.
- Förvara apparaten i samma rum som patienten i minst 30 minuter.

17. SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Korrekt rengöring säkerställer enhetens precision och hållbarhet.

- Rengör proben och termometerns hölje med en mjuk trasa indränkt i 70 % alkohol.
- Låt torka helt innan återanvändning.
- Använd inte slipande rengöringsmedel, lösningsmedel, bensen och sänk inte ner termometern i vatten.
- Låt inte vätskor komma in i enheten eller sensorn.
- Repa inte LCD-skärmen vid rengöring.



18. FELSÖKNING OCH FEL

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Enheten slås inte på	Batteri lågt eller felaktigt isatt	Byt ut eller sätt tillbaka korrekt
För lågt värde	Proben är smutsig / avståndet är för stort	Rengör sonden / flytta närmare
För högt värde	Användaren kommer från en varm miljö	Vänta 30 minuter vid innertemperatur
Röd skärm och långt pip	Temperatur utanför intervallet / systemfel	Mät i 5–40 °C / kontakta support
"---"	Inga data i minnet	-

19. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Parameter	Värde
Produkttyp	Digital pann-/örontermometer
Standarder	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Strömförsörjning	2 × AAA 1,5 V
Kroppsmätområde	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Objektmätområde	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Noggrannhet	±0,2 °C (kropp) / ±1 °C (föremål)
Minne	40 avläsningar
Automatisk avstängning	13 sekunder
Användarförhållanden	5 °C – 40 °C; 15–95 % RF
Förvaring	-20 °C – 55 °C; 0–95 % RF
Vikt och mått	60 g (utan batterier); 143 x 35 x 41 mm

20. ENHETSSYMBOLER OCH ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Symbol	Betydelse
	Typ BF-använd del
	Överensstämmer med europeiska direktiv
	Konsultera manualen
	Förvaras åtskilt från solljus
	EU-auktoriserad repre-sentant
	Hantera försiktigt

BILAGA: INFORMATIONSGUIDE OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET OCH TILLVERKARENS DEKLARATIONER

VARNING: • Den infraröda termometern kräver särskilda försiktighetsåtgärder gällande elektromagnetisk kompatibilitet och måste installeras och tas i bruk enligt informationen om elektromagnetisk kompatibilitet som finns i de medföljande dokumenten. • Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning kan påverka den infraröda termometern. • Den infraröda termometern bör inte användas intill eller staplas med annan utrustning. • Riktlinjer och tillverkarens försäkran – elektromagnetiska emissioner – för all UTRUSTNING OCH SYSTEM

21. GARANTI - VILLKOR

Denna produkt omfattas av 24 månaders garanti mot tillverkningsfel, räknat från inköpsdatumet som styrks med kvitto eller faktura. Vid köp med faktura reduceras den lagstadgade garantin till 12 månader. 24-månadersgarantin täcker inte skador till följd av normalt slitage, kosmetiska skador, tillbehör eller förbrukningsvaror (t.ex. batterier, huvuden eller komponenter som utsätts för slitage). **Batterier har en garanti på 6 månader.**

FÖRVERKANDE AV GARANTIN: Den lagstadgade garantin på 12/24 månader upphör att gälla i följande fall:

1. Produkten har skadats på grund av felaktig användning som inte överensstämmer med instruktionerna i manualen.
2. Produkten har modifierats, manipulerats eller öppnats.
3. Felet orsakas av otillräckligt underhåll av komponenter, tillbehör eller förbrukningsmaterial (t.ex. oxidation, nedsänkning av elektriska delar i vätskor, rester som blockerar sensorn, läckage av frätande vätska från batterierna)..

GARANTIUNDANTAG: De är undantagna från den 24 månader långa lagstadgade garantin.:

4. Kostnader för utbyte eller reparation av delar som utsätts för slitage och kostnader relaterade till rutinmässigt produktunderhåll.
5. Kostnader och risker i samband med transport av produkten till och från försäljningsstället eller auktoriserat servicecenter för garantihantering.
6. Skador till följd av felaktig installation eller felaktig användning som inte överensstämmer med instruktionerna i manualen.
7. Skador orsakade av naturkatastrofer, fall, oavsiktliga stötar eller miljöförhållanden som är oförenliga med produkten.
8. Defekter som har en försumbar inverkan på produktens prestanda..

ANSVARSBEGRÄNSNINGAR:

Tillverkaren, distributören och alla parter som är involverade i försäljningen av produkten är inte ansvariga för någon ekonomisk förlust eller skada till följd av produktfel. Enligt gällande lag är de inte ansvariga för några direkta eller indirekta skador, inkomstförlust, besparingar eller andra konsekvenser som uppstår på grund av användning eller oförmåga att använda produkten och/eller tillhörande dokumentation (papper eller elektronisk), inklusive bristande service.

För mer information om kundservice, vänligen se försäljningsvillkoren som finns på **www.nuvitababy.com**.

Vägledning och tillverkarens försäkran - Elektromagnetisk emission	
Den infraröda termometern är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av den infraröda termometern ska säkerställa att den används i en sådan miljö.	
Emissionstest	Överensstämmelse
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1
RF-emissioner CISPR 11	Klass B
Harmoniska emissioner IEC61000-3-2	Ej tillämpligt
Spänningsfluktuationer/flimmeremissioner IEC61000-3-3	Ej tillämpligt

Vägledning och tillverkarens försäkran - Elektromagnetisk immunitet		
Den infraröda termometern är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av den infraröda termometern ska säkerställa att den används i en sådan miljö.		
Immunitetstest	IEC 60601-1-2 testnivå	Överensstämmelsesnivå
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Luft
Snabba elektriska transienter/ utbrott IEC 61000-4-4	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Ökningar IEC 61000-4-5	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Spänningsdippar, korta avbrott och spänningsvariationer på strömförsörjningsledningar IEC 61000-4-11	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Magnetfält för effektfrekvens IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz
OBS! UT är växelströmsspänningen före applicering av testnivån.		

ELEKTROMAGNETISK IMMUNITET

Vägledning och tillverkarens försäkran - Elektromagnetisk immunitet								
Den infraröda termometern är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av den infraröda termometern ska säkerställa att den används i en sådan miljö.								
	Testfrekvens (MHz)	Band (MHz)	Servizio	Modulation	Maximal effekt (W)	Avstånd (m)	IEC 60601-1-2 testnivå (V/m)	Överensstämmelsesnivå (V/m)
IEC61000-4-3 Utstrålad RF (Testspecifikation för immunitet mot trådlös RF-kommunikationsutrustning i kapslingsdörrar)	385	380-390	TETRA	18 Hz pulsmodulering	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM±5 kHz avvikelse 1 kHz sinusformad	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Pulsmodulering 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz pulsmodulering	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulering 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Pulsmodulering 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Pulsmodulering 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulering 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. JOHDANTO

Tämä digitaalinen infrapunalämpömittari mahdollistaa kehon lämpötilan nopean mittaamisen otsan tai korvan kautta. Se sopii aikuisille ja lapsille (korvatila on sallittu vain yli 3 kuukauden ikäisille lapsille). Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

2. TURVALLISUUSVAROITUKSET

1. Pidä laite poissa alle 12-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
2. Älä upota lämpömittaria veteen tai nesteisiin. Puhdista ainoastaan "Huolto"-osiossa annettujen ohjeiden mukaisesti.
3. Käytä tuotetta vain ruumiinlämmön mittaamiseen.
4. Säilytä 5–40 °C:n lämpötilassa kuivassa, tuuletetussa paikassa, poissa auringonvalosta ja yli 95 %:n kosteudesta.
5. Älä käytä tai korjaa lämpömittaria, jos se on vaurioitunut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
6. Laite sisältää tarkkuuskomponentteja: vältä anturin pudottamista, kolhimista tai vääntämistä.
7. Jopa normaaleissa lämpötiloissa oireet, kuten oksentelu, kouristukset tai letargia, vaativat lääkärin arvion.
8. Potilailla, jotka käyttävät antibiootteja tai kuumetta alentavia lääkkeitä, ei välttämättä ole kuumetta. Älä luota pelkästään lämpötilaan.
9. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos kuumetta ilmenee yli 60-vuotiailla, diabeetikoilla tai immuunipuutteisilla sairauksilla (HIV, kemoterapia, steroidit jne.), vuodepotilailla tai elinsiirron saaneilla.
10. Ei sovellu keskosille tai pienipainoisille vauvoille.
11. Älä anna lasten käyttää lämpömittaria ilman valvontaa.
12. Älä käytä jatkuvaan seurantaan.
13. Vältä mittausten ottamista imetyksen aikana tai heti sen jälkeen.
14. Älä syö, juo tai liiku ennen mittauksen ottamista.

3. TUOTEKUVAUS JA LÄMPÖTILA

TOIMINTA

Lämpömittari havaitsee tärykalvon tai otsan lähettämän infrapunasäteilyn. Anturi muuntaa infrapunaenergian LCD-näytössä näkyväksi arvoksi.

PÄÄKOMPONENTIT

- Infrapuna-anturi
- Runko monitoimipainikkeella
- Taustavalaistu LCD-näyttö
- Mikrokontrollerielektroniikkapiiri
- Summeri ja merkkivalot
- Paristokotelon kansi, anturin suojus

Mittauskohta	Normaali alue
Otsa	36.1°C - 37.5°C
Korva	35.8°C - 38°C
Suu	35.5°C - 37.5°C
Peräsuoli	36.6°C - 38°C
Kainalo	34.7°C - 37.3°C

HUOMAUTUS: Eri mittauspaikoista saatuja arvoja ei voi suoraan verrata. Kerro aina lääkärillesi käyttämäsi mittauspaikka ja lämpömittarin tyyppi.

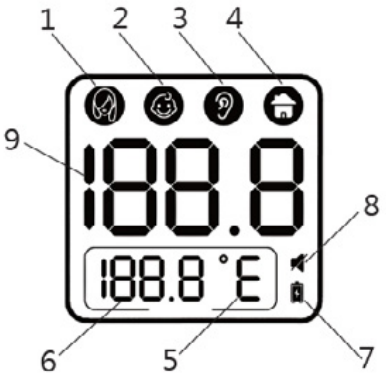
4. TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET

- Nopea mittaus (<1 sekunti)
- Otsa-, korva- ja esinetilat
- Automaattinen otsa-/korvatunnistus (malleissa, joissa on magneettinen mittauspään suojus)
- Muisti 40 mittaukselle
- Kuumehälytys äänimerkillä ja värillisellä taustavalolla
- °C/°F-muunnin
- Automaattinen virrankatkaisu 13 sekunnin kuluttua
- Hiljainen/aktiivinen tila
- 4-värinen taustavalo: valkoinen (esine), vihreä (normaali), oranssi (lievä kuume), punainen (korkea kuume)
- Erottava teknologia aikuisten/lasten mittausten erottamiseen

5. NÄYTTÖ

NÄYTÖLLÄ NÄKYVÄT KOHTEET:

1. Otsatila (aikuiset)
2. Otsatila (lapset, alle 12-vuotiaat)
3. Korvatila
4. Kohdetila
5. °C/°F-yksiköt
6. Viimeksi tallennettu arvo
7. Pariston heikon varauksen ilmaisin
8. Ääni päällä/pois -kuvake
9. Nykyinen lämpötilalukema



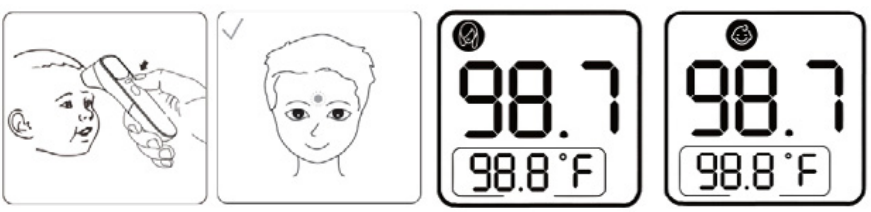
6. MITTAUKSEN VALMISTELU

VIRHEIDEN VÄLTTÄMISEKSI:

- Käytä laitetta sisätiloissa, ilman voimakasta vetoa.
- Vältä äkillisiä liikkeitä tai stressiä ennen mittauksen tekemistä.
- Jos lämpömittari siirretään kuumasta/kylmästä ympäristöstä, anna sen tottua 10–30 minuuttia.
- Potilaan ja lämpömittarin on oltava samassa huoneessa vähintään 30 minuuttia.
- Älä pidä laitetta kädessäsi pitkiä aikoja, jotta anturit eivät kuumene.
- Puhdista otsa ja anturi ennen käyttöä; poista hiukset, hiki ja lika.
- Odota 10 minuuttia ihon puhdistamisen tai kylmien/kuumien kompressien käytön jälkeen.

7. ETUOSAN MITTAUS

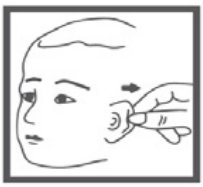
1. Aseta paristot paikoilleen (jos käytät ensimmäistä kertaa).
2. Käynnistä painamalla "Mittaa/Mykistä"-painiketta.
3. Valitse "Aikuisen otsa" tai "Lapsen otsa" -tila Mode/Memory-painikkeella.
4. Aseta anturi otsan keskelle 0–3 cm:n etäisyydelle.
5. Paina ja vapauta "Mittaa"-painike.
6. Lue näytöltä arvo 1 sekunnin ja piippauksen jälkeen.



HUOMAUTUS: Otsan lämpötila voi poiketa sisälämpötilasta ±0,5 °C.

8. KORVAN MITTAUS

1. Käynnistä laite.
2. Valitse "Korvatila".
3. Poista mittapään suojus (jos sellainen on).
4. Aseta mittapää varovasti korvakäytävään.
5. Paina ja vapauta "Mittaus"-painike: lämpötila tulee näkyviin 1 sekunnin kuluessa.









VINKKEJÄ KORVIEN OIKEAAN SIJOITTELUUN:

- Alle 1-vuotiaille lapsille: Vedä korvaa hieman taaksepäin.
- Vanhemmille lapsille tai aikuisille: Vedä korvaa ylös ja taaksepäin.
- Älä koskaan pakota mittapäätä.

TÄRKEÄÄ:

- Mittaa aina samasta korvasta johdonmukaisuuden varmistamiseksi.
- Likainen tai vahamainen korva voi vääristää lukemaa.

9. MITTAUKSEN JÄLKEEN

- Poista laite otsalta/korvalta ja lue arvo.
- Odota 10 sekuntia ennen uuden mittauksen tekemistä.
- Voit tarkastella tallennettuja tietoja muistitilassa.
- Puhdista anturi jokaisen käyttökerran jälkeen.

⚠ **Älä tee itsediagnoosia tai lääkitse itseäsi pelkästään tulosten perusteella. Ota yhteyttä lääkäriin, jos olet huolissasi.**

10. LÄMPÖTILAN LUKEMINEN JA TULKINTA

Laite ilmaisee väreillä ja piippauksilla nopeasti, onko lukema normaali vai kuumeinen.

OTSA-/KORVATILA:

Lämpötila (°C)	Merkintä	Signaali
32.0–37.5	Vihreä	1 pitkä piippaus (normaali)
37.6–38.0	Oranssi	6 lyhyttä piippausta (lievä kuume)
38.1–42.9	Punainen	6 lyhyttä piippausta (korkea kuume)

11. "KOHDE"-TILA (0–100 °C):

Hyödyllinen pintojen, nesteiden tai elintarvikkeiden lämpötilan mittaamiseen ilman suoraa kosketusta.

1. Käynnistä laite.
2. Valitse "Kohde"-tila käyttämällä Mode/Memory-painiketta.
3. Suuntaa lämpömittari kohteeseen 0–3 cm:n etäisyydeltä.
4. Paina "Mittaa"-painiketta ja odota piippausta.
5. Arvo ilmestyy näyttöön 1 sekunnin kuluessa.

⚠ **Älä mittaa nesteitä tai kiiltäviä metalleja suoraan: tähtää säiliön pintaan.**

12. HILJAINEN / AKTIIVINEN TILA

Voit mykistää laitteen äänet hiljaisia mittauksia varten (esim. nukkuvien lasten kohdalla).

1. Käynnistä lämpömittari.
2. Paina ja pidä "Mittaus/Ääni"-painiketta painettuna noin 5 sekuntia.
3. Kaiutinkuvake ilmestyy tai katoaa näytöltä.

13. SISÄINEN MUISTI (40 MITTAUSTA)

Laite tallentaa automaattisesti 40 viimeisintä havaittua lämpötilaa.

MUISTOIHIN PÄÄSEMISEKSI:

1. Lämpömittari päälle tai pois päältä.
2. Paina ja pidä pohjassa "Mod./Memory"-painiketta 5 sekunnin ajan.
3. Selaa lukemia painamalla samaa painiketta toistuvasti.
4. "---" tarkoittaa, että tietoja ei ole tallennettu.

⚠ **Kaikki muistit pyyhkiytyvät pois, kun akku irrotetaan.**

14. VAIHDA YKSIKKÖ °C / °F

Oikean mittayksikön asettaminen estää lämpötilan tulkintavirheet.

1. Avaa paristolokero.
2. Aseta sisäinen kytkin °C- tai °F-asentoon.
3. Sulje.

15. AKKU JA VIRTALÄHDE

Lämpömittarin moitteeton toiminta riippuu paristojen riittävästä varauksesta.

- Käyttää kahta 1,5 V:n AAA-paristoa.
- Vaihda paristot, jos paristokuvake vilkkuu tai laite ei käynnisty.
- Poista paristot, jos laitetta ei käytetä yli kahteen kuukauteen.
- Automaattinen sammutus noin 13 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen.

16. VINKKEJÄ TARKKOIHIN MITTAUKSIIN

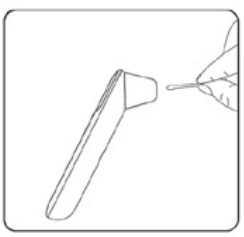
Pienet ympäristö- tai käyttäytymisvirheet voivat muuttaa havaittua lämpötilaa.

- Tiedä oma henkilökohtainen normaali ruumiinlämpösi.
- Mittaa aina samasta paikasta (otsa, sama korva).
- Odota 20 minuuttia, jos henkilö on ollut ulkona (hyvin kylmässä tai kuumassa).
- Odota 10 minuuttia otsan puhdistamisen tai kompressioiden asettamisen jälkeen.
- Pidä laitetta samassa huoneessa potilaan kanssa vähintään 30 minuuttia.

17. HOITO JA PUHDISTUS

Oikea puhdistus varmistaa laitteen tarkkuuden ja kestävyyden.

- Puhdista lämpömittarin anturi ja runko pehmeällä, 70-prosenttiseen alkoholiin kastetulla liinalla.
- Anna kuivua kokonaan ennen uudelleenkäyttöä.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, liuottimia, bentseeniä äläkä upota laitetta veteen.
- Älä anna nesteiden päästä laitteeseen tai anturiin.
- Älä naarmuta LCD-näyttöä puhdistaessasi.



18. VIANMÄÄRITYS JA VIRHEET

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnisty	Paristo vähissä tai väärin asetettu	Vaihda tai aseta uudelleen oikein
Arvo liian alhainen	Anturi likainen / etäisyys liian suuri	Puhdista anturi / siirrä lähemmäs
Arvo liian korkea	Käyttäjä tulee kuumasta ympäristöstä	Odota 30 minuuttia sisälämpötilassa
Punainen näyttö ja pitkä piippaus	Lämpötila sallitun alueen ulkopuolella / järjestelmävirhe	Mittaa 5–40 °C:ssa / ota yhteyttä tukeen
"---"	Ei tietoja muistissa	-

19. TEKNISET TIEDOT

Parametri	Arvo
Tuotetyyppi	Digitaalinen otsa-/korvalämpömittari
Standardit	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Virtalähde	2 × AAA 1,5 V
Kehon mittausalue	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Kohteen mittausalue	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Tarkkuus	±0,2 °C (vartalo) / ±1 °C (esineet)
Muisti	40 lukemaa
Automaattinen virrankatkaisu	13 sekuntia
Käyttöolosuhteet	5 °C – 40 °C; 15–95 % RH
Säilytys	-20 °C – 55 °C; 0–95 % RH
Paino ja mitat	60 g (ilman paristoja); 143 x 35 x 41 mm

20. LAITTEIDEN SYMBOLIT JA SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS

Symboli	Merkitys
	BF-tyypin sovellettu osa
CE 0123	Täyttää eurooppalaisia direktiivejä
	Katso käyttöohjetta
	Pidä poissa auringon-valosta
EC REP	EU-valtuutettu edustaja
	Käsittele varoen

LIITE: SÄHKÖMAGNEETTISEN YHTEENSOPIVUUDEN TIEDOT JA VALMISTAJAN VAKUUTUKSET

VAROITUS: • Infrapunalämpömittari vaatii erityisiä varotoimia sähkömagneettisen yhteensopivuuden suhteen, ja se on asennettava ja otettava käyttöön MUKANA TOIMITETUISSA ASIAKIRJOISSA annettujen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien tietojen mukaisesti. • Kannettavat ja mobiilit radiotaajuuslaitteet voivat vaikuttaa infrapunalämpömittariin. • Infrapunalämpömittaria ei saa käyttää muiden laitteiden vieressä tai pinottuna niiden kanssa. • Ohjeet ja valmistajan vakuutus – sähkömagneettiset päästöt – kaikille LAITTEILLE JA JÄRJESTELMISLE

21. TAKUU - EHDOT

Tällä tuotteella on 24 kuukauden takuu valmistusvirheiden varalta ostopäivästä lukien, joka on todistettu kuitilla. Jos tuote ostetaan laskulla, lakisääteinen takuu lyhenee 12 kuukauteen. 24 kuukauden takuu ei kata normaalista kulumisesta johtuvia vaurioita, kosmeettisia vaurioita, lisävarusteita tai kulutustavaroita (esim. akkuja, lukupäitä tai kuluvia osia). **Akuilla on 6 kuukauden takuu..**

TAKUUN MENETTÄMINEN: 12/24 kuukauden lakisääteinen takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

1. Tuote on vaurioitunut käyttöohjeen vastaisen käytön vuoksi.
2. Tuotetta on muokattu, peukaloitu tai avattu.
3. Toimintahäiriö johtuu osien, lisävarusteiden tai tarvikkeiden riittämättömästä huollosta (esim. hapettuminen, sähköosien upottaminen nesteisiin, anturin tukkivat jäämät, syövyttävien nesteiden vuodot paristoista)..

TAKUURAJOITUKSET: Ne eivät kuulu 24 kuukauden lakisääteisen takuun piiriin.:

1. Kuluvien osien vaihto- tai korjauskustannukset sekä tuotteen rutiinihuoltoon liittyvät kustannukset.
2. Tuotteen kuljettamiseen myyntipisteeseen tai valtuutettuun huoltokeskukseen takuun hallintaa varten liittyvät kustannukset ja riskit.
3. Väärästä asennuksesta tai käyttöohjeen ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuneet vahingot.
4. Luonnonkatastrofien, putoamisten, vahingossa tapahtuvien iskujen tai tuotteen kanssa yhteensopimattomien ympäristöolosuhteiden aiheuttamat vahingot.
5. Viat, joilla on merkityksetön vaikutus tuotteen suorituskykyyn..

VASTUUN RAJOITUKSET:

Valmistaja, jakelija ja kaikki tuotteen myyntiin osallistuvat osapuolet eivät ole vastuussa mistään taloudellisista menetyksistä tai vahingoista, jotka johtuvat tuotteen toimintahäiriöistä. Sovellettavan lain mukaisesti he eivät ole vastuussa mistään suorista tai epäsuorista vahingoista, tulonmenetyksistä, säästöistä tai muista seurauksista, jotka johtuvat tuotteen ja/tai siihen liittyvien asiakirjojen (paperisten tai sähköisten) käytöstä tai käyttökelvottomuudesta, mukaan lukien palvelun puute.

Lisätietoja asiakaspalvelusta on saatavilla myyntiehdoissa osoitteessa **www.nuvitababy.com**.

Ohjeet ja valmistajan vakuutus - Sähkömagneettiset päästöt	
Infrapunalämpömittari on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai infrapunalämpömittarin käyttäjän on varmistettava, että sitä käytetään tällaisessa ympäristössä.	
Päästötesti	Vaatimustenmukaisuus
RF-päästöt CISPR 11	Ryhmä 1
RF-päästöt CISPR 11	Luokka B
Harmoniset päästöt IEC61000-3-2	Ei sovellettavissa
Jännitevaihtelut/välkkyminen IEC61000-3-3	Ei sovellettavissa

Ohjeet ja valmistajan vakuutus - Sähkömagneettinen häiriönsieto		
Infrapunalämpömittari on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai infrapunalämpömittarin käyttäjän on varmistettava, että sitä käytetään tällaisessa ympäristössä.		
Immuniteettitesti	IEC 60601-1-2 -testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	Kosketus ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ilma	Kosketus ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Ilma
Sähköiset nopeat transientti-/purkaushäiriöt IEC 61000-4-4	Ei sovellettavissa	Ei sovellettavissa
Piikkijännite IEC 61000-4-5	Ei sovellettavissa	Ei sovellettavissa
Jännitekahinat, lyhyet katkokset ja jännitevaihtelut syöttölinjoissa IEC 61000-4-11	Ei sovellettavissa	Ei sovellettavissa
Tehotaajuuden magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Johtuva radiotaajuus IEC 61000-4-6	Ei sovellettavissa	Ei sovellettavissa
Säteilevä radiotaajuus IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM 1 kHz:n taajuudella	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM 1 kHz:n taajuudella
HUOMAUTUS UT on verkkojännite ennen testitason soveltamista.		

SÄHKÖMAGNEETTINEN HÄIRIÖNSIETO

Ohjeet ja valmistajan vakuutus - Sähkömagneettinen häiriönsieto								
Infrapunalämpömittari on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai infrapunalämpömittarin käyttäjän on varmistettava, että sitä käytetään tällaisessa ympäristössä.								
	Testitaajuus (MHz)	**Taajuus (MHz)**	**Servizio**	**Modulaatio**	**Suurin teho (W)**	**Etäisyys (m)**	**IEC 60601-1-2 -testitaso (V/m)**	**Vaatimusten-mukaisuustaso (V/m)**
IEC61000-4-3 Säteilevä radiotaajuus (Testispesi-fikaatio kotelon oven häiriön-sietokyvylle radiotaajuisia langattomia tietoliiken-nelaitteita vastaan)	**385**	**380-390**	**TETRA**	**18 Hz:n pulssi-modulaatio**	**1.8**	**0.3**	**27**	**27**
	400	**430-470**	**GMRS460 FRS 460**	**FM ±5 kHz:n poikkeama 1 kHz sinimuotoinen**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	710	**704-787**	**LTE Band 13,17**	**Pulssimodulaa-tio 217 Hz**	**0.2**	**0.3**	**9**	**9**
	745							
	780							
	810	**800-960**	**GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5**	**18 Hz:n pulssi-modulaatio**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	870							
	930							
	810	**1700-1990**	**GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS**	**Pulssimodulaa-tio 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	870							
	930							
	2450	**2400-2570**	**Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,**	**Pulssimodulaa-tio 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
	2450	**2400-2570**	**Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,**	**Pulssimodulaa-tio 217 Hz**	**2**	**0.3**	**28**	**28**
			LTE Band 7					
	810	**5100-5800**	**WLAN 802.11 a/n**	**Pulssimodulaa-tio 217 Hz**	**0.2**	**0.3**	**9**	**9**
	870							
	930							

1. SISSEJUHATUS

See digitaalne infrapunatermomeeter võimaldab kehatemperatuuri kiiresti mõõta otsaesise või kõrva kaudu. See sobib nii täiskasvanutele kui ka lastele (kõrvarežiim on lubatud ainult üle 3 kuu vanustele lastele). Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks.

2. OHUTUSHOIATUSED

1. Hoidke seadet alla 12-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
2. Ärge kastke termomeetrit vette ega vedelikesse. Puhastage ainult vastavalt jaotisele "Hooldus".
3. Kasutage toodet ainult kehatemperatuuri mõõtmiseks.
4. Hoida temperatuuril 5–40 °C, kuivas ja ventileeritavas kohas, eemal päikesevalgusest ja õhuniiskusest >95%.
5. Ärge kasutage ega parandage termomeetrit, kui see on kahjustatud. Võtke ühendust edasimüüjaga.
6. Seade sisaldab täppiskomponente: vältige sondi maha kukkumist, löömist või väänamist.
7. Isegi normaalse temperatuuri korral vajavad sümptomid, nagu oksendamine, krambid või letargia, meditsiinilist läbivaatust.
8. Patsientidel, kes võtavad antibiootikume või palavikualandajaid, ei pruugi palavikku esineda. Ärge toetuge ainult temperatuurile.
9. Pöörduge viivitamatult arsti poole, kui palavik tekib üle 60-aastastel inimestel, diabeedi või immuunpuudulikkusega inimestel (HIV, keemiaravi, steroidid jne), voodihaigetel patsientidel või siirdamisjärgsetel patsientidel.
10. Ei sobi enneaegsetele või väikese sünnikaaluga imikutele.
11. Ärge lubage lastel termomeetrit järelevalveta kasutada.
12. Ärge kasutage pidevaks jälgimiseks.
13. Vältige mõõtmisi rinnaga toitmise ajal või vahetult pärast seda.
14. Enne mõõtmist ärge sööge, jooge ega tehke trenni.

3. TOOTE KIRJELDUS JA TEMPERATUUR

OPERATSIOON

Termomeeter tuvastab kuulmekile või otsmiku kiirgavat infrapunakiirgust. Andur teisendab infrapunaenergia LCD-ekraanil kuvatavaks väärtuseks.

PEAMISED KOMPONENDID

- Infrapunaandur
- Mitmeotstarbelise nupuga korpus
- Taustvalgustusega LCD-ekraan
- Mikrokontrolleri elektroonikalülitus
- Helistaja ja märgutuled
- Akukate, sondikate

Mõõtmiskoht	Tavaline vahemik
Otsmik	36.1°C - 37.5°C
Kõrv	35.8°C - 38°C
Suu	35.5°C - 37.5°C
Pärassool	36.6°C - 38°C
Kaenlaalune	34.7°C - 37.3°C

MÄRKUS: Erinevates kohtades saadud väärtused ei ole otseselt võrreldavad. Teavitage alati oma arsti kasutatud termomeetri tüübist ja asukohast.

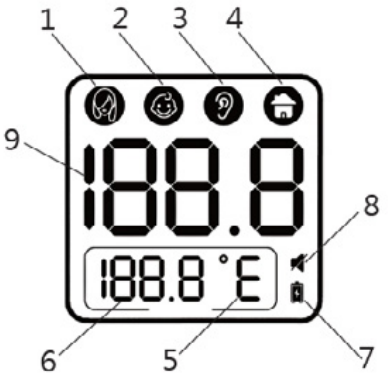
4. PEAMISED OMADUSED

- Kiire mõõtmine (<1 sekund)
- Otsaesise, kõrva ja eseme režiimid
- Automaatne otsaesise/kõrva tuvastamine (magnetilise sondikattega mudelid)
- Mälu 40 mõõtmiseks
- Palavikuhoiatus helisignaali ja värvilise taustvalgustusega
- °C/°F teisendus
- Automaatne väljalülitus 13 sekundi pärast
- Hääletu/aktiivne režiim
- 4-värviline taustvalgus: valge (ese), roheline (normaalne), oranž (kerge palavik), punane (kõrge palavik)
- Eristav tehnoloogia täiskasvanu/lapse mõõtmiste eristamiseks

5. EKRAAN

EKRAANIL KUVATAVAD ÜKSUSED:

1. Otsmiku režiim täiskasvanutele
2. Otsmiku režiim lastele (alla 12-aastased)
3. Kõrvarežiim
4. Objekti režiim
5. °C/°F ühikud
6. Viimati salvestatud väärtus
7. Aku tühjenemise indikaator
8. Heli sisse/välja ikoon
9. Praegune temperatuurinäit



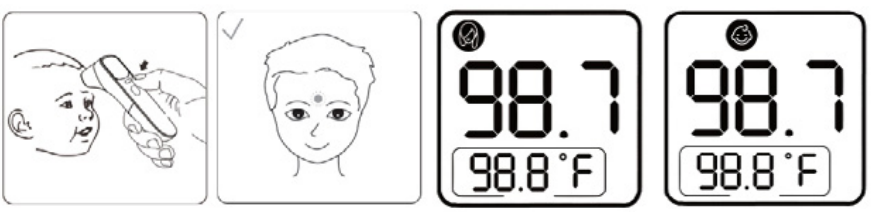
6. MÕÕTMISEKS ETTEVALMISTAMINE

ET VÄLTIDA VIGU:

- Kasutage seadet siseruumides, ilma tugeva tuuletõmbuseta.
- Vältige enne mõõtmise alustamist järske liigutusi või stressi.
- Kui termomeeter viiakse kuumast/külmast keskkonnast, laske sellel 10–30 minutit aklimatiseeruda.
- Patsient ja termomeeter peavad olema samas ruumis vähemalt 30 minutit.
- Ärge hoidke seadet pikka aega käes, et vältida andurite kuumenemist.
- Enne kasutamist puhastage oma otsaesine ja andur; eemaldage juuksed, higi ja mustus.
- Oodake pärast naha puhastamist või külma/kuuma kompressi kasutamist 10 minutit.

7. ESIOSA MÕÕT

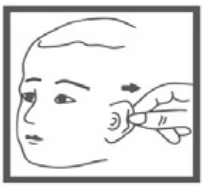
1. Sisestage patareid (esmakordsel kasutamisel).
2. Sisselülitamiseks vajutage nuppu „Mõõtmine/Vaigistamine".
3. Valige nupuga „Režiim/Mälu" režiim „Täiskasvanu laup" või „Lapse laup".
4. Asetage andur lauba keskele, 0–3 cm kaugusele.
5. Vajutage ja vabastage nupp „Mõõtmine".
6. Pärast 1 sekundit ja piiksu lugege ekraanilt väärtust.



MÄRKUS: Otsmiku mõõt võib sisetemperatuurist erineda ±0,5 °C võrra.

8. KÕRVADE MÕÕTMINE

1. Lülitage seade sisse.
2. Valige "Kõrvarežiim".
3. Eemaldage sondi kate (kui see on olemas).
4. Sisestage sondi ettevaatlikult kõrvakanalisse.
5. Vajutage ja vabastage nupp "Mõõtmine": temperatuur kuvatakse 1 sekundi jooksul.









NÄPUNÄITED KÕRVADE ÕIGEKS PAIGUTAMISEKS:

- Alla 1-aastaste laste puhul: tõmmake kõrva veidi tagasi.
- Vanemate laste või täiskasvanute puhul: tõmmake kõrva üles ja tagasi.
- Ärge kunagi kasutage sondile jõudu.

TÄHTIS:

- Ühtluse tagamiseks mõõtke alati samast kõrvast.
- Määrdunud või vahakõrv võib näitu moonutada.

9. PÄRAST MÕÕTMIST

- Eemaldage seade laubalt/kõrvalt ja lugege väärtus.
- Enne uue mõõtmise tegemist oodake 10 sekundit.
- Salvestatud andmeid saate vaadata mälurežiimi abil.
- Puhastage andur pärast iga kasutamist.

⚠ **Ärge pange endale diagnoosi ega ravige ennast ainult tulemuste põhjal. Kui teil on mingeid kahtlusi, pidage nõu oma arstiga.**

10. TEMPERATUURI LUGEMINE JA TÕLGENDAMINE

Seade kasutab värve ja piiksu, et kiiresti näidata, kas näit on normaalne või palavikuga seotud.

OTSMIKU/KÕRVA REŽIIM:

Temperatuur (°C)	Näidik	Signaal
32.0–37.5	Roheline	1 pikk piiks (normaalne)
37.6–38.0	Oranž	6 lühikest piiksu (kerge palavik)
38.1–42.9	Punane	6 lühikest piiksu (kõrge palavik)

11. REŽIIM „OBJEKT" (0–100 °C):

Kasulik pindade, vedelike või toiduainete temperatuuri mõõtmiseks ilma otsese kokkupuuteta.

1. Lülitage seade sisse.
2. Valige režiim „Objekt" nupuga „Režiim/Mälu".
3. Suunake termomeeter objektile 0–3 cm raadiuses.
4. Vajutage nuppu „Mõõtmine" ja oodake piiksu. Väärtus ilmub ekraanile 1 sekundi jooksul.

⚠ **Ärge mõõtke vedelikke ega läikivaid metalle otse: sihtige anuma pinda.**

12. HÄÄLETU / AKTIIVNE REŽIIM

Võimaldab seadme helisid vaigistada vaiksete mõõtmiste jaoks (nt magavate laste puhul).

1. Lülitage termomeeter sisse.
2. Vajutage ja hoidke umbes 5 sekundit all nuppu „Mõõtmine/Heli".
3. Kõlariikoon ilmub ekraanile või kaob sealt.

13. SISEMÄLU (40 MÕÕTMIST)

Seade salvestab automaatselt viimased 40 tuvastatud temperatuuri.

MÄLESTUSTE JUURDE PÄÄSEMISEKS:

1. Termomeetri sisse- või väljalülitamine.
2. Vajutage ja hoidke nuppu „Mod./Memory" 5 sekundit all.
3. Näitude sirvimiseks vajutage sama nuppu korduvalt.
4. „---" tähistab salvestatud andmete puudumist.

⚠ **Aku eemaldamisel kustutatakse kõik mälupulgad.**

14. MUUTKE ÜHIKUT °C / °F

Õige mõõtühiku seadistamine aitab vältida temperatuuri tõlgendamise vigu.

1. Avage patareipesa.
2. Seadke sisemine lüliti asendisse °C või °F.
3. Sulgege.

15. AKU JA TOITEALLIKAS

Termomeetri korrektne toimimine sõltub piisava laetusega patareidest..

- Kasutab kahte 1,5 V AAA-patareid.
- Vahetage patareid, kui patareiikoon vilgub või seade ei lülitu sisse.
- Eemaldage patareid, kui seadet ei kasutata kauem kui kaks kuud. Automaatne väljalülitus umbes 13 sekundilise tegevusetuse järel..

16. NÄPUNÄITED TÄPSETE MÕÕTMISTE TEGEMISEKS

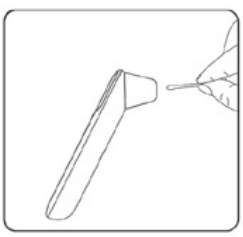
Väikesed keskkonna- või käitumuslikud vead võivad tuvastatud temperatuuri muuta.

- Tea oma isiklikku normaalset kehatemperatuuri.
- Mõõda alati samast kohast (otsmikul, samast kõrvast).
- Oota 20 minutit, kui inimene on olnud õues (väga külm või palav).
- Oota 10 minutit pärast otsaesise puhastamist või kompresside panemist.
- Hoia seadet patsiendiga samas ruumis vähemalt 30 minutit.

17. HOOLDUS JA PUHASTAMINE

Nõuetekohane puhastamine tagab seadme täpsuse ja vastupidavuse.

- Puhastage termomeetri andur ja korpus pehme, 70% alkoholiga immutatud lapiga.
- Enne uuesti kasutamist laske täielikult kuivada.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, lahusteid, benseeni ega kastke seadet vette.
- Ärge laske vedelikel seadmesse ega andurisse sattuda.
- Ärge kriimustage LCD-ekraani puhastamise ajal.



18. VEAOTSING JA VEAD

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei lülitu sisse	Patarei on tühi või valesti sisestatud	Vahetage või sisestage uuesti õigesti
Väärtus on liiga madal	Määrdunud andur/liiga pikk vahemaa	Puhastage sond / liigutage lähemale
Väärtus on liiga kõrge	Kasutaja tuleb kuumast keskkonnast	Oodake sisetemperatuuril 30 minutit
Punane ekraan ja pikk piiks	Temperatuur on väljas-pool lubatud vahemikku/ süsteemi viga	Mõõtke vahemikus 5–40 °C / võtke ühendust toega
"---"	Mälus pole andmeid	-

19. TEHNILISED ANDMED

Parameeter	Value
Tootetüüp	Digitaalne lauba-/kõrvatermomeeter
Standardid	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Toiteallikas	2 × AAA 1,5 V
Keha mõõtude vahemik	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Objekti mõõtude vahemik	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Täpsus	±0,2 °C (keha) / ±1 °C (esemed)
Mälu	40 näitu
Automaatne väljalülitus	13 sekundit
Kasutustingimused	5 °C – 40 °C; 15–95% suhteline õhuniiskus
Säilitamine	-20 °C – 55 °C; 0–95% suhteline õhuniiskus
Kaal ja mõõtmed	60 g (ilma patareideta); 143 x 35 x 41 mm

20. SEADME SÜMBOLID JA ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS

Sümbol	Tähendus
	BF-tüüpi rakendusosa
CE 0123	Vastav Euroopa direktiividele
	Lugege kasutusjuhendit
	Hoida eemal päikesevalgusest
EC REP	EL-i volitatud esindaja
	Käsitsege ettevaatlikult

LISA: ELEKTROMAGNETILISE ÜHILDUVUSE TEABEJUHEND JA TOOTJA DEKLARATSIOONID HOIATUS:
•Infrapuna-termomeetri puhul on elektromagnetilise ühilduvuse osas vaja erilisi ettevaatusabinõusid ning see tuleb paigaldada ja kasutusele võtta vastavalt KAASASOLEVATES DOKUMENTIDES esitatud elektromagnetilise ühilduvuse teabele. • Kaasaskantavad ja mobiilsed raadiosageduslikud sideseadmed võivad infrapuna-termomeetrit mõjutada. • Infrapuna-termomeetrit ei tohiks kasutada teiste seadmete kõrval ega nendega virnastatuna. • Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline kiirgus – kõigi SEADMETE JA SÜSTEEMIDE kohta

21. GARANTII – TINGIMUSED

Sellele tootele kehtib 24-kuuline garantii tootmisdefektide vastu alates ostukuupäevast, mida tõendab kviitung. Arvega ostmisel lüheneb seaduslik garantii 12 kuuni. 24-kuuline garantii ei hõlma tavapärasest kulumisest tulenevaid kahjustusi, kosmeetilisi kahjustusi, lisatarvikuid ega kuluvaid materjale (nt akud, pead või kuluvad komponendid). **Akudele kehtib 6-kuuline garantii**.

GARANTII KAOTAMINE: 12/24-kuuline seaduslik garantii aegub järgmistel juhtudel:
1. Toode on kahjustunud kasutusjuhendis toodud juhistele mittevastava kasutamise tõttu.
2. Toodet on muudetud, sellega on midagi ette võetud või see on avatud.
3. Rikke põhjuseks on komponentide, lisatarvikute või tarvikute ebapiisav hooldus (nt oksüdeerumine, elektriliste osade kastmine vedelikesse, andurit blokeerivad jäägid, söövitava vedeliku lekked patareidest)..

GARANTII VÄLISTUSED: Need ei kuulu 24-kuulise seadusliku garantii alla.:
4. Kuluvate osade asendamise või parandamise kulud ja toote tavapärase hooldusega seotud kulud.
5. Toote transportimisega müügikohta või volitatud teeninduskeskusesse ja tagasi garantii haldamiseks seotud kulud ja riskid.
6. Kahjustused, mis on tekkinud valest paigaldamisest või kasutusjuhendis toodud juhiste mittejärgimisest.
7. Loodusõnnetuste, kukkumiste, juhuslike löökide või tootega kokkusobimatute keskkonnatingimuste põhjustatud kahjustused.
8. Defektid, millel on toote toimivusele tühine mõju..

VASTUTUSE PIIRANGUD:

Tootja, turustaja ja kõik toote müügiga seotud osapooled ei vastuta toote rikkest tulenevate rahaliste kahjude ega kahjustuste eest. Kohaldatava õiguse kohaselt ei vastuta nad otseste ega kaudsete kahjude, saamata jäänud sissetuleku, säästude ega muude tagajärgede eest, mis tulenevad toote ja/või sellega seotud dokumentatsiooni (paberkandjal või elektrooniliselt) kasutamisest või võimetusest seda kasutada, sealhulgas teenuse puudumisest.

Lisateavet klienditeeninduse kohta leiate müügitingimustest, mis on saadaval aadressil **www.nuvitababy.com**.

Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline kiirgus	
Infrapuna-termomeeter on ette nähtud kasutamiseks allpool määratletud elektromagnetilises keskkonnas. Klient või infrapuna-termomeetri kasutaja peaks tagama, et seda kasutatakse sellises keskkonnas.	
Kiirgustest	Vastavus
RF-kiirgus CISPR 11	1. grupp
RF-kiirgus CISPR 11	B-klass
Harmoonilised kiirgused IEC61000-3-2	Ei ole kohaldatav
Pinge kõikumised/värelevus IEC61000-3-3	Ei ole kohaldatav

Juhend ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline immuunsus		
Infrapuna-termomeeter on ette nähtud kasutamiseks allpool määratletud elektromagnetilises keskkonnas. Klient või infrapuna-termomeetri kasutaja peaks tagama, et seda kasutatakse sellises keskkonnas.		
Häirekindluse test	IEC 60601-1-2 katsetase	Vastavustase
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV õhk	Kontakt ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Õhk
Elektriline kiire siirdevool/ purse IEC 61000-4-4	Ei ole kohaldatav	Ei ole kohaldatav
Liigpinge IEC 61000-4-5	Ei ole kohaldatav	Ei ole kohaldatav
Pingelangud, lühikesed katkestused ja pingemuutused toiteliinidel IEC 61000-4-11	Ei ole kohaldatav	Ei ole kohaldatav
Võimpulsisageduse magnetväli IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Juhtiv raadiosagedus IEC 61000-4-6	Ei ole kohaldatav	Ei ole kohaldatav
Kiirgav raadiosagedus IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM sagedusel 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM sagedusel 1 kHz
MÄRKUS UT on vahelduvvooluvõrgu pinge enne testtaseme rakendamist.		

ELEKTROMAGNETILINE HÄIREKINDLUS

Juhend ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline immuunsus								
Infrapuna-termomeeter on ette nähtud kasutamiseks allpool määratletud elektromagnetilises keskkonnas. Klient või infrapuna-termomeetri kasutaja peaks tagama, et seda kasutatakse sellises keskkonnas.								
	Testisagedus (MHz)	Riba (MHz)	Teenindus	Modulatsioon	Maksimaalne võimsus (W)	Kaugus (m)	IEC 60601-1-2 testitase (V/m)	Vastavusaste (V/m)
IEC61000-4-3 Kiirgav raadiosagedus (katsespet-sifikatsioon korpuse ukse immuunsuse kohta raadiosagedus-like traadita sideseadmete suhtes)	385	380-390	TETRA	18 Hz impulss-modulatsioon	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz hälve 1 kHz sinusoidaalne	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Impulssmod-ulatsioon 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz impulss-modulatsioon	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulssmod-ulatsioon 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Impulssmod-ulatsioon 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Impulssmod-ulatsioon 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulssmod-ulatsioon 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

1. IEVADS

Šis digitālais infrasarkanais termometrs ļauj ātri izmērīt ķermeņa temperatūru caur pieri vai ausi. Tas ir piemērots gan pieaugušajiem, gan bērniem (ausu režīms ir atļauts tikai bērniem, kas vecāki par 3 mēnešiem). Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

2. DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Sargājiet ierīci no bērniem līdz 12 gadu vecumam nepieejamā vietā.
2. Neiegremdējiet termometru ūdenī vai šķidrumos. Tīriet tikai saskaņā ar norādījumiem sadaļā "Apkope".
3. Izmantojiet produktu tikai ķermeņa temperatūras mērīšanai.
4. Uzglabāt temperatūrā no 5°C līdz 40°C, sausā, vēdināmā vietā, prom no saules gaismas un mitruma >95%.
5. Nelietojiet un neremontējiet termometru, ja tas ir bojāts. Sazinieties ar izplatītāju.
6. Ierīce satur precīzas detaļas: izvairieties no zondes nomešanas, sasitīšanas vai sagriešanas.
7. Pat normālā temperatūrā tādiem simptomiem kā vemšana, krampji vai letarģija ir nepieciešama medicīniska pārbaude.
8. Pacientiem, kas lieto antibiotikas vai pretdrudža līdzekļus, drudzis var nebūt. Nepaļaujieties tikai uz temperatūru.
9. Nekavējoties konsultējieties ar ārstu, ja drudzis rodas cilvēkiem, kas vecāki par 60 gadiem, cilvēkiem ar diabētu vai imūnsupresīviem stāvokļiem (HIV, ķīmijterapija, steroīdi utt.), pacientiem, kas piesaistīti gultai, vai transplantācijas saņēmējiem.
10. Nav piemērots priekšlaicīgi dzimušiem vai ar mazu dzimšanas svaru dzimušiem zīdaiņiem.
11. Neļaujiet bērniem lietot termometru bez uzraudzības.
12. Nelietojiet nepārtrauktai uzraudzībai.
13. Izvairieties veikt mērījumus barošanas ar krūti laikā vai tūlīt pēc tās.
14. Pirms mērījuma veikšanas neēdiet, nedzeriet un nevingrojiet.

3. PRODUKTA APRAKSTS UN TEMPERATŪRA

DARBĪBA

Termometrs uztver bungplēvītes vai pieres izstaroto infrasarkano starojumu. Sensors pārveido infrasarkano enerģiju vērtībā, kas tiek parādīta LCD ekrānā.

GALVENĀS SASTĀVDAĻAS

- Infrasarkanais sensors
- Korpuss ar daudzfunkcionālu pogu
- LCD displejs ar fona apgaismojumu
- Mikrokontrollera elektroniskā shēma
- Skaņas signāls un indikatora lampiņas
- Bateriju nodalījuma vāciņš, zondes vāciņš

Mērīšanas vieta	Normāls diapazons
Piere	36,1°C - 37,5°C
Auss	35,8°C - 38°C
Mute	35,5°C - 37,5°C
Taisnā zarna	36,6°C - 38°C
Paduse	34,7°C - 37,3°C

PIEZĪME. Vērtības no dažādām vietām nav tieši salīdzināmas. Vienmēr informējiet savu ārstu par izmantoto vietu un termometra veidu.

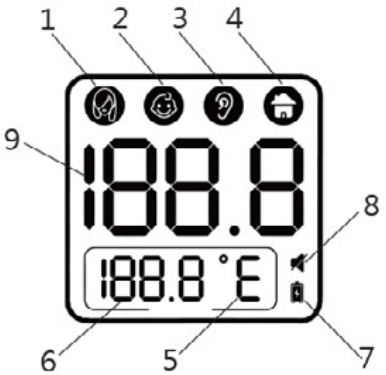
4. GALVENĀS IEZĪMES

- Ātra mērīšana (<1 sekunde)
- Pieres, auss un priekšmeta režīmi
- Automātiska pieres/auss atpazīšana (modeļiem ar magnētisko zondes pārsegu)
- Atmiņa 40 mērījumiem
- Drudža brīdinājums ar skaņas signālu un krāsu fona apgaismojumu
- °C/°F konvertēšana
- Automātiska izslēgšanās pēc 13 sekundēm
- Klusuma/aktīvais režīms
- 4 krāsu fona apgaismojums: balta (priekšmets), zaļa (normāls), oranža (viegls drudzis), sarkana (augsts drudzis)
- Atšķirīga tehnoloģija pieaugušo/bērnu mērījumu diferencēšanai

5. DISPLEJS

EKRĀNĀ REDZAMIE VIENUMI:

1. Pieaugušo pieres režīms
2. Bērnu pieres režīms (līdz 12 gadu vecumam)
3. Ausu režīms
4. Objekta režīms
5. °C/°F mērvienības
6. Pēdējā saglabātā vērtība
7. Zema akumulatora uzlādes līmeņa indikators
8. Audio ieslēgšanas/izslēgšanas ikona
9. Pašreizējā temperatūras rādījums



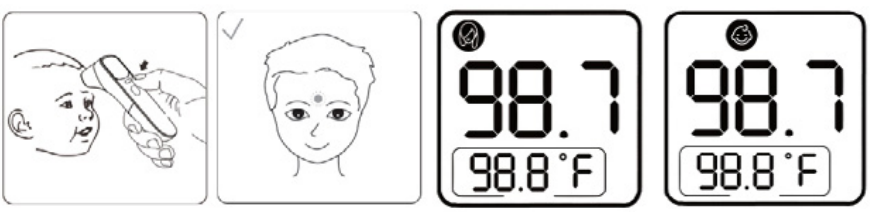
6. SAGATAVOŠANĀS MĒRĪŠANAI

LAI IZVAIRĪTOS NO KĻŪDĀM:

- Izmantojiet ierīci telpās, bez spēcīgiem caurvējšiem.
- Pirms mērījuma veikšanas izvairieties no pēkšņām kustībām vai stresa.
- Ja termometrs tiek pārvietots no karstas/aukstas vides, ļaujiet tam aklimatizēties 10–30 minūtes.
- Pacientam un termometram jāatrodas vienā telpā vismaz 30 minūtes.
- Neturiet ierīci rokā ilgstoši, lai izvairītos no sensoru sakaršanas.
- Pirms lietošanas notīriet pieri un zondi; noņemiet matus, sviedrus vai netīrumus.
- Pēc ādas attīrīšanas vai aukstu/karstu kompresu lietošanas pagaidiet 10 minūtes.

7. PRIEKŠĒJAIS IZMĒRS

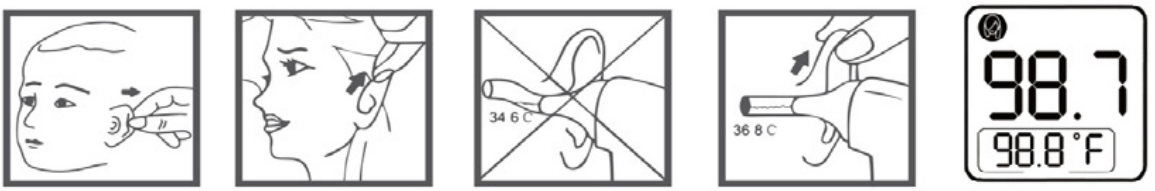
1. Ievietojiet baterijas (ja lietojat pirmo reizi).
2. Nospiediet pogu "Mērīšana/Apklusināšana", lai ieslēgtu.
3. Izvēlieties režīmu "Pieaugušo piere" vai "Bērnu piere", izmantojot pogu "Režīms/Atmiņa".
4. Novietojiet zondi pieres centrā, 0–3 cm attālumā.
5. Nospiediet un atlaidiet pogu "Mērīšana".
6. Pēc 1 sekundes un pīkstiena nolasiet vērtību displejā.



PIEZĪME. Pieres mērījums var atšķirties no iekšējās temperatūras par ±0,5 °C.

8. AUSU APKĀRTMĒRS

1. Ieslēdziet ierīci.
2. Izvēlieties "Auss režīms".
3. Noņemiet zondes vāciņu (ja tāds ir).
4. Uzmanīgi ievietojiet zondi auss kanālā.
5. Nospiediet un atlaidiet pogu "Mērīšana": temperatūra tiek parādīta 1 sekundes laikā.



PADOMI PAREIZAI AUSU NOVIETOŠANAI:

- Bērniem līdz 1 gada vecumam: Pavelciet ausi nedaudz atpakaļ.
- Vecākiem bērniem vai pieaugušajiem: Pavelciet ausi uz augšu un atpakaļ.
- Nekad nepiespiediet zondi ar spēku.

SVARĪGI:

- Vienmēr izmēriet vienu un to pašu ausi, lai nodrošinātu konsekvenci.
- Netīra vai sēraina auss var izkropļot rādījumu.

9. PĒC MĒRĪJUMA

- Noņemiet ierīci no pieres/auss un nolasiet vērtību.
- Pirms jauna mērījuma veikšanas pagaidiet 10 sekundes.
- Saglabātos datus var apskatīt, izmantojot atmiņas režīmu.
- Notīriet zondi pēc katras lietošanas reizes.

⚠ **Neuzstādiet pašdiagnozi vai neārstējieties pašiem, pamatojoties tikai uz rezultātiem. Ja jums ir kādas bažas, konsultējieties ar ārstu.**

10. TEMPERATŪRAS NOLASĪŠANA UN INTERPRETĒŠANA

Ierīce izmanto krāsas un pīkstienus, lai ātri norādītu, vai rādījums ir normāls vai drudzis.

PIERES/AUSS REŽĪMS:

Temperatūra (°C)	Indikācija	Signāls
32.0–37.5	Zaļa	1 garš pīkstiens (normāls)
37.6–38.0	Oranža	6 īsi pīkstieni (viegls drudzis)
38.1–42.9	Sarkana	6 īsi pīkstieni (augsts drudzis)

11. "OBJEKTA" REŽĪMS (0–100 °C):

Noderīga virsmu, šķidrumu vai pārtikas produktu temperatūras mērīšanai bez tieša kontakta.

1. Ieslēdziet ierīci.
2. Izvēlieties režīmu "Objekts", izmantojot Režīms/Atmiņa.
3. Pavērsiet termometru pret objektu 0–3 cm attālumā.
4. Nospiediet pogu "Mērīt" un gaidiet pīkstienu.
5. Vērtība displejā parādās 1 sekundes laikā.

⚠ **Nemēriet šķidrumus vai spīdīgus metālus tieši: mērķējiet uz trauka virsmu.**

12. KLUSUMA/AKTĪVAIS REŽĪMS

Ļauj izslēgt ierīces skaņas klusiem mērījumiem (piemēram, guļošiem bērniem).

1. Ieslēdziet termometru.
2. Nospiediet un apmēram 5 sekundes turiet nospiestu pogu "Mērīšana/Audio".
3. Displejā parādās vai pazūd skaļruņa ikona.

13. IEKŠĒJĀ ATMIŅA (40 MĒRĪJUMI)

Ierīce automātiski saglabā pēdējās 40 noteiktās temperatūras.

LAI PIEKĻŪTU ATMIŅĀM:

1. Termometra ieslēgšana vai izslēgšana.
2. Nospiediet un 5 sekundes turiet nospiestu pogu "Mod./Memory".
3. Ritiniet rādījumus, atkārtoti nospiežot to pašu pogu.
4. "---" norāda, ka dati nav ierakstīti.

⚠ **Izņemot akumulatoru, visas atmiņas tiek izdzēstas.**

14. MAINĪT MĒRVIENĪBU °C / °F

Pareizas mērvienības iestatīšana ļauj izvairīties no temperatūras interpretācijas kļūdām.

1. Atveriet bateriju nodalījumu.
2. Iestatiet iekšējo slēdzi uz °C vai °F.
3. Aizveriet.

15. AKUMULATORS UN BAROŠANAS AVOTS

Termometra pareiza darbība ir atkarīga no pietiekami uzlādētām baterijām.

- Darbojas ar divām 1,5 V AAA baterijām.
- Nomainiet bateriju, ja mirgo bateriju ikona vai ierīce neieslēdzas.
- Izņemiet baterijas, ja ierīce netiks izmantota ilgāk par diviem mēnešiem. Automātiska izslēgšanās pēc aptuveni 13 sekunžu neaktivitātes.

16. PADOMI PRECĪZIEM MĒRĪJUMIEM

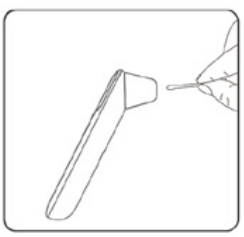
Nelielas vides vai uzvedības kļūdas var mainīt noteikto temperatūru.

- Ziniet savu personīgo normālo ķermeņa temperatūru.
- Vienmēr mēriet vienā un tajā pašā vietā (pierē, tajā pašā ausī).
- Pagaidiet 20 minūtes, ja persona ir bijusi ārā (ļoti auksts vai karsts).
- Pēc pieres tīrīšanas vai kompresu uzlikšanas pagaidiet 10 minūtes.
- Turiet ierīci vienā telpā ar pacientu vismaz 30 minūtes.

17. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

Pareiza tīrīšana nodrošina ierīces precizitāti un izturību.

- Notīriet termometra zondi un korpusu ar mīkstu drānu, kas samērcēta 70% spirtā.
- Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet pilnībā nožūt.
- Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus, benzolu un neiegremdējiet ūdenī.
- Neļaujiet šķidrumiem iekļūt ierīcē vai sensorā.
- Tīrot, nesaskrāpējiet LCD ekrānu.



18. PROBLĒMU NOVĒRŠANA UN KĻŪDAS

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce neieslēdzas	Zems akumulatora līmenis vai nepareizi ievietots	Nomainiet vai ievietojiet pareizi.
Vērtība pārāk zema	Netīra zonde/pārāk liels attālums	Notīriet zondi / pārvietojiet to tuvāk.
Vērtība pārāk augsta	Lietotājs ierodas no karstas vides	Pagaidiet 30 minūtes, līdz tā sasniedz iekšējo temperatūru.
Sarkans ekrāns un garš pīkstiens	Temperatūra ārpus diapazona/ sistēmas kļūda	Mēriet diapazonā no 5 līdz 40 °C / sazinieties ar atbalsta dienestu.
"---"	Nav datu atmiņā	-

19. TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Parametrs	Vērtība
Produkta veids	Digitālais pieres/auss termometrs
Standarti	ASTM E1965-98, ISO 80601-2-56
Barošanas avots	2 × AAA 1,5 V
Ķermeņa mērījumu diapazons	32,0 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)
Objekta mērījumu diapazons	0°C –100°C (32 °F – 212°F)
Precizitāte	±0,2 °C (ķermenis) / ±1 °C (priekšmeti)
Atmiņa	40 rādījumi
Automātiska izslēgšanās	13 sekundes
Lietošanas apstākļi	5 °C – 40 °C; 15–95 % relatīvais mitrums
Uzglabāšana	-20 °C – 55 °C; 0–95 % relatīvais mitrums
Svars un izmēri	60 g (bez baterijām); 143 x 35 x 41 mm

20. IERĪČU SIMBOLI UN ELEKTROMAGNĒTISKĀ SADERĪBA

Simbols	Nozīme
	BF tipa lietošanas daļa
CE 0123	Atbilst Eiropas direktīvām
	Skatīt lietošanas instrukciju
	Sargāt no saules gaismas
EC REP	ES pilnvarotais pārstāvis
	Rīkoties uzmanīgi

PIELIKUMS: ELEKTROMAGNĒTISKĀS SADERĪBAS INFORMĀCIJAS CEĻVEDIS UN RAŽOTĀJA DEKLARĀCIJAS

BRĪDINĀJUMS: • Infrasarkanajam termometram ir nepieciešami īpaši piesardzības pasākumi attiecībā uz elektromagnētisko saderību, un tas ir jāuzstāda un jānodod ekspluatācijā saskaņā ar elektromagnētiskās saderības informāciju, kas sniegta PIEVIENOTAJOS DOKUMENTOS. • Pārnēsājamas un mobilas radiofrekvenču sakaru iekārtas var ietekmēt infrasarkano termometru. • Infrasarkano termometru nedrīkst lietot blakus citām iekārtām vai uz tām. • Vadlīnijas un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā emisija – visām IEKĀRTĀM UN SISTĒMĀM

21. GARANTIJA — NOTEIKUMI UN NOSACĪJUMI

Šim produktam ir 24 mēnešu garantija pret ražošanas defektiem, sākot no iegādes datuma, ko apliecina čeks. Ja prece iegādāta ar rēķinu, likumā noteiktā garantija tiek samazināta līdz 12 mēnešiem. 24 mēnešu garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma, kosmētisku bojājumu, piederumu vai palīgmateriālu (piemēram, bateriju, zobu birstes galviņu vai nolietojamu detaļu) rezultātā. **Baterijām ir 6 mēnešu garantija.**

GARANTIJAS ZAUDĒJUMS: 12/24 mēnešu juridiskā garantija zaudē spēku šādos gadījumos:
1. Produkts ir bojāts nepareizas lietošanas dēļ, kas neatbilst rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
2. Produkts ir modificēts, tam ir veiktas neatļautas izmaiņas vai tas ir atvērts.
3. Darbības traucējumus izraisa nepietiekama detaļu, piederumu vai materiālu apkope (piemēram, oksidēšanās, elektrisko detaļu iegremdēšana šķidrumos, sensoru bloķējoši atlikumi, kodīga šķidruma noplūde no baterijām)..

GARANTIJAS IZŅĒMUMI: Uz tiem neattiecas 24 mēnešu juridiskā garantija.:
1. Izmaksas par nolietotu detaļu nomaiņu vai remontu, kā arī izmaksas, kas saistītas ar produkta regulāru apkopi.
2. Izmaksas un riski, kas saistīti ar produkta transportēšanu uz un no pārdošanas vietas vai pilnvarota servisa centra garantijas pārvaldībai.
3. Bojājumi, kas radušies nepareizas uzstādīšanas vai nepareizas lietošanas rezultātā, kas neatbilst rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem.
4. Bojājumi, ko izraisījušas dabas katastrofas, kritieni, nejauši triecieni vai vides apstākļi, kas nav saderīgi ar produktu.
5. Defekti, kuriem ir niecīga ietekme uz produkta veiktspēju..

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI:

Ražotājs, izplatītājs un visas produkta pārdošanā iesaistītās puses nav atbildīgas par jebkādiem finansiāliem zaudējumiem vai kaitējumu, kas radies produkta darbības traucējumu dēļ. Saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem tie nav atbildīgi par jebkādiem tiešiem vai netiešiem zaudējumiem, ienākumu zaudējumiem, ietaupījumiem vai citām sekām, kas radušās produkta un/vai saistītās dokumentācijas (papīra vai elektroniskās) lietošanas vai nespējas to lietot rezultātā, tostarp pakalpojuma trūkuma dēļ.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par klientu apkalpošanu, lūdzu, skatiet Pārdošanas noteikumus, kas pieejami vietnē **www.nuvitababy.com.**

Vadlīnijas un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskā emisija	
Infrasarkanais termometrs ir paredzēts lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai infrasarkanā termometra lietotājam jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.	
Emisijas tests	Atbilstība
RF emisijas CISPR 11	1. grupa
RF emisijas CISPR 11	B klase
Harmoniskās emisijas IEC61000-3-2	Nav piemērojams
Sprieguma svārstības/mirgošanas emisijas IEC61000-3-3	Nav piemērojams

Vadlīnijas un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskā imunitāte		
Infrasarkanais termometrs ir paredzēts lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai infrasarkanā termometra lietotājam jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.		
Imunitātes tests	IEC 60601-1-2 testa līmenis	Atbilstības līmenis
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	Kontakts ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV gaiss	Kontakts ±8 kV, ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV Gaiss
Ātra elektriskā pāreja/uzliesmojums IEC 61000-4-4	Nav piemērojams	Nav piemērojams
Pārspriegums IEC 61000-4-5	Nav piemērojams	Nav piemērojams
Sprieguma kritumi, īslaicīgi pārtraukumi un sprieguma svārstības barošanas līnijās IEC 61000-4-11	Nav piemērojams	Nav piemērojams
Jaudas frekvences magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz / 60 Hz	30 A/m 50 Hz / 60 Hz
Vadītais radiofrekvenču (RF) līmenis IEC 61000-4-6	Nav piemērojams	Nav piemērojams
Izstarotais radiofrekvenču līmenis IEC 61000-4-3	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz	10 V/m; 80 MHz - 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz
PIEZĪME. UT ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.		

ELEKTROMAGNĒTISKĀ IMUNITĀTE

Vadlīnijas un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskā imunitāte								
Infrasarkanais termometrs ir paredzēts lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai infrasarkanā termometra lietotājam jānodrošina, ka tas tiek lietots šādā vidē.								
	Testa frekvence (MHz)	Josla (MHz)	Serviss	Modulācija	Maksimālā jauda (W)	Distanza (m)	IEC 60601-1-2 testa līmenis (V/m)	Atbilstības līmenis (V/m)
IEC61000-4-3 Izstarotā radiofrekvenču (RF) iedarbība (korpusa durvju imunitātes pret RF bezvadu sakaru iekārtām testa specifikācija)	385	380-390	TETRA	18 Hz impulsa modulācija	1.8	0.3	27	27
	400	430-470	GMRS460 FRS 460	FM ±5 kHz novirze 1 kHz sinusoidāla	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Impulsa modulācija 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745							
	780							
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	18 Hz impulsa modulācija	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	810	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsa modulācija 217 Hz	2	0.3	28	28
	870							
	930							
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Impulsa modulācija 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,	Impulsa modulācija 217 Hz	2	0.3	28	28
			LTE Band 7					
	810	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsa modulācija 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	870							
	930							

IT: Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/ view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/ consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix**. DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Acesse o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DA:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar.

CE 0123

RoHS COMPLIANT

22 PAP

EU REP

Share Info GmbH
Address: Heerdter Lohweg 83, 40549
Düsseldorf, GERMANY

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.
Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC
OF CHINA

Anteprima Brands International Ltd
1, Ferris Bldg., St Luke Street, PTA1020 Gwardamangia
MALTA - Europe
www.nuvitababy.com. info@nuvitababy.com

All rights reserved
Made in China

2075_26_Manual_v2.1.0